

Italiani chiamati a dire «sì» o «no» ai quesiti, ma la prima, decisiva incognita è il tasso di astensione

## Referendum, caccia al quorum

L'esito è destinato a condizionare il dibattito sulla riforma elettorale

EDITORIALE

### Occasione per battere l'indifferenza civile

di ALBERTO STATERA

**I**referendum, cui oggi comunque consigliamo sommamente ma con convinzione di partecipare, sono il compendio della crisi politica italiana, di cui francamente non s'intravede lo sbocco. Il fatto stesso che si debba andare a votare con un "sì" o un "no" su sette questioni così diverse, complesse e di capitale importanza, rivela l'incapacità della politica di affrontare e risolvere nelle sedi deputate alcuni dei problemi emergenti nel Paese. Ma il peggio è che qualsiasi elettore dotato di media informazione, cultura e capacità di giudizio ha difficoltà - e quindi fastidio - nell'identificare non soltanto l'oggetto del voto, ma le posizioni schizofreniche dei diversi schieramenti. Una Babele assoluta anche per i più smaliziati politologi.

**P**rendiamo il Polo di Centrodestra: Alleanza Nazionale ha addirittura promosso due referendum, per il sistema elettorale maggioritario e sul finanziamento ai partiti, ma l'azionista di riferimento di Fini, Silvio Berlusconi, chiede con la consueta veemenza di disertare le urne, non soltanto a scapito del sistema elettorale maggioritario, suo antico cavallo di battaglia, ma persino della separazione della carriera dei giudici. Il nuovo-vecchio alleato Bossi è con lui.

**C**he cosa devono pensare gli elettori di Centrodestra circa la coerenza del proprio leader che, invitando a far mancare il quorum, si schiera di fatto a favore del partitismo deteriorato e sconfessa tutte le quotidiane posizioni sul funzionamento del sistema giudiziario italiano? Forse quel che ha scritto con rara efficacia "Il Foglio", diretto dall'ex ministro berlusconiano Giuliano Ferrara e finanziato dalla moglie del Cavaliere, Veronica: "Dire che i referendum sono una truffa, quando tutti sanno che sono il compendio delle posizioni e idee, grandi idee, per le quali si è battuta fino a ieri l'armata Berlu-

sconi, è insultante per chi voterà e voterà sì". Di più, parola di Ferrara: "Una campagna astensionista spande sul Cavaliere un'aura di antipolitica eccessiva e forzata", che porta all'"indifferenza civile". Noi diremmo un'aura di vecchia politica politicante: non c'è principio che tenga rispetto all'immediato interesse elettorale.

**S**e l'icona politico-immendibile del Duemila ha spinto all'astensionismo, l'organizzazione degli imprenditori, la Confindustria, ha invitato quasi caldamente - guarda il paradosso - al voto, non soltanto per i quesiti cosiddetti sociali, ma anche per l'abolizione della quota proporzionale. D'accordo, su quest'ultimo punto, con il leader dei Ds Walter Veltroni, che però osteggia, con la Cgil, i referendum sulla flessibilità del lavoro e sulla riforma della giustizia. Bertinotti, leader di Rifondazione comunista, fa storia a sé, anzi, anche in questo caso, fa storia con Berlusconi perché, di fatto, ha lavorato per il non voto. Come i partiti e partitini di Centro, da Casini a Buttiglione, da Castagnetti a D'Antonio - sedicente promessa centrista del futuro - che, naturalmente, non hanno alcuna intenzione di sparire travolti da un sistema elettorale veramente bipolare.

**N**on vi chiediamo, per carità, d'interpretare il caos, nutrito di liberisti immaginari, di maniaci referendari, di ex comunisti flessibili e ex fascisti operai, di opportunisti di ogni specie e di trasformisti professionali. Ma, sempre sommamente, nell'orgia di tatticismi di una politica via via più distante dalle esigenze e dalle aspettative di tutti, crediamo di poter dire che raramente si è presentata un'occasione così propizia per dimostrare che il fastidio non si trasforma in indifferenza civile: andiamo a votare per i referendum nel modo che dicono la nostra individualità e le nostre convinzioni, rifiutando ancora una volta di accettare gli inviti al mare.

**ROMA** Quarantanove milioni di italiani sono chiamati oggi alle urne per esprimere il loro parere - un sì o un no - sui sette referendum. Si voterà dalle 7 alle 22 e subito dopo comincerà lo spoglio delle schede. Il risultato sarà valido se voteranno almeno 24.533.209 elettori (la metà più uno degli aventi diritto). I referendum più "caldi" riguardano l'abolizione della quota proporzionale e l'obbligo di riassunzione del lavoratore licenziato.

Il primo, grande quesito cui gli elettori sono chiamati a dare risposta è proprio

quello relativo al raggiungimento o meno del quorum che rende valida la consultazione. Questa volta il quorum è più basso rispetto a quello dei referendum proposti - e bocciati - un anno fa perché questa volta le liste elettorali sono state revisionate e ripulite con la cancellazione di 410.101 italiani residenti all'estero di cui non si conosce più l'indirizzo.

Agli elettori che si receranno alle urne saranno consegnate sette schede di diverso colore, una per ogni referendum. Si potrà sce-

gliere per quali votare e non è obbligatorio votare per tutti.

Da domani, qualunque sia l'esito del referendum, il dibattito sulla riforma della legge elettorale sarà al centro della scena politica. L'obiettivo è quello di andare alle elezioni del prossimo anno con regole che garantiscano maggioranze stabili e durature. Impresa non facile visto che maggioranza e opposizione hanno annunciato battaglia e attendono l'esito del referendum per scoprire le proprie carte.

● A pagina 3

«Gli enti locali troppo spreconi». Ma il sindaco di Trieste Illy contesta l'accusa

## Visco, allarme spesa pubblica

**TRIESTE** Vincenzo Visco lancia l'allarme spesa pubblica. E individua subito un bersaglio: gli enti locali. Troppo «viziati» dalle casse dello Stato. Il ministro del Tesoro si è trovato in mano i dati sul fabbisogno delle Regioni nei primi tre mesi dell'anno, che è salito di oltre 5300 miliardi rispetto al '99, il 18 per cento in più. Cifre che possono inquietare in attesa dei conti sul disavanzo di aprile: «A fine

anno - ha detto Visco - il Pil salirà fra il 2,7 e il 3 per cento. E il segnale di una economia in salute, ma la spesa pubblica non sta andando bene». Il governo fa insomma capire che se si vogliono veramente diminuire le tasse (a partire dal prossimo Dpef) bisogna incidere a fondo con i bisturi sulla spesa pubblica. Il sindaco di Trieste Riccardo Illy ripedisce però al mittente le accuse di Visco che imputa

ai Comuni e alle Regioni di spendere troppo: «In realtà siamo costretti a sostenere oneri impropri. Il Comune di Trieste, ad esempio, spende 12-13 miliardi per gestire il 70% dei servizi di scuola materna. Nel nostro caso abbiamo aumentato la qualità e la quantità dei servizi per quanto riguarda gli asili nido, l'assistenza agli anziani, gli impianti sportivi».

● A pagina 2

Piercarlo Fiumanò

Forte appello dai lavori del Forum di Ancona

## Amato: impegni multinazionali per estirpare la criminalità che strozza Adriatico e Balcani

**ANCONA** La criminalità organizzata è il cancro da estirpare. Come l'immigrazione clandestina, gestita proprio dai criminali, «che vede donne e bambine buttate sui marciapiedi a prostituirsi», mentre l'immigrazione legale serve alla crescita del Paese. Parole forti e chiare quelle con cui il presidente del Consiglio Amato ha chiuso i lavori del Forum di Ancona dedicato alla sicurezza dell'Adriatico.

Ad Ancona l'obiettivo è stato quello di individuare piani operativi, o in fase di gestazione, tesi a migliorare la cooperazione tra l'Italia, i Balcani e la Grecia nei settori dell'economia, della cultura e, innanzitutto, contro la criminalità. E proprio sulla criminalità quella di Amato più che una raccomandazione di rito è sembrata una frustata. «La Sacra Corona unita - ha detto - sembra assai ra-

rida nelle proprie decisioni criminali, e dispone le sue forze tra l'Italia, l'Albania, la Bosnia, il Montenegro e la Grecia, mentre noi non abbiamo ancora un modulo comune per combatterla». Amato sollecita l'altrettanto rapido coordinamento dei

«servizi», delle polizie e delle magistrature dei Paesi che si affacciano sulle due sponde dell'Adriatico.

Il premier avverte di non confondere la criminalità con l'immigrazione

e precisa che non è quest'ultima a generare la prima.

Nella sala c'era anche il responsabile della politica estera Ue Solana, che ha catturato l'attenzione con una dichiarazione sulla Serbia: «Il maggior responsabile della crisi nell'area balcanica - ha detto - ha un nome e un indirizzo: si chiama Milosevic».

● A pagina 5

Dalla stampa austriaca a quella Usa rimbalzano rivelazioni su un incontro avvenuto a Tripoli

## Patto segreto Haider-Gheddafi

Vienna: preoccupazione negli ambienti ebraici e dell'opposizione

ALL'INTERNO

D'ANTONA

Difficile il riscontro degli alibi di Geri  
Ma non si placa la bufera sul Viminale

● A pagina 4

A MILANO

Suicida si getta nel Seveso, poi ci ripensa:  
una notte in balia dei vortici delle fogne

● A pagina 4

IN CRONACA

IN VIA GHIRLANDAIO

Operaio vola da un'impalcatura  
È ricoverato in fin di vita a Cattinara

INCIDENTE

Sterzata per evitare un capriolo:  
bus finisce in un giardino a Prosecco

**VIENNA** Un patto segreto tra Haider e Gheddafi? La notizia dell'incontro tra due dei personaggi più controversi della scena internazionale è scoppiata come una bomba in Austria e in Europa. A rivelare tutto sono due settimanali austriaci, «Forum» e «Profil».

Haider ha incontrato Gheddafi a Tripoli, alcuni giorni fa. La circostanza è stata confermata subito anche da Barbara Slavin, giornalista americana di Usa Today che si trovava a Tripoli lo stesso giorno per un'intervista con il leader libico: «Sì, ho visto uscire Haider dalla tenda di Gheddafi, in maglietta e giacca blu».

Non solo. La Slavin ha chiesto a Gheddafi spiegazioni: «Perché ha ricevuto un politico di destra così discusso?». «Neppure in Libia si può ignorare un uomo che ha ottenuto un succes-

so elettorale così grande nel suo Paese», è stata la risposta del colonnello.

Mentre il ministero degli Esteri austriaco ha subito osservato che «non c'è nulla di insolito» in un colloquio Haider-Gheddafi, perché «l'Austria intrattiene relazioni diplomatiche con la Libia», molti altri hanno manifestato grande preoccupazione.

Il motivo principale è facile da capire: l'elemento che Haider e Gheddafi hanno in comune è l'antisemitismo, e sono proprio le organizzazioni ebraiche internazionali a temere un'alleanza occulta tra i due.

In più, alcuni esponenti socialdemocratici hanno addirittura manifestato il timore che Gheddafi possa finanziare occultamente i movimenti di estrema destra in Europa.

● A pagina 8

ACQUA PULITA



### Barcola, il mare torna «libero»

**TRIESTE** Da ieri Barcola non è più proibita per i bagnanti, dopo che il depuratore è stato rimesso in funzione a pieno regime e dopo i necessari controlli sull'acqua. Via ai tuffi e alle nuotate: una, dimostrativa, la farà oggi a mezzogiorno l'assessore comunale Uberto Fortuna Drossi.

● In Trieste

**UDINE** Trieste è il centro urbano maggiormente inquinato da benzene in Friuli-Venezia Giulia. Ma anche a Gorizia la situazione deve essere tenuta sotto controllo. Imputato numero uno è ancora una volta l'uso delle auto che ha portato il benzene a una concentrazione più che tripla rispetto al limite indicato dalla legge in 10 microgrammi per metrocubo. Ma nel mirino della Legambiente e dell'Agenzia regionale per l'ambiente (Arpa) che hanno curato questo studio presentato ieri a Udine, vi sono anche gli scooter.

Secondo i rilevamenti, la quantità di benzene individuata a Trieste raggiunge in centro i 31,2 microgrammi per metrocubo; a Gorizia i 13,1; mentre a Portonovo sfiora il limite dei 10; a Udine raggiunge il 9 e a Monfalcone i 7,5. Cifre dunque da non sottovalutare, ma che comunque non arrivano a quelle sicuramente più allarmistiche di Firenze (dove i microgrammi di benzene per metrocubo raggiungono le 70 unità). I dati regionali non lasciano comunque dubbi. Anche perché il monitoraggio parallelo (Arpa-Legambiente) ha dato risultati sostanzialmente concordi.

● A pagina 10

**Vivai BUSA**  
**Garden Center**  
Domenica e Lunedì  
APERTO 9-13  
Trieste - via Brandesia, 13  
Tel. 040 54 307  
E-mail: vivaibusa@iol.it

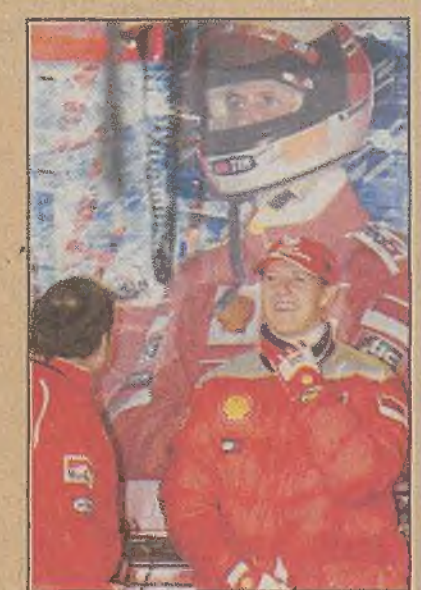
Il parco gestito per 30 anni dalla ditta Sgaravatti ora è curato dalla Airaudi di Torino: e l'impronta sta cambiando

## Miramare, dagli Asburgo ai Savoia

Coulthard in pole  
Per Schumacher  
il secondo posto

G. P. di Germania  
Terzo e quarto  
sono Hakkinen  
e Barrichello

● In Sport



**TRIESTE** Dagli Asburgo ai Savoia. Il Parco di Miramare, creato dall'imperatore Massimiliano d'Asburgo e curato da oltre trent'anni dalla ditta Sgaravatti, da qualche mese ha cambiato «giardiniere». La gara d'appalto per la gestione quadriennale del grande Parco che circonda il Castello - entrambi di proprietà dello Stato - è stata vinta dalla ditta Airaudi di Torino. Sulla carta si tratta di un semplice passaggio di testimone. Ma la gestione Sgaravatti ha educato generazioni di triestini e di turisti ad apprezzare

la varietà dei colori del giardino «all'italiana», il carattere mediterraneo di alcuni angoli, la presenza di piante tropicali e di semi che Massimiliano fece arrivare da ogni parte del mondo. Atmosfera asburgica ma anche mediterranea e qua e là vagamente messicana. Ora le cose stanno cambiando, come la nuova varietà di fioriture che tra breve coloreranno il parterre. Forse il primo passo verso una nuova estetica di gusto francese, più nordica.

● In Trieste  
Elena Marco

**MANIFATTURA RONCHI**  
Propone  
**Grandi Firme**  
a prezzi di fabbrica  
per l'estate 2000  
VIA DEL LAVORO ARTIGIANO 2 TEL. 0481/474847  
RONCHI DEI LEGIONARI (Zona Artigianale vicino aeroporto)  
**SPACCIO AZIENDALE** aperto al pubblico  
DAL LUNEDÌ AL SABATO dalle 9.30 alle 18.30 no stop

Il ministro Visco lancia l'allarme conti pubblici - A rischio nuovi sconti fiscali sulla benzina

## «Gli enti locali spendono troppo»

A Trieste 1,9 milioni pro capite - Illy: «Troppi oneri impropri»

**TRIESTE** Vincenzo Visco lancia l'allarme spesa pubblica. E individua subito un bersaglio: gli enti locali. Troppo «viziati» e assistiti dalle casse dello Stato. Il ministro del Tesoro si è trovato in mano i dati sul fabbisogno delle Regioni nei primi tre mesi dell'anno, che è salito di oltre 5.300 miliardi rispetto al '99, il 18 per cento in più. Cifre che possono inquietare in attesa dei conti sul disavanzo di aprile: «A fine anno — ha detto Visco — il Pil salirà fra il 2,7 e il 3 per cento. E il segnale di una economia in salute, ma la spesa pubblica non sta andando bene. Dobbiamo stare attenti, perché c'è un patto con l'Europa da rispettare».

Il governo fa insomma capire che se si vogliono vera-



Vincenzo Visco



Riccardo Illy

mente diminuire le tasse (a partire dal prossimo Dpef) bisogna incidere a fondo con il bisturi sulla spesa pubblica. E recuperare lo sfarzo emerso nei primi mesi già nella seconda metà dell'anno. L'Italia è sempre sorvegliata speciale in Euro-

pa. Bisogna restare nei parametri di Maastricht, una gabbia rigida che non consente scappatoie. Le pensioni, per il momento, non si toccano. Restano una questione cruciale che sarà affrontata solo nel 2001: «La verifica sulla previdenza sa-

rà fatta nelle scadenze concordate con i sindacati — afferma il ministro.

Visco ha poi legato anche possibili nuovi sconti fiscali sulla benzina all'andamento della spesa pubblica e allo stato di salute dei conti: «Il bonus fiscale resta perché c'è stato un maggiore gettito dell'Iva. Continuerà solo se ci saranno i soldi».

Nella relazione sulla situazione del Paese, appena pubblicata dal ministero del Tesoro, emerge che la media nazionale della spesa corrente pro-capite per gli abitanti di capoluoghi di regione si ferma a quota 2,1 milioni di lire con una diminuzione dell'1,82 per cento rispetto al '98. In cima alla classifica si trova Torino con 2 milioni e 600 mila lire annue (+25,90

per cento). Il doppio degli stanziamenti concessi ad esempio agli abitanti di Campobasso e Bari (fra 1,2 e 1,3 milioni). Al secondo posto c'è Milano (più di 2 milioni e 370 mila lire (-0,48 per cento). Piuttosto ricco anche per chi abita a Firenze (2,3 milioni pro capite, -0,82 per cento) e a Roma, dove la spesa ha però registrato un forte ridimensionamento. La spesa pubblica per ciascun triestino è stata di 1,9 milioni, al settimo posto fra i capoluoghi italiani con un incremento del 7,19 per cento fra Bologna (+2,38 per cento) e Cagliari (+5,69 per cento). Il sindaco di Trieste, **Riccardo Illy**, respinge però al mittente le accuse di Visco che imputa ai Comuni e alle Regioni di spendere

### La spesa pubblica nei capoluoghi regionali

| COMUNI                 | SPESA 1999       | SPESA 1998       | VAR %        |
|------------------------|------------------|------------------|--------------|
| Torino                 | 2.647.790        | 2.101.969        | +25,90       |
| Milano                 | 2.373.309        | 2.384.854        | -0,84        |
| Firenze                | 3.357.607        | 2.376.991        | -0,82        |
| Roma                   | 2.135.366        | 2.477.120        | -13,80       |
| Napoli                 | 2.046.450        | 1.968.434        | +3,96        |
| Aosta                  | 2.034.170        | 2.039.708        | -0,27        |
| Bologna                | 1.998.428        | 1.951.972        | +2,38        |
| Trieste                | 1.930.688        | 1.801.185        | +7,19        |
| Cagliari               | 1.909.749        | 1.808.877        | +5,69        |
| Potenza                | 1.851.249        | 1.771.399        | +4,51        |
| Genova                 | 1.817.462        | 2.403.633        | -24,39       |
| Venezia                | 1.804.765        | 1.742.930        | +3,55        |
| Palermo                | 1.794.125        | 1.948.322        | -7,91        |
| Ancona                 | 1.746.611        | 1.656.857        | +5,42        |
| Perugia                | 1.657.434        | 1.635.511        | +1,34        |
| Catanzaro              | 1.478.887        | 1.374.467        | +7,60        |
| L'Aquila               | 1.322.292        | 1.168.628        | +12,28       |
| Bari                   | 1.316.963        | 1.238.360        | +6,35        |
| Campobasso             | 1.243.595        | 1.399.040        | -11,11       |
| <b>MEDIA NAZIONALE</b> | <b>2.105.537</b> | <b>2.144.460</b> | <b>-1,82</b> |

troppo: «In realtà siamo costretti a sostenere oneri impropri. Il Comune di Trieste, ad esempio, spende 12-13 miliardi l'anno per gestire il 70 per cento dei servizi di scuola materna. Nel nostro caso abbiamo aumentato la qualità e la quantità

dei servizi per quanto riguarda gli asili nido, l'assistenza agli anziani, gli impianti sportivi. Mi stupisce, anzi, che la spesa pro capite, a Trieste e Bologna, sia così bassa nonostante una fascia così alta di popolazione anziana». Ma Visco se la pren-

de soprattutto con il livello dell'indebitamento degli enti locali, piuttosto che la spesa corrente: «Nei primi mesi del 2001 quoteremo in Borsa l'Acegas. Con quelle risorse cancelleremo anche buona parte del debito».

Piercarlo Fiumanò

Si preannuncia una nuova settimana di passione aspettando le mosse della Banca centrale europea e della Fed

## Borse con il fiato sospeso dopo la bufera

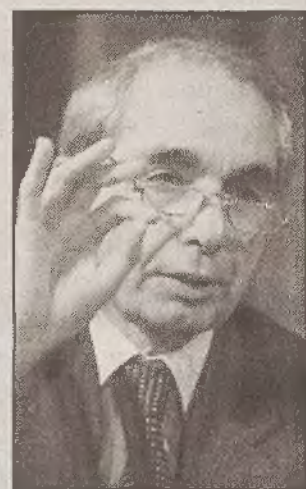
La crisi dell'euro: Prodi resta ottimista - Benzina verso quota 2300

La Francia verso il semestre di presidenza - La proposta federalista di Bonn

### Amato-Jospin: consulto sull'Ue

**PARIGI** In fuga verso l'Europa federale, la Germania aspetta la Francia, che resta nel gruppo dell'Ue. Al Vertice informale di Rambouillet, Berlino e Parigi hanno cercato di ricostituire il loro asse che fece i giorni belli dell'integrazione comunitaria. Romano Prodi, presidente della Commissione europea, ha benedetto il tentativo. In un'intervista a *Le Monde*, Prodi ha detto che «la ripresa di una iniziativa franco-tedesca» sull'Europa è «necessaria».

A porte chiuse, e a bocche cucite per la stampa, i leader dei due Paesi hanno parlato dei piani di Parigi per il semestre di presidenza di turno francese del Consiglio dell'Ue, dal primo luglio, ma hanno soprattutto evocato il progetto di federazione europea lanciato dal ministro degli Esteri tedesco Joschka Fischer. Ma non c'è alcuna possibilità di realizzare in tempi brevi l'idea, che, anzi, la Francia vorrebbe congelare fino alla fine dell'anno, cioè fin do-



Giuliano Amato

po il suo semestre.

E presumibilmente su questi temi si è svolto ieri sera un lungo incontro (un'ora e 45 minuti) fra il presidente del Consiglio italiano Giuliano Amato e il premier francese Lionel Jospin. Di cosa i due abbiano parlato, non si sa. Troppo stretto il riserbo. I leader francesi sono impegnati in serrate consultazioni, per preparare il semestre di presidenza Ue. Venerdì sera, a Rambouillet, il presidente francese Jacques Chirac e Jospin avevano ricevuto il cancelliere tedesco Gerhard Schröder: anche lì, il riserbo è stato quasi totale.

Martedì prossimo, a Santander, ci sarà l'annuale vertice franco-spagnolo: un'occasione ufficiale, dove Chirac e Jospin qualcosa dovranno dire. Finalmente, forse, si capirà cosa pensano della proposta di rilancio dell'Europa federale fatta dal ministro degli Esteri tedesco Joschka Fischer.

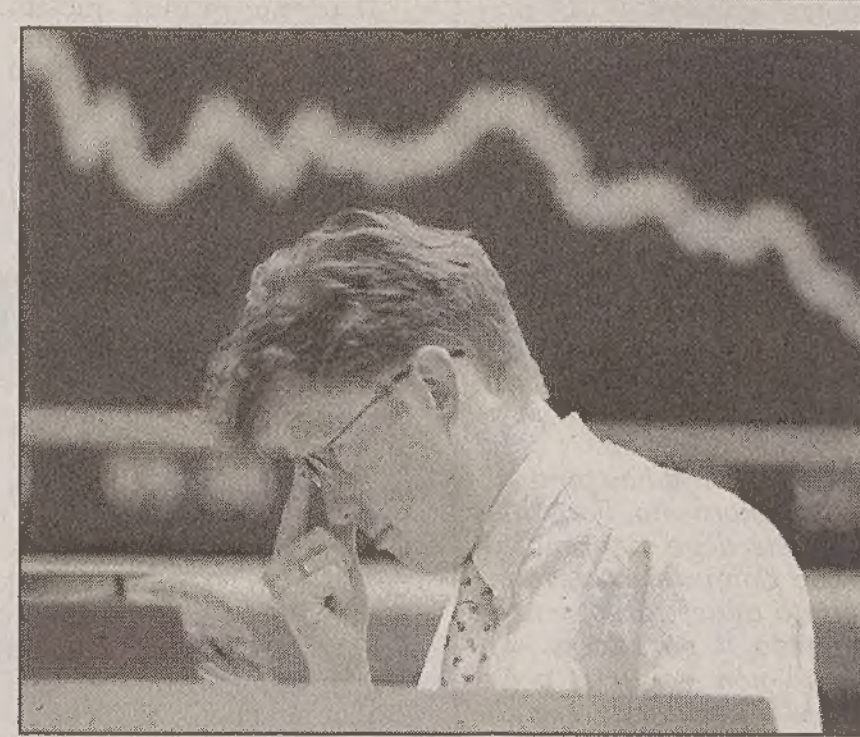
**MILANO** Mercati con il fiato sospeso. Dopo il venerdì nero arriva la pausa di riflessione. Il tonfo generalizzato dei mercati finanziari si identifica in una sigla: Tmt ovvero i titoli tecnologici, media e telefonici. Per mesi osannati come il simbolo della new economy improvvisamente sono stati abbandonati al loro destino dagli investitori istituzionali. A Piazza Affari la discesa è stata poi accentuata dall'apertura dell'istruttoria da parte dell'Antitrust sull'operazione Seat-Tin.it.

Mercati incerti quindi. Domani Piazza Affari riaprirà aspettando i dati di Wall Street e soprattutto del Nasdaq che venerdì ha lasciato sul terreno oltre il 4%. Molti analisti preannunciano giorni di altalena e di forte volatilità. All'orizzonte ci sono infatti le possibili strette monetarie di Federal Reserve e della Banca centrale giapponese che sembra voler abbandonare la politica del «tasso zero». E poi c'è la Bce diretta da Duisenberg che potrebbe se-

guire la scia di americani e nipponici per evitare l'ennesima fuga di capitali verso dollaro e yen.

Milano ha archiviato venerdì la peggior seduta del 2000: Mibtel a -4,09% e 65mila mila miliardi bruciati in una giornata. Passata la sbornia da Internet, secondo gli operatori, torneranno di moda i titoli della cosiddetta old economy: gli industriali prima di tutto, da settimane snobbati dal mercato, le azioni «cicliche» che potrebbero ritornare sulla cresta dell'onda grazie anche alla forte ripresa economica europea.

Continua intanto la sofferenza dell'euro. Romano Prodi cerca di sdrammatizzare: «Tutti i bimbi nascono piccoli, ma poi crescono. E vedrete che alla fine avremo di gran lunga il più grande mercato del mondo, con una moneta dal valore collegato». Ma l'ottimismo di Prodi e delle principali autorità finanziarie europee non sembra aver effetti particolari sui mercati e sugli analisti che a breve termine continuano a scom-



La moneta unica europea ha perso in pochi giorni il 2,6 per cento sul dollaro. «È un bimbo e crescerà», afferma il presidente della Commissione europea

mettere al ribasso sull'euro che nelle prossime settimane perderà nuovo terreno sul dollaro. Una debolezza che innescerà una serie di effetti a catena.

Il super dollaro fa schizzare alle stelle i prezzi delle materie prime, soprattutto petrolio, con ricadute pesanti sulle economie e l'inflazione dell'Europa. Una morsa che nei prossimi mesi potrebbe stringersi ulteriormente. Il cruccio più forte è rappresentato dal prezzo dei carburanti, principale motore inflazionistico delle economie. Nell'ultima settimana in Italia la super ha ormai superato di slancio, a colpi di 20 lire alla volta, la soglia delle 2.200 lire avvicinandosi di buona

luna alle 2.300. Domani scatterà una nuova tranche di aumenti con le ultime compagnie che si allineeranno ai prezzi più alti. E a medio periodo le prospettive sono poco incoraggianti. Lo stesso presidente dell'Eni non prevede per le prossime tre settimane significative inversioni di tendenza anche perché, come confermato ieri da uno studio della World Bank, le quotazioni del greggio sono previste ancora in rialzo e potrebbero arrivare in breve a 32 dollari a barile. Non sono infatti attesi aumenti ulteriori di produzione, dopo quelli di marzo, da parte dei Paesi Opec nella prossima riunione di fine giugno. Da qui una possibile contrazione delle scorte che servi-

rà da detonatore per nuove tensioni sui prezzi. Il tutto in una fase di espansione delle economie in cui aumentano i consumi. In questo quadro gli occhi degli operatori sono puntati sulle mosse delle banche centrali. Ora è il turno della Bce che a breve termine, forse già giovedì prossimo, è attesa a una nuova valutazione sul livello dei tassi di interesse, dopo il rialzo di quelli americani. Ma la sola arma monetaria appare spuntata come ampiamente dimostrato dai precedenti rialzi. Sono invece attesi segnali dalle economie dei singoli paesi, e in particolare il famoso «atterraggio morbido» dell'America che potrebbe ridimensionare la spinta del dollaro ridando fiato alla valuta europea. Una prospettiva comunque di medio periodo. Per questa settimana, a sentire i guru dei mercati, c'è invece un euro schiacciato verso quota 0,85 contro dollaro. Un record assoluto dopo che la scorsa settimana la valuta europea ha perso il 2,6% sul dollaro e il 3,5% sullo yen.

Troppa offerta, prezzi bassi: a Bruxelles i ministri dell'industria Ue denunciano il dumping asiatico

## Cantieristica, Europa contro Corea

Ricorso al Wto se Seul non frenerà le pratiche distorsive

**TRIESTE** L'accordo, o più correttamente il compromesso, raggiunto in aprile sembra già in crisi: i ministri dell'industria Ue non si fidano delle già tenui garanzie negoziate con la Corea del Sud in materia di «dumping» cantieristico, non hanno ancora riscontrato segnali concreti da parte delle autorità di Seul, chiedono allora alla Commissione e all'industria europea del settore di raccogliere prove allo scopo di presentare un ricorso al Wto contro la spregiudicata politica commerciale perseguita dai produttori asiatici.

Non la si può ancora definire una dichiarazione di guerra ma i toni del comunicato, diffuso l'altro giorno dopo la riunione tenuta a Bruxelles, sono seriamente preoccupati e recepiscono, in sostanza, il vecchio e insistito «cahier de doléance» della navalmeccanica europea. Pare, quindi, articolarsi un'azione ad ampio raggio: i ministri degli Stati membri sollecitano la ripresa del pressing comunitario su Seul, chiedono all'Fmi di «monitorare la ristrutturazione industriale» sud-coreana (abbondantemente foraggiata dagli istituti finanziari internazionali dopo la crisi del '98), minacciano - se a fine settembre la Corea (dove, tra l'altro, si è recentemente dimesso il primo ministro Park Tae-Jong per l'accusa di evasione fiscale)

ipotesi che non convince l'eurocommissario alla concorrenza Mario Monti, secondo il quale non si tratterebbe di un «rimedio effettivo». D'altra parte, come documenta il rapporto presentato ai ministri dall'esecutivo Ue, la sovracapacità mondiale della cantieristica

pa soltanto su alcune nicchie produttive (la crociera è una di queste). E, a proposito di «industria del mare», qualche informazione finale sullo shipping nazionale. Bruxelles resta al centro dell'attenzione: infatti Vincenzo Onorato, armatore di «Moby Lines» impegnato da tempo in una battaglia contro Tirrenia (Iri), ha nuovamente tuonato contro i contributi che lo Stato erogherà a favore della compagnia cabotiera pubblica. Cabotaggio che rientra nei progetti di Confetra (Confederazione dei trasporti e della logistica) che, in occasione della recente assemblea, ha presentato una proposta di legge per

il rilancio della via marittima nazionale: 1000 Tir al giorno in meno sulle autostrade, il ministro Bersani ha detto che ci sono 250 miliardi da spendere per il potenziamento delle infrastrutture. Rafforzare i versanti tirrenico-adriatico vuol dire rafforzare le flotte: Fincantieri ascolta con interesse.

Massimo Greco



non avrà applicato l'intesa intervenuta ad aprile - di adire al giudizio del Wto. A Bruxelles alcuni ministri - le fonti di agenzia non specificano ma è molto probabile che a tale posizione abbia aderito l'Italia - hanno prospettato l'ipotesi di una conferma degli aiuti pubblici al settore, la cui sospensione è programmata per la fine di quest'anno.

viene stimata attorno al 20-25% rispetto all'offerta e i prezzi delle navi, per la gioia degli armatori, sono scesi di una percentuale calcolata tra il 15 e il 30%. L'incidenza dell'«arrembaggio» coreano su questi dati è molto significativa, come è significativo il fatto che la cantieristica europea è ormai fuori mercato per le costruzioni mercantili e cam-

Telecomunicazioni

## OBBLIGAZIONI

# CREDIOP-TMT/2005

indicizzate ad un paniere di 15 azioni selezionate del comparto **Telecomunicazioni**.

Alcatel, Canal Plus, France Telecom, STM Microelectronics, Philips, Deutsche Telekom, Infineon, Siemens, Telefonica, Terra Networks, Nokia, Mediaset, Seat PG, TIM, Tiscali.

**Il capitale investito è sicuro al 100%, perché ti verrà restituito interamente alla scadenza. Al termine dei 5 anni riceverai un importo a titolo di interessi pari al 100% dell'apprezzamento puntuale del paniere.**

**In prenotazione fino al 29 maggio 2000, salvo chiusura anticipata senza preavviso, presso tutti gli sportelli della CR TRIESTE BANCA SPA.**

CR TRIESTE BANCA SPA

Il prospetto informativo è a disposizione presso tutti gli sportelli della banca, come da T.U. delle leggi in materia bancaria e creditizia D.L. 385/93 e d.d. 1-9-93 art. 115 uelle 128.

SPECIALE  
REFERENDUMDomenica  
21 maggio

## SCENARI

Un risultato con tante varianti in campo

Una partita «trasversale»  
in bilico tra l'Emilia rossa  
e la Padania del Carroccio

ROMA Stasera ci basterà conoscere il dato sull'affluenza alle urne per sapere se nella consultazione referendaria sull'abolizione della quota proporzionale per la Camera - la più importante delle sette questioni sui quali gli italiani sono chiamati al voto - avrà vinto il «fronte del maggioritario».

La lettura dei risultati sarà facile, se ci si limiterà a sapere se il quorum sarà stato raggiunto e superato oppure no, tuttavia i partiti cercheranno sicuramente ulteriori indicazioni sulla «trasversalità» o meno del voto.

Non è detto, infatti, che gli elettori seguano i «consigli» dei partiti per i quali votano abitualmente, e neppure è scontato che chi ultimamente non ha votato non lo faccia oggi per l'occasione.

La competizione è incerta. Se ci basiamo sulle indicazioni delle forze politiche, sappiamo che il fronte del sì al maggioritario ha - almeno in partenza - il sostegno di 14-15 milioni di elettori: tanti, infatti, hanno scelto An, Ds, Democratici, Lista Dini e Lista Bonino alle europee del '99 o alle regionali del 16 aprile scorso. Impegnati per il «no», invece, sono Ppi e Pdc, che in quelle due elezioni hanno avuto poco meno di due milioni di voti. Mentre Verdi e Ccd - intorno al milione e mezzo di consensi fra '99 e 2000 - hanno lasciato libertà di voto sul quesito, sei partiti sono per l'astensione: si tratta di Lega Nord, Rifondazione comunista, Cdu, Udeur, Sdi e Pri. A questi ultimi bisognerebbe aggiungere Forza Italia, che però ha dato l'indicazione di non partecipare, ma ha lasciato libertà, per chi vuole votare, di farlo. I sei più uno del fronte filoastensionista hanno

raccolto, fra il '99 e il 2000, circa 12 milioni di voti.

Infine, c'è il partito almeno apparentemente più forte: quello di chi non è andato a votare neppure per le europee e per le regionali, che conta circa 18 milioni di italiani.

Sebbene il quorum sia più basso, grazie al decreto «pulsiciliste», il minimo di votanti necessario perché la consultazione sia valida è pari a 24.533.209, circa 205 mila in meno rispetto a pochi giorni fa.

Se gli elettori dei partiti del sì e del no andranno tutti a votare, l'affluenza sarà almeno di 17 milioni, ai quali si potrebbe aggiungere il milione e mezzo di chi ha lasciato libertà di voto.

Per arrivare al quorum saranno decisivi tre fattori: il recupero di parte degli astenuti; il voto di una notevole quota di elettori di Forza Italia e di chi nel '99 e alle regionali ha scelto i partiti filoastensionisti; la compattezza dell'elettorato dei partiti che invitano a votare sì o no.

Due dati, fra tutti, saranno molto indicativi, quello della Lombardia leghista e forzista e quello dell'Emilia diessina. Nella prima, gli elettori sono quasi 7 milioni e mezzo: i partiti che ora suggeriscono di votare sì o no e quelli della libertà di voto - che chiameremo «fronte partecipativo» - conquistarono nel '99 circa 2 milioni e 200 mila voti contro i 3 milioni e 100 mila dei filoastensionisti; i non votanti furono circa 2.300.000.

In Emilia-Romagna, invece, gli elettori sono poco meno di 3 milioni e mezzo: i «partecipativi», nel '99, ebbero circa 1.750.000 voti contro gli 830.000 dei filoastensionisti mentre circa 850.000 non votarono.

Due le schede «calde»: quella rossa che riguarda il sistema elettorale proporzionale e quella arancione riguardante la disciplina dei licenziamenti.

ROMA Sarà la notte più lunga per i leader politici e per i sostenitori del sì e del no. Alle ore 22 comincerà lo spoglio delle schede dei 7 referendum per i quali si potrà votare oggi a partire dalle 7 del mattino. Uno scrutinio che sarà incerto fino all'ultimo perché, sia che vincano i sì che i no, il risultato sarà valido soltanto se a votare sarà stata la metà più uno degli aventi diritto (49.066.417) e cioè 24.533.209 elettori. Questo è il numero, ormai definito «magico», atteso da chi è interessato alla sorte dei referendum che hanno spaccato quasi tutti i partiti sia del Centrosinistra che del Centrodestra. Quest'anno il quorum è più basso perché le liste elettorali sono state revisionate e ripulite con la cancellazione di 410.101 italiani residenti all'estero di cui non si conosce più l'indirizzo.

Un voto, quindi, con il «battiquorum». Come è accaduto già un anno fa. Nella notte del 18 aprile del 1999 la vittoria del sì al referendum antiproporzionale si trasformò all'improvviso in sconfitta perché il quorum, che nei sondaggi ed anche secondo i primi risultati parziali sembrava raggiunto (veniva dato al 50,8%), all'improvviso scese al di sotto della cifra fissata dalla Costituzione (la metà più uno degli aventi diritto al voto) e si attestò al 49,6%.

Agli elettori che si reche-

ranno alle urne saranno consegnate sette schede di diverso colore, una per ogni referendum. Si potrà scegliere per quali votare e non è obbligatorio votare per tutti.

La scheda di colore celeste riguarda il rimborso delle spese elettorali: si

Ecco le quattro  
possibilità  
per gli elettori

Tecnicamente, gli elettori oggi hanno quattro diverse possibilità.

Uno: non andare a votare per non far raggiungere il «quorum» necessario.

Due: andare a votare ma ritirare dal presidente di seggio solo alcune schede (quelle per i referendum per i quali si vuole votare). Per gli altri, al fine del quorum, è come se non si fosse messo piede nel seggio.

Tre: andare a votare, ritirare tutte le schede ma votare solo i referendum che ci interessano, lasciando bianche le altre schede.

Quattro: andare al seggio, ritirare tutte le schede e votarle tutte.

chiede di abolire la legge sui rimborsi elettorali che, secondo i promotori, assegnerà ai partiti 770 miliardi per le prossime elezioni. La scheda rossa riguarda l'elezione della Camera dei Deputati; si chiede l'abrogazione della quota proporzionale del 25%, eleggendo il 75% dei deputati con il sistema uninominale e il restante 25% con il recupero dei candidati non eletti che abbiano ottenuto più voti.

La scheda verde è per l'elezione del Csm: per abolire cioè il voto di lista dei membri togati del Consiglio superiore della magistratura. La scheda grigia riguarda l'ordinamento giudiziario: si chiede la separazione delle carriere dei magistrati giudicanti e requirenti. La scheda azzurra riguarda invece gli incarichi extragiudiziari dei magistrati: si vuole impedire ai magistrati di assumere altri incarichi incompatibili con le funzioni ordinarie giudiziarie, come arbitri e incarichi professionali all'interno di ministeri ed enti pubblici. La scheda arancione contiene il quesito sui licenziamenti: si vuole abrogare, fermo restando il risarcimento patrimoniale, l'obbligo di riassunzione del lavoratore licenziato. L'ultima scheda, quella gialla, riguarda le trattenute associative e sindacali tramite gli enti previdenziali: per abolire cioè le trattenute alla fonte effettuate dall'Inps e dall'Inail per riscuotere i contributi e le quote di iscrizione a favore delle associazioni sindacali e di categoria.

Elvio Sarrocco

## Le posizioni dei partiti sul referendum

|                                 | Che cosa cambierebbe con la vittoria del sì                                                                     | Sì                                           | No                                             | Libertà di voto                       | Astenzione                                                                                      |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Legge elettorale                | Verrebbe abolita l'assegnazione alla Camera del 25% del seggi con il sistema proporzionale                      | An, Lista Bonino, Democratici, Ds, Ri, Segni | Ppi (doppia indicazione), Pdc                  | Ccd, Verdi                            |                                                                                                 |
| Rimborso delle spese elettorali | Verrebbe abolita la nuova legge sul rimborso elettorale                                                         | An, Lista Bonino, Democratici                | Ppi (doppia indicazione), Ds, Pdc              | Ccd, Ri, Verdi (libertà di coscienza) |                                                                                                 |
| Elezioni del CSM                | Verrebbe abolito il voto di lista dei membri togati (eletti dagli stessi magistrati)                            | Lista Bonino, Democratici                    | Ppi (doppia indicazione), Pdc                  | Ds, An, Ccd, Verdi, Ri                | Forza Italia, Lega Nord, Ppi (doppia indicazione) Rifondazione comunista, Udeur, Sdi, Cdu e Pri |
| Separazione delle carriere      | Verrebbe impedito ai magistrati con funzioni requirenti di passare a funzioni giudicanti                        | Lista Bonino                                 | Ds, Ppi (doppia indicazione), Pdc, Democratici | An, Ccd, Verdi, Ri                    |                                                                                                 |
| Incarichi extragiudiziari       | I magistrati non potrebbero più assumere incarichi incompatibili con le funzioni ordinarie, tra cui gli arbitri | Lista Bonino, Democratici, Pdc               | Ppi (doppia indicazione)                       | Ds, An, Ccd, Verdi, Ri                |                                                                                                 |
| Licenziamenti                   | Verrebbe abolito l'obbligo di riassunzione del lavoratore licenziato nelle aziende con più di 15 dipendenti     | Lista Bonino                                 | Ds, Ppi (doppia indicazione), Democratici, Pdc | An, Ccd, Verdi, Ri                    |                                                                                                 |
| Trattenute sindacali            | L'Inps e l'Inail non potrebbero più trattenere alla fonte i contributi dei sindacati                            | Lista Bonino, Democratici                    | Ppi (doppia indicazione), Pdc                  | Ds, An, Ccd, Verdi, Ri                |                                                                                                 |

ANSA-CENTIMETRI

La consultazione popolare sul sistema proporzionale rappresenta il passaggio obbligato per arrivare a una nuova filosofia elettorale

## Ma dietro l'urna è in gioco la riforma del voto

La prossima settimana un confronto di maggioranza su come migliorare la stabilità del sistema

Veltroni ha già anticipato la sua proposta: un premio di maggioranza per la coalizione più votata ed elezione contestuale del premier e del vicepremier

ROMA Dopo la pausa di riflessione, gli italiani oggi andranno alle urne per dire sì o no ai 7 referendum proposti, tra cui quelli sulla quota proporzionale e sui licenziamenti.

Due temi scottanti che hanno diviso tutti i partiti. Lo scontro è stato molto acceso soprattutto sul quesito anti-proporzionale sia per la posta in gioco (la nuova legge elettorale da tutti ritenuta necessaria) sia per la valenza politica che è stata data a questo voto. Per i sostenitori di questo referendum, da Veltroni a Fini, la vittoria del sì è indispensabile per assicurare stabilità al governo.

Silvio Berlusconi, invece, anche se ufficialmente Forza Italia ha lasciato libertà di voto, ha invitato gli italiani a «restare a casa» e quindi rendere nulla la consultazione popolare, in mo-

do da costringere il governo Amato a dimettersi perché non ha il sostegno popolare.

Ma il governo, è stato ri-

sposto a Berlusconi da più parti, non ha alcuna intenzione di dimettersi perché i referendum non hanno nulla a che fare con il governo.

Qualunque sia il risultato dei referendum, dai prossimi giorni al centro del dibattito politico ci sarà la nuova riforma elettorale.

In settimana (giovedì o venerdì) è previsto un vertice dei leader della maggioranza per un primo confronto. Lo scopo è di gettare le basi per una proposta comune capace di superare i contrasti esistenti tra sostenitori del maggioritario e del proporzionale. Il segretario dei

Ds Walter Veltroni ha già anticipato una sua proposta che attribuisce un premio di maggioranza e prevede l'elezione contestuale sia del premier che del vicepremier, in modo da assicurare maggiore stabilità al governo.

Silvio Berlusconi intanto

nei giorni scorsi ha lanciato un segnale di apertura alla maggioranza. Si è detto disposto al dialogo sulla riforma. Ma ha posto due precise condizioni: deve essere rivista la legge sulla par condicio e Giuliano Amato si dovrà dimettere dopo il varo della legge elettorale.

La vigilia del voto, vietata a comizi ed appelli, ha registrato un'ultima polemica. Emma Bonino, Marco Pannella e Mario Segni hanno chiesto ed ottenuto l'intervento del Garante per le comunicazioni perché il «Giornale», nonostante il divieto previsto dalla legge, ha pubblicato alcuni sondaggi secondo i quali oggi il quorum non verrebbe raggiunto.

Il Garante ha dato ragione ai referendari ed ha intimato al «Giornale» di informare oggi i lettori che la notizia riguardante i sondaggi è stata pubblicata in violazione della legge sulla par condicio.

e. s.

## Scomparsa la Aglietta, fu la prima donna segretario di partito

ROMA «Non ho mai creduto a quelle frasi che si usavano negli anni settanta quando moriva una persona cara: Adelaide non è viva e non lotta insieme a noi. Mi restano, ci restano di lei, i ricordi anche molto personali e le battaglie». Così Emma Bonino dice commossa ai microfoni di Radio radicale. Adelaide Aglietta, storica radicale e prima donna segretaria di partito è morta iera mattina a Roma dopo una lunga malattia. Avrebbe compiuto 60 anni il prossimo 4 giugno e da tempo si era un po' allontanata dalla vita politica attiva. Bella e appassionata Adelaide Aglietta era nata a Torino in una «sana» e tradizionale famiglia borghese. L'incontro, fatale, con i radicali avvenne nel '73 quando lasciò Torino per entrare nel partito. Nel '76 al congresso di Napoli ne divenne segretaria, unica donna fino a Grazia Francescato ad aver ricoperto tale carica. Il suo nome, lo ricordano tutti i leader politici nei messaggi inviati alle due figlie, è indissolubilmente legato alle battaglie per i diritti delle donne

e per i diritti civili. E soprattutto al fronte abortista del quale fu una delle protagoniste con Adele Faccio ed Emma Bonino. Parlamentare italiana e europea Adelaide Aglietta entrò a Montecitorio la prima volta nel '79, in rotazione con Marco Pannella. Ma Adelaide Aglietta è stata anche protagonista della vita politica triestina dando vita nel 1988 (assieme - tra i molti altri - all'attuale ministro alle politiche comunitarie Gianni Mattioli) alla lista «Civica laica e verde». Questa esperienza, assieme a quella intrapresa in Trentino Alto Adige da Alex Langer, ha portato in primo piano tematiche come l'interdisciplinarietà e il superamento dei confini, la valorizzazione delle differenze e la tutela delle minoranze. «Proprio a partire da Trieste - ricorda in una nota Sergio Zucchi dell'Associazione verdi Trieste -, come città di confine e territorio di una natura unica ma fragile, l'esperienza che portò la Aglietta in Consiglio comunale ha rappresentato un'esperienza fertile su cui far nascere il movimento verde».

A partire dalle 22 una kermesse informativa zeppa di proiezioni, «speciali» e commenti. E chi vuole potrà ricevere sul telefonino notizie in formato «Sms»

## Dalla tv a Internet: ecco la notte dello spoglio «multimediale»

ROMA Notte elettorale oggi alla tv e alla radio, ma anche su Internet e con gli sms. Ansa sui telefonini, aspettando le notizie sullo spoglio dei sette quesiti referendari, in particolare il dato sul quorum dei votanti. Ecco in dettaglio cosa sarà proposto.

**TGI SPECIALE REFERENDUM** Prime notizie sul flusso elettorale poco prima delle 22 su Raiuno in una finestra informativa nella programmazione. Alle 22.45 partirà lo Speciale Tg1 condotto da Mauro Mazza con, in studio e in collegamento, direttori, giornalisti, politici. Sono previsti collegamenti con l'Abacus (ogni mezz'ora), l'Emilia, Montecitorio e con i Comitati. **RAI NEWS24** Il flusso informati-

vo proseguirà su Raitre con Rai News24, che dalle 2 alle 6.30, proporrà anche «speciali» con notizie aggiornate, approfondimenti e collegamenti dal Viminale.

**GIORNALE RADIO RAI** I Gr dopo le 22 daranno i dati di affluenza e i primi risultati della consultazione. Lunedì, su Radiouno dalle 9.08, andrà in onda una edizione speciale di Radioanch'io.

**TELEVIDEO** Dedicherà (da pagina 120) oltre 50 pagine al referendum: dalle 22 sondaggi e proiezioni Abacus sul quorum e sulle scelte degli elettori. Di seguito, in collegamento con il Viminale, verranno pubblicati i dati sullo spoglio.

**TG4** In diretta dalle 22.50, Emilio Fede condurrà lo speciale dedicato ai risultati elettorali che si aprirà con le proiezioni Datamedia.

**TG5** Seguirà i risultati con uno «speciale», condotto da Enrico Mentana, che avrà inizio alle 23. Il programma terminerà solo dopo l'acertato raggiungimento del quorum, come accaduto in occasione dei precedenti referendum. Previsti collegamenti con le sedi delle principali rappresentanze referendarie.

**Mediavideo** Anche il teletext di Mediaset proporrà uno speciale (da pagina 130) con i dati ufficiali della consultazione referendaria, e prima ancora con proiezioni e sondaggi.

**TMC** Le News del Gruppo Cecchi Gori dedicheranno al referendum uno speciale che andrà in on-

da dopo il Tmc News delle 22.30: la conduzione sarà affidata ad Andrea Molino, che commenterà la votazione con giornalisti in studio, fino all'annuncio del dato sul quorum.

**Internet** Come con le regionali del 16 aprile, anche il referendum di oggi approda in rete con numerosi siti dove sarà possibile seguire in diretta lo spoglio elettorale. L'Ansa (www.ansa.it) proporrà una non-stop che si concluderà solo con i risultati definitivi del Viminale. A partire dalle 22 il sito Ansa visualizzerà nella home page il risultato della consultazione popolare in base alle prime proiezioni, per poi aggiornare la pagina man mano che arriveranno quelle successive. Non appena arriveranno i risultati del Viminale verrà resa disponibile an-

che la pagina che visualizzerà l'affluenza alle urne e l'esito dei referendum, a partire dal quorum. Oltre alle notizie sul Teletext del canale Ansa-Bloomberg, la novità saranno gli sms inviati sui telefonini Tim, che aggiorneranno sulle ultime notizie del referendum.

Altri siti proporranno speciali referendum, come i portali **Caltanet**, **Kataweb**, **Ciaoweb**, o come il **Sole24ore.it** o **CnnItalia.it** e i siti dei maggiori quotidiani nazionali come **Repubblica.it** e **Corriere.it**. **Excite Italia** ([www.excite.it](http://www.excite.it)) offrirà in esclusiva, a partire dalle 22.01, i risultati degli exit polls telefonici dell'Istituto di ricerca Swg di Trieste, relativi al risultato e alla partecipazione al voto di quattro dei sette referendum previsti.

## IL PICCOLO

fondata nel 1881

EDITORIALE IL PICCOLO S.p.A. - DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE

54123 Trieste, via Guido Reni 1 - Telefono 0431/723111 (quattro linee in selezione prioritaria)

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA

Condirettore: STEFANO DEL RE

Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Caporedattore: Piero Trebbiani.

Attualità: Livio Misto (responsabile), Roberto Altieri (vice), Roberto La Rosa, Baldovino Uldini, Piercarlo Fummo, Fabio Gecchi, Pierpaolo Garofalo, Massimo Greco, Mauro Manzoni.

Cultura-Spettacoli: Marina Nemeth (responsabile), Alessandro Mezzanà (vice), Renzo Sanson, Carlo Muscarello. Cronaca-Regioni: Fulvio Con (responsabile), Fabio Malacra (vice), Federico Barrella, Claudio Erni, Furio Baldassi, Corrado Barbacini, Paola Bolli, Arianna Boria, Giulio Garau, Cesare Gerosa, Bruno Lubis, Silvio Maranzano, Giuseppe Palladini, Pierluigi Sabatini, Pietro Spirito, Gabriella Ziani. Sport: Roberto Covas (responsabile), Roberto Degrossi (vice), Maurizio Cattaruzzi, Elena Marco, Gabriele Antonino Barba (responsabile), Franco Ferris (vice), Giulio Barrella, Roberto Misto, Luigi Tursi. Montecitorio: Alberto Bolis (responsabile), Domenico Disco (vice), Laura Borsani, Matteo Contessa, Ferdinando Viala.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vice Presidente), Guido Carignani (Amministratore Delegato), Luigi Riccardoni, Sergio Sauer, Maria Enrichetta Meizi Carignani, Fabio Taccarini, Andrea Piana, Giovanni Gabrielli, Enrico Tommaso Cucchiari, Vittorio Ripa di Meana, Michele Lasciavita, Gianluigi Melega, Milvia Fiorani.

PRESIDENTE ONORARIO: Carlo Melzi.

RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DATI (Legge 675/96): Guido Carignani.

ABBONAMENTI: c/c postale 254342 - ITALIA: con prelievo e consegna decentrata agli uffici P.T. (7 numeri settimanali) annuo L. 450.000, sei mesi L. 230.000, tre mesi L. 120.000 (per numeri settimanali) annuo L. 290.000, sei mesi L. 150.000, tre mesi L. 75.000 (cinque numeri settimanali annuo L. 330.000, sei mesi L. 170.000, tre mesi L. 90.000). ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito. Arretrati L. 3.000 (max 3 anni). INTERNET: tre mesi 653, sei mesi 1205, annuo 2605.

PREZZI DI VENDITA all'abbonamento: 250 - 280 - 300 - 320 - 350 - 380 - 400 - 420 - 450 - 480 - 500 - 520 - 550 - 580 - 600 - 620 - 650 - 680 - 700 - 720 - 750 - 780 - 800 - 820 - 850 - 880 - 900 - 920 - 950 - 980 - 1000 - 1020 - 1050 - 1080 - 1100 - 1120 - 1150 - 1180 - 1200 - 1220 - 1250 - 1280 - 1300 - 1320 - 1350 - 1380 - 1400 - 1420 - 1450 - 1480 - 1500 - 1520 - 1550 - 1580 - 1600 - 1620 - 1650 - 1680 - 1700 - 1720 - 1750 - 1780 - 1800 - 1820 - 1850 - 1880 - 1900 - 1920 - 1950 - 1980 - 2000 - 2020 - 2050 - 2080 - 2100 - 2120 - 2150 - 2180 - 2200 - 2220 - 2250 - 2280 - 2300 - 2320 - 2350 - 2380 - 2400 - 2420 - 2450 - 2480 - 2500 - 2520 - 2550 - 2580 - 2600 - 2620 - 2650 - 2680 - 2700 - 2720 - 2750 - 2780 - 2800 - 2820 - 2850 - 2880 - 2900 - 2920 - 2950 - 2980 - 3000 - 3020 - 3050 - 3080 - 3100 - 3120 - 3150 - 3180 - 3200 - 3220 - 3250 - 3280 - 3300 - 3320 - 3350 - 3380 - 3400 - 3420 - 3450 - 3480 - 3500 - 3520 - 3550 - 3580 - 3600 - 3620 - 3650 - 3680 - 3700 - 3720 - 3750 - 3780 - 3800 - 3820 - 3850 - 3880 - 3900 - 3920 - 3950 - 3980 - 4000 - 4020 - 4050 - 4080 - 4100 - 4120 - 4150 - 4180 - 4200 - 4220 - 4250 - 4280 - 4300 - 4320 - 4350 - 4380 - 4400 - 4420 - 4450 - 4480 - 4500 - 4520 - 4550 - 4580 - 4600 - 4620 - 4650 - 4680 - 4700 - 4720 - 4750 - 4780 - 4800 - 4820 - 4850 - 4880 - 4900 - 4920 - 4950 - 4980 - 5000 - 5020 - 5050 - 5080 - 5100 - 5120 - 5150 - 5180 - 5200 - 5220 - 5250 - 5280 - 5300 - 5320 - 5350 - 5380 - 5400 - 5420 - 5450 - 5480 - 5500 - 5520 - 5550 - 5580 - 5600 - 5620 - 5650 - 5680 - 5700 - 5720 - 5750 - 5780 - 5800 - 5820 - 5850 - 5880 - 5900 - 5920 - 5950 - 5980 - 6000 - 6020 - 6050 - 6080 - 6100 - 6120 - 6150 - 6180 - 6200 - 6220 - 6250 - 6280 - 6300 - 6320 - 6350 - 6380 - 6400 - 6420 - 6450 - 6480 - 6500 - 6520 - 6550 - 6580 - 6600 - 6620 - 6650 - 6680 - 6700 - 6720 - 6750 - 6780 - 6800 - 6820 - 6850 - 6880 - 6900 - 6920 - 6950 - 6980 - 7000 - 7020 - 7050 - 7080 - 7100 - 7120 - 7150 - 7180 - 7200 - 7220 - 7250 - 7280 - 7300 - 7320 - 7350 - 7380 - 7400 - 7420 - 7450 - 7480 - 7500 - 7520 - 7550 - 7580 - 7600 - 7620 - 7650 - 7680 - 7700 - 7720 - 7750 - 7780 - 7800 - 7820 - 7850 - 7880 - 7900 - 7920 - 7950 - 7980 - 8000 - 8020 - 8050 - 8080 - 8100 - 8120 - 8150 - 8180 - 8200 - 8220 - 8250 - 8280 - 8300 - 8320 - 8350 - 8380 - 8400 - 8420 - 8450 - 8480 - 8500 - 8520 - 8550 - 8580 - 8600 - 8620 - 8650 - 8680 - 8700 - 8720 - 8750 - 8780 - 8800 - 8820 - 8850 - 8880 - 8900 - 8920 - 8950 - 8980 - 9000 - 9020 - 9050 - 9080 - 9100 - 9120 - 9150 - 9180 - 9200 - 9220 - 9250 - 9280 - 9300 - 9320 - 9350 - 9380 - 9400 - 9420 - 9450 - 9480 - 9500 - 9520 - 9550 - 9580 - 9600 - 9620 - 9650 - 9680 - 9700 - 9720 - 9750 - 9780 - 9800 - 9820 - 9850 - 9880 - 9900 - 9920 - 9950 - 9980 - 10000 - 10020 - 10050 - 10080 - 10100 - 10120 - 10150 - 10180 - 10200 - 10220 - 10250 - 10280 - 10300 - 10320 - 10350 - 10380 - 10400 - 10420 - 10450 - 10480 - 10500 - 10520 - 10550 - 10580 - 10600 - 10620 - 10650 - 10680 - 10700 - 10720 - 10750 - 10780 - 10800 - 10820 - 10850 - 10880 - 10900 - 10920 - 10950 - 10980 - 11000 - 11020 - 11050 - 11080 - 11100 - 11120 - 11150 - 11180 - 11200 - 11220 - 11250 - 11280 - 11300 - 11320 - 11350 - 11380 - 11400 - 11420 - 11450 - 11480 - 11500 - 11520 - 11550 - 11580 - 11600 - 11620 - 11650 - 11680 - 11700 - 11720 - 11750 - 11780 - 11800 - 11820 - 11850 - 11880 - 11900 - 11920 - 11950 - 11980 - 12000 - 12020 - 12050 - 12080 - 12100 - 12120 - 12150 - 12180 - 12200 - 12220 - 12250 - 12280 - 12300 - 12320 - 12350 - 12380 - 12400 - 12420 - 12450 - 12480 - 12500 - 12520 - 12550 - 12580 - 12600 - 12620 - 12650 - 12680 - 12700 - 12720 - 12750 - 12780 - 12800 - 12820 - 12850 - 12880 - 12900 - 12920 - 12950 - 12980 - 13000 - 13020 - 13050 - 13080 - 13100 - 13120 - 13150 - 13180 - 13200 - 13220 - 13250 - 13280 - 13300 - 13320 - 13350 - 13380 - 13400 - 13420 - 13450 - 13480 - 13500 - 13520 - 13550 - 13580 - 13600 - 13620 - 13650 - 13680 - 13700 - 13720 - 13750 - 13780 - 13800 - 13820 - 13850 - 13880 - 13900 - 13920 - 13950 - 13980 - 14000 - 14020 - 14050 - 14080 - 14100 - 14120 - 14150 - 14180 - 14200 - 14220 - 14250 - 14280 - 14300 - 14320 - 14350 - 14380 - 14400 - 14420 - 14450 - 14480 - 14500 - 14520 - 14550 - 14580 - 14600 - 14620 - 14650 - 14680 - 14700 - 14720 - 14750 - 14780 - 14800 - 14820 - 14850 - 14880 - 14900 - 14920 - 14950 - 14980 - 15000 - 15020 - 15050 - 15080 - 15100 - 15120 - 15150 - 15180 - 15200 - 15220 - 15250 - 15280 - 15300 - 15320 - 15350 - 15380 - 15400 - 15420 - 154

**DELITTO D'ANTONA** Leoni (Ds): «Intollerabile che un'indagine così delicata possa essere compromessa da una fuga di notizie»

# Bianco: «Le talpe vanno stanate»

**E Mantovano (An) chiede le dimissioni del ministro se viene scarcerato Geri**

ROMA E se lo scarcerassero? Alleanza nazionale sospetta che, presto o tardi, Alessandro Geri, presunto telefonista delle Br sul delitto D'Antona, verrà rilasciato. Nel caso si verificasse questa eventualità Alfredo Mantovano riterrebbe doverose le dimissioni del ministro dell'Interno, Enzo Bianco, «prima ancora di qualsiasi mossa di sfiducia presentata nei suoi confronti».

Per il responsabile di An per i problemi dello Stato «è lecito chiedersi su chi ricadrà la responsabilità politica di una eventuale revoca dell'arresto, derivante da indizi che non fossero ritenuti sufficienti». Secondo Mantovano «è certo che Bianco ha esercitato un indebito condizionamento sugli investigatori».

Ma lui continua a ripetere che le talpe vanno stanate e che il Viminale è disposto a collaborare pienamente sulla fuga di notizie: «La nostra azione è ferma. Collaboriamo con la magistratura perché sia fatta piena luce e perché questo stitico smetta. Il terrorismo è un problema serio del nostro Paese e chi svolge le attività di indagine deve essere messo in condizione di lavorare seriamente. Senza fughe di notizie».

Il ministro dell'Interno, che ieri era in Lombardia, ha quindi escluso che esista uno specifico rischio terrorismo nella regione. «Comunque - ha subito aggiunto - non abbassiamo la guardia

su nessuna città e tanto meno a Milano che è il cuore pulsante dell'economia del Paese e dove risiedono istituzioni di grande rilievo e importanza».

Anche a Botteghe Oscure si attendono con ansia sviluppi sulla fuga di notizie sul caso D'Antona se non altro perché è stato coinvolto il segretario Walter Veltroni che ha però smentito su tutta la linea: «Non c'è stata alcuna telefonata relativa ad annunci clamorosi sulle indagini tra Bianco e la vedova D'Antona e tantomeno con me».

In ogni caso la preoccupazione sembra essere di casa in queste ore tra i diessini: «L'esigenza di arrivare alla fonte è assolutamente imprescindibile: noi e il governo su questo non molliamo». Parla per tutti Carlo Leoni, responsabile Giustizia della Quercia: «Non si può tollerare che un'indagine così delicata possa venire compromessa dalla fuga di notizie. Bisogna accertare le responsabilità attraverso l'inchiesta penale che è già aperta. E bene che si lavori in tempo rapido».

E tempi rapidi chiede anche la Lega, ma per la caduta del governo: «L'esecutivo deve andare via - attacca Umberto Bossi - ha dimostrato anche in questa occasione di essere in crisi, in difficoltà». Non restano - è la convinzione del Carroccio - che le elezioni.

Chiara Raiola



Enzo Bianco

ROMA È stata una commemorazione all'insegna della riflessione. «Non morì del tutto» recita la lapide scoperta ieri in via Salaria, nel punto in cui Massimo D'Antona fu ucciso da un commando delle Brigate rosse. A un anno di distanza da quel 20 maggio, il monito lacera la coscienza di uomini e donne del sindacato. Che si interrogano sull'assassinio del professore di diritto del lavoro salito al rango di consulente del governo D'Alema. Il vulnus è profondo. Dopo l'arresto di Alessandro Geri, impiegato in una cooperativa legata alla Fiom e ritenuto dagli inquirenti il telefonista delle Br, il sindacato si interroga.

## Una lapide per ricordare la vittima dei terroristi

Esiste, e quanto è diffusa, una zona grigia che potrebbe lambire il terrorismo? Davanti ad alcune centinaia di persone, il segretario della Cgil, Sergio Cofferati, ha affermato: «I magistrati appurano la verità ed evitano conclusioni sommarie. Ma se ci saranno conferme dei loro sospetti, dovremo anche noi riflettere sulla nostra fragilità». Parole che pesano, ascoltate in silenzio dai tre ministri Ds - Cesare Salvi, Franco Bassa-

nini e Piero Fassino - presenti sul marciapiede di via Salaria. Dove è schierata una autorevole rappresentanza della leadership di Botteghe Oscure: l'ex ministro Antonio Bassolino, il capogruppo alla Camera, Gavino Angius, l'ex premier Massimo D'Alema, il numero due del partito Pietro Folena, il segretario Walter Veltroni che stringe sotto braccio la vedova Olga D'Antona e, più in disparte, il professor Gino Giugni.

Poi Cofferati tocca le corde dell'orgoglio: «Nessuno deve nutrire dubbi sul sindacato: tra noi non c'è antagonismo violento e chi lo afferma sa di dire una sciocchezza».

Intanto, le indagini continuano con particolare attenzione per evitare fughe di notizie. Ieri, il procuratore Vecchione ha deciso di sequestrare tutti gli atti. E padre e la sorella di Geri sono stati ascoltati dai magistrati Franco Ionta, Giovanni Salvi e Pietro Savio. Sotto l'esame degli inquirenti sono finiti anche amici, colleghi di lavoro e giovani del centro sociale. Tra loro potrebbe esserci la supertestimone in grado di conferma-



Olga D'Antona alla commemorazione del marito.

re l'alibi della difesa. Si tratta di una donna che avrebbe lavorato insieme all'inda-

gato, a casa sua, il giorno dell'attentato.

Mariella Lestingi

Reggio Calabria: singolare richiesta di due sposini che si erano conosciuti proprio all'Avis e che hanno consigliato ad amici e parenti di presentarsi digiuni al rito

## Come regalo di nozze gli invitati donano un po' di sangue

REGGIO CALABRIA Un matrimonio davvero particolare, quello celebrato ieri mattina in una chiesetta di Reggio Calabria. Soprattutto per gli invitati, o almeno per buona parte di questi, che si sono presentati rigorosamente digiuni. E non certo per evitare di appesantirsi troppo con il rituale e sontuoso pranzo della festa, ma per un motivo decisamente più importante.

Tullia Gangemi e Mimmo Nava, i due sposi, avevano chiesto ai loro più cari amici un regalo di nozze del tutto originale: donare sangue.

C'era scritto questo («donare è amare»), infatti, in un

terzo cartoncino che i giovani avevano spedito ad amici e parenti insieme alle partecipazioni e all'invito per il post-celebrazione.

Tullia e Mimmo, per la cronaca, si sono conosciuti grazie all'Associazione per la donazione del sangue, l'Avis. «Siamo veramente felici del successo dell'iniziativa dei nostri amici - hanno detto Tullia e Mimmo dopo la cerimonia - anche perché ci crediamo davvero». E i due giovani, a conferma delle buone intenzioni, sono iscritti anche all'Aido, all'Admo e ad altre associazioni del volontariato.

Una bella storia, quasi una favola moderna, quella

di Reggio Calabria. Una vicenda che, però, arriva quanto mai propizia in un momento difficile per il mondo del volontariato e per le associazioni che si occupano della raccolta di sangue in particolare. Il numero dei nuovi donatori, in Italia, secondo i dati più recenti, è sceso circa del 2%. Una percentuale non altissima, se letta in maniera non attenta. Se questo stesso 2%, infatti, si va a paragonare alle richieste, che ogni anno crescono dal 4 al 6% in media, si comprende bene come iniziative quali la «lista di nozze all'Avis» siano quanto mai necessarie.

Proprio stando alle ultime

statistiche della più grande associazione per la raccolta del sangue, sono otto le regioni italiane che non hanno raggiunto l'autosufficienza in materia: apre la Calabria, seguono il Lazio, l'Umbria, la Campania, la Puglia, la Basilicata, la Sicilia e la Sardegna. Come si può facilmente intuire il problema è soprattutto meridionale o, al massimo, di una parte di Penisola indivisibile nella fascia centrale. Nel Lazio, ancora per esser chiari, l'Avis precisa che di fronte a un fabbisogno 24 mila unità di sangue intero, ne sono state acquisite appena 19.389.

Paolo De Luca

### IN BREVE

## Sensori d'altissima precisione per neutralizzare le mine

ERICE Realizzare sensori ad altissima precisione per individuare e neutralizzare le mine. Se ne parla a Erice al centro di cultura scientifica «Ettore Majorana» dove è stato confermato che oggi nel mondo sono disseminati circa 60 milioni di ordigni (fino a 60 per chilometro quadrato in Bosnia ed Erzegovina) che, esplodendo, causano non meno di 20 mila vittime l'anno con un costo di 1100 milioni di euro per cure mediche e riabilitazione dei feriti che spesso subiscono orribili mutilazioni. I sensori anti-ordigno sono l'obiettivo del progetto «ExploDet» dell'Istituto nazionale di fisica nucleare (Infn), presentato al «Majorana», durante il workshop «Fisica e industria» dal professor Giuseppe Viesti dell'Infn di Padova. «Il programma prevede lo studio di sensori nucleari - afferma Viesti - basati su reazioni indotte da neutroni termici e veloci in cui vengono rivelate radiazioni di raggi gamma caratteristica dei nuclei componenti l'esplosivo». E Viesti ricorda che l'esigenza di nuove e più precise strumentazioni anti-mine nasce anche dalle azioni seguite al trattato di Ottawa.

## Atterraggio d'emergenza davanti all'isola di Giannutri. Tutti salvi i quattro passeggeri del Cessna in avaria

GROSSETO Un aereo Cessna è finito in mare davanti all'isola di Giannutri ma i quattro passeggeri si sono salvati. Il velivolo, proveniente dall'isola d'Elba e diretto a Roma da dove era decollato ieri mattina, è precipitato in mare in seguito a un avaria al motore che ha costretto il pilota a tentare prima un atterraggio di fortuna sulla pista del vecchio aeroporto dell'isola di Giannutri e, subito dopo, a un ammaraggio d'emergenza di fronte a Cala dello Scoglio. Nell'impatto con l'acqua nessuno dei quattro passeggeri è rimasto ferito e tutti, mentre il velivolo si stava inabissando in un fondale profondo circa trenta metri, sono riusciti ad allontanarsi a nuoto riuscendo a raggiungere la vicina scogliera dello Spalmatoio. Tutto è accaduto poco prima delle 18 ed i quattro uomini (W.D.S., di 51 anni, C.R. di 21, M.F. di 22 e L.G. di 24, tutti di Roma) stavano rientrando da una giornata trascorsa all'Elba.

## Militare pugliese delle trasmissioni di stanza a Sacile muore tra le lamiere dell'autocarro finito fuori strada

BOLOGNA Un militare pugliese di stanza a Sacile è morto tra le lamiere del suo autocarro, uscito di strada sull'A13, nei pressi di Bologna, durante il trasferimento di una colonna di 50 mezzi pesanti del 7.º Reggimento trasmissioni da Firenze a Sacile. La vittima è il primo caporal maggiore Stefano Marzo, di Lecce, volontario in servizio permanente. L'autocarro su cui viaggiava Marzo è uscito dalla sede autostradale vicino all'area di servizio Bentivoglio. Il mezzo, che trasportava pesanti rotoli di filo spinato, era guidato da G.C., 20 anni, di Palermo. I due militari sono stati soccorsi in pochi istanti dai colleghi dell'ambulanza al seguito e poi dai medici di Bologna soccorsi, giunti in elicottero. Marzo è arrivato cadavere all'ospedale Maggiore di Bologna. G.C. è ricoverato all'ospedale di Bentivoglio e non è in pericolo di vita.

## Picchiava la moglie rinchiusa in una casa fatiscente. La donna doveva scaldare al sole il latte per il piccino

ORISTANO Per avere maltrattato la moglie, rinchiusa in un appartamento fatiscente e costretta, tra l'altro, a riscaldare il latte al sole per dar da mangiare al figlio più piccolo, un oristanese di 30 anni, di cui non è stato reso noto il nome, è stato arrestato dagli agenti della mobile. Secondo l'accusa avrebbe obbligato la moglie a vivere assieme ai tre figli in età scolare in un appartamento privo di corrente elettrica e di cucina a gas. L'uomo impediva alla sua giovane compagna di uscire, di avere amiche e di cercarsi un lavoro e inoltre la picchiava e la sottoponeva a continue vessazioni.

## Ucciso con colpi di pistola al torace e al volto mentre, uscito di casa, stava salendo sul motorino

MILANO Un uomo è stato ucciso a Milano, alle 18.30, con diversi colpi di pistola sparati mentre usciva da uno stabile della periferia Sud Est del capoluogo lombardo. L'uomo, Oscar Janno, 43 anni, con precedenti penali per stupefacenti, è stato raggiunto da diversi colpi al torace e al volto mentre si apprestava a salire in sella a un motorino. Sul posto sono intervenuti gli agenti e un'ambulanza i cui medici non hanno potuto far altro che constatare la morte. Ancora sconosciuti i motivi dell'agguato.

Causa un litigio con i genitori si butta nel Seveso per «farla finita», ma poco dopo cambia idea

## Tenta il suicidio, poi «viaggia» nelle fogne di Milano

Le invocazioni d'aiuto attraverso un tombino sentite da un passante che avverte i pompieri

Allarme acqua potabile in Lombardia, ma i livelli inquinanti sono ancora nella norma

## Troppi farmaci dai rubinetti

MILANO Acque lombarde inquinate da medicinali. E l'allarme lanciato da una ricerca sull'inquinamento ambientale da farmaci diffusa dall'Istituto Mario Negri di Milano che l'ha condotta assieme all'università dell'Insubria e con la fondazione «Lombardia per l'ambiente». Lo studio, che ha rilevato la presenza di un diffuso inquinamento ambientale da farmaci in tutta la regione, è stato pubblicato sul numero di ieri della rivista medica «The Lancet».

In particolare nelle acque potabili di Lodi, secondo il dossier, sono state individuate tracce di diazepam (presente nei più comuni farmaci ad azione sedante) e cloridrato (una molecola contro l'arteriosclerosi tolta dal mercato da diversi anni). Non va meglio in quelle di Varese dove scorre diazepam. E non sono da meno grandi fiumi come Po, Lambro ed Adda dove le acque sono inquinate da diversi altri agenti. Si salva solo Milano dove l'acqua potabile non risulta contaminata.

I livelli inquinanti, sempre in base all'indagine scientifica, sono comunque nella norma e non ancora in grado di esercitare immediati effetti tossici acuti sull'uomo. Tuttavia non è lontano il paradosso per cui gli abitanti di Lodi e Varese potrebbero quasi curarsi inson-

nie o esaurimenti nervosi dopo aver bevuto acqua potabile vista la presenza del diazepam, e quelli della Lombardia avere più difficoltà nel curare febbri e influenze avendo forse in corpo ceppi più batteri resistenti agli antibiotici.

La ricerca ha rilevato la presenza dei più comuni farmaci nelle acque, nei sedimenti dei fiumi e in qualche caso, come detto, anche nelle acque potabili. Nel complesso, atezolo, lincomicina, ciclofosfamide, eritromicina, furosemide, ibuprofen, bezaflato, ranitidina e spirammina sono invece le molecole trovate più presenti nelle acque di fiume, anche se le concentrazioni riscontrate sono di tre volte inferiori a quelle in grado di esercitare effetti tossici sull'uomo. I ricercatori dal canto loro suggeriscono di accertare le implicazioni ambientali di questa diffusa contaminazione, perché comunque alla luce delle conoscenze attuali non sono del tutto da escludere effetti avversi per l'uomo in caso di esposizione continuata. Specie per quanto riguarda allergie o selezioni di ceppi batterici antibiotico-resistenti. In base allo studio occorre aumentare l'educazione dei consumatori e le misure di controllo di emissioni industriali per sradicare - si legge - smaltimenti impropri o illegali.

MILANO Si è gettato con l'intenzione di uccidersi nelle acque del Seveso, alla periferia di Milano. Travolto dalla corrente, è stato trasportato di forza nelle fogne cittadine per alcune ore. Fino a quando, esaurito dopo una nottata infernale, ha cambiato idea e si è messo a chiedere aiuto. Nonostante si trovasse sotto terra la sua invocazione è arrivata da un tombino a un passante. Quanto è bastato per salvargli la vita. Protagonista dell'episodio un milanese di 35 anni.

L'uomo ha attraversato quasi tutto il sottosuolo di Milano, trasportato dalle acque fognarie: è stato salvato all'alba.

Alle 4.45 in via Rogoredo, nei pressi della stazione del metrò, un cittadino ha sentito delle deboli invocazioni d'aiuto provenire dal sottosuolo e più precisamente da un tombino. Il passante ha subito dato l'allarme. La volante ha in-

dividuato il mancato suicida: era aggrappato a una struttura sotterranea, ancora in mezzo alle acque. Sono così dovuti intervenire i vigili del fuoco che sono riusciti a trarlo fuori, illeso, dopo quasi quattro ore in balia della corrente.

L'uomo ha spiegato agli agenti di essersi buttato nel Seveso, per problemi familiari, in zona Niguarda nei pressi dell'Ospedale maggiore, verso mezzanotte e mezzo. Quindi ha aggiunto di aver «navigato» quasi tutta la notte. Ora è ricoverato al Policlinico.

L'uomo, un impiegato di banca, che dopo la separazione della moglie è tornato a vivere con i genitori a Bresso (Milano), secondo i sanitari, non ha riportato fratture o altre ferite. Rimane comunque ricoverato al Policlinico, in osservazione per la possibilità che abbia contratto qualche infezione ingerendo acqua reflua.

Alla polizia l'impiegato ha raccontato di essersi allontanato da casa dopo una lite, dopo cena, con la madre e il padre, e di avere camminato senza meta per due ore. A un certo punto è trovato in via Ornato, angolo via Aldo Moro a Milano, dove il fiume Seveso si infila sotto la città. E ha deciso di buttarsi. Erano le 23.30.

«Sono stato trascinato dalla corrente per cinque ore» ha detto. Poi, sempre secondo il suo racconto, è riuscito ad aggrapparsi a una struttura in corrispondenza di un tombino e ha cominciato a chiedere aiuto. Quando sono intervenuti i vigili del fuoco per trarlo in salvo, era ormai in crisi ipotermica.

Portato dalla corrente era arrivato fino in via Rogoredo, all'angolo con via Marignano, attraversando nel sottosuolo, in diagonale, tutta la città.



dal dermatologo se si rientra tra le fasce a rischio, o se si notano nei di strane forme e colori, anche se spesso un semplice prurito non nasconde alcun male. Particolare attenzione - secondo le ultime ricerche - va data ai nei tardivi ad accrescimento ra-

pido, specie se si presentano oltre i 35 anni di età. Infine, non sottovalutare l'invito ormai scontato a non esporsi al sole senza protezioni e per periodi prolungati, tenendo conto, fra l'altro, che il buco nell'ozono riguarda tutto il pianeta, Mediterraneo compreso.

Si è concluso a Trieste il congresso della Società italiana di dermatologia chirurgica e oncologica

## Melanomi, il futuro è in un vaccino

TRIESTE Non sarà prima di una decina d'anni ma il futuro della lotta ai melanomi, uno dei tumori più insidiosi anche se non tra i più frequenti, potrebbe essere in un vaccino, attualmente allo studio. Lo ha affermato il presidente della Società italiana di dermatologia chirurgica e oncologica (Sido), Franco Buttafaro, al congresso dei dermatologi italiani, appena concluso a Trieste.

Il vaccino - è stato osservato durante l'assise - potrebbe essere in questo campo una vera rivoluzione, anche perché i soggetti a rischio sono facilmente individuabili tra

le persone di pelle e capelli chiari, quelli che al sole si scottano sempre e non si abbronzano mai. Nell'attesa, comunque, l'arma più efficace contro i melanomi, che comunque possono colpire anche persone meno sensibili alle radiazioni solari, resta la prevenzione - ha precisato Buttafaro - campo in cui molto è stato fatto ma molto resta ancora da fare. Le campagne d'informazione degli ultimi tre anni hanno portato a un aumento del 10-15 per cento dei casi accertati (le statistiche parlano di 30 casi ogni 100 mila persone) di fronte a un calo di mortalità.

ta: scoprire in tempo questa malattia, infatti - è stato ribadito - è garanzia quasi certa di guarigione.

«Ricerca e prevenzione devono ancora fare molti passi avanti - ha detto l'istopatologo statunitense Ackerman, ospite del congresso - e con maggior rigore che in passato».

«Scoprire un melanoma prima che raggiunga i vasi dermici o linfatici può fare la differenza tra la vita e la morte - ha ribadito Buttafaro - mentre la sensibilità della popolazione non è ancora abbastanza evoluta. A Roma l'università La Sapienza ha

avviato uno screening - ha riferito citando un intervento al congresso - su undicimila militari di leva: l'85 per cento, rispondendo a un questionario, ha detto di non aver ricevuto l'esigenza di un controllo dermatologico, di certo più - ha osservato - di quanti probabilmente ne avrebbero avuto bisogno». L'autosame è fondamentale - ha aggiunto - ma in certi casi il melanoma è poco distinguibile da un normale neo, e quando si traduce in sintomi evidenti, quali perdite ematiche o sereose, è quasi sempre troppo tardi per intervenire. La raccomandazione è sempre quella di un controllo periodico



Dal summit di Ancona, alla presenza di Romano Prodi, parte un'iniziativa a sei per contrastare le mafie italo-balcaniche

# Adriatico sicuro, tutti uniti contro il crimine

Giuliano Amato annuncia «tolleranza zero» contro sfruttatori, scafisti e contrabbandieri

Il «cartello» comprende, oltre al nostro Paese, la Croazia, la Slovenia, la Bosnia-Erzegovina, l'Albania e la Grecia. Manca ancora la Jugoslavia

ANCONA I ministri degli Esteri di Italia, Croazia, Slovenia, Albania, Bosnia-Erzegovina e Grecia, alla presenza del presidente della commissione europea Romano Prodi e del presidente del Consiglio Giuliano Amato, hanno formalmente siglato ieri la «dichiarazione di Ancona», che sancisce l'avvio dell'iniziativa adriatico-ionica di cooperazione tra i sei paesi che si affacciano su questi due mari, in attesa che del summit possa far parte anche la Jugoslavia, «non appena abbia intrapreso la via del rispetto dei diritti umani e delle libertà democratiche».

Nonostante la presenza dei militari della Kfor, già più di mille omicidi

ROMA «Mentre serbi e rom fuggono dalla regione, in Kosovo si sono insediati 250 mila albanesi. Ci troviamo di fronte ad una vera e propria "pulizia etnica" nei confronti della popolazione serba e rom, sotto gli occhi di un mondo che finge di non vedere». La denuncia dell'Osservatorio di Milano, che, in occasione della presentazione della conferenza per lo sviluppo e della sicurezza dell'Adriatico e dello Jonio di Ancona, ha reso pubblico un quadro della situazione che si è creata

sione di tendenza» affinché diventi «imperativa una nuova più consistente dimensione meridionale dell'Unione europea».

Italia, Grecia, Slovenia, Croazia, Albania e Bosnia dunque concordano: le attività illegali nell'Adriatico e nello Ionio sono una minaccia per la sicurezza ed il benessere dei cittadini. Pertanto vanno combattute con forza. Prodi definisce la criminalità «un problema serio».

Amato sottolinea che «le organizzazioni criminali sono state più rapide degli Stati nell'integrare le due sponde dell'Adriatico».

Il Montenegro consegna all'Italia 29 latitanti. L'Albania dice di avere sgominato 40 organizzazioni criminali e di avere sequestrato 37 motoscafi. Resta la realtà degli sbarchi continui di immigrati sulle coste italiane e della Ue. «Non bisogna confondere immigrazione e criminali».

«dice il Presidente del Consiglio - anche perché se l'Italia non vuole più avere figli né immigrati, è difficile pensare ad un futuro solo con gli uomini della mia generazione».

Cresce però il fenomeno della prostituzione delle ragazze provenienti dall'est. Amato è categorico: «È intollerabile vedere donne e bambine ridotte in schiavitù e portate a prostituirsi sui marciapiedi italiani. Chiedo alle forze dell'ordine italiane di essere inflessibili contro chiunque concorre al reato. Sono violati i diritti umani. Finché queste cose accadono, ci sarà un cancro nel corpo della cooperazione fra gli Stati».

Oltre alla criminalità, rimane il problema Milosevic. Solana è stato duro: «La maggior parte dei problemi

della Regione hanno lo stesso nome e lo stesso indirizzo: Slobodan Milosevic». Anche l'Italia ha congelato la sua idea di togliere l'embargo alla Serbia per quanto riguarda i prodotti petroliferi. «La repressione dei media attuata da Milosevic - dice Dini - ci fa fare un passo indietro sul nostro desiderio di rimuovere le sanzioni sui rifornimenti energetici».

L'Italia continuerà comunque ad aiutare il Montenegro. «La situazione degradata in Serbia - dice Dini - non deve riversarsi sul Montenegro. Gli aiuti economici della comunità internazionale continueranno». Il Montenegro era presente ad Ancona in qualità di osservatore. La comunità internazionale non vuole però una secessione dalla Federazione Jugoslava.



Una profuga col suo bambino soccorsa dalla polizia mentre cerca di raggiungere clandestinamente l'Italia.

Duecentocinquanta mila abitanti di origine schipetara stanno espellendo con la violenza serbi e rom

## Allarme Kosovo: gli albanesi si vendicano

to nei confronti della Jugoslavia dove quotidianamente si registrano azioni violente o veri atti terroristici nei confronti di cittadini serbi o rom».

«Si contano - prosegue Todisco - già da quando la KFOR è presente nella regione, 1.025 morti tra serbi e rom e 1.248 sono le persone scomparse. Continua il flusso dei profughi verso la Jugoslavia. Sono già 340 mila tra serbi, rom e turchi coloro che hanno lasciato la regione».

«Gravemente danneggiato - aggiunge - risulta il patrimonio storico e architettonico di origine medievale con incendi, devastazioni e veri e propri attentati. Mentre sono 85 le chiese e i monasteri colpiti, più o meno gravemente».

«L'elezione di organi istituzionali - aggiunge Todisco - prevista nei prossimi mesi, se attuata senza la partecipazione della popolazione serba nella regione, sancirà la definitiva fine della multietnicità del Kosovo».

«Purtroppo in questi mesi - aggiunge - si registra anche nella regione un incremento di attività illegali di ogni genere oltre al proliferare del traffico della droga, migliaia di giovani donne kosovare, dopo essere state rapite e vittime di stupri e violenze inaudite, sono costrette alla prostituzione sui marciapiedi delle città europee. Per quelle che si ribellano c'è la morte: 52 omicidi messi in atto nell'ultimo anno nelle varie città d'Europa. Solo in Italia sono stati arrestati nel '99, per sfruttamento o favoreggiamento della prostituzione, 495 malviventi albanesi».

«L'Osservatorio di Milano - conclude - ha già raccolto 40 mila firme, primi firmatari il premio Nobel Dario Fo e Franca Rame, in calce ad un appello rivolto al Governo Amato per far cessare l'embargo nei confronti della Jugoslavia e la pulizia etnica messa in atto in Kosovo ai danni di serbi e rom. Questi argomenti non saranno discussi ad Ancona, in quanto alla conferenza non sono stati invitati né il governo serbo né i rappresentanti delle Nazioni Unite in Kosovo».

E nel Goriziano fermati in un solo giorno oltre 160 immigrati senza passaporto. In carcere passeur sloveno

REGGIO CALABRIA Un nave lunga una trentina di metri, autentica «carretta del mare», la «Engin H», con a bordo 344 persone in gran parte di etnia curda si è incagliata poco dopo la mezzanotte dell'altro ieri ad 80 metri circa dalla spiaggia di Bianco, un centro dello Ionio reggino. L'imbarcazione è stata avvistata all'alba da uomini della Guardia di Finanza e della Guardia costiera e si trovava nei pressi della foce del fiume «La Verde», da dove è stata poi disincagliata per essere rimorchiata fino ad un porto della zona. Sulla nave, che era partita dal porto turco di Smirne quattro giorni fa, si trovano una cinquantina di donne ed una quarantina di bambini.

Non appena messi in salvo i profughi, i carabinieri hanno arrestato i cinque componenti dell'equipaggio. Il comandante dell'imbarcazione, un trentasettenne turco, e gli altri quattro componenti del suo staff, erano stati immediatamente fermati dagli uomini del capitano Iacopo Mannucci Benincasa e portati in caserma, dove hanno confessato.

L'equipaggio è formato da turchi. Il più anziano, che ha 46 anni, aveva tentato di nascondersi tra i passeggeri. Il comandante sapeva che la sua nave avrebbe raggiunto le acque dello Ionio. Le forze dell'ordine hanno scartato l'ipotesi di rimorchiarla subito fino al porto più vicino a causa di una falla attraverso la quale la nave aveva imbarcato acqua. Si è così deciso di sbarcare i clandestini sul posto dove sono stati soccorsi e rifocillati. Saranno tutti trasferiti già oggi nei centri d'accoglienza di Badoluto (Catanzaro) e Isola Capo Rizzuto (Crotone).

La somma pagata dai passeggeri per imbarcarsi è stata pari a 2500 dollari o (6000 marchi) tariffa dimezzata per i bambini. Le condizioni di salute dei clandestini sono soddisfacenti. Quello avvenuto ieri

### Continuano gli sbarchi

In Calabria (con l'arrivo di ieri) sono 8 volte in 5 mesi

|           |                                                                                                           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dic. '99  | 30 dicembre '99: sulla costa jonica catanzarese approda il mercantile «Amret» con a bordo 300 clandestini |
| gen. 2000 | 3 marzo: sbarcano 150 curdi a bordo di una nave russa a Monasterace                                       |
| feb.      | 12 marzo: nel porto di Reggio Calabria arriva un'imbarcazione con più di 300 immigrati                    |
| mar.      | 4 aprile: sono 294 gli extracomunitari che arrivano nel crotonese                                         |
| apr.      | 23 aprile: all'isola di Capo Rizzuto si fermano 36 clandestini                                            |
| mag.      | 3 maggio: nella stessa città, la mattina seguente, arrivano 98 curdi                                      |
|           | 12 maggio: ancora Crotone è protagonista dell'arrivo più massiccio dell'anno: 474 immigrati               |

### I numeri di inizio 2000

7.250: gli arrivi nei primi quattro mesi dell'anno (nello stesso periodo del '99 erano 14.332)  
22.269: gli stranieri «allontanati» dal nostro Paese  
78: i trasportatori arrestati al 30 marzo 2000



ANSA-CENTIMETRI Fonte: Viminale

ri è uno degli sbarchi più consistenti avvenuti in zona; il quarto in ordine cronologico registrato a Bianco. L'ultimo si era verificato il 28 agosto scorso, preceduto da altri avvenuti il 6 giugno '99 ed il 10 ed il 20 settembre del '98.

Intanto, sempre ieri, altri centotrenta extracomunitari, sbarcati clandestinamente sulle coste pugliesi, sono stati rintracciati durante operazioni di controllo. Si tratta di albanesi e iracheni di etnia curda scoperti in massima parte sulle coste del Salento.

## La locomotiva del Nord-Est non parla soltanto veneto

TREVISO Sono oltre 300 le aziende dell'area del trevigiano che hanno un titolare immigrato. Lo afferma la Confindustria di Treviso segnalando che: 123 stranieri provengono dall'ex Jugoslavia, 49 sono cinesi, 20 albanesi, 16 argentini, 12 marocchini e 25 di altri paesi dell'area dell'immigrazione. La maggior parte degli immigrati lavora nella ristorazione, nel campo dell'edilizia, del commercio ambulante. I titolari di partita Iva sono circa 600 e arrivano dall'Africa, Sud America, estremo oriente e paesi dell'Est. In provincia di Vicenza, le aziende artigiane di cui sono titolari gli immigrati sono 305 su 23 mila, pari all'1,6%. I lavoratori stranieri rappresentano il 10% della quota dei dipendenti. Il trend è destinato a crescere visto che la Regione ha in serbo processi formativi a favore degli immigrati. La Regione ha infatti a disposizione oltre mille miliardi dell'Ue da investire nei settori della riqualificazione per italiani e stranieri. In generale, nel Veneto gli extracomunitari sono ormai oltre 130 mila e tra i 90 e 100 mila quelli con lavoro in regola.

La «Engin H» era partita da Smirne quattro giorni fa con un carico di 344 clandestini, fra cui molte donne e bambini

## Nave zeppa di curdi s'incaglia in Calabria

La carretta aveva una falla - Tutti salvi i profughi - Arrestato l'equipaggio turco

In particolare, 50 albanesi e 70 iracheni sono stati trovati, a piccoli gruppi, sulle spiagge di Casalabate a nord di Lecce, e a Santa Cesarea Terme, nella zona meridionale. Sono stati condotti tutti nel centro di prima accoglienza don Tonino Bello di Otranto (Lecce), per le modalità di identificazione. Altri 12 albanesi erano inoltre su treni in sosta nella stazione ferroviaria di Monopoli (Bari).

Nelle ultime ore dai porti di Brindisi e Otranto (Lecce), sono inoltre partiti 143 albanesi, giunti illegalmente in Puglia, nei confronti dei quali erano stati emessi provvedimenti di rimpatrio dai questori di Lecce e Brindisi.

Ma l'allarme non riguarda solo il Sud: oltre 160 immigrati clandestini sono stati fermati ieri a Gorizia, dove la Polizia ha arrestato un cittadino sloveno - G.M., di 22 anni, di Nova Gorica - per favoreggiamento dell'immigrazione illegale. L'uomo è stato sorpreso mentre accompagnava un cittadino macedone, privo dei documenti validi per l'ingresso in Italia, lungo i binari della ferrovia, vicino alla stazione ferroviaria di Gorizia, a poche centinaia di metri dalla frontiera. Per il macedone sono state avviate le procedure per l'allontanamento dal territorio nazionale.

I clandestini bloccati dalle diverse forze di polizia nelle ultime ore nella zona di Gorizia sono stati in tutto 163, in gran parte turchi (93), seguiti dagli iraniani (39) e dai bengalesi (14). Il gruppo più consistente, composto da 21 turchi, è stato bloccato sul Carso; altrettanti turchi sono stati fermati dalla Polizia di Monfalcone in varie zone intorno alla città.

Soltanto per nove dei 163 clandestini fermati è stato possibile disporre l'immediato respingimento oltre confine; per tutti gli altri il provvedimento è stato rifiutato dalle autorità slovene.



Gli uomini della Guardia costiera mentre trasbordano i profughi (perlopiù curdi) dalla «Engin H» arenata davanti alle coste calabresi (Foto Ansa). A bordo c'erano anche numerose donne e bambini, e la nave ha rischiato di affondare.

Inquietanti previsioni in vista dell'allargamento dell'Unione Europea ai dieci partners orientali

## E Berlino aspetta l'«invasione» dall'Est

BRUXELLES Sarà il mercato del lavoro tedesco a fronteggiare il flusso più massiccio di lavoratori dai dieci paesi dell'Europa centro-orientale quando la loro adesione all'Ue rimuoverà le barriere all'immigrazione: circa 220 mila persone l'anno cercheranno collocazione in Germania nel periodo immediatamente successivo all'allargamento dell'Unione, una cifra che si ridurrà a 150 mila dopo un decennio.

E una delle conclusioni più significative di un rapporto condotto per conto

della Commissione europea da un gruppo di centri di ricerca economica indipendenti, fra i quali il tedesco «DIW» e l'«IGIER» dell'Università Bocconi.

I due principali autori dello studio, Tito Boeri ed Herbert Brucker, stimano che i timori di un'invasione di lavoratori dall'Est e di forti ripercussioni nei paesi dell'Ue non sono fondate. Nel complesso, gli immigrati nei 15 stati dell'Unione aumenteranno infatti di circa 335 mila unità l'anno con l'estensione del principio della libertà

di circolazione ai nuovi paesi membri. Ma una larga quota del totale - i due terzi - prenderà la strada della Germania: nell'arco di 30 anni, il 3,5% della popolazione tedesca sarà formata da cittadini provenienti dai 10 paesi dell'Europa centro-orientale (Polonia, Ungheria, Slovacchia, Repubblica Ceca, Bulgaria, Romania, Lituania, Lettonia, Estonia e Slovenia) contro l'1,1% a livello dei Quindici.

Pur generalmente rassicuranti per l'Ue nel suo complesso, le conclusioni

del rapporto rischiano di innescare reazioni di rigetto in Germania ed Austria (l'altro paese destinato a sopportare il peso più rilevante del flusso migratorio). Berlino e Vienna hanno già segnalato ai partner dell'Ue le proprie preoccupazioni e le conseguenze economiche e sociali legate ad un'ondata di lavoratori a basso costo proveniente dai nuovi paesi membri: la Germania ha chiesto l'imposizione di restrizioni alla libera circolazione delle persone subito dopo l'allargamento.



TRIESTE - LARGO BARRIERA VECCHIA 16 - TEL. 040/636128

**TORREBIANCA**, in signorile e rinnovato palazzo d'epoca, ottimo appartamento luminoso circa 200 mq: atrio, salone, studio, tre camere, cucina, due bagni, lavanderia, ripostiglio, soffitta. Termoautonomo. 395.000.000.

**FABIO SEVERO**, 40ennale signorile piano alto: atrio, soggiorno, camera, cameretta, cucina, bagno, servizio, ripostiglio, soffitta, due terrazzini. 180.000.000.

**SAN GIUSTO**, epoca, piano alto luminoso, ascensore, buone condizioni: atrio, soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, servizio. Serramenti alluminio, termoautonomo. 145.000.000.

**VIA GALLERIA**, Tigor bassa, epoca, ottimo: atrio, cucina abitabile, matrimoniale, bagno. Serramenti alluminio, termoautonomo. 62.000.000.

**DUINO MARE**, 15ennale, ultimo piano in palazzina, particolarissimo appartamento rifatto ed arredato a nuovo e su misura: atrio, soggiorno, cucinotto, matrimoniale, bagno, poggolo, cantina, parcheggio condominiale. 207.000.000.

**ADIACENZE CONTI**, attico 20ennale, perfette condizioni: atrio, salone, tre camere, cucina, due bagni, ripostiglio, veranda, terrazzo, poggolo, posto auto coperto. 400.000.000.

**BELPOGGIO**, in palazzo signorile rifatto nuovo su recupero edificio nel '90 appartamento pari l'ingresso: atrio, soggiorno, angolo cottura, due camere, doppi servizi. Serramenti alluminio, termoautonomo. A pochi passi dal mare. 142.000.000.

**SAN GIUSTO**, epoca, luminosissimo ultimo piano: cucina abitabile, matrimoniale, veranda, servizio, cantina. 43.500.000.

**DUINO MARE**, in palazzina 25ennale, signorile, ottimo rifinitissimo: atrio, salone, cucina ab. arredata, due camere, bagno arredato, rip., terrazzo. Stupendi serramenti in legno. Termoautonomo. Posto auto coperto nel garage. 280.000.000.

**ALTURA (ALPI GIULIE)**, stupenda vista mare, 11.o piano: atrio, salone con terrazzo, cucina ab., due camere, due bagni, rip., soffitta. Posto auto nel garage con telecomando. 245.000.000.

**PASCOLI**, adiacenze, ultimo piano, luminoso, buone condizioni: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, poggolo. L. 82.000.000.

**ZONA PAM**, vista mare, esposto a sud, ottimo, rinnovato: atrio, soggiorno, cucina, camera, bagno, armadio a muro. Serramenti alluminio, porta blindata. L. 100.000.000.

**VIA MADONNINA**, epoca, terzo piano, circa 100 mq: atrio, soggiorno, cucina, due camere, bagno, servizio, soffitta. Termoautonomo. L. 95.000.000.

**ADIACENZE BARRIERA**, epoca ultimo piano, rinnovato: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, bagno. Termoautonomo, porta blindata. L. 125.000.000.

**ANANIAN**, 30ennale, palazzo rinnovato, ottimo luminoso piano alto: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, bagno, rip., due poggoli, cantina. L. 155.000.000.

**CENTRALISSIMO** (zona traffico limitato), epoca, ottimo, rinnovatissimo: atrio, salone, cucina ab., due camere, stanza da bagno. Termoautonomo. Serramenti nuovi in alluminio. L. 170.000.000.

**VIA DI SCORCOLA**, in lussuoso palazzo d'epoca rinnovato, luminoso, appartamento rifatto a nuo-

vo: atrio, soggiorno, cucina ab., due camere, bagno, vano caldaia. Impianti nuovi, finiture di pregio. L. 240.000.000.

**ROSSETTI ALTA**, in palazzina lussuosa del 1970 con giardino condominiale ottimo luminoso piano alto circa 110 mq più 37 mq di terrazzo: atrio, salone, cucina ab., disimpegno, due camere, due bagni completi, rip., cantina. Ampio box auto. L. 420.000.000.

**PIAZZA SANSOVINO**, 30ennale, vista aperta, luminoso, buono: atrio, salone, cucina abitabilissima, camera, cameretta, doppi servizi, poggolo, armadi a muro. Porta blindata. L. 173.000.000.

**DUINO**, 10ennale, ottimo: atrio, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, bagno, terrazzino. L'appartamento viene venduto arredato. L. 207.000.000.

**USO INVESTIMENTO**, epoca, proprietà via Diaz, palazzo 30ennale signorile: atrio, soggiorno, cucina, camera, cameretta, bagno, rip., poggoli. L. 129.000.000.

**VIA DELL'ISTRIA**, epoca, appartamento da rivedere: atrio, tre camere, cameretta, cucina, bagno servizio, rip., poggolo. L. 135.000.000.

**PAISIELLO**, 10.o ed ultimo piano luminosissimo, vista aperta, ottimo: atrio, soggiorno, cucina arredata a nuovo, matrimoniale, bagno, rip., terrazzo, box auto: Termoautonomo, serramenti alluminio. L. 165.000.000.

**CATTINARA**, vista mare, epoca, casetta rinnovata dalle fondamenta: corridoio, cucina, matrimoniale, bagno, giardino, posto auto scoperti. L. 108.000.000.

**SERVOLA ALTA**, vista mare, casetta rinnovatissima con giardino, p.t.: bussola d'entrata, cucina abitabile, salottino, bagno. 1.o pia-

no: scala, disimpegno, due camere. L. 225.000.000. Possibilità acquisto garage con due posti auto. **SAN GIOVANNI ALTA** villa con vista città e mare. Esposta a Sud. Costruita nell'88 rifiniture stupende: giardino curatissimo e recintato più parcheggio per due auto. P.t.: porticato, bussola d'entrata, salone, cucina, bagno, rip. 1.o p.: disimpegno, due camere, bagno padronale. Soffitta, deposito attrezzi. Massima privacy. 490.000.000.

**ALTIPIANO OVEST**, in palazzina immersa nel verde, posizione incantevole, luminosissimo: atrio, soggiorno, cucinino, tre camere, bagno, servizio, disimpegno, poggolo, terrazzino, giardino di proprietà con accesso autovetture.

#### AFFITTI

**VIA PADUINA**, epoca, ottimo appartamento di ampia metratura: atrio, soggiorno, cucina ab., due camere, due camerette, bagno, servizio, rip. Termoautonomo, serramenti interni ed esterni in alluminio. Affittasi a L. 800.000 mensili. Contratto per residenti.

**VIA COLOGNA**, 30ennale, piano alto con ascensore, luminoso: atrio, soggiorno, cucinino, camera, cameretta, bagno, rip., L. 850.000 mensili. L'appartamento è arredato. Contratto transitorio.

**REVOLTELLA**, locale d'affari circa 50 mq con servizio interno. L. 500.000 mensili.

**FOSCOLO** alta, locale d'affari ad angolo con due vetrine circa 25 mq con altezza 4,90 mt. L. 450.000 mensili.

**CENTRALE**, epoca, secondo piano: atrio, saloncino, cucina arredata, tinello, due camere, bagno. Termoautonomo. L. 950.000 mensili. Contratto per residenti.

# CUZZOT S.R.L.

## SE VENDERE CASA E' IMPORTANTE CON CUZZOT E' MEGLIO.

## TELEFONATE ALLO 040/636128 PER UNA STIMA GRATUITA

## FATTA DA UN VERO AGENTE IMMOBILIARE. ANNI DI SERIA ESPERIENZA NON SI IMPROVVISANO! NON SI COMPRANO! NON SI FINGONO!

## Avvisi Economici

### MINIMO 12 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

**TRIESTE: sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. UDINE: via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; GORIZIA: corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; MONFALCONE: largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; PORDENONE: via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.**

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di

danaro o valori e di franchi-bolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili venditi; 2 immobili acquistati; 3 immobili affittati; 4 lavoro offerto; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qual-

siasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

### 1 IMMOBILI

#### 1 VENDITA

Feriale 2200 - Festivo 3500

140 mq vendesi appartamento zona Rosmini. Telefonare 040/634412.

**A.A. 040/638585:** adiacenze Bergamasco casa con cortile bellissima, vista, parzialmente da ristrutturare con più appartamenti unificabili. (A6659)

**A. BELLOSGUARDO** attico in palazzina con parco condominiale, splendida vista mare, salone, 2 terrazzi, cucina, 3 stanze, doppi servizi, ripostiglio, box doppio, ascensore, riscaldamento. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**A. ISTRIA 70** mq moderno, soggiorno, cucinotto, poggolo, 2 stanze, bagno, riscaldamento, ascensore, 143.000.000 buone condizioni. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**A. QUATTROMURA** Commerciale adiacenze, casetta con ampia terrazza, due livelli, parzialmente da ristrutturare, 55 mq, soggiorno, camera, cucina, bagno. 155.000.000. 040/578944. (A6663)

**A. QUATTROMURA** Ghirla daio soleggiato, arredato, soggiorno, cucina, due camere, servizi separati, poggoli. 125.000.000. 040/578944. (A6663)

**A. QUATTROMURA** Ghirla daio, luminoso, parzialmente da sistemare, soggiorno, camera, cucina, bagno, poggolo. 100.000.000. 040/578944. (A6663)

**A. QUATTROMURA** Scorcio ottimo appartamento completamente arredato, cucina, soggiorno, matrimoniale, cameretta, bagno, cantina. 165.000.000. 040/578944. (A6663)

**A. QUATTROMURA** vicolo Rose recente, panoramico, tranquillo, soggiorno, cucina, camera, cameretta, bagno, terrazzo verandato, box. 250.000.000. 040/578944. (A6663)

**A. REVOLTELLA** villetta 150 mq, soggiorno, sala, cucina, 3 stanze, doppi servizi, cantina, soffitta, giardino, panoramica, possibilità garage. 530.000.000. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**ABC D'Annunzio** ottimo cucina soggiorno tre camere servizi separati ripostiglio poggoli 185.000.000. 040/761554. (A6585)

**ABC Giulio** ingresso cucina salone due camere servizi separati poggolo cantina 185.000.000. 040/761554. (A6585)

**ABC Opicina:** villa accostata recente ampia metratura giardino box rifinita nei particolari. 550.000.000. 040/761554. (A6585)

**ABC Roiano** ville nuove panoramiche accostate giardini box informazioni presso nostri uffici. 040/761554. (A6585)

**ABITARE** a Trieste: Duino Cernizza appartamento recente, arredato elegantemente, soggiorno, cottura, matrimoniale, bagno, poggolo, cantinona, posto macchina. 225.000.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste: Lazzaretto Vecchio, cucinona, salone, salotto, cinque stanze, doppi servizi, autometano, ascensore. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste: locale 650 mq seminterrato con licenza autorimessa, ottima zona semicentrale con grande richiesta posti macchina. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste: Pineta Barcola villa ottime condizioni, grande metratura, comodo accesso, vista mare, prezzo impegnativo. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste: S. Francesco alta locale 65 mq soppalco, servizio comproprietà, possibilità garage. 100.000.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste: terreno costruibile circa 13.500 mc zona semicentrale richiestissima. 040/371361. (A00)

**AFFILIATO RABINO** 040/351380 CAMPANELLE appartamento con ampio giardino in bifamiliare soggiorno cucina 2 camere bagno posti macchina 330.000.000. (A6648)

**AFFILIATO RABINO** 040/351380 San Dorlgo casetta ristrutturata soggiorno cucinotto 2 camere bagno piccolo scoperto 199.000.000. (A6648)

**APPARTAMENTI** con giardino di proprietà composti da cucina, soggiorno, camera, cameretta, bagno zona Campanelle, Commerciale, Rozzolo e zona Duino con 3 stanze letto e doppi servizi. Gieffe studio 040/394279 0348/3050788. (A00)

**APPARTAMENTI** Rimondo mq 125 posto macchina 270.000.000 Crispi mq 110 190.000.000 XX Settembre mansarda 2 stanze servizi ascensore 80.000.000. 040/760652. (A6623)

**AURISINA** centro vendo appartamento 115 mq, scantinato, 60 mq, grande mansarda e 300 mq terreno. Prezzo L. 390.000.000. Tel. 0335/7071571. (A6082)

**AURISINA** nuove villette a schiera con giardino di proprietà composte da box ampia taverna finestrata e cantina al piano superiore da cucina, soggiorno, camera, bagno e ampio porticato al piano mansarda da una stanza matrimoniale, cameretta, bagno, consegna fine 2000. Gieffe Studio 040/394279 0348/3050788. (A00)

**BARRIERA** posto auto 4,50 m vendesi. Telefonare 040/634412.

**CAMPANELLE** nuovo cantiere di villette a schiera, vista mare, giardinetto di proprietà composte da ampio seminterrato e cantina al piano, da cucina, soggiorno, camera, bagno, poggolo e in mansarda da 2 stanze, letto, bagno, ripostiglio, terrazzo a vasca, consegna estate 2001. Gieffe Studio 040/394279 0348/3050788. (A00)

**Continua in 33.a pagina**



## ENTI PUBBLICI ED ISTITUZIONI

### TRIBUNALE DI TRIESTE AVVISO D'ASTA Esecuzione immobiliare n. 118/97

Il Notaio Giovanni Pisapia, con studio in Trieste, delegato dal Tribunale Civile e Penale di Trieste - Sezione Esecuzioni Civili con provvedimento di data 9 dicembre 1998 del Giudice dell'Esecuzione dott. Riccardo Merluzzi

**AVVISA** che, in relazione all'esecuzione immobiliare n. 118/97 promossa dal «Banco Ambrosiano Veneto S.p.A.», in data 12 giugno 2000 - ore 9 si procederà nel mio studio in Trieste, Corso Italia numero 31, alla vendita al pubblico incanto in un unico lotto del seguente immobile:

Partita tavolare 50824 di Trieste - corpo tavolare 1°: alloggio al terzo piano della casa civ. n. 16 di via Timeus, civ. n. 17 di via Ginnastica e civ. n. 14 di via Slataper in Trieste, marcato «14» e orlato in rosso, con le congiunte 38/1000 i.p. della P.T. 50810 di Trieste, costituita dalla p.c.n. 3123, fondo e parti comuni dei surovetto fabbricati, come dal piano in atti tavolari sub G.N. 2232/1983.

Prezzo base d'asta: Lire 117.000.000 (centodiciasettemilioni) - offerte minime in aumento: Lire 3.000.000 (tre milioni) - Deposito per cauzione: Lire 11.700.000 (undicimilioneisettecentomila) - deposito in conto spese: Lire 23.400.000 (ventitremilioneisettecentomila). Le domande devono essere presentate presso lo studio del sottoscritto Notaio nelle ore d'ufficio (9-12; 16-19 dal lunedì al venerdì) entro le ore 12 (dodici) del giorno 9 giugno 2000. Le somme per la cauzione e le spese devono essere versate mediante assegni circolari non trasferibili e intestati al «Notaio Giovanni Pisapia». Il prezzo dovrà essere versato entro il termine di 40 (quaranta) giorni dall'aggiudicazione. L'alloggio è stato edificato in forza di progetto approvato con Decreto numero 55892 dd. 2 settembre 1904, modificato con decreto numero 16716 dd. 9 marzo 1905. La situazione in natura è leggermente difforme dal progetto, ed è sanabile solo con l'esecuzione di opere di adeguamento alle normative vigenti. L'assegnatario definitivo dovrà pagare le spese di cancellazione degli atti iscritti a peso del succitato immobile. Il termine intercorrente tra il compimento della pubblicità del presente avviso e l'incanto viene fissato in giorni 20 (venti).

**TRIBUNALE ORDINARIO DI TRIESTE SEZIONE FALLIMENTI**

**Fallimento Tullio D'Angelo s.r.l. - n. 35/96**

Si rende noto che il Giudice Delegato al fallimento in epigrafe ha disposto la vendita del seguente immobile, in unico lotto: P.T. 5674 di Scorcio: fondo edificabile sito in Trieste, contraddistinto con il civ. n. 10 di via di Scorcio; p.c. n. 1224 urbana di mq 1425 (Piano al G.N. 6595); p.c. 12222 di mq 4 di mq 954; p.c. 1228/2 orto di mq 1327.

La potenzialità edificatoria del fondo ha trovato sfogo nella Concessione Edilizia Prot. 11/89/530 del Comune di Trieste dd. 6/3/00, che prevede la realizzazione di un edificio residenziale su 7 livelli e 3 vani scale, con 3 autorimesse indipendenti e 25 alloggi di medie dimensioni. Il tutto come individuato, descritto e stimato nella relazione tecnica del dott. ing. Roberto Marzi dd. 2/5/00.

Il prezzo base di vendita è fissato in L. 1.500.000.000, con offerte minime in aumento di L. 50.000.000. Gli offerenti dovranno depositare nella Cancelleria Fallimentare del locale Tribunale, entro le ore 12 del giorno antecedente l'incanto, le offerte redatte in carta legale, accompagnate da assegno circolare intestato alla curatela fallimentare, per un ammontare del 10% del prezzo base a titolo di cauzione e di un ulteriore assegno per un ammontare del 13% del prezzo base a garanzia delle spese di vendita, registro, trasferimento di proprietà, spese tutte a carico dell'aggiudicatario.

Le spese di cancellazione delle ipoteche e altre conseguenze sono a carico della procedura.

Gli offerenti dovranno indicare il proprio codice fiscale e il regime patrimoniale convenuto in ipotesi di coniugio.

L'incanto sarà tenuto all'udienza del 28 giugno 2000, alle ore 11, nella stanza n. 87 del Tribunale di Trieste, davanti al Giudice Delegato al fallimento in epigrafe.

Il saldo prezzo dovrà essere versato entro 30 giorni dalla data di aggiudicazione del bene.

Per maggiori informazioni rivolgersi alla Cancelleria Fallimentare e/o al Curatore fallimentare avv. Biagio Terrano, Trieste, via del Toro 4 (tel. 040.761505, fax 040.3475328).

Trieste, 12 maggio 2000

IL CANCELLIERE (dott. G. M. Leo)

## KRONOS IMMOBILIARE

**MONFALCONE:** Vicinanze stazione, ultime disponibilità, appartamenti in corso di costruzione in palazzina con box e cantine. Da € 156.000.000.

**MONFALCONE:** In stabile ristrutturato, centralissimo appartamento tricarere biservizi disposto su due livelli, ottime finiture. € 300.000.000.

**MONFALCONE:** Centralissimo appartamento primo ingresso sito in zona pedonale, disposto su più livelli, finiture di pregio. € 320.000.000.

**RONCHI:** ULTIMA disponibilità in piccola palazzina appartamento primo ingresso bicamere, biservizi con posto macchina. € 197.000.000

**RONCHI:** ULTIMA CASA bifamiliare su tre livelli, giardino, 3 camere, 2 bagni ed ampia taverna. Contributo regionale concesso. ESENTA MEDIAZIONE.

**GRADISCA:** In zona residenziale, parte di villa bifamiliare, disposta su tre livelli, 3 camere da letto, garage, taverna ed ampio giardino. € 320.000.000

**DOBERDO:** In zona Carsica, ampio lotto edificabile di circa 1500 mq, con possibilità di ulteriore terreno agricolo annesso. € 140.000.000.

**MONFALCONE:** Prossima costruzione palazzina con quattro alloggi tricarere, ingresso indipendente, al piano terra con giardino ed al primo piano con mansarda.

**MONFALCONE:** In zona residenziale rifinitissimo appartamento in costruzione, bicamere con giardino in proprietà, garage e cantina. € 220.000.000

**MONFALCONE:** Centralissimo appartamento sito al VII° piano, tre camere da letto, cucina, soggiorno, biservizi, ampie terrazze e soffitta. € 210.000.000.

**STARANZANO:** Villa indipendente su tre livelli, ampia superficie interna, tricarere, biservizi, cantina, taverna, mansarda e giardino. € 520.000.000.

**TURRIACO:** Appartamento al piano terra, soggiorno con cottura, camera matrimoniale, ripostiglio, bagno, posto auto, parzialmente arredato. € 135.000.000

**DUINO:** Villa a schiera di recente costruzione, disposta su due livelli, tricarere, biservizi, cucina, soggiorno, garage e cantina. € 295.000.000

**RONCHI:** Locale commerciale fronte strada statale, primo ingresso, 110 mq., tre posti macchina, servizio, risc. autonomo. Vendita o affitto

**MONFALCONE:** Appartamento in casa bifamiliare, sito al primo piano, con ingresso indipendente, 4 camere, cucina, soggiorno, bagno, tre terrazze. € 178.000.000

**MONFALCONE:** Zona semicentrale locale commerciale di 80 mq, adatto anche ad uso ufficio con vetrine fronte strada. € 150.000.000

**MONFALCONE:** Via Pucino, in affitto o in acquisto negozio di oltre 100 mq, con posto auto in corte, primo ingresso, termoautonomo.

**MONFALCONE:** Via San Polo, in villa in corso di ristrutturazione, appartamenti con una o due camere, anche con giardino in proprietà e posto auto.

**RONCHI:** In corso di costruzione sette ville a schiera, disposte su due livelli, tre camere da letto, biservizi, giardino in proprietà. Da € 305.000.000.

**SAGRADO:** Appartamento in bifamiliare, sito al primo piano, tre camere, ampio bagno, poggolo e terrazza di oltre 70 mq. € 185.000.000.

**CORMONS:** Loc. Brazzano, rustico recentemente rinnovato, disposto su due livelli con ampia superficie interna, corte con porticati. € 330.000.000.

**MONFALCONE P.zza della Repubblica, 26 Tel. 0481/411430**

**PEDOFILIA** Dopo la requisitoria del pm (che aveva chiesto una condanna a 14 anni) si era recato nello studio del suo difensore

# Muore d'infarto il parroco sospettato

Poche ore prima in un'intervista si era dichiarato estraneo ai fatti addebitatigli

**PEDOFILIA** Altri due imputati usciti dal processo in modo drammatico

## Nel 1997 si buttò dalla finestra la madre che prostituiva la figlia

**MODENA** Non hanno rilasciato dichiarazioni i due pm Marzella e Claudiani che, solo il giorno prima del decesso, avevano chiesto per don Giorgio una condanna a 14 anni.

Ma in procura il clima è sereno, nonostante quello che è successo. Non è la prima volta, in questa triste storia, che uno degli imputati abbandona il processo in modo drammatico.

Nel settembre del '97 Francesca E., madre di una bimba di 8 anni, si gettò dalla terrazza dopo aver avvertito con una telefonata che aveva intenzione di farla finita. Era quasi giunta al termine la prima indagine della procura sulla pedofilia nella Bassa, inchiesta che portò a un primo processo e alle prime condanne. La donna era accusata dalla bambina: l'avrebbe costretta a prostituirsi.

La minore era stata affidata agli assistenti sociali e la donna non aveva resistito: quella sera lesse la notizia del presunto stupro della figlia sul teletext di una emittente locale.

Aldredo Bergamini, Alfredo (identificato dai giudici in quello che i bambini chiamavano Ales), è invece morto d'infarto pochi giorni dopo la condanna di primo grado, nel '98. Stava aspettando il processo d'appello, ma il cuore lo ha tradito. Il «fotografo» era considerato dall'accusa l'organizzatore dei turpi traffici. E ora la morte di don Giorgio.



Il parroco era stato chiamato in causa una prima volta dal piccolo D., il bimbo originario di Massa, al-

la cui famiglia l'associazione «Il Porto» aveva trovato casa, in via Abba Motta. Il bimbo a una psicologa aveva detto che durante i «festini» c'era un medico, un sindaco... un prete, chiamato Giorgio. Fu la psicologa a dare un volto a questa persona, identificando nel parroco l'uomo che conosceva la famiglia del bambino.

E fu poi la polizia - nonostante continue smentite - a sostenere che il parroco aveva anche conosciuto Francesca E., quando ancora vendeva il proprio corpo al migliore offerente. Poco tempo dopo la prima accusa don Giorgio fu chiamato a testimoniare nel primo processo, ma come persona indagata in procedimento connesso.

I giudici nella sentenza ritennero sospetto il suo spontaneo racconto sul ritrovamento di un libretto blasfemo in parrocchia. Questo giudizio fu motivo per la ricusazione degli stessi magistrati all'apertura del secondo processo: si erano già pronunciati una volta sulla vicenda.

Il sacerdote non figurebbe invece fra gli indagati della terza inchiesta sulla pedofilia.

Cristina Bonfatti

**MODENA** Il suo cuore non ha retto. Accusato di pedofilia un parroco della Bassa modenese è morto d'infarto. E il caso è finito in Parlamento. Il vicepresidente della Camera, il modenese Giovanardi del Ccd, parla di «scandalo alle streghe» da parte della magistratura e arriva a consigliare agli inquirenti di cambiare mestiere. Sulla stessa falsariga si pone il vescovo di Modena, Benito Cocchi, che difende la memoria del prete defunto.

La vicenda ha destato un grande scalpore in tutta la Bassa modenese: don Giorgio Govoni, 59 anni, parroco di San Biagio, frazione di San Felice sul Panaro, era inquisito dal 1997 dalla procura della Repubblica di Modena insieme ad altri 16 imputati per presunti riti satanici con annessi violenza sessuali su bambini. I pm Andrea Claudiani e Carlo Marzella, titolari dell'inchiesta, ne avevano chiesto e ottenuto il rinvio a giudizio. Il processo era giunto l'altro ieri alle fasi finali. L'accusa aveva svolto la sua requisitoria, al termine della quale aveva chiesto per il sacerdote 14 anni di reclusione, una pena severissima anche in relazione al particolare status dell'imputato: addirittura era stato additato come «il capo» della banda di pedofili alla sbarra.

Dopo la richiesta di condanna, evidentemente molto impressionato, don Giorgio si era recato nello studio del suo difensore, l'avvocato Pier Francesco Rossi. Era in sala d'attesa quando si è sentito male: è stato chiamato il 118, ma i soccorsi sono stati inutili. Il sacerdote è morto per un infarto fulminante.

Solo qualche ora prima, don Giorgio aveva rilasciato un'intervista ad un giornale locale in cui proclamava la sua innocenza e la totale estraneità ai fatti addebitatigli. Di origini ferraresi, don Govoni era malato da tempo di diabete. Gli altri sacerdoti della diocesi e i parrochiani si erano schierati tutti con lui, difendendo a spada tratta. Eppure i risultati dell'inchiesta erano durissimi nei suoi confronti: si parlava di abusi sessuali nei confronti di bambini con il contorno di riti satanici compiuti nei cimiteri della zona. In totale i pm avevano chiesto ben 133 anni di carcere. Secondo i magistrati inquirenti, otto bambini hanno raccontato diversi episodi di abusi, confermati da 16 perizie mediche che parlano di violenze sessuali.

Salvatore Barbieri

### TANGENTI

Accolta la proposta dei pm antimafia  
**Arresti per il tenente Gdf Aveva chiesto 50 milioni a un ristorante potentino**

**POTENZA** Il Tribunale del riesame di Potenza, accogliendo l'appello proposto dai pm della Direzione distrettuale antimafia, Giuseppe Galante e Vincenzo Montemurro, ha applicato la misura cautelare della custodia in carcere nei riguardi del tenente Fioresi Fioravanti, comandante della tenenza di Lauria (Potenza) della Guardia di finanza (noto per le indagini svolte sul conto del cardinale Giordano e ora sospeso dal servizio), di Antonio Abitante e di una terza persona, Nicola Buldo, indagati per concorso in tentativo di concussione. L'esecuzione dell'ordinanza rimane sospesa, dal momento che gli interessati possono proporre ricorso in Cassazione: Fioravanti e Abitante restano, dunque, agli arresti domiciliari, Buldo in libertà. Il Tribunale del riesame ha così modificato l'ordinanza del gip, che circa tre settimane fa aveva respinto la richiesta di misura cautelare per Buldo e aveva applicato gli arresti domiciliari nei riguardi dell'ufficiale e di Abitante. Tale decisione era stata appellata dai pm, i quali avevano chiesto al Tribunale del riesame di ritenere sussistente l'aggravante della finalità mafiosa del reato contestato (che il gip aveva escluso) e, conseguentemente, di aggravare la misura cautelare. Il tenente Fioravanti è accusato dalla Direzione distrettuale antimafia di Potenza di aver chiesto, tramite Abitante e con una «condotta ausiliaria» da parte di Buldo, una tangente di 50 milioni di lire (mai pagata) a un ristorante di Moliterno (Potenza) per evitare le possibili conseguenze di una verifica fiscale.

L'Aquila: anche il Vaticano sta indagando su padre D'Ascanio che sarebbe accusato dalla curia di abuso di potere ecclesiastico e calunnia

## L'«Armata bianca» plagiava e spillava soldi

**L'AQUILA** L'inchiesta sull'«Armata bianca» si allarga. Ora si indaga anche sui patrimoni dell'organizzazione che ha appartamenti nell'Aquila e proprietà in altre regioni oltre all'Abruzzo e all'estero. Sono stati sequestrati assegni e documentazione contabile. Sequestrata anche una pistola giocattolo. In questa direzione l'inchiesta si è allargata anche in altri centri e a Taranto è stato raggiunto da una informazione di garanzia anche un avvocato pugliese che cura gli interessi economici dell'«Armata bianca» in quell'area.

Ma, più in generale, il filone di indagine finanziaria, dopo quello sugli abusi sessuali, prende corpo di fronte a un altro sospetto. Infatti i carabinieri ipotizzano l'associazione per delinquere finalizzata, attraverso la violenza privata e addirittura il plagio, proprio all'acquisizione di capitali, in liquidi e in immobili, a vantaggio del movimento. Tra le parti lese figurerebbero alcune persone facoltose. Al riguardo occorre capire in che forma le donazioni sono state chieste e ottenute. Tra i reati è ipotizzata anche la truffa allo Stato poiché nel corso delle indagini che hanno preceduto i sequestri, sarebbero stati individuati e ricostruiti trasferimenti, sospetti e considerevoli, di capitali all'estero, al fine di evadere le tasse. Il frate cappuccino padre D'Ascanio, infatti, ha delle basi operative anche in Ecuador e Messico.

Il legale che difende molti dei sospettati, l'avvocato Claudio Cagnoli, dice di non avere ancora alcun atto ufficiale al di là dei decreti di perquisizione, in tutto una dozzina. «Non c'è stato contestato nulla di preciso»

dice - in tal modo è diventato impossibile difenderci per la genericità delle imputazioni mosse agli indagati. Intanto, sul caso è stato possibile raccogliere la testimonianza di un'ex-segugna dell'«Armata bianca», che da anni l'ha abbandonata e non abita più in Abruzzo. Accetta di parlare con la garanzia dell'anonimato. Il timore resta.

«In quel movimento - dice - ci si arriva per fede, con la speranza di trovare risposte ai tanti perché della vita. Padre D'Ascanio è sicuramente un uomo che

da questo punto di vista ha un grande fascino, non ci vuole molto a restarne ammaliati. A un certo punto quell'uomo diventa un santo, si farebbe tutto per lui. Se qualcuno dall'esterno ti dice che stai sbagliando non ci credi». La donna è stata anche ascoltata dalla Congregazione della fede, su quanto accadeva nell'«Armata bianca», in quanto il Vaticano da tempo sta indagando su padre Andrea D'Ascanio e tra le accuse rivoltegli dalla curia vaticana ci sarebbero l'abuso di potere ecclesiastico e la calunnia.

### AMBIENTE

I parchi nazionali diventeranno 25  
**L'Italia non più Cenerentola Il 10 per cento del territorio costituito da aree protette**

**ROMA** «Voglio trovare le soluzioni per portare i parchi nazionali, rapidamente, da 21 a 25». Lo ha detto il ministro dell'Ambiente, Willer Bordon, che ieri ha inaugurato ufficialmente al parco della Marcigliana, quasi 5 mila ettari di campagna alle porte di Roma, la settimana di manifestazioni organizzate in occasione della Giornata europea dei parchi, indetta per il 24 maggio. «Abbiamo già la consapevolezza - ha detto il ministro, parlando con i giornalisti - di aver raggiunto un primo risultato importante: l'Italia, infatti, fino a non molto tempo fa, era la Cenerentola europea sul versante dei parchi. Solo il 3 per cento del territorio

quello del Parco del Gennargentu: «come è noto c'è stato un ricorso da parte della Regione Sardegna e delle amministrazioni locali: il Tar ha ritenuto che ci potesse essere un conflitto, addirittura di carattere costituzionale, e ha sospeso il provvedimento per avere il parere della Consulta. Noi naturalmente resisteremo davanti alla Corte costituzionale, ma al di là di questo spero che si raggiunga quanto prima un accordo. Io tengo molto - spiega Bordon - ad avere un rapporto positivo con le Regioni e gli enti locali: capisco le loro istanze, se non altro perché sono stato per molti anni sindaco, e non si può certo cambiare giacca quando si rappresenta il governo nazionale. Tra una decina di giorni sarò dunque in Sardegna, proprio per sentire le ragioni delle amministrazioni interessate».

Altra questione spinosa è quella del delta del Po, per risolvere la quale Bordon intende invece usare il pugno di ferro. «Non è più possibile - afferma - continuare in questa maniera. Il parco dovrà essere interregionale: mi metterò in contatto con le nuove giunte regionali interessate per favorire un accordo. Se così non sarà credo che il governo avrà tutto il diritto di intervenire, perché non è ammissibile che una zona che rappresenta un ecosistema integrale così delicato venga gestita in maniera divisa e non coordinata».



Willer Bordon

Il ministro dell'Ambiente ha spiegato che «ci sono quattro nuovi parchi pronti, perimetrali. In alcuni casi mancano solo dei dettagli; in altri si tratta di risolvere contrasti con le amministrazioni regionali e locali». Le aree in questione sono i parchi dell'Appennino tosco-emiliano, quello della Val d'Agri, del Gennargentu e del delta del Po. Proprio per questi ultimi due ci sono i problemi maggiori. Il punto oggi più delicato - ammette Bordon - è

Brescia: da ieri pomeriggio fino a quasi mezzanotte in camera di consiglio i giudici della Corte d'assise d'appello

## Omicidio Waldner, venti anni e mezzo a Rainer

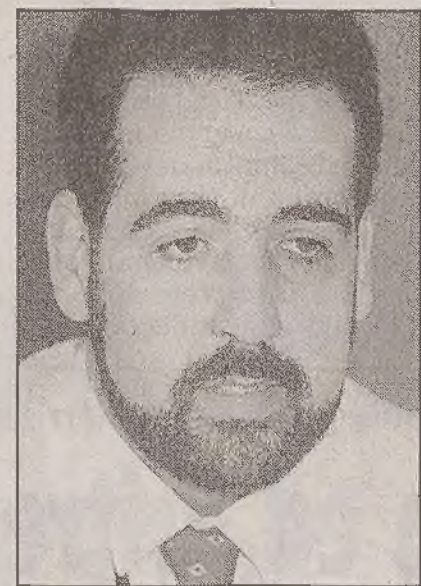
L'ex ideologo degli «Schützen» risulta irreperibile secondo gli accertamenti della polizia

### Con le carte di credito clonate facevano shopping in boutique

**RIMINI** Con la complicità di negozianti ungheresi compiacenti il clonaggio delle carte di credito che poi venivano utilizzate in Italia comprando orologi di pregio o capi di abbigliamento griffato, seguendo un proprio catalogo di ordinazioni. In un paio di giorni di shopping fra Bologna, Padova e Riccione una bellissima ungherese, 25 anni, 1,88 di altezza, e un suo connazionale, Laszlo Sztyanay, 41 anni, hanno speso circa 50 milioni con le carte di credito clonate a tre ignari cittadini di Canada, Belgio e Irlanda. L'uomo, bloccato mentre usciva da una boutique di Riccione dove aveva acquistato due completi, è stato arrestato in flagrante (il gip ha già convalidato l'arresto e ha disposto che l'ungherese resti in carcere) per utilizzazione indebita di carte di credito. La donna, bloccata poco dopo, quando aveva già portato la merce in macchina, è stata denunciata a piede libero. Le indagini erano partite qualche mese fa quando un russo residente a Milano si era accorto che con la sua carta di credito, che non gli era stata rubata, erano stati fatti acquisti in una profumeria, in una gioielleria e in una boutique di Riccione dove non aveva mai messo piede. Le carte di credito, intestate a cittadini stranieri, venivano clonate utilizzando una macchinetta che duplica il codice che a sua volta viene applicato su una carta di credito rubata. Che gli ungheresi bloccati, e forse altri con loro, potessero godere della complicità di negozianti del loro Paese è più di un sospetto, visto che un mese e mezzo fa la polizia ungherese ha sequestrato una macchinetta, piccola come un pacco di sigarette, per duplicare i codici. Gli agenti italiani stanno verificando se la «clonatura» fosse possibile anche attraverso Internet.

Il padre: «Su mio figlio (non è in fuga) i giudici mi sembrano prevenuti»

**BRESCIA** Peter Paul Rainer è stato condannato a 20 anni e sei mesi di reclusione dalla Corte d'assise d'appello di Brescia per l'omicidio del consigliere regionale del Trentino Alto Adige, Christian Waldner. Per Peter Paul Rainer la Corte ha disposto l'arresto. L'ex ideologo degli «Schützen» risulta irreperibile secondo gli accertamenti svolti dagli agenti della questura di Bolzano. «Una conseguenza logica - ha commentato uno degli avvocati di parte civile, Paolo Fava - in quanto non si tratta di pericolo di fuga, ma di fuga già avvenuta». Uno dei difensori di Rainer, presente in aula alla lettura della sentenza, non ha voluto rilasciare dichiarazioni sulla decisione della Corte. Alla lettura della sentenza non era presente alcun familiare né dell'imputato né della vittima. I giudici della Corte d'as-



Peter Paul Rainer

sise d'appello erano da ieri pomeriggio riuniti in camera di consiglio per emettere la sentenza nei confronti dell'imputato, Peter Paul Rainer, 32 anni, ex responsabile culturale dei Schützen, i tiratori scelti che si rifanno all'eroe sudtirolese Andreas Hofer. Il padre di Rainer, Peter, ieri a Brescia con i familiari, ha voluto smentire che il figlio sia in fuga dopo che il

sostituto procuratore generale Giuseppe Locatelli (che aveva chiesto per l'imputato l'arresto) ha reso noto che Rainer, secondo gli accertamenti della polizia di Bolzano, risulta irreperibile anche nella Baviera dove lavora in una radio religiosa.

Il padre dell'ex ideologo degli «Schützen» s'era detto preoccupato che i giudici popolari potessero essere «impressionati» dalle argomentazioni portate con irruenza dalla parte civile. «E anche il presidente, per certi suoi atteggiamenti, mi è sembrato prevenuto», ha concluso.

Il professor Giuseppe Frigo, l'ultimo difensore intervenuto prima che i giudici si ritirassero in camera di

consiglio, ha sostenuto che Rainer durante l'interrogatorio in cui confessò per la prima volta l'omicidio «non ebbe un'assistenza adeguata da parte dell'allora difensore».

Peter Paul Rainer, l'ex ideologo degli Schützen sotto processo a Brescia per l'omicidio del consigliere regionale del Trentino Alto Adige, Christian Waldner, risulta irreperibile anche nel paese della Baviera in cui si è trasferito da qualche tempo. Lo ha reso noto, durante la sua replica, il sostituto procuratore generale di Brescia, Giuseppe Locatelli, che, nelle precedenti udienze, aveva chiesto l'arresto dell'imputato, se giudicato colpevole, per pericolo di fuga e pericolosità sociale.



La teca con le spoglie di Santa Rita al rito in San Pietro.

volto un saluto ai cavalieri del lavoro venuti a Roma per il loro Giubileo. L'occasione è stata colta dal Pontefice per ritornare sui temi sociali già toccati nei giorni scorsi. Il Papa si è augurato che vengano progressivamente eliminate le ingiustizie sociali più forti e che si avvii ver-

so una soluzione al problema della disoccupazione. Ha poi ricordato che le sfide della globalizzazione vanno affrontate «senza perdere di vista i fondamentali valori della dignità dell'uomo, della solidarietà e dei più deboli, dell'umanizzazione della fatica e della socialità del lavoro».

A cento anni dalla canonizzazione, in San Pietro le spoglie della mistica di Cascia

## Il Papa: Rita, «avvocata dei disperati»

**CITTÀ DEL VATICANO** Ieri a San Pietro è stato il giorno di Santa Rita. Le spoglie della mistica di Cascia, conservate in un'urna di cristallo, erano sul sagrato della basilica già dalle prime ore del mattino e decine di migliaia di fedeli - riconoscibili per un grande fazzoletto giallo legato al collo - hanno percorso via della Conciliazione e riempito l'emiciclo del Bernini in attesa del Papa. Dopo la messa celebrata dal cardinale Angelo Sodano infatti, Giovanni Paolo II ha tenuto il suo discorso in onore della santa. Così, come ha osservato lo stesso Pontefice, il santuario di Cascia per un gior-

no si è trasferito a San Pietro. «Noi vediamo il corpo esile di una donna piccola di statura ma grande nella santità che visse nell'umiltà ed ora è nota nel mondo intero per la sua eroica esistenza cristiana di sposa, di madre, di vedova e di monaca» ha detto il Papa rievocando la vita della santa originaria di Roccaporena.

Figura di grande mistica, Rita non è famosa per aver fondato ordini o per aver portato una carica innovativa e di riforma spirituale nella vita della Chiesa come pure è successo per altre figure femminili, da Chiara a Caterina. La sua fama è dovuta so-

prattutto al sacrificio personale, alle visioni mistiche, alle guarigioni straordinarie. «Santa degli impossibili» è stata definita da una fede popolare che già nel 1627 la spinse verso la beatificazione. Legata alle vicende del suo tempo (sposa di un capitano ghibellino che venne ucciso in un agguato di parte guelfa) diventò monaca nel monastero agostiniano di Cascia dove, nel 1432, ricevette il «segno»: una stimmata sempre sanguinante le si aprì sulla fronte, testimonianza viva del sacrificio della croce.

Rita - ha detto il Papa - diventò avvocatessa dei poveri

e dei disperati, ottenendo per chi l'ha invocata nelle più diverse situazioni innumerevoli grazie di conforto. Mi piace, quest'oggi, a cento anni dalla sua canonizzazione riproporla come segno di speranza specialmente alle famiglie. E trascorso infatti un secolo da quel 24 maggio del 1900, quando Leone XIII elevava agli altari la monaca di Cascia.

Il Papa ha quindi ricordato come il simbolo della santità sia la rosa: «è da sperare che anche la vita di tutti i suoi devoti sia come la rosa raccolta nel giardino di Roccaporena nell'inverno che precedette la sua morte».

Giovanni Paolo II ha poi ri-

Lo scorso 9 maggio l'ex capo dei nazional-liberali austriaci ha incontrato il leader libico: non sarebbe stata la prima volta

# Tè nel deserto per Haider e Gheddafi

Viaggio d'affari? L'esponente della Fpö accompagnato da un direttore di banca

Esercito, polizia, sindacati non appoggiano il colpo di Stato

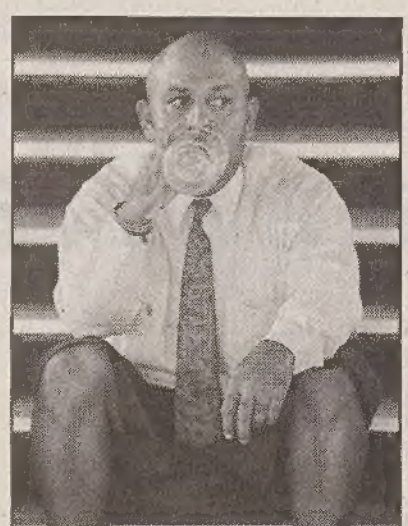
## Figi: isolati i golpisti

Venti ostaggi nelle mani dell'affarista Speight

**SUVA** Più che un colpo di Stato, di ora in ora con sempre maggiore chiarezza, quello delle isole Figi sembra un mega-sequestro di uomini politici. Mentre per il primo ministro destituito, l'indiano Mahendra Chaudhry, e per un'altra trentina di parlamentari è trascorsa la seconda notte di prigionia in Parlamento, 20 delle persone prese in ostaggio venerdì dal sedicente affarista melanesiano George Speight e da un manipolo di uomini armati sono state liberate e portate in via a bordo di ambulanze. Il rilascio è avvenuto poco prima della mezzanotte ora locale (le 14 circa in Italia) ma per ora nessuno ha potuto parlare con gli ex sequestrati. In precedenza la radio aveva riferito che Chaudhry - dallo scorso maggio primo premier delle Figi di etnia indiana, minoritaria ma più ricca dell'etnia melanesiana - era stato picchiato e ferito dopo che aveva cercato di parlare con un giornalista, al quale il vice primo ministro Tupeni Baba stava leggendo un comunicato dei golpisti.

Intanto tutti i giornalisti sono stati fatti uscire dalla sede del Parlamento men-

tre nelle strade della capitale Suva si contano i danni di una notte di devastazione: la polizia ha riferito che più di 150 negozi sono stati saccheggiati e dati alle fiamme, che 269 giovani facinorosi sono stati arrestati e che circa 15.000 civili hanno abbandonato le loro case temendo l'espandersi incontrollato della violenza.



Speight: attimo di relax

La situazione resta ingarbugliata: il presidente Ratu Sir Kamisese Mara ha dichiarato lo stato d'emergenza. Esercito e polizia hanno fatto sapere di non appoggiare i golpisti (una decina, tutti non militari) e di essere fedeli ai valori co-

stituzionali e al capo di Stato. D'altra parte Speight, 30 anni circa, è figlio di un parlamentare dell'opposizione, e si dice «uomo pacifico, non violento e uomo d'affari». Affermazioni che contrastano con il racconto di giornalisti, secondo i quali egli avrebbe puntato una pistola alla testa di Chaudhry minacciando di sparare se non avesse chiesto al presidente di far allontanare i soldati dal Parlamento. In ogni caso, dopo il secco rifiuto del premier prigioniero, Speight non ha sparato.

La situazione sembra essersi bloccata in un muro contro muro attendendo dove il timore più forte, dall'una e dall'altra parte, pare essere quello di un attacco al Parlamento da parte dell'esercito per liberare gli ostaggi. Lo stesso vice-premier Baba, anch'egli prigioniero, ha fatto sapere che gli ostaggi pensano che «non debba essere permesso ai militari di intervenire». Contro Speight poi, si sono espressi anche la Chiesa Metodista, tutti i giornali e anche i sindacati. Questi ultimi hanno proclamato per domani uno sciopero nazionale a sostegno di Chaudhry e del suo governo multietnico.

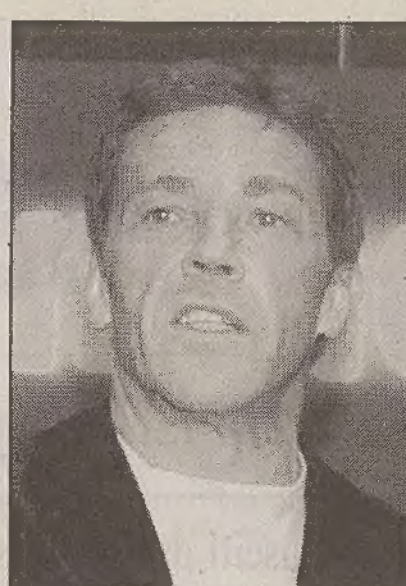
**VIENNA** «Ora non ci manca altro che vada a far visita anche a Milosevic». Così qualcuno dei suoi avversari politici ha reagito all'incontro dell'ex-capo del Partito nazional-liberale austriaco, Jörg Haider, avvenuto a Tripoli con il leader libico Muammar Gheddafi. Cosa si saranno detti il 9 maggio, sotto l'ormai celebre tenda nel deserto, se lo chiedono adesso in molti: visita di affari, visto che Haider si è presentato a Gheddafi in compagnia di un direttore di banca austriaco, oppure riscossione di finanziamenti per il suo partito? L'unica cosa certa, appurata dai due settimanali che ne hanno dato notizia, 'Profil' e 'Format', è confermata poi dal portavoce di Haider, Karlheinz Petritz, è

che la visita c'è stata davvero e, a quanto pare, non sarebbe stata l'unica. Almeno secondo Werner Druml, ex-ambasciatore di Vienna a Tripoli, il quale ha dichiarato di aver sentito parlare già l'autunno scorso di una visita di Haider a Gheddafi.

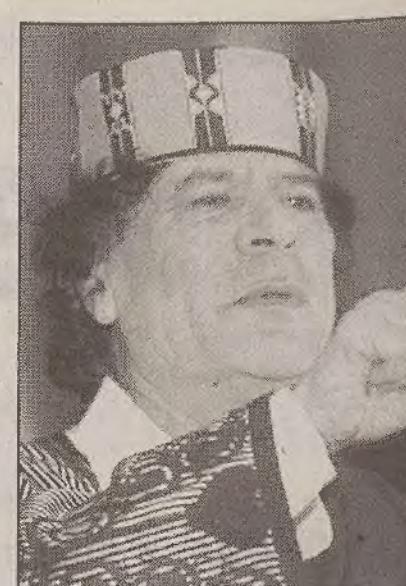
L'incontro del 9 maggio si sarebbe svolto in modo molto informale, stando almeno al racconto di una giornalista americana che, in attesa di essere ricevuta da Gheddafi per un'intervista, ha visto sbucare dalla tenda l'aiutante Haider, di ottimo umore, in maglietta e giacca blu. Barbara Slavina, inviata del quotidiano 'Usa Today', sembra si sia trovata di fronte ad un diplomatico professionale, se cioè intervistare Haider o

Gheddafi, quando i suoi dubbi sono stati sciolti da una chiamata perentoria proveniente dall'interno della tenda. «Neppure in Libia si può ignorare un uomo che ha ottenuto un così grande successo elettorale nel suo paese», avrebbe risposto Gheddafi alla giornalista, affrettandosi poi ad assicurare che l'ospite austriaco era venuto in compagnia di un direttore di banca austriaco e quindi semplicemente «per affari».

Ma di quali affari si tratta, se lo chiedono i suoi oppositori, mentre il ministro degli Esteri a Vienna ha fatto osservare laconicamente che, dato che l'Austria intrattiene relazioni diplomatiche con la Libia, il viaggio di Haider non va considerato insolito. Qual-



Haider (a sinistra) e Gheddafi, incontro nel deserto



cuno da parte socialista parla di un possibile finanziamento della Libia al partito di Haider e anche i Verdi rilanciano questo sospetto. Ma questi ultimi sono ancora più preoccupati. Gheddafi, dicono, è noto come finanziatore del terrorismo internazionale ed è un antisemita e simili visite non possono quindi fare altro che peggiorare l'immagine dell'Austria.

«Chi ha insultato il presidente francese e il governo belga e allo stesso tempo corteggia Gheddafi, manda il segnale sbagliato in direzione dei 14 dell'Ue», ha af-

fermato il deputato dei Verdi, Peter Pilz, secondo il quale c'è addirittura da temere che dopo Gheddafi possa venire il turno di Milosevic e Saddam Hussein.

Haider sembra per ora non dare molto peso alle critiche, limitandosi a far sapere che quell'incontro nel deserto è stato «davvero interessante» e gli è piaciuto molto. Del resto, è un buon amico di Saif Gheddafi, figlio del leader libico, che ha da poco terminato i suoi studi di economia a Vienna e al fianco del quale egli è apparso in una foto pubblicata dai giornali.

Non farà referendum per l'indipendenza  
Prudente replica cinese



Il neo-presidente Chen

**PECHINO** L'ex dissidente Chen Shui-bian si è insediato ieri nuovo presidente di Taiwan (il Paese dove ha sede Evergreen, il colosso armatoriale che controlla il Lloyd Triestino) con un messaggio di apertura alla Cina comunista, che, pur non soddisfatto, ha risposto con cautela. Il più giovane presidente della ricca isola del Mar cinese meridionale ha prestato giuramento a Taipei, davanti a 15.000 persone. Con un completo grigio e una cravatta rossa, Chen si è inchinato tre volte davanti alla bandiera della Repubblica di Cina, al padre della patria Sun

Yat-sen e al popolo. Poi ha parlato per quaranta minuti, soprattutto di democrazia, di libertà, di diritti umani, con l'entusiasmo di chi ha combattuto e pagato caro per le sue idee. Annette Lu, prima vicepresidente donna, con alle spalle cinque anni di carcere, gli sorrideva accanto, nel suo tailleur rosa, con un filo di perle al collo. E questa nuova ge-

A Taipei la cerimonia di insediamento del nuovo Presidente di Taiwan

## Chen morbido, Pechino cauta

nerazione di democratici, di ribelli, che hanno sconfitto il Kuomintang, ha rivendicato per Taiwan valori che più di qualsiasi altra cosa la distinguono dalla vicina Cina comunista. E rendono l'isola ben più accettabile e gradevole agli occhi degli occidentali, e soprattutto del vecchio alleato americano. In uno dei passaggi più politici del suo discorso, Chen ha lodato il defunto leader Deng Xiaoping e il segretario generale Jiang Zemin per il miracolo economico cinese, ma, ha aggiunto, «noi abbiamo fatto anche quello democratico». Ed è su queste premesse che Chen si

è impegnato con la Cina a non cercare l'indipendenza, a non fare un referendum in tal senso, a non cambiare la costituzione per introdurre l'idea di uno stato taiwanese sovrano. A Pechino che esige da Taiwan la dichiarazione di far parte di una sola Cina, Chen ha concesso di poterne discutere quale «questione futura». Ma, quale «deciso presidente democraticamente eletto della Repubblica di Cina», Chen ha aggiunto di dover garantire la «dignità, sovranità e sicurezza del mio paese».

La Cina ha risposto subito, irritata, accusando la nuova autorità di Taiwan

di mancare di sincerità, di essere vaga ed evasiva. La Cina è una sola oggi, non in futuro, ha detto in sostanza Pechino, chi lo nega, di fatto sostiene l'indipendenza dell'isola. Ma, malgrado l'attacco ad un Chen di cui non viene mai fatto il nome, Pechino si dice pronta al dialogo con chi riconosce che Taiwan «è parte del territorio cinese». Una risposta tutto sommato moderata, senza minacce di invasioni armate, diretta a Taipei quanto a Washington. Ma i militari fremono e vogliono dare una lezione, malgrado sappiano che la Cina non ha la forza di invadere Taiwan.

### DAL MONDO

Aerei e unità navali in azione

## Bombe israeliane in Libano Palestinesi ancora in piazza: solo ieri un centinaio di feriti

**BEIRUT** Bombe israeliane sulla base di un gruppo palestinese nel Libano orientale, vicino alla frontiera con la Siria. Cacciabombardieri con la stella di David hanno compiuto tre missioni sparando dieci missili aria-terra contro la base del Fronte popolare per la liberazione della Palestina-Comando Generale di Ahmad Yibril. Anche la marina israeliana ha bombardato villaggi del Libano meridionale, già presi di mira da missili lanciati da elicotteri. E non meno di sei morti e 600 feriti - di cui 100 solo ieri - è il prezzo pagato dai palestinesi di Cisgiordania e Gaza in una settimana di scontri, da sabato scorso, con le forze di occupazione israeliane, per mostrare solidarietà con gli oltre 1.600 detenuti politici palestinesi e chiederne la liberazione secondo le intese del processo di pace. I feriti israeliani sono stati una ventina. Annunciata la morte di uno dei palestinesi rimasti feriti venerdì.

**Belgio: allarme diossina, allevamenti sotto controllo**  
L'esito positivo su un campione di mangimi

**BRUXELLES** Nuovo focolaio di contaminazione nei mangimi per animali in Belgio: oltre 200 allevamenti bovini ed equini sono stati posti sotto stretta sorveglianza dalle autorità dopo la scoperta di alcuni campioni con un contenuto anormale di PCB (policlorobifenili, un «marker» della diossina) provenienti dall'azienda Bauduin Cambier di Feluy, nel sud del paese. In un comunicato congiunto, i ministri dell'agricoltura e della sanità, Jaak Gabriels e Magda Alvoet, hanno illustrato i dettagli del caso. L'inchiesta ha preso il via dopo l'esito positivo di esami compiuti su un campione di mangimi per vitelli prelevato il 5 maggio scorso, che aveva evidenziato la presenza di oltre 12.500 nanogrammi di PCB per grammo di grasso contro un limite normale di 200. Ulteriori accertamenti hanno permesso di rilevare concentrazioni ancor più elevate di PCB (oltre 180 mila nanogrammi) in altri lotti analizzati. Sono dunque scattate una serie di misure di sicurezza che riguardano le fattorie e gli allevamenti forniti dalla Bauduin Cambier.

**Qualche sospetto sulla rivolta militare in Paraguay**  
Chi ci ha guadagnato è soltanto il governo Macchi

**ASUNCION** Il tentativo di rivolta militare che giovedì scorso ha fatto palpitare i paraguaiani e le diplomazie di mezzo mondo si presta con il passare delle ore ad interpretazioni differenti, come quella del quotidiano 'Abc' di Asuncion che trova sospetto l'enorme beneficio politico che il governo del presidente Luis Gonzalez Macchi ha avuto dalla fallita operazione. Con un editoriale in prima pagina, il giornale si aggiunge alle radio e alle televisioni paraguaiane, che hanno sottolineato i particolari curiosi della rivolta militare conclusasi in un fallimento. 'Abc' rileva che «già sono state arrestate numerose persone comprese parlamentari e civili i cui legami con il golpe restano tutti da spiegare e dimostrare. Inoltre c'è lo stato d'emergenza e si preparano centinaia di destituzioni, pensionamenti, revoche di immunità e altre forme di marginalizzazione». Di fronte a questo, scrive ancora il quotidiano, «resta il fatto che i maggiori benefici politici saranno incassati dal governo» che «appare rafforzato dopo le forti pressioni ricevute per la cattiva gestione».

Il forfait nella battaglia senatoriale contro Hillary Clinton apre la strada a un sostenitore del conservatore Gingrich

## Lazio in campo, Giuliani deve ridare i soldi

Il sindaco di New York ha speso 10 milioni di dollari e ne ha in cassa ancora 9

**ALBANY** L'attenzione dei newyorkesi repubblicani è tutta per Rick Lazio, ma il nuovo candidato al senato per il collegio di New York non può contare sul sostegno di cui gode Rudolph Giuliani. Seppure sia simpatico alla maggioranza degli elettori repubblicani, Lazio non è considerato un cavallo vincente dai finanziatori della campagna, che hanno chiesto la restituzione dei fondi. In uno Stato in cui due terzi dei votanti è democratico, Lazio non ha praticamente alcuna possibilità di vittoria. Giuliani ha raccolto 19 milioni di dollari per combattere Hillary e ha tuttora in cassa 9 milioni di dollari, per quasi la metà contribuiti da elettori non residenti nello Stato di New York il cui principale obiettivo era di impedire la vittoria della moglie di Bill Clinton. «Farò il possibile per appoggiare il nuovo candidato», ha detto Giuliani ai leader del Gop. Ma la legge federale impedisce al sindaco di trasferire i fondi direttamente a Rick Lazio o a qualsiasi al-

tro candidato. «Una via sarebbe quella di versare una parte dei fondi al Comitato statale repubblicano o alle casse nazionali del partito», ha indicato una via d'uscita Larry Mandelkar, un avvocato specializzato in elezioni. Non è peraltro detto che Giuliani intenda scrollarsi

di dosso per intero il suo patrimonio elettorale: molti esperti politici prevedono che il sindaco abbia intenzione di candidarsi nel 2002 alla poltrona di governatore e non è escluso che, dopo una pausa per motivi legali, possa nel 2005 correre di nuovo alla carica di sindaco.

Lazio è subito rientrato nella corsa al senato dopo l'annuncio del ritiro di Giuliani e ad appoggiarlo ha trovato proprio chi dalla candidatura lo aveva cacciato a pedate: il governatore Patrizi. «È chiaro - ha detto Patrizi al Larry King show - che la scelta migliore è Rick

Lazio. Anche Giuliani, da quanto si è appreso, è pronto a sostenerlo. Lazio, il deputato di Long Island che ha raccolto la sfida di Rudolph Giuliani contro Hillary Clinton, è un altro figlio dell'emigrazione italiana. I suoi genitori sono arrivati dalla Sicilia e il pa-

Missione di pace per il sottosegretario Rino Serri, in rappresentanza della presidenza Ue

## Tra Etiopia ed Eritrea spiraglio negoziale

**NAIROBI** Vinte le ultime esitazioni di Addis Abeba, imballanzata dall'avanzata delle sue truppe in territorio eritreo, uno spiraglio negoziale sembra essersi aperto nella guerra fra Etiopia ed Eritrea, mentre per il secondo giorno consecutivo non sono stati segnalati combattimenti di rilievo e i due eserciti nemici, approfittando della pausa bellica, continuano a consolidare le loro posizioni. Forse già stasera il sottosegretario agli Esteri Rino Serri, rappresentante della presidenza dell'Unione europea per il Corno d'Africa, dovrebbe partire per Asmara, da dove poi dovrebbe proseguire per Addis Abeba, per incontrare i due protagonisti della drammatica crisi: il presidente eritreo Isaias Afewerki e il premier etiopico Melles Zenawi. Obiettivo della sua missione sarà quello di fare il possibile per convincere i due paesi africani in

guerra a riprendere i negoziati indiretti interrotti il 5 maggio ad Algeri, una settimana prima che il conflitto - scoppiato nel 1998 - riesplodesse con ancor più violenza dopo 11 mesi di tregua. «Ma non ci si può illudere», ha dichiarato Serri. Sulla strada della ripresa del negoziato, già resa difficile dalle dimensioni dell'avanzata etiopica, sembra in effetti ergersi un macigno: quello del cessate-il-fuoco. Asmara aveva insistito sulla firma preliminare di un accordo cessate il fuoco, mentre Addis Abeba l'aveva subordinato a un'intesa sulle modifiche ai «dispositivi tecnici» del piano di pace dell'Oua richieste dall'Etiopia. I segnali che continuano a giungere dalle due capitali in guerra non sembrano però promettere nulla di buono, dopo che l'Etiopia ha annunciato di aver assunto - oltre a quello di Barentù - anche il controllo di Mai-Dima.



Giuliani getta la spugna

dre Anthony gli ha passato il pallino della politica: di mestiere proprietario di un negozio di ricambi auto, la sera si trasferiva in sezione per fare da assistente ai capi del Gop nella Suffolk County. Rick ha 42 anni. Cattolico, sposato con Patricia e padre di due figlie, ha l'hobby della chitarra ed è al Congresso dal 1992 quando nella sorpresa generale spodestò il rais' democratico della zona Thomas Downey, deputato da ben 18 anni. «È un moderato ed è telegenico. Saprà rovesciare le carte in tavola e battere la First Lady», ha detto di lui Howard De Martin, ex presidente dei repubblicani della Suffolk County. Il suo asso nella manica è di essere nato e cresciuto nello stato di New York, a differenza di Hillary. Handicap? Di aver fatto carriera a Washington sulla scia del fondamentalista Newt Gingrich.

**POSTI LIMITATI PER:**  
Gita-Pellegrinaggio  
ROMA E LA VERNA  
(Jubilaeum A.D. 2000)  
29 maggio - 2 giugno  
Quota L. 890.000  
+ apertura pratica

**PLITVICE**  
dal 3 al 4 giugno  
L. 260.000

**TOUR DEL MAROCCO  
E CASBAH**  
dal 4 al 13 giugno  
L. 1.520.000

**CORNOVAGLIA**  
dal 18 al 19 giugno  
L. 2.170.000

Informazioni e prenotazioni:  
**julia viaggi**  
P.zza Tommaso 2/b - Trieste  
Tel. 040.367636 - 040.367886  
Cervignano, via Aquileia 19/1  
Tel. 0431/571064

Il premier britannico diventa padre per la quarta volta: «Un meraviglioso maschietto»

## A casa Blair è arrivato Leo

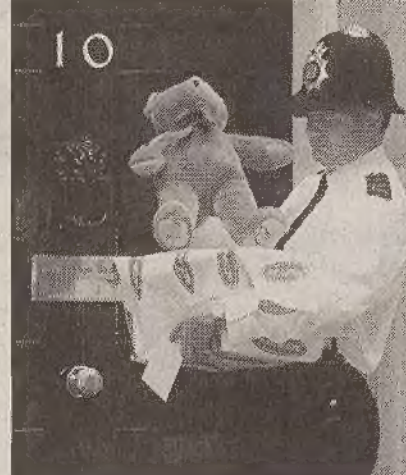
**LONDRA** Fiocco azzurro a Downing Street: il primo ministro Tony Blair è diventato padre per la quarta volta. Il neonato pesa 3 chili, si chiama Leo, come il nonno paterno. Cherie a 45 anni lo ha messo al mondo con parto naturale in un ospedale londinese. Meno di tre ore dopo era già tornata a casa assieme al neonato e al marito che aveva, come si conviene ad un padre moderno, assistito alla nascita. Meglio di così l'operazione baby non poteva riuscire. I fotografi che assediavano il «Chelsea and Westminster Hospital» e Downing Street non hanno

avuto l'opportunità di scattare neppure una foto. La stampa dovrà contentarsi di qualche immagine ufficiale. Niente esclusive.

Cherie è arrivata in ospedale venerdì nel primo pomeriggio, cinque giorni prima della fine del tempo prevista per il 24 maggio. Il bambino è nato 25 minuti dopo la mezzanotte. Il tempo di controllare che madre e figlio stessero bene e via di nuovo verso Downing Street a bordo di un'auto con i finestrini oscurati da coperte per impedire foto.

Alle 3 lo stringatissimo annuncio ufficiale della nasci-

ta. Infine, poco dopo mezzogiorno, finalmente il portone si apriva e ne usciva un Tony Blair in maniche di camicia, con l'aria stanca, ma felice, disposto a scambiare qualche battuta con i giornalisti. «Cherie e il bambino stanno bene e stanno riposando. È un meraviglioso maschietto. È stato un normale parto naturale, anche se il travaglio è stato piuttosto lungo», ha detto Blair non nascondendo l'emozione che ha provato a veder nascere il figlio. «Ero lì. Ed era la prima volta. Mi sento come qualsiasi altro padre nella stessa situazione. È stato molto commovente».



Orsacchiotto per il neonato

Resta da vedere come Blair se la caverà a conciliare i doveri di neo padre e primo ministro. La moglie ha messo bene in chiaro che avrebbe voluto che il marito rimanesse a casa almeno per le prime settimane e che pren-

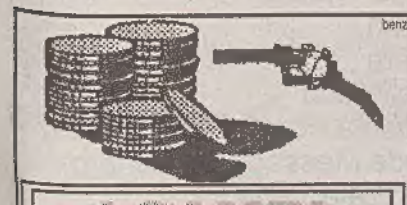
Tutto bene per Cherie, che ha partorito a 45 anni: dopo tre ore era già a casa

desse il «politically correct» congedo paternità, ma Blair ha scelto una soluzione di compromesso. Durante la notte cambierà pannolini e darà poppate e il giorno continuerà a lavorare, sia pure a ritmo ridotto. Quindi niente viaggi e visite di notabili stranieri - non vedrà neppure il presidente Ciampi, a giugno a Londra - ma manterrà ben saldo nelle sue mani il bastone del comando. Altra questione in sospeso è il nome del padrino che i coniugi Blair sceglieranno per Leo. Qualcuno ha ipotizzato che l'onore potrebbe toccare a Bill Clinton.

Il governo croato ha preparato la proposta di legge sulle attività commerciali con un occhio di riguardo per le località turistiche

# Negozi aperti di sera e nei festivi

Freno invece alla concessione di licenze a mercatoni e megastrutture



## I CAMBI

**SLOVENIA**  
Tallero 1,00 = 9,49 Lire\*  
Tallero 1,00 = 0,0049 Euro\*

**CROAZIA**  
Kuna 1,00 = 251,19 Lire  
Kuna 1,00 = 0,1297 Euro

## Benzina super

**SLOVENIA**  
Tallero/l 154,00 = 1.536,05 Lire/l

**CROAZIA**  
Kuna/l 5,22 = 1.311,23 Lire/l

## Benzina verde

**SLOVENIA**  
Tallero/l 140,90 = 1.405,39 Lire/l

**CROAZIA**  
Kuna/l 5,02 = 1.260,99 Lire/l

(\* Dati forniti dalla Banca Koper d.d. di Capodistria)

**RIUME** Negozi aperti il sabato, la domenica e gli altri giorni festivi fino a tarda sera, specie nei centri a vocazione turistica; maggiore «parsimonia» nella concessione di licenze a «mercatoni» e altre maxi strutture della grande distribuzione: quest'ultimo secondo quanto anticipato dal ministro dell'Economia, Fizuic - la «filosofia» della nuova legge sulle attività commerciali. La normativa è stata praticamente già definita in sede di governo e ora attende solamente di percorrere (probabilmente senza difficoltà) il solito iter parlamentare.

Secondo il ministro Fizuic - opinione condivisa da tutti i suoi colleghi dell'Esecutivo del premier Racan -, è impensabile che in un

Paese che pretende siano le entrate del turismo la strada maestra per sottrarsi alle angosce finanziarie, ogni santo giorno (lavorativo) negozi, botteghe e l'intero corredo degli esercizi commerciali sbattano la porta in faccia ai potenziali clienti non appena il sole estivo tramonta. Il che avviene con ancora maggiore sollecitudine il sabato, mentre di aprire la domenica e gli altri giorni festivi non se ne parla neppure. Per questo si profilano cambiamenti radicali e la nuova legge co-



stringerà i commercianti, volenti o nolenti, ad adeguarsi a un'altra mentalità. Si profilano pertanto orari di apertura almeno fino alle 23 nei centri turisti-

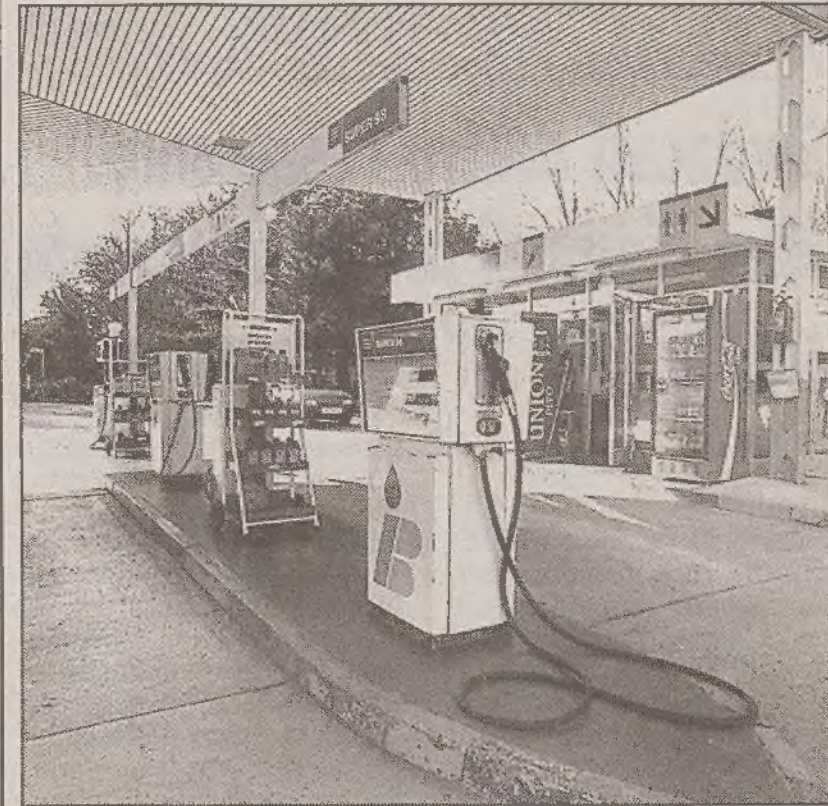
ci o di villeggiatura, mentre nei grossi centri urbani dovrebbe diventare «normalmente lavorativo» pure il sabato pomeriggio.

Per quanto riguarda i grandi centri distributivi (mercatoni, ipermercati e via elencando), la nuova legge sul commercio non dovrebbe riservare clamorosi stravolgimenti che del resto sarebbe-

tales per la credibilità all'estero dell'attuale governo, che proprio pochi giorni orsono ha tratto un primo bilancio dei cento giorni trascorsi dal suo insediamento. Facile immaginare quale sarebbero le conseguenze per ciò che attiene al capitale straniero, al quale la Croazia è costretta a rivolgersi per uscire dalle difficoltà e innescare la ripresa economica. Proprio per questo appaiono assolutamente credibili le rassicurazioni trapelate da Zagabria: i cambiamenti introdotti dalla nuova legge sul commercio tenderanno soltanto a «disciplinare» la sempre più invadente rete dei mercatoni, dimodoché una sua dilatazione abnorme non comporti la distruzione dei piccoli commercianti.

Lavori in corso negli ultimi 12 mesi

## Investimenti miliardari E le pompe di benzina scelgono l'ecologico



**CAPODISTRIA** Soltanto negli ultimi dodici mesi, più precisamente dall'aprile dello scorso anno ad oggi, la società petrolifera Omv-Istra Benz ha stanziato complessivamente oltre due miliardi di talleri (circa una ventina di miliardi di lire) per il completo aggiornamento ecologico di una novantina di stazioni di servizio e altri impianti ad altro rischio ambientale destinati soprattutto al riempimento automatico delle autocisterne nella zona di Sermeno, alla periferia di Capodistria. Il dato

è emerso nel corso della conferenza stampa organizzata dalla dirigenza della società petrolifera, nel corso della quale è stato presentato il «rapporto verde». Si tratta di un interessante documento nel quale sono state illustrate le più importanti iniziative avviate dall'impresa capodistriana a favore della tutela ambientale del territorio sul quale sono stati realizzati i principali impianti. Stando alle affermazioni dei responsabili della Omv-Istra Benz i recenti rincari andrebbero ascriviti esclusivamente al maggiore costo del petrolio e alla nuova impennata del

dollaro statunitense sui mercati internazionali. Tenendo conto di questi due dati di fatto, i nuovi costi del carburante sul mercato sloveno, che a partire da martedì sono saliti mediamente di circa il 6 per cento, continueranno a riflettersi negativamente sui bilanci delle due maggiori società petrolifere slovene, la Istra Benz di Capodistria e la Petrol di Lubiana. I dirigenti della Omv-Istra Benz sostengono che per ovviare a questo stato di cose il governo dovrebbe

**Ma gli affari non vanno bene. E le compagnie chiedono all'esecutivo di ridurre i guadagni**

immediatamente rinunciare parzialmente ai grossi margini di guadagno, destinandoli almeno parzialmente alle due società petrolifere. Attualmente ad esempio per ogni litro di carburante venduto la Omv-Istra Benz introita mediamente 6 talleri (circa 60 lire). Già da tempo i commercialisti dell'impresa capodistriana propongono che questo margine venga portato ad almeno 11 talleri (circa 111 lire) per migliorare la situazione finanziaria dell'impresa. Fortunatamente finora le altre aziende che fanno parte della holding Istra Benz conseguono risultati finanziari ottimali.

Entravano in azione tra Capodistria e Isola

## Sgominata una baby-gang Si erano specializzati nei piccoli furti con scasso

**CAPODISTRIA** Smantellata dopo oltre due mesi di intense indagini nei comuni di Capodistria e Isola d'Istria una «baby gang» specializzata in furti con scasso e rapine. In questi giorni, uno speciale pool di inquirenti della questura di Capodistria, coadiuvata dalle dirigenze delle stazioni di polizia di questa zona, ha fatto sapere di aver denunciato alla pubblica accusa del locale tribunale circondariale cinque giovanissimi malviventi, residenti nel capoluogo della regione costiera, dei quali alcuni sono minorenni, la loro età varia infatti dai 16 ai 19 anni. Stando alle prime indiscrezioni, trapelate dagli investigatori, dall'inizio di marzo fino a qualche giorno fa, il pericoloso quintetto avrebbe messo a segno una quarantina di furti di scasso, prelevando da automobili in sosta, abitazioni, negozi, edifici scolastici, decine di autoradio, denaro contante, generi alimentari, apparecchiature elettroniche, indumenti, gioielli, patenti, carte d'identità, passaporti e altri documenti personali. Si calcola che il bottino complessivo messo a segno dai delinquenti in calzoncini corti superi il milione e mezzo di talleri (circa 15 milioni di lire). In questo periodo i membri della giovanissima banda hanno preso di mira soprattutto sgangherate «Renault 4» dalle quali solitamente asportavano autoradio.

I primi furti sono stati messi a segno dagli abilissimi componenti della baby gang agli inizi di marzo in alcune località periferiche di Isola d'Istria. Più tardi sono penetrati anche in alcuni magazzini ed edifici scolastici di Capodistria, asportando un po' di tutto. A conclusione di lunghe indagini sono stati bloccati nei giorni scorsi da alcune pattuglie della polizia nel villaggio di Gazon, alla periferia di Capodistria, avvertiti da alcuni abitanti della zona mentre si apprestavano a svaligiare una Golf. Buona parte della refurtiva è stata ritrovata nelle loro abitazioni e in alcune autorimesse.

Ancora in alto mare il decreto del governo che dovrebbe assicurare adeguati finanziamenti

## A «secco» le saline di Sicciole

Da Lubiana attesi almeno 80 milioni di talleri all'anno

**SICCIOLE** E' ancora in alto mare il decreto governativo che dovrà stabilire, tra l'altro, in ogni dettaglio il nuovo sistema di finanziamento di una delle più suggestive aree naturali della regione costiera.

Si tratta delle saline di Sicciole, che ormai da quasi una decina d'anni la cui gestione è resa possibile praticamente soltanto grazie all'elemosina. Dallo scorso marzo i responsabili della nuova impresa «Soline» (saline) attendono che l'esecutivo di Lubiana approvi una speciale normativa che, oltre a regolare alcune questioni di carattere patrimoniale, dovrebbe assicurare adeguati mezzi finanziari per lo sviluppo di quella che giustamente viene considerata una delle aziende più vecchie del litorale, ovvero le saline di Sicciole, con ormai oltre 700 anni di attività alle spalle.

Come ricorderemo, fino allo scorso anno, era stata l'impresa «Droga» di Porto-



rose a gestire l'attività produttiva e la costosa manutenzione di una cinquantina di ettari delle celebri saline di Sicciole, accumulando però nel corso della gestione sempre maggiori perdite finanziarie.

Si calcola infatti che soltanto negli ultimi cinque

anni la «Droga» abbia dovuto coprire dal proprio bilancio aziendale un deficit annuo pari a un centinaio di milioni di talleri (circa un miliardo di lire). Alla fine, a conclusione di un lungo contenzioso con l'esecutivo di Lubiana, lo scorso anno è stato deciso di costi-

tuire l'impresa «Soline», che d'ora in poi dovrà gestire in proprio il perimetro delle saline. Nonostante le belle promesse finora però lo Stato, unico proprietario dell'intero parco naturale di Sicciole e della vicina Sezza, non ha stanziato alcun mezzo finanziario per la manutenzione di quest'area.

Da parte sua l'impresa «Soline» per sopravvivere ha già dovuto accendere un primo credito di una cinquantina di milioni di talleri (circa mezzo miliardo di lire) presso la spa «Droga» di Portorose. Secondo reali calcoli, d'ora in poi il governo dovrebbe assicurare annualmente almeno un'ottantina di milioni di talleri (circa 800 milioni di lire) per la manutenzione dei bacini e garantire nel contempo una normale attività produttiva alla ventina di salinari in regolare rapporto di lavoro e alla trentina di precari che entrano in azione durante il periodo più critico della raccolta del sale.

# I record di FIORINO non finiscono mai

**FIORINO FURGONE BUSINESS 1.7 TD**

**L. 13.620.000**

Prezzo speciale concordato con le Concessionarie Fiat; escluse IVA, I.P.T. e messa in strada.

**PIÙ FINANZIAMENTO IN 36 MESI AL 3% PER TUTTO L'IMPORTO.**

*È sempre Fiorino, il socio in affari preferito da chi ama le prestazioni e la convenienza.*

**OFFERTA VALIDA FINO A FINE MESE.**



Esempio di finanziamento. Importo da finanziare: L. 13.620.000 - N° rate: 36 - Importo singola rata: L.396.086 Spese apertura pratica e bolli: L. 270.000 - TAN: 3% - TAEG: 4,31. Salvo approvazione SAA

**FIAT**

**CONCESSIONARIE FIAT DEL VENETO E DEL FRIULI VENEZIA GIULIA**

Diffusi ieri i risultati di uno studio effettuato in collaborazione tra Legambiente e Agenzia regionale

# Allarme benzene, aria avvelenata

A Trieste dati tre volte superiori ai limiti di legge - Ma in Italia Firenze sta peggio

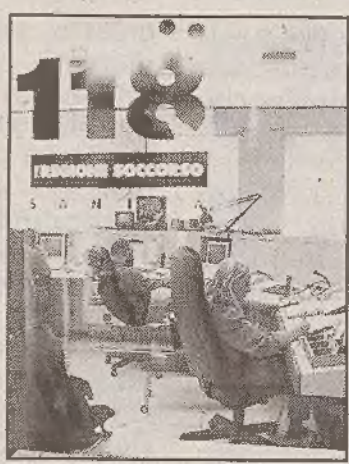
«Dimenticati i soccorsi per cardiopatie»

## Sindacati contro l'assessore «Nel piano di primo intervento spazio solo all'elisoccorso»

TRIESTE «La situazione dell'emergenza sanitaria in Friuli-Venezia Giulia non è certo rosea come è stata dipinta recentemente dall'assessore regionale Ariois». L'attacco questa volta arriva direttamente dal personale in servizio nelle centrali del 118 di Gorizia e Trieste e a sferrarlo è, a nome di tutti, il sindacato Cuni.Aiss che rappresenta i medici che operano sulle auto medicalizzate di queste due province. L'accusa è precisa: troppa discrepanza tra le risorse messe a disposizione dell'elisoccorso e quelle concesse agli altri mezzi di primo intervento, troppo poco sfruttato lo strumento dell'auto medicalizzata (in funzione soltanto nelle province di Trieste e Gorizia), troppo poche considerate le emergenze non traumatiche (come le cardiopatie), troppa scarsa la presenza di personale medico nell'intera struttura del 118 regionale.

Da qui dunque il grido di allarme lanciato dall'organizzazione sindacale Cuni.Aiss anche in previsione della stesura del

prossimo piano regionale dell'emergenza. «Vorremmo che questo nuovo piano - affermano i dottori Vukanovic, Benedetti e Montalbano, firmatari del documento - non fosse calato dall'alto, senza tener conto delle reali esigenze dei cittadini e delle esperienze di tutto il personale impiegato in questo fondamentale servizio».



Ed ecco che il sindacato Cuni.Aiss torna a sottolineare come le emergenze traumatiche (ovvero gli interventi per incidenti) pur essendo importanti rappresentino soltanto una fetta del lavoro degli operatori del pronto intervento. «Le malattie cardiovascolari - affermano infatti i sindacalisti - continuano a essere una delle prime cause di morte. Come anche non bisogna dimenticare le emergenze di tipo psichiatrico». Da qui dunque la necessità, secondo i medici di Trieste e Gorizia, di puntare non soltanto sull'elisoccorso ma anche sull'uso dell'auto medicalizzata, così poco utilizzata ancora a livello regionale.

Oltre la soglia di rischio anche i rilevamenti effettuati a Gorizia. Gli esperti, però, ora puntano il dito anche su ozono e inquinamento da polveri

UDINE È Trieste il centro urbano maggiormente inquinato da benzene in Friuli-Venezia Giulia. Ma anche a Gorizia la situazione deve essere tenuta sotto controllo. Imputato numero uno è ancora una volta l'uso delle auto che ha portato il benzene a una concentrazione più che tripla rispetto al limite indicato dalla legge in 10 microgrammi per metro cubo. Ma nel mirino della Legambiente e dell'Agenzia regionale per l'ambiente (Arpa) che hanno curato questo studio presentato ieri a Udine, vi sono anche gli scooter.

Secondo i rilevamenti,

eseguiti con apparecchiature fisse e mobili, e di vario genere (come i nuovissimi «radielli»), il benzene rilevato a Trieste raggiunge in centro i 31,2 microgrammi per metro cubo; a Gorizia i 13,1; mentre a Pordenone sfiora il limite dei 10; a Udine i 7,5. Cifre dunque da non sottovalutare, ma che comunque non arrivano a quelle sicuramente più allarmistiche di Firenze (dove i microgrammi di benzene per metro cubo raggiungono le 70 unità). I dati regionali non lasciano comunque dubbi. Anche perché il monito-

raggio parallelo (Arpa-Legambiente) ha dato risultati sostanzialmente concordanti, come hanno sottolineato il vicepresidente della Giunta regionale e assessore all'ambiente Paolo Ciani, e la presidente regionale di Legambiente, Elena Gobbi, nonché il direttore dell'Agenzia per la protezione dell'ambiente, Gastone Novelli.

Nelle aree urbane, il benzene, considerato dalla normativa italiana un inquinante di interesse prioritario per la salute, è rilasciato nell'ambiente sia attraverso i gas di scarico (85%) sia tramite le evaporazioni della benzina dalle vetture (15%). Ma non è soltanto il benzene a preoccupare ambientalisti ed esperti. Dentro un

orizzonte di evidenze, dall'elettromagnetismo agli organismi geneticamente modificati (ogm), un aspetto da approfondire sarà ora - come stato segnalato ieri nel corso della presentazione di questi dati - quello delle polveri sottili che rappresentano un fattore responsabile di danni sanitari più preoccupante del benzene. E proprio per questo come ha chiesto Elena Gobbi della Legambiente, la Regione non solo dovrà continuare in questo suo impegno di monitoraggio, ma anche dovrà aumentare la sua dotazione scientifica, proprio per riuscire ad affrontare le nuove emergenze ambientali come l'inquinamento da polveri, appunto, e il problema dell'ozono.

| BENZENE IN FRIULI-VENEZIA GIULIA* |          |                 |                                 |
|-----------------------------------|----------|-----------------|---------------------------------|
| Località                          | Stazione | Benzene (mg/mc) | Tipo traffico                   |
| Trieste                           | T1       | 31,2            | Intenso, via Rismondo 8         |
|                                   | T2       | 30,9            | Intenso, zona centrale          |
|                                   | T15      | 5,7             | Scarso, S. Giovanni alto        |
|                                   | T19      | 7,3             | Medio, p.zza Duchi d. Abruzzi 3 |
|                                   | T6       | 5,8             | Medio, via dell'Istria          |
| Udine                             | 11       | 6,0             | Via Marco Volpe 30              |
|                                   | 13       | 4,0             | Via Gorizia 19                  |
|                                   | 10       | 7,0             | Viale Vittoria                  |
|                                   | 18       | 9,0             | Viale Trieste                   |
| Pordenone                         | 1        | 2,3             | Prata                           |
|                                   | 2        | 1,9             | Prata                           |
|                                   | 3        | 4,7             | Biblioteca                      |
|                                   | 6        | 7,6             | Edicola Pontebana               |
| Gorizia                           | F01      | 5,1             | Sede Messaggero Veneto          |
|                                   | F02      | 7,6             | Piazzale Saba                   |
|                                   | F03      | 7,3             | Via Saurò                       |
|                                   | F04      | 13,1            | Corso Verdi, Posta centrale     |
| Monfalcone                        | M13      | 2,6             | Parco del Castello              |
|                                   | M15      | 7,2             | Molto ridotto, largo Isonzo     |
|                                   | M17      | 4,6             | Intenso, via I Maggio           |
|                                   | M19      | 7,5             | Medio, piazza Cavour            |
|                                   |          |                 | Intenso, via duca d'Aosta       |

\* Dati Legambiente - Arpa

L'assessore regionale all'ambiente Ciani, ha sottolineato che la situazione del Friuli-Venezia Giulia «con l'esclusione di Trieste, è abbastanza buona, rispetto ad altre zone d'Italia» e ha rilevato che i dati sono comunque riferiti a un periodo li-

mitato, e che rivelano aumenti, con il traffico, nei rilevamenti invernali. «Quello che serve - ha affermato Ciani - è un piano del traffico, volto alla riduzione dell'inquinamento, che deve vedere protagonisti le Amministrazioni Comunali».

L'organo di controllo statale registra la convenzione con la Regione, ma giudica «non pertinente» la legittimità di applicare la legge Guarino

## Sull'Insiel cala l'ombra della Corte dei conti

E martedì andrà «buca» l'assemblea per la nomina del presidente della società informatica

TRIESTE La convenzione è stata registrata, la concessione non ancora. O per lo meno su quest'ultima la Corte dei conti ha espresso che il primo documento «non è pertinente» con il secondo. E ha vestito all'improvviso i panni di «terzo incomodo», guastando i rapporti tra la Regione e l'Insiel, la società informatica di proprietà dello stesso Palazzo (al 46,5 per cento). Non è rebus, anche se ne ha l'aspetto, ma l'epilogo (o il prologo) della vertenza che ha occupato le energie del Palazzo e della società informatica, che ha sede centrale a Trieste, negli ultimi mesi del '99.

Ciò significa che la registrazione della convenzione della Corte dei conti non garantisce «automaticamente», come è ovvio, l'implicita registrazione dell'altro atto, ovvero della concessione. Che riguarda, appunto, l'applicabilità, o meno, della legge Guarino. Una legge datata 1992 che garantisce un matrimonio (auspicabilmente felice) per complessivi vent'anni, e quindi fino al 2012.

Su questa «non pertinenza», e in attesa del merito che scioglierà ogni dubbio ed ogni timore, si sono sprecate in questi giorni le interpretazioni. «Ma sì, significa che della

concessione dovremo riparlare - spiega l'assessore alle Finanze e al Patrimonio, Ettore Romoli - Niente è dato per scontato. Tanto che forse capiterà di risidersi tutti quanti attorno ad un tavolo per discutere su tutto». In rispetto della legge. Se il tavolo c'è, le sedie però ora sono ancora semivuote. E lo resteranno chissà quanto a lungo.

Tanto Romoli quanto Ferruccio Saro, capogruppo di Forza Italia, annunciano, in anticipo, che l'assemblea dei soci (Insiel che possiede il 52 per cento di Insiel e, appunto, la Regione) fissata per martedì con all'ordine del giorno la designazione del

presidente e il rinnovo del cda, andrà «buca». Per l'ennesima volta.

La società resta dunque decapitata. Ovvero senza capo, senza guida, senza presidente. L'unica ad aver già espresso le proprie scelte (l'amministratore delegato e i «suoi» consiglieri d'amministrazione) è la Finsiel. Ma non basta per dare un assetto solido e soprattutto «a norma di legge» a vertici e cda che lavorano «in prorogatio» di poteri.

«Dateci ancora una settimana di tempo - si scusa, scherzando su, il forzista Ettore Romoli - e poi la questione sarà risolta. Troveremo la persona giusta. L'identikit

abbiamo già disegnato, il nome arriverà. Fino ad oggi però non è stata stilata neppure una rosa di candidati. «Anche perché c'è il problema del presidente uscente, Galasso - commenta Saro - che potrebbe magari restare ancora per un anno. O meglio quel che resta di quest'anno, è quindi fino allo scadere della convenzione. Poi si vedrà».

Morale della favola? Chi si è illuso che fino ad oggi si è andati avanti può cominciare a ricredersi. Forse si è rimasti fermi ai blocchi di partenza, o peggio ci si è messi in moto, ma con la retromarcia innestata.

Elena Marco

## L'arte di tenere con il fiato sospeso 630 dipendenti

TRIESTE Si possono tenere con il fiato sospeso 630 dipendenti e oltre mille famiglie? Evidentemente sì, eppure la telenovela Regione-Insiel, che ricorda quei litigi in famiglia (in fondo l'Insiel è proprietà e patrimonio del Palazzo) che logorano i nervi e non producono niente, potrebbe concludersi in fretta. E senza altro spargimento di energie. Come? Come è accaduto in altre regioni dove l'applicabilità della legge Guarino non è stata fonte di tanti guai e dove la volontà ha prevalso su tutto. Produrre è la parola chiave di una società come l'Insiel che offre servizi di ogni genere, dall'informatica all'amministrazione alla sanità.

Perché in questo rapporto avviato nel '76, quando l'informatica era araba, oggi tutto risulta difficile? Perché ci si riduce all'ultimo minuto per decidere? E perché si tiene in ansia tanta gente? Le conquiste del 30 dicembre '99 quando la Regione si sentì vincitrice strappando, ad esempio, la possibilità di nominare il presidente oggi sembrano quasi la «pena» per chi ha perso. L'eventuale riconferma del presidente uscente, Galasso, per due volte nominato da Finsiel (l'altro socio) suonerebbe stonata. La Regione, infatti, alla firma della convenzione, aveva detto: da oggi si cambia.

e.m.

Il bambino ucciso per fatalità dal trattore condotto dal padre era stato adottato in fasce

## La doppia tragedia di Giovanni

Fissata per domani l'autopsia sul cadavere del piccolo

PORDENONE La comunità di San Giovanni di Polcenigo piange in queste ore il piccolo Giovanni, il bimbo di quasi sette anni travolto e ucciso venerdì pomeriggio, per una tragica fatalità, dal trattore condotto dal padre. Parenti e amici si sono stretti attorno alla famiglia Del Puppo per condividere la sofferenza provocata da un dramma la cui dimensione è accresciuta anche dalla circostanza che Giovanni era stato adottato ancora in fasce da papà e mamma Del Puppo.

«Strazio che si aggiunge allo strazio», hanno com-

mentato persone vicine ai Del Puppo, anche con la mente proiettata al futuro e a una bimba - Francesca, la sorellina di Giovanni - alla quale prima o poi bisognerà raccontare quel che è accaduto, prima e dopo il 19 maggio.

A margine della vicenda umana vi è poi quella giudiziaria che, verosimilmente, non dovrebbe mortificare con ulteriori e penosi strascichi i coniugi Del Puppo. Dinamica e circostanze che hanno provocato la morte del piccolo sono «oramai state appurate dai Carabinieri della stazione di Aviano: in

sella alla sua bicicletta Giovanni avrebbe rincorso e seguito a poca distanza il trattore del padre il quale, assordato dal rumore e con poca visuale a favore, non si è accorto, innestando la retromarcia, di avere il figlioletto sotto le ruote del mezzo agricolo. Capitolo chiuso, quindi, almeno per la magistratura. Non certo per chi amava quel bimbo.

Non si conosce ancora la data dei funerali, previsti in un primo tempo per domani, dopo che è stata fissata proprio per domani l'autopsia sul cadavere del piccolo Giovanni.

ma. bo.

## L'Anci: un corso per i cittadini aspiranti vigilantes

TRIESTE L'Associazione dei Comuni del Friuli-Venezia Giulia ha proposto alla Regione di avviare corsi di formazione per i cittadini che intendono collaborare per garantire la sicurezza. In un documento alla Regione, l'Anci ha messo a disposizione la Scuola di polizia municipale Anci del Nord Est.

## Arresti domiciliari per l'impiegato dell'ospedale di Pordenone Nell'inchiesta su «sanitopoli» al via la prima scarcerazione

PORDENONE È stato scarcerato ieri notte allo scoccare delle 24 il pordenonese Bruno Vendramin, addetto all'ufficio acquisto dell'ospedale del capoluogo, in cella da una decina di giorni nell'ambito dell'inchiesta sui presunti episodi di corruzione verificatisi negli ultimi tre anni al Santa Maria degli Angeli. All'impiegato la Procura della Repubblica contesta il percepimento di piccole somme di denaro ricevute dall'imprenditore Roberto Padovan. L'avvenuta concessione degli arresti domiciliari è un fatto importante nell'economia dell'in-

dagine poiché sottolinea, quantomeno sotto il profilo dell'acquisizione delle prove, un primo stop della fase preliminare da parte del pubblico ministero, Federico Faccini. Il quale, da ora, com'è logico ritenere, punterà maggiormente la propria attenzione sul versante regionale.

Al vaglio della magistratura ci sono le forniture effettuate da «Unimed Srl» negli ultimi tre anni a numerose strutture ospedaliere del Friuli-Venezia Giulia, i contatti intercorsi tra la stessa ditta e i funzionari preposti all'acquisto delle merci e, infine, i rapporti

con i medici. Nei giorni scorsi si sono succedute a ritmo incessante le deposizioni di questi ultimi, ascoltati dal magistrato come persone informate sui fatti. Un lavoro difficile e vasto che richiederà tempi lunghi. Proprio per questo Roberto Padovan non potrà lasciare il carcere prima del 9 giugno, giorno in cui diverrà esecutiva l'ordinanza di concessione degli arresti domiciliari.

Stesso discorso, seppur anticipato all'1 giugno, anche per Francesco Gallorini, direttore dell'azienda ospedaliera di Pordenone.

Massimo Boni

Firmato il contratto con Alcatel e Grapes per la rete metropolitana locale

## Anche Udine sarà cablata con altre cinque città italiane

### Quote latte, il Cpr vuole accertamenti della Procura

TRIESTE I consiglieri regionali del Cpr hanno chiesto accertamenti della Procura di Trieste su presunte «indebite pressioni» del consigliere della Ln Zoppolato a funzionari della Direzione dell'agricoltura. In un'interpellanza al presidente della Giunta, i consiglieri del Cpr ricordano che Zoppolato ha inviato «una lettera intimidatoria» ai funzionari preposti all'attuazione della norma sulle quote latte.

UDINE Alcatel Italia e Grapes Communications, gruppo internazionale di telecomunicazioni partecipato da un fondo d'investimento statunitense, cableranno Udine e altre cinque città italiane. Il contratto prevede la fornitura «chiavi in mano» di reti a larga banda per traffico voce e dati (soprattutto Internet) nelle sei città italiane per un importo complessivo di 40 milioni di euro, circa 75 miliardi di lire. Le città interessate - annuncia un comunicato - sono, oltre a Udine, Bari, Genova, Napoli, Padova e Verona.

Grapes, partecipata dal fondo Warburg Pincus, ha iniziato la fase realizzativa di queste «Reti metropolita-

ne locali» (Man) e le prime dovrebbero essere completate «entro il terzo trimestre del 2001». Il gruppo conta di allestire reti Man in altre otto città portando così a 14 il numero dei centri cablati. La rete è progettata per clientela «business», soprattutto piccole e medie imprese.

Alcatel Italia - una holding della francese Alcatel, gruppo francese del settore delle tlc e infrastrutture per Internet - ha fra l'altro progettato la struttura delle reti in ciascuna città attraverso la propria banca dati e un software di geomappatura. Alcatel inoltre assiste Grapes per negoziare, con gli enti locali, permessi di costruzione e diritti di passaggio.

# FESTA

## DEGLI ASPARAGI

**TAVAGNACCO - Udine**  
Parco Campo Sportivo

**21 Maggio 2000**

**DEGUSTAZIONI, MUSICA E TRADIZIONE**

INFORMAZIONI: [www.profavagnacco.it](http://www.profavagnacco.it)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>+</b></p> <p><b>Albino Gomizelj</b></p> <p>marito, padre e nonno affettuosamente ci ha lasciati improvvisamente il giorno 14 maggio.</p> <p>Lo ricordano con profonda tristezza la moglie ZITA, i figli WALTER e MIRA e l'amato nipote ALESSIO.</p> <p>La famiglia ringrazia il dottor GIULIANO RELJA per la premurosa e sollecita presenza, i medici e gli infermieri del 118.</p> <p>La famiglia ringrazia altresì gli amici, i conoscenti e tutte le care persone che hanno manifestato sentimenti di stima nei confronti del loro caro</p> <p><b>Albino</b></p> <p>Il presente annuncio è dato, per suo espresso desiderio, a tumulazione avvenuta nel cimitero di Opicina.</p> <p>Fernetti, 21 maggio 2000</p> <p>Nel ricordo di</p> <p><b>Albino</b></p> <p>la sorella EMILIA e la nipote MIRIAM LUXA sono vicine con affetto a ZITA, WALTER, MIRA e ALESSIO in questo doloroso momento.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>Si è spento</p> <p><b>Michele Amendolagine</b></p> <p>Lo piangono il figlio PAOLO, i suoceri ed i parenti.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>Francesco Brienza</b></p> <p>Ti ricordiamo con grande affetto: CARLOS, DANIELA, NICOLETTA, PAOLO, LUCIA, ANNAMARIA.</p> <p>Monfalcone, 21 maggio 2000</p> <p>21.5.1956      21.5.2000</p> <p><b>Mery De Lugnani</b></p> <p>Sei sempre nel mio cuore. ELLI, il nome che tu mi hai dato</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> | <p><b>+</b></p> <p>Si è spento serenamente</p> <p><b>Mario Leo</b><br/>commerciante</p> <p>L'annunciano la moglie MARIANA, i figli ALESSANDRO e MICHELA con il marito FRANCO.</p> <p>Un grazie di cuore al dott. BRIGANTI e a tutto il personale della clinica «SALUS».</p> <p>I funerali seguiranno lunedì 22 maggio alle ore 12 nella Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Ciao</p> <p><b>nonno Mario</b></p> <p>- MICHELE</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al lutto fam. MONICA e BUZZERIO.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al vostro dolore VIVIANA e FULVIO.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al dolore famiglie TREMUL, GULLI e FURLAN.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipa al lutto fam. GIORGI.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Gli zii RINA e OLIVIERO unitamente ai cugini partecipano al dolore di MARINA e familiari.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Ciao</p> <p><b>Mario</b></p> <p>- Famiglia MICHELONE</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>È mancato</p> <p><b>Nino Riccio</b></p> <p>Lo annunciano a tumulazione avvenuta per volontà del defunto i familiari.</p> <p>Un sentito grazie a medici e personale della Pineta del Carso.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>Nerone Sala</b></p> <p>Si ringraziano le persone a noi affettuosamente vicine.</p> <p>SALA, MASCARIN</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>III ANNIVERSARIO</p> <p><b>Attilio Valentini</b></p> <p>Ricordandoti sempre.</p> <p>I tuoi cari</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> | <p><b>+</b></p> <p>Dopo averci per tutta la vita tanto amato ed averci insegnato ad amare tanto, ci ha lasciati la nostra cara mamma e nonna</p> <p><b>Anna Gessi</b><br/>ved. Marzio</p> <p>Ad esequie avvenute lo annunciano con dolore la figlia NEVIA con il marito ACHILLE e le nipoti DANIELA, PAOLA, ELENA con le rispettive famiglie.</p> <p>Un sentito ringraziamento al prof. GUARNIERI, direttore della Clinica Medica dell'Ospedale di Cattinara, al dott. CIOCCHI che si è prodigato instancabilmente ed a tutto il personale per l'assistenza prestata.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Ti soffio un bacio</p> <p><b>nonna Anna</b></p> <p>Il tuo piccolo e adorato MARCO.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Prendono viva parte al dolore della famiglia GIORGIO e ROSARIN ZINGIRIAN.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>FRANCO, VERA SALVADOR e figli partecipano commossi al grave lutto che ha colpito NEVIA e la famiglia MAGGI per la perdita della mamma</p> <p><b>Anna Gessi</b></p> <p>S. Vito al T., 21 maggio 2000</p> <p>VINCENZO e DELIA MOLINARI partecipano affettuosamente al dolore di NEVIA e famiglia per la perdita della</p> <p><b>mamma</b></p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>È mancata all'affetto dei suoi cari</p> <p><b>Emma Baroni</b><br/>in Delise</p> <p>A tumulazione avvenuta danno il triste annuncio il marito, i figli, i nipoti e i parenti tutti.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>CRISTIANO e i genitori sono vicini a JESSICA e alla sua famiglia.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>XIV ANNIVERSARIO</p> <p><b>Furio Ferroli</b></p> <p>Caro</p> <p><b>Furio</b></p> <p>sei sempre con noi.</p> <p>FULVIA, STEFANO, ELENA, mamma e papà</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> | <p><b>+</b></p> <p>Dopo cinque anni di sofferenze e speranze ma anche di gioie intensissime e di amore per tutti, si è fermato il grande cuore di</p> <p><b>Anna Cesa Merzagora</b></p> <p>Ne dà l'annuncio il marito SERGIO, stretto in un abbraccio fortissimo ai figli BARBARA e MARCO, a tutta la famiglia e agli amici più cari.</p> <p>Le esequie si svolgeranno martedì 23 maggio, presso la Basilica di San Simeone di Milano.</p> <p>Per l'ora esatta telefonare allo 02/32867.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Con molto dolore e affetto siamo vicini a SERGIO, BARBARA e MARCO: RICCARDO e GINI.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Nel ricordo della cara</p> <p><b>Anna</b></p> <p>partecipano commosse FRANCESCA, RENATA e MARINELLA.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>"Un sorriso è la rosa che cresce tra le spine del sospiro"</p> <p><b>Giuseppina Pockar</b><br/>ved. Berini</p> <p>serenamente ha lasciato le figlie MARIUCCIA, FULVIA, i generi GIORGIO, BRUNO, l'adorata nipote CINZIA con ORAZIO.</p> <p>Si ringrazia il dr. BRUNI e tutto il personale della casa «Diamante».</p> <p>Il funerale seguirà lunedì 22 maggio alle ore 13 da via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>È mancato</p> <p><b>Giuseppe Anic</b></p> <p>Lo annunciano i familiari.</p> <p>Il funerale avrà luogo martedì alle 10.20 da via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>I familiari di</p> <p><b>Renata Mezgec</b><br/>ved. Valentinuz</p> <p>ringraziano commossi quanti hanno partecipato in vario modo al loro dolore.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> | <p><b>+</b></p> <p><b>Lucia Zogoni</b><br/>ved. Cini</p> <p>Grazie di tutto mamma dalle tue figlie GINA con ATTILIO, PAOLO e MICHELA, ROMANITA con ELVIO, GIANLUCA e MARZIA, i consuecieri BANI, ATTIGLIA, FRANCESCO e ALMA PAOLLI, i cognati, le cognate e nipoti tutti.</p> <p>I funerali seguiranno martedì 23, ore 10.40, dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al lutto famiglie CURZOLO, VASCOTTO.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al lutto le famiglie CELANT e CORENI.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>È mancata all'affetto dei suoi cari il</p> <p><b>MAESTRO</b><br/><b>Marino Marini</b><br/>di 77 anni</p> <p>Ne danno il triste annuncio la moglie ANITA, la figlia ANALISA, la sorella MARISA con il marito OTELLO, la cognata ALMA con i figli ed i nipoti.</p> <p>I funerali avranno luogo lunedì 22 maggio alle ore 9.45 nella basilica di S. Eufemia a Grado con partenza dall'ospedale civile di Udine</p> <p>Grado, 21 maggio 2000</p> <p>RINGRAZIAMENTO</p> <p>I familiari di</p> <p><b>Bruna Ciacchi</b><br/>in Sorn</p> <p>ringraziano sentitamente tutti coloro che gli sono stati vicini in questo doloroso momento.</p> <p>Muggia, 21 maggio 2000</p> <p>I familiari di</p> <p><b>Eduina Tessarolo</b><br/>ved. Ghera</p> <p>ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> | <p><b>+</b></p> <p>È mancata all'affetto dei suoi cari</p> <p><b>Maria Millo</b><br/>ved. Rolli</p> <p>La piangono il figlio GIORGIO con CARLA, il nipote ANDREA con SABRINA, i parenti tutti.</p> <p>Il funerale avrà luogo martedì 23 maggio alle ore 12 nella cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al dolore la sorella IDA, la nipote LIVIA e famiglia.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al dolore la sorella IOLANDA, le nipoti LOREDANA, PAOLA e famiglie.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Si associano LIANA, GABRIELLA, ROBERTO, ALESSIA e famiglia FRATTE.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al lutto famiglie BENEVOLE.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>È mancata all'affetto dei suoi cari</p> <p><b>Nerea Gerlani</b><br/>ved. Tosoni Pittoni</p> <p>Lo annuncia l'affezionata ROSINA.</p> <p>Il funerale avrà luogo mercoledì 24 alle ore 10.40 dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>È mancata improvvisamente all'affetto dei suoi cari</p> <p><b>Donata Santojanni</b><br/>ved. Croce</p> <p>Ne danno il triste annuncio i figli ANTONIO, BARBARA con CLAUDIO, ELENA con ENZO, la sorella IRENE e le nipoti.</p> <p>I funerali si svolgeranno martedì alle ore 12.40 dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>IV ANNIVERSARIO</p> <p><b>Dalia Verzier Spina</b></p> <p>Ti ricorderemo sabato 27, alle ore 18, nella chiesa di via Revoltella dove verrà celebrata una Santa Messa.</p> <p>I tuoi familiari</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> | <p><b>+</b></p> <p>Si è spenta serenamente la cara e amata</p> <p><b>Emilia Gardoz</b><br/>ved. Codiglia</p> <p>Ne danno l'annuncio con profonda tristezza i figli EZIO e TULLIO unitamente alla nuora BRUNA, i nipoti FABIO, PAOLA, SANDRO e ALICE.</p> <p>Un sentito ringraziamento a GIGLIOLA.</p> <p>Il funerale si svolgerà martedì 23 maggio, alle ore 9.40, dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p><b>Non fiori ma opere di bene</b></p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Si uniscono al dolore CONCETTA e famiglia DAVIA.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>È mancata all'affetto dei suoi cari</p> <p><b>Boris Peros</b></p> <p>Addolorati lo annunciano la moglie RITA, il figlio MASSIMILIANO, i parenti tutti.</p> <p>Il funerale avrà luogo lunedì 22 alle ore 12.40 dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Ciao</p> <p><b>Boris</b></p> <p>- PINA e BORIS</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>Ci ha lasciato la cara</p> <p><b>Maria Annunziata Zorich</b><br/>in Harabaglia</p> <p>Lo annunciano con dolore il marito MIRO e parenti tutti.</p> <p>I funerali avranno luogo lunedì 22 maggio alle ore 11.20 dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano LUCIO e LOREDANA.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Nel XVII anniversario della scomparsa del</p> <p><b>DOTTOR</b><br/><b>Daniele Balani</b></p> <p>ANGELA e ALESSANDRO lo ricordano con immutato affetto.</p> <p>Gorizia, 21 maggio 2000</p> | <p><b>+</b></p> <p>È mancato improvvisamente venerdì 19</p> <p>CAV. RAG.</p> <p><b>Silvio Boniciolli</b><br/>Schiemer</p> <p>Ne danno il triste annuncio la moglie LAURA, la figlia CRISTINA, i nipoti MATTEO e LUCA e i parenti tutti.</p> <p>I funerali si svolgeranno il giorno 24 maggio 2000 alle ore 12 da via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al lutto CLAUDIO e LETIZIA BONICOLIOLI.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Affettuosamente vicini FRANCESCA, FEDERICA, MARIO.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>Si è spenta serenamente</p> <p><b>Antonia Lonzar</b><br/>ved. Carboni</p> <p>Addolorati ne danno il triste annuncio i figli PINO e VALERIO, le nuore LINA e ARIELLA, la nipote ELDA.</p> <p>I funerali seguiranno martedì 23 maggio alle ore 11.40 dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano gli amici ADRIANA, ANGELO, famiglia.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>Partecipano al lutto gli amici ALFIO e CLAUDIA, DARIO e LUCIANA, NINO e DINA, RINO e UCCIA, VANDA, DINO e MARIELLA, ALVISE e MARISA, DARIO.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p><b>+</b></p> <p>Il 16 maggio 2000 ci ha lasciato</p> <p><b>Giulia Flach</b><br/>ved. Franco<br/>già ved. Aloj</p> <p>Lo annunciano, a tumulazione avvenuta, la figlia LILIANA con il marito CLAUDIO, la nipote FARIDA con STEFANO e MASSIMO.</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> <p>VII ANNIVERSARIO</p> <p><b>Marcello Biloslavo</b></p> <p>Ti ricordiamo sempre con affetto.</p> <p>I tuoi familiari</p> <p>Trieste, 21 maggio 2000</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



A.MANZONI&amp;C. S.p.A.

# Accettazione necrologie

## TRIESTE

Via XXX Ottobre 4  
Tel. 040/6728328  
Lunedì-venerdì:  
8.30-12.30; 15-18.30  
Sabato: 8.30-12.30

## MONFALCONE

Largo Anconetta 3  
Tel. 0481/798828  
Lunedì-venerdì  
9.30-12.30

## GORIZIA

Corso Italia 54  
Tel. 0481/537291  
Lunedì-venerdì  
9-12.30

**TEMPERATURE NEL MONDO**

| Min.           | Max.  | Min.         | Max.  | Min.           | Max.  |
|----------------|-------|--------------|-------|----------------|-------|
| BANGKOK        | 24/32 | HONG KONG    | 22/30 | PECHINO        | 13/25 |
| BOGOTA         | 11/20 | JOHANNESBURG | 4/17  | RIO DE JANEIRO | 18/21 |
| BRUXELLES      | 9/14  | KIEV         | 13/19 | SAN FRANCISCO  | 12/26 |
| BUDAPEST       | 8/23  | L'AVANA      | 22/31 | SANTIAGO       | 0/14  |
| BUENOS AIRES   | 11/17 | LIMA         | 16/19 | SEOUL          | 12/21 |
| CARACAS        | 20/29 | LOS ANGELES  | 16/28 | SINGAPORE      | 27/33 |
| C. DEL MESSICO | 13/28 | MANILA       | 24/29 | SYDNEY         | 9/23  |
| DUBAI          | 23/34 | MONTEVIDEO   | 9/17  | TAIPEI         | XX/XX |
| DUBLINO        | 4/14  | NAIROBI      | 12/26 | TEL AVIV       | 16/26 |
| FRANCOFORTE    | 7/14  | NEW YORK     | 8/16  | TOKYO          | 15/18 |
| GIAKARTA       | 24/32 | NIZZA        | 13/23 | TORONTO        | 5/12  |
| HANOI          | 23/29 | NUOVA DELHI  | 32/42 | WASHINGTON     | 13/25 |

**IL TEMPO OGGI**

**CENTRO METEOROLOGICO REGIONALE ERS-CSA**  
Previsione emessa il 20 maggio 2000

**OGGI**  
Su tutta la regione, cielo in prevalenza poco nuvoloso, localmente variabile. Già dalla serata possibile aumento della nuvolosità. **attendibilità 80%**

**DOMANI**  
Su tutta la regione cielo in prevalenza nuvoloso. Saranno possibili ovunque delle piogge moderate (5-10 mm) anche a carattere di rovescio e dei temporali, localmente anche di forte intensità. **attendibilità 70%**

**TENDENZA PER MARTEDÌ**  
Possibile miglioramento con Bora forte sulla costa.

**VIABILITÀ** Collegamento autostradale: Collegamento autostradale Sestiana-Opicina-Padriciano con diramazione Opicina-Ferretti - Tronco: Sestiana-Opicina-Padriciano: restringimento delle carreggiate stradali al km 15,6 e fra i km 18,4 e 21,3. A4 - Tratto San Giorgio di Nogaro-Latisana è attivo uno scambio di carreggiate. Per circa 2 km è chiusa la carreggiata in direzione Venezia. Il traffico scorre, in doppio senso di marcia, sulla sola carreggiata in direzione Trieste. SS 14 «della Venezia Giulia» - Tronco: Sestiana-Trieste: sono stati alternati al km 130,9 e dal km 147,5 al km 148,2: restringimento di carreggiata dal km 142,3 al km 146,2. SS 15 «Via Flavia» - Tronco: Trieste-Valico confinario di Rabuiese: restringimento delle carreggiate dal km 5,6 al km 5,9 e fra i km 8,1 e 9 nella fascia oraria 8-16 dei giorni feriali. SS 202 «Triestina-ex G.V.T.» - Tronco: Cattinara-Molo VII: restringimento della carreggiata al km 40,1. Tronco: Trieste-Padriciano: restringimento della carreggiata fra i km 5,6 e 7,4.

**PREVISIONI (a cura dell'Agenzia Ansa)**

Al nord: cielo irregolarmente nuvoloso in mattinata con addensamenti più consistenti sulle zone alpine; nel corso della giornata tendenza ad aumento della nuvolosità ad iniziare dal settore occidentale, dove sono previste prime precipitazioni in serata; al centro e sulla Sardegna: cielo poco nuvoloso; tendenza ad aumento della nuvolosità alla e a trasformare su Sardegna, Toscana e Lazio; al sud e sulla Sicilia: cielo nuvoloso sulla Sicilia; poco nuvoloso sulle rimanenti regioni. Nel corso della giornata aumento della nuvolosità con prime precipitazioni sull'isola.

**PRESSIONE**

**A** alta: caldo, freddo, occluso

**B** bassa: in aumento, da deboli a moderati da sud/sud-est, poco moschi con moto ondoso in aumento sui bacini di ponente.

**IL CAIRO** 21/np

**VERONA** 14/21  
**VENEZIA** 13/17  
**MILANO** 16/24  
**TORINO** 11/21  
**GENOVA** 17/19  
**BOLOGNA** 14/24  
**FIRENZE** 14/21  
**PISA** 14/20  
**ANCONA** 15/22  
**PERUGIA** 12/22  
**PESCARA** 13/22  
**L'AQUILA** 6/20  
**CIAMPINO** 13/22  
**FUJMINO** 13/21  
**CAMPOTASSO** 12/19  
**BARI PALESE** 14/23  
**NAPOLI** 14/23  
**POTENZA** np np

**S. MARIA DI L.** 19/23  
**F. CALABRIA** 19/27  
**PALERMO** 20/np  
**MESSINA** 19/26  
**CATANIA** 16/25  
**CAGLIARI** 15/25  
**ALGERO** 16/21

## CANTINA

# Molte le belle sorprese al ventennale del Gruppo enogastronomico triestino

# Finalmente un calice di Glera testimone dell'antico Prosecco

Una Glera, dichiaratamente dell'azienda Andrej Bole di Sottomonte (più noto come «Piscanc»), è stata la bottiglia senza etichetta offerta come aperitivo agli ospiti del ventennale del Get (Gruppo enogastronomico triestino). C'erano circoli e club di appassionati del vino e della cucina di tutto il Nord Italia. A Rupingrande, nel cortile di Krizmann, quel calice di vino, limpido, dal colore giallo paglierino, dal profumo di mela un po' acerba, gentile, suadente, sembrava proprio un Prosecco. Non spumante, ma «tranquillo», ossia senza bollicine.

Perbacco. Ma la Glera, lo affermano gli esperti, è il progenitore del Prosecco, quello che ha fatto fortuna nella Marca trevigiana, ed è detto di Valdobbiadene. Già. Perché quel Pucino, prediletto come vino dall'imperatrice Livia, era ai tempi di Roma coltivato per l'appunto sui terrazzamenti dell'attuale Costiera triestina, sotto un castelliere antico, che era nomina-

to Prosek, donde l'attuale toponimo della frazione carsica di Prosecco. Le stesse viti sono poi migrate in Veneto, forse adattandosi al nuovo clima, in epoche buie, quando Aquileia cedeva il passo al Leone marciante.

Verrebbe da chiedersi cosa accadrebbe se i triestini rivendicassero, come fanno gli ungheresi per il Tokai, l'esclusiva della denominazione per il loro vino che riprende ad essere coltivato nei pastini che sovrastano il nostro Golfo, novella Cinqueterre dell'Adriatico.

Fatto sta che finora era impossibile un confronto organolettico fra un Prosecco triestino e l'altro veneto. Tutti vini, i nostri, finora fatti in casa senza cura, ambrati nel colore per via delle ossidazioni, quando non aceticanti. Ma stavolta sì. Prosecco (Glera) per Prosecco. Bravi i viticoltori della piccola Doc Carso, che stanno facendo passi da gigante recuperando i tempi perduti.

Lo si è visto anche nelle altre proposte enologiche a

tavola in abbinamento alla cucina del territorio, più genuina che mai. Jota, rotolo di spinaci, pollo fritto, stinco di maiale. I nostri piatti della tradizione. E i vini: Malvasia, Terrano, Carso Rosso, Moscato Ottonel.

E qui va dato atto proprio al Get, e all'instancabile passione del suo presidente Tito Cuccaro e dei suoi adepti (una quarantina), di aver lottato e vinto nella battaglia per la valorizzazione qualitativa delle produzioni vinicole locali. Ci credeva un maestro come l'enologo Marcello Pilon, che al Get dette la sua confermazione, ma doveva passare anni prima che il presagio si avverasse. E oggi il Consorzio, fatto di giovani che hanno mentalità nuove e nuove tecniche, apre prospettive ulteriori a vini di nicchia estrema.

Ai ristoratori triestini il compito di veicolare questi prodotti emergenti. Non farli trovare nelle carte dei vini e sulle tavole locali, e sarebbe, miopia turistica. Baldovino Uldigrai

## OROSCOPO

**Ariete** 21/3 19/4  
In questi giorni potrebbe emergere qualche preoccupazione in campo economico. Studiate una soluzione. In amore rischiare di perdere la testa.

**Gemelli** 21/5 20/6  
La vostra attività professionale subirà un'accelerazione improvvisa e imprevista. Svolgete i vostri compiti in amore. Fate un po' di attività fisica.

**Leone** 23/7 22/8  
Il lavoro è pieno di ostacoli, ma vi riserva notevoli soddisfazioni. Vi sentirete completamente conquistati da una persona piena di fascino.

**Bilancia** 23/9 22/10  
Nel lavoro è un periodo difficile, tenete duro vale la pena. Potete sfoderare tutto il vostro charme: coglierà nel segno.

**Sagittario** 22/11 21/12  
Qualcuno vi farà capire indirettamente che nel lavoro dovete stare in allerta per cogliere al volo le occasioni. Le emozioni quasi vi bloccano.

**Aquario** 20/1 18/2  
Primi segnali dicono che una vicenda che vi preme molto, nel lavoro, è vicina alla conclusione. Scegliete meglio le compagnie.

**Toro** 20/4 20/5  
Il periodo professionale che state attraversando getterà le basi per i passi avanti futuri. Non trascurate le amicizie se ci tenete a non restar soli.

**Cancro** 21/6 22/7  
Gli avvenimenti nel lavoro metteranno a dura prova i vostri nervi, sforzatevi di mantenere il controllo. Sentimenti confusi.

**Vergine** 23/8 22/9  
Siete troppo indulgenti con un collaboratore, è il caso di cambiare tattica. In amore dovete tenere duro per non essere sopraffatti.

**Scorpione** 23/10 21/11  
Qualcuno nell'ambiente di lavoro sta meditando di colpirci alle spalle, non fatevi cogliere impreparati. L'amore sta diventando importante.

**Capricorno** 22/12 19/1  
Non è il caso di drammatizzare e cambiare rotta solo per un piccolo ostacolo nel lavoro. Una persona non merita il vostro affetto.

**Pesci** 19/2 20/3  
Ridimensionate le vostre ambizioni professionali e minori saranno delusioni e perdite di tempo. Un amore coraggioso.

## I GIOCHI

|    |   |   |   |   |   |    |   |   |    |    |
|----|---|---|---|---|---|----|---|---|----|----|
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7  | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 |   |   |   |   |   | 13 |   |   |    |    |
| 14 |   |   |   |   |   | 15 |   |   |    |    |
| 16 |   |   |   |   |   | 17 |   |   |    |    |
| 18 |   |   |   |   |   | 19 |   |   |    |    |
| 20 |   |   |   |   |   | 21 |   |   |    |    |
| 22 |   |   |   |   |   | 23 |   |   |    |    |
| 24 |   |   |   |   |   | 25 |   |   |    |    |
| 26 |   |   |   |   |   | 27 |   |   |    |    |
| 28 |   |   |   |   |   | 29 |   |   |    |    |
| 30 |   |   |   |   |   | 31 |   |   |    |    |
| 32 |   |   |   |   |   | 33 |   |   |    |    |
| 34 |   |   |   |   |   | 35 |   |   |    |    |
| 36 |   |   |   |   |   | 37 |   |   |    |    |
| 38 |   |   |   |   |   | 39 |   |   |    |    |
| 40 |   |   |   |   |   | 41 |   |   |    |    |
| 42 |   |   |   |   |   | 43 |   |   |    |    |
| 44 |   |   |   |   |   | 45 |   |   |    |    |

**SCARTO INIZIALE (8/7)**  
Vuole un prestito dai soci. Quando si mette in testa questo fatto pensa alla copertura, giustamente. Ma faccia pure i nomi e sentirà chi gli è presente.

**INDOVINELLO**  
Chi è?  
Retrogrado, pedestre, da tutti detestato, oppure chi protesta se in ballo vien tirato?

**Il Valletto**

**CARACALLA**  
C A R A C A L L A C P  
A V O C A D O L A L O  
R E S I N A B I R O  
T R I N E T R E G U A  
A R N O T E A N I O U  
G O A L E M N O H U  
I E C A R P I P O E  
N G O Z Z I S A U L  
E L O G I O P E R S I  
A N N O R E G A T A  
T O G A B A L A T O N  
U S C O R I O L A N O

**ORIZZONTALI:** 1 Prevede una selezione - 7 Un gioco di pronostici - 12 Coppia virgiliana - 14 Frutto di rovo e gelso - 15 L'iride - 16 Un figlio di Noè - 17 Caritatevoli e devote - 19 Lo elude chi va avanti - 22 Iniziali del Porta - 23 Rovigo - 24 Stato centroamericano - 27 Raggiunge l'antica Cina - 28 Viene festeggiata in maggio - 30 Gli alpini - 31 In pochi e in molti - 32 Centro di niente - 33 La amò Titone - 34 Nome d'uomo - 35 E diventata Telecom (sigla) - 37 Il 2 romano - 39 Biblico giardino - 40 Una moneta europea - 44 Si sprigiona dal caffè - 45 Segno zodiacale.

**VERTICALI:** 1 In ogni momento - 2 Se ne fanno anche cinture - 3 Una consonante - 4 L'attrice Tanzi - 5 Taranto - 6 Babà... favoloso! - 7 Teramo - 8 Sono in mezzo - 9 L'andata... della pendola - 10 Lo generò Sara - 11 Distributore di benzina - 13 Sale sul palco del convegno - 18 Si snoda per le vie - 20 Fu per anni sindaco di Firenze - 21 Si pescano in acqua dolce - 24 Formano gratoci - 25 Mobili a ripiani - 26 Raganella arborea - 27 L'isola di Douglas - 28 Uno dei due omonimi, se sono parenti - 29 Piante carnivore - 30 Gustoso frutto - 31 Occidente - 34 Si rendono a parole - 36 Bilancia il «contro» - 38 Nome di donna - 39 Lo fondò Mattei (sigla) - 41 Omesso all'inizio - 42 Napoli - 43 In gara.

**SOLUZIONI DI IERI:** Scarto iniziale: vagone, agone - Anagramma: regina = argine.

**ENIGMISTICA** 100  
CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI  
Ogni mese in edicola  
pagine di giochi e rubriche

dal 1920

# MAIZEN

materiali e impianti elettrici

Trieste - Via Giulia 5, tel. 040/635328

## 80° ANNO DI ATTIVITÀ

### CONTINUANO LE GRANDI OFFERTE

**AGITATORI DA SOFFITTO DA LIRE 99.000**

**ITALCLIMA STRIKE CONDIZIONATORE PORTATILE A LIRE 849.000**

**Novità LOGISTY CITOFOONO SENZA FILI LIRE 580.000**

**VENTILATORI DA TAVOLO DA LIRE 34.000**

**OFFERTA 3x2**  
3 ventilatori a 34.000 lire  
2 citofoni a 580.000 lire  
L. 4.500

**e per il tuo impianto elettrico a norma CONTATTACI**  
**Viale XX Settembre, 56 tel. 040/574647**

**LOTTO**

|          |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|
| BARI     | 67 | 66 | 35 | 3  | 74 |
| CAGLIARI | 64 | 21 | 89 | 85 | 80 |
| FIRENZE  | 19 | 89 | 21 | 60 | 73 |
| GENOVA   | 48 | 22 | 43 | 9  | 25 |
| MILANO   | 32 | 86 | 83 | 64 | 2  |
| NAPOLI   | 41 | 1  | 36 | 48 | 78 |
| PALERMO  | 42 | 20 | 13 | 79 | 51 |
| ROMA     | 77 | 80 | 86 | 70 | 39 |
| TORINO   | 38 | 56 | 48 | 68 | 76 |
| VENEZIA  | 79 | 62 | 90 | 6  | 34 |

**Endolotto** (Concorso n. 41 del 20/5/2000)

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 19 | 32 | 41 | 42 | 67 | 77 | 79 |
|----|----|----|----|----|----|----|

Montepremi lire 15.124.511.460  
Nessun vincitore con 6 punti - Jackpot 22.413.445.725  
Nessun vincitore con 5+1 punti - Jackpot 11.363.176.927  
Ai 22 vincitori con 5 punti lire 137.495.600  
Ai 3913 vincitori con 4 punti lire 773.000  
Ai 154.758 vincitori con 3 punti lire 19.500

**Azienda florovivaistica**

## "Alle Gerbere"

3000 mq di serre con vastissima scelta di piante da interno, esterno, balconi

Novità del 2000: piante da vivaio e da frutto, gerani del Carso, piante da giardino roccioso, piante pronto effetto

Gerani, tutti i tipi, ampia disponibilità

Rose a fioritura continua, tante varietà

Piante da orto, professionali

Piante annuali e bordure. Vasto assortimento

**Località Sales - Sgonico (TS)**  
Tel. e fax 040/2296001

**Aperto la DOMENICA TUTTO IL GIORNO - TUTTO L'ANNO -**

Chiuso il martedì

## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **5.27**  
tramonta alle **20.36**  
**La Luna:** si leva alle **23.28**  
cala alle **7.45**

20.a settimana dell'anno, 142 giorni trascorsi, ne rimangono 224.

## IL SANTO

San Vittorino

## IL PROVERBIO

Essere uomo è facile, essere un vero uomo è difficile.

## TEMPO

**Temperatura:** 14,9 minima  
**19,3** massima  
**Umidità:** 61 per cento  
**Pressione:** 1008,6 in aumento  
**Cielo:** variabile  
**Vento:** 47,5 km/h da ENE  
**Mare:** 18,6 gradi

## MAREE

**Alta:** ore 12.31 **+22** cm  
ore 23.07 **+38** cm  
**Bassa:** ore 5.49 **-53** cm  
ore 17.21 **-5** cm

## DOMANI

**Alta:** ore 13.16 **+19** cm  
**Bassa:** ore 6.19 **-48** cm

**AUTO**  
CAMPOMARZIO

TRIESTE • Via Campo Marzio 18  
☎ 040/3181111

# TRIESTE

Cronaca della città

**AUTO**  
CAMPOMARZIO

CONCESSIONARIA FIAT

Rientrata a tempo di record l'emergenza balneazione: depuratore riattivato e analisi dell'Ass favorevoli

## Acque pulite, tuffi liberi a Barcola

E l'assessore Fortuna Drossi sfida il maltempo con un bagno «dimostrativo»

Per evitare un capriolo l'autista abbatte il recinto di una proprietà a Campo Sacro

### Il bus vola oltre la siepe

Un autobus dritto sparato in giardino, a pochi metri dalla casa. E' capitato ieri alle 6.40 del mattino a Campo Sacro. Un bus della linea «44» che era completamente vuoto di passeggeri perché stava rientrando in deposito, dopo aver sbandato, ha divelto la rete di recinzione, la siepe e un paio di alberi e ha concluso la sua folle corsa nel bel mezzo del giardino della famiglia Rupel. Devianza di pochi metri avrebbe centrato la casa contrassegnata dal numero 7 del borgo. Era accaduto che l'autista, C. M. di 47 anni, si era visto



Il bus finito nel giardino di una casa.

Si è ripetuta dunque una scena della serie il bus più pazzo del mondo. Qualcosa di ancora più drammatico era avvenuto solo martedì scorso allorché un autobus della linea 3 si era fermato in bilico su uno strapiombo

all'incrocio tra Strada nuova per Opicina e salita di Conconello. Erano rimasti feriti il conducente, due passeggeri e un automobilista. Ieri l'autista è rimasto illeso, ma danni notevoli sono stati riportati sia dall'autobus, che è stato comunque rimesso in carreggiata dalle squadre di soccorso dell'Acegas, che dal giardino dove tra l'altra è stato abbattuto un abete molto alto. «Da vent'anni abitiamo in questa casa - ha commentato ieri la signora Rupel - e molte altre situazioni pericolose ci sono già accadute. Fosse piombato in giardino qualche ora dopo, quell'autobus avrebbe potuto ucciderci». Già qualche anno fa la famiglia aveva mandato lettere di protesta alle autorità per segnalare la pericolosità e la rumorosità della strada.

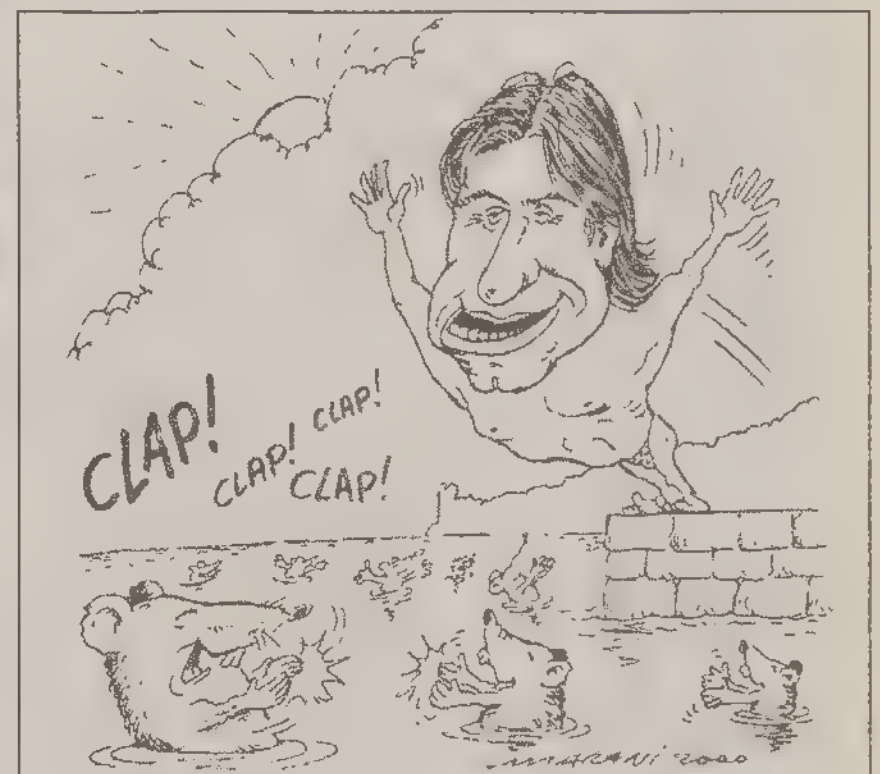
Buone notizie per le migliaia di abituali frequentatori del litorale, anche se le previsioni meteo parlano per ora di condizioni improntate all'instabilità

Da ieri il bagno a Barcola non è più off-limits. Ritornato in piena attività il depuratore, il sindaco ha emesso l'ordinanza che toglie il divieto di balneazione su tutto il litorale. Nei giorni scorsi sono state completate le opere all'impianto, dopodiché l'Azienda per i servizi sanitari ha effettuato i controlli di legge per verificare la qualità dell'acqua. Tutto regolare: il mare è pulito e non c'è più alcun motivo per ritardare l'inizio della stagione. Tempo permettendo, dunque, oggi ci si potrà godere una completa giornata di «bagno»: passeggiare, abbronzatura e un tuffo tonificante, senza alcuna preoccupazione di immergersi nei bacilli portati dai liquami. Le previsioni dell'Ersa, per la verità, non inducono a grande ottimismo, a tutto vantaggio dell'affluenza al voto. Il cielo dovrebbe presentarsi poco nuvoloso, ma con una tendenza al variabile, soprattutto nelle ore pomeridiane. E le temperature stimolano solo i temerari dell'acqua: minime oscillan-

ti sulla costa tra i 14 e i 17 gradi, massime tra i 19 e i 22 gradi. Insomma, per affrontare un po' di «crawl» in un mare la cui temperatura, presumibilmente, non supererà i 17 gradi, ci vuole una certa dose di coraggio.

Coraggio che non manca

all'assessore comunale Uberto Fortuna Drossi. Oggi, a mezzogiorno in punto, il più atletico esponente della giunta Illy (e diciamo: anche quello che, spiritosamente, si prende meno sul serio) si tufferà ai «Topolini», proprio davanti all'impianto di depurazione, producendosi successivamente in un'ampia nuotata. Il solerte comunicato del Comune precisa: con qualunque condizione meteorologica.



Anche se la giornata referendaria porterà bora e pioggia, il Nostro, dunque, sfiderà il maltempo per confermare ai suoi amministra-

ti la ritrovata salute del mare barcolano. Non è annunciata, al contrario, la partecipazione all'impresa di altri componenti dell'esecutivo, nemmeno del vice sindaco Damiani, solitamente molto attento alle occasioni di «abbraccio» con i cittadini. Drossi, peraltro, non è nuovo a performance singolari. Chi non ricorda la passeggiata sulla sedia a rotelle nel centro cittadino, accompagnato da un gruppo di disabili, per «saggiare» la praticabilità della nuova pavimentazione di via San Nicolò? Recentemente, confida lo stesso assessore, ha anche calzato i roller per provare personalmente le tanto criticate asperità del nuovo selciato di Barcola, presunta croce dei pattinatori accaniti. In attesa del bungee-jumping da Monte Grisa, vediamo quanti accaniti nuotatori lo seguiranno oggi nelle bracciate ai risanati «Topolini».

ar. bor.



Balneazione di nuovo consentita a Barcola dopo il breve stop causato dall'inquinamento

Pesante l'eredità dell'Airaudi di Torino. Era stato lo stesso Massimiliano a fornire le proprie indicazioni di «estetica floreale»

Dagli Asburgo ai Savoia. Il Parco di Miramare, voluto e ideato dall'imperatore Massimiliano d'Asburgo e curato da oltre trent'anni dalla ditta Sgaravatti, da gennaio ha cambiato «giardiniero». La gara d'appalto per la gestione quadriennale del Parco che circonda il Castello - entrambi di proprietà dello Stato - è stata vinta dalla ditta Airaudi di Torino che l'ha spuntata sugli altri concorrenti in lizza.

In apparenza si tratta di un semplice passaggio di testimone. Semplice pur considerando, però, che la gestione Sgaravatti, prima firmata da Benedetto poi dal figlio Paolo, ha rinnovato i suoi fasti - e le sue fioriture - per oltre trent'anni. Un ar-



Vasi in attesa delle prime fioriture; sotto, siepi trascurate.

co di tempo che ha educato generazioni di triestini, e di turisti provenienti da tutto il mondo, ad apprezzare la varietà dei colori del giardino «all'italiana», il carattere mediterraneo di alcuni angoli, la presenza di piante tropicali (i cui semi Massimiliano fece arrivare da ogni parte del mondo). Il tutto in rispetto delle volontà di un imperatore che allo studio della botanica af-

fiancò quello della filosofia, trasformando parte del Parco in un laboratorio botanico. Questa atmosfera asburgica, sì, ma anche molto mediterranea e qua e là vagamente messicana, ora è passata a nord-ovest. Il primo cambiamento si avverte nella nuova varietà di fioriture, le prime che da gennaio hanno fatto capolino nel Parco e che tra breve colore-

La cura del Parco, dopo oltre trent'anni di gestione della ditta Sgaravatti, è passata ad una società di Torino

## Miramare ha un giardiniero... sabauda

Già i primi segnali del cambio di testimone. Si andrà verso un gusto francese?

ranno il parterre con il giallo (delle tagete) e il rosso (della salvia splendens). Il «prologo» verso una nuova estetica? La trasformazione del Parco «mitteleuropeo & mediterraneo» in uno spazio di gusto francese? E quindi d'impronta dichiaratamente nordica?

Non resta che attendere. Non solo le prime fioriture ma anche il progetto generale degli Airaudi. E vedere in che modo resisteranno al tempo le fantasiose indicazioni fornite, a suo tempo, da Massimiliano che, in una relazione scritta (e ben conservata all'Archivio di Stato di Trieste) spiegava che cosa avrebbe voluto vedere, e intravedere, passeggiando nel Parco. Che cosa? Prospettive di volta-

in volta diverse, con il mare davanti agli occhi, alle spalle, oppure con il mare del tutto assente e la sensazione di ozio in un bosco di montagna. Il boemo Anton Jelinek, il fedele «ortolano» dell'imperatore, che a cavallo del 1860 costruì il Parco dalla terra «bruta», esaudì alla lettera quasi tutte le richieste del suo «principale». E regalò alla città un patrimonio botanico unico in Italia per il quale invano, negli anni scorsi, si è lanciato un appello. L'adozione di alcuni alberi rari e particolarmente preziosi (il Pino sabina, l'Arbutus, andracnoides, il Pinus nigra e la Picea argentea) è un'idea che purtroppo non ha trovato sostenitori. Eppure in altri Paesi, l'Inghilterra, ad



Elena Marco

**I primi**  
**100**  
**svegli**

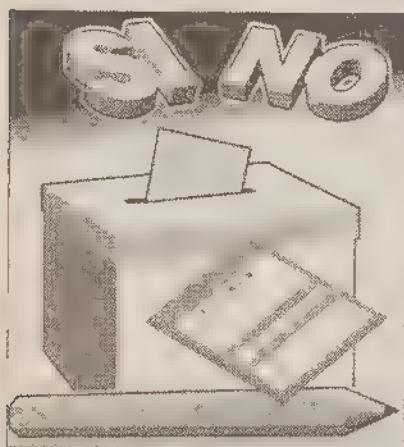
**MATERASSO PURO LATTICE**  
portata differenziata 7 zone, sfoderabile  
lato estivo 100% cotone  
lato invernale imbottitura pura lana  
rivestimento in cotone 100%

**L. 340.000**  
SINGOLO  
**L. 680.000**  
MATRIMONIALE

**casa**  
**del**  
**materasso**

**dormiranno bene spendendo poco! ...che fai dormi?**

TRIESTE  
VIA CAPODISTRIA 33/1  
TEL. 040.382.099



Oggi, tra le 6.30 e le 22, la tornata elettorale che evidenzia un singolare «salto» anagrafico

## E' il referendum dei centenari

Elevato anche il numero di chi si reca alle urne per la prima volta

### I NUMERI DEL REFERENDUM NEL COMUNE DI TRIESTE

|                         |                                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------------|
| Quando si vota:         | dalle 6.30 alle 22                                |
| Elettori:               | 195.535                                           |
| Maschi:                 | 89.963                                            |
| Femmine:                | 105.572                                           |
| Neovotanti:             | 1241 - 657 uomini<br>584 donne                    |
| Centenari:              | 39 - 4 uomini<br>35 donne                         |
| La macchina elettorale: | 740 scrutatori<br>238 segretari<br>245 presidenti |
| Certificati giacenti:   | 13.000 circa                                      |
| Residenti all'estero:   | 11.648                                            |

### Ecco il piccolo esercito dei presidenti di sezione

Sez. 1 Giorgio Palermo; 2 Riossa Pierantonio; 3 Silvio Destrad; 4 Roberto Mantello; 5 Roberto Selles; 6 Adriana Ravalico; 7 Tiziana Ninetto; 8 Sara Scussati; 9 Carlo Apostoli; 10 Enrico Hauser; 11 Paola Torcolini; 12 Rita Benci in Buranello; 13 Paolo D'Amore; 14 Maria Cristina Alberti; 15 Maria Crismani; 16 Antonio Galletto; 17 Viviana Spachholz-Debelli in Stopar; 18 Giuseppe Panarello; 19 Carmela Ciantotto in Lugli; 20 Giuseppina Belli in Merson; 21 Daniela Bosis; 22 Sandra Petrosino; 23 Mauro Bernazza; 24 Alessandro Michelini; 25 Daniele Carbonera; 26 Monica Spangaro in Conforti; 27 Mariagrazia Agostinis in Giacomelli; 28 Sabrina Zinnanti; 29 Caterina Giacomelli; 30 Pietro Zerauschech; 31 Renato Maldini; 32 Barbara Pittino; 33 Massimo Tedesco; 34 Alessandro Prizzon; 35 Cristina Musella; 36 Elda Terse in Lisjak; 37 Bruno Somma; 38 bis Anna Bonuono in Paolucci; 39 Simona Del Ponte; 40 Maria Trebiciani in De Simone; 41 Ennio D'Amore; 42 Gabriella Baldassarre in Calligaris; 43 Marisa Posca in Ressani; 44 Nicola Fiordigigli; 45 Elettra Rinaldi; 46 Giuliano Benicicchi; 47 Anna Maria Del Signore in Pollo; 48 Miranda Mogorovich in Ventura; 49 Diego Busoni; 50 Alessandro Bruni; 51 Barbara Centis in Kobal; 52 Francesco Celi; 53 Roberto Volcic; 54 Gianfranco Turco; 55 Isabella Abile; 56 Stefano Pengue; 57 Ornella Divo; 58 Patrizia Gabbino; 59 Mario Vascotto; 60 Ezio Marino; 61 Giorgio Potocco; 62 Ersilia Botteri in Weiss; 63 Claudia Blason in Budicin; 64 Elvio Budicin; 65 Paola Rimari; 66 Carmelo Ceraulo; 67 Carlo Giostra; 68 Mariagrazia Monti; 69

Martina Vidulich in Spaccini Mordax; 70 Stefano Zivich; 71 Alessandra Tripani in Aitoro; 72 Giorgio De Prosperis; 73 Stefano Horvath; 74 Diana Fornasier in Zoch; 75 Federica Gustapane; 76 Vito Di Mise Sante; 77 Paolo Pieri; 78 Italo Miglionico; 79 Marzio Calacione; 80 Andrea Zugna; 81 Teresa Capozzoli; 82 Annamaria Filbier ved. Alessio-Verni; 83 Renata Nadrah in Manzari; 84 Claudio Schneider; 85 Grazia Caccia in Torretta; 86 Sebastiano Aldo Giuffrida; 87 Attilio Bardella; 88 Vittorio Grezzi; 89 David Brussa; 90 Cristina Cossutti; 91 Stefano Mangione; 92 Martin Kosuta; 93 Mariarosaria Acconcia; 94 Giovanna Delfin; 95 Michela Palmolungo; 96 Emilia Corsini ved. Salich; 97 Luisa Kristof in Premuru; 98 Maura Bin; 99 Elena Bartoli; 100 Daria Ukmar in Superina; 101 Sergio Cornachin; 102 Mauro Gergic; 103 Viviana Bracco; 104 Giuliana Torcolini; 105 Adriano Cornachin; 106 Carlo Emperger; 107 Giuliano Mariani; 108 Livio Samuelli; 109 Maria Luisa Tamaro; 110 Michela Rissolo; 111 Natalia Deluisa in Riva De Onestis; 112 Davide Vesnaver; 113 Giovanni Nevjely; 114 Marino Gombac; 115 Roberto Biasoli; 116 Dario Baze; 117 Eva Pettener; 118 Maria Teresa Flego Garofalo; 119 Gabriella Bussani; 120 Filippo Terrano; 121 Fabio Guerini; 122 Fabrizio Degra; 123 Fulvio Gemelle; 124 Franco Lanzilotto; 125 Nicolina Spazzapan in Carbonera; 126 Bruna Ca-

vallini in Potocco; 127 Pierina Garreffa; 128 Paolo Bonanni; 129 Paolo Banova; 130 Antonio Melidoni; 131 Davide Balestra; 132 Gian Andrea Fumis; 133 Bruno Arena; 134 Fabio Miot; 135 Maria Cristina Pesce; 136 Gian Luca Di Martino; 137 Gabriella Bearzot; 138 Livia Novi-Ussai; 140 Simonetta Bonetti in Moseni; 141 Sara Troccoli; 142 Alessandra Arseni; 143 Alessandro De Mitri; 144 Giorgio Arban; 145 Michele Sagues; 146 Nicola Bressi; 147 Lucrezia Gorian; 148 Attilio Bonduri; 149 Donatella Curci in Cain; 150 Adriana Skamperle; 151 Franco Girardi; 152 Bruno Olivetto; 153 Fabio Stradi; 154 Alessandro Di Rienzo; 155 Erika Ukmar in Sibilla; 156 Giuliano Arban; 157 Sergio Ledo; 158 Piero Giacomelli; 159 Daniela Salandra; 160 Michela Boscolo; 161 Cristina Vatta in Giacomini; 162 Paolo Bacotta; 163 Giovanna Sardos Albertini; 164 Gianluca Mastrolia; 165 Carmen Antonetti in Finamore; 166 Lucia Vecerina; 167 Sara Ukmar; 168 Giorgio Furlan; 169 Cristiana Crismani in Bianchini; 170 Paolo Butti; 171 Andrea Brunetti; 172 Maria Letizia Nicotera; 173 Anna Tomasi; 174 Vittorio Malorgio; 175 Claudia Mammetti in Maltese; 176 Patrizia Maria Dorni; 177 Gianluca Guerra; 178 Cinzia Sarti; 179 Alessia Cetin; 180 Marisa Frare ved. Kaucich; 181 Antonio Manzoni; 182 Claudio Baucer; 183 Marcello Milani; 184 Roberto Skerlavaj; 185 Raffaella Co-

dermatz; 186 Boris Robba; 187 Ernesto Flego; 188 Alessandro Comin Chiaramont; 189 bis Gianni Pistrini; 189 Alessandro Rusich; 190 Elena Coppola; 191 Fabio Ziberna; 192 Marcello Fabro in Purga; 193 Marco Ukmar; 194 Savino Peloni; 195 Alessandro Cogliatore; 196 Pietro Macchiarella; 197 Fabio Carletti; 198 Ingrid Marc; 199 Cristiano Ercolani; 200 Maria Nevla Riosa; 201 Emilio Cibi; 202 bis Annamaria Bandi; 202 Orlando Nerini; 202 bis Lucia Sambo; 203 Maria Luisa Delli Pizzi in Boniotti; 203 bis Bruno Zilli; 204 Riccardo Bidoli; 204 bis Fabia Zaccchi in Tanfani; 205 Silvia Rinaldi; 206 Pietro Prade; 207 Cinzia Degra; 207 bis Anna Bartole; 208 Giorgia Jajac in Zucco; 209 Stefano Pinto; 210 Maria Luisa Botteri in Mansotti; 211 Irene Forza; 212 Dario-Walter Sciarillo; 213 Marinella Arseni in Vivona; 214 Carlo Vascotto; 215 Stefano Candela; 216 Massimo Sellitto; 217 Mauro Dellago; 218 Rosa Castellano in Lorusso; 219 Federica Fiordigigli; 220 Viola Mombelli; 221 Gilberto Paolich; 222 Silvia Pregel in Benvegno; 223 Edgardo Reggente; 224 Massimo Kok-Brelich; 225 Irene Carlesi in Stefani; 226 Bruno Bartole; 227 Valentina Guercini; 228 Paola Ramovecchi in Neme; 229 Mari-luce Ursini Bissi; 230 Roberto Knez; 231 Diego Vattovani; 232 Luciana Comida; 233 Maria Pia De Martin; 234 Riccardo Rigo; 235 Tiziana Farci; 236 Telga Moratto; 237 Riccardo Giostra; 238 Lorianella Sellitto.

E' un dato singolo, ma mette tutti d'accordo: quelle di oggi sono probabilmente le consultazioni più anomale da vent'anni almeno a questa parte. L'ampia trasversalità tra i partiti e la fama infelice di cui gode lo strumento referendario dopo le ultime esperienze, sarebbero già di per sé sufficienti a spiegare l'assoluta difficoltà di fare dei pronostici. Non resta dunque che rifarsi alla statistica, mai virtuale, probabilmente,

se in 238 sezioni (che diventano 276 per 223.198 abitanti se si estende il dato all'intera provincia), con la componente femminile in maggioranza rispetto a quella maschile (105.572 a 89.963).

I maschi si prendono la rivincita, invece, nel settore dei neovotanti dove, secondo i dati forniti dall'efficientissimo ufficio elettorale del Municipio, arriveranno al battesimo dell'urna in 1241, dei quali 657 di sesso maschile, appunto e 584 di sesso femminile. Di questi, in sei (quattro maschi e due femmine) compiranno gli anni proprio oggi, anche se la privacy permette nomi ma non cognomi. Auguri, dunque, a Pietro, Gianluca, Andrea, Riccardo, Francesca e Karin. Cifre eclatanti anche per quanto riguarda gli «over» tutto. Nel dettaglio, sono ben 39 i centenari e pluricentenari che oggi potrebbero recarsi al seggio (4 uomini e 35 donne) con alcune estrapolazioni interessanti. Classe di ferro, a quanto pare, quella del 1896, che vede ben quattro sue esponenti ancora iscritte nelle liste elettorali.

Due parole anche sugli smemorati o su coloro che, per qualche motivo tecnico non sono potuti entrare in possesso del certificato. Elevato il loro numero: sono quasi 13 mila, che fanno il paio con gli 11.648 triestini residenti all'estero e ai 450 «cancellati» nei giorni scorsi. Nella giornata di ieri appena un'ottantina di elettori si sono fatti vivi all'ufficio elettorale del Comune (che oggi seguirà lo stesso orario di apertura dei seggi, tra le 6 e 30 del mattino e le 22). Una proiezione sicuramente non esaltante in funzione del «quo-

rum» da raggiungere, così come la considerazione che stavolta apparentemente è operativo un solo servizio, quello della Sogit, per l'accompagnamento di malati e infermi ai seggi, che tra l'altro andava prenotato entro ieri.

I più scontenti, comunque, sono i poliziotti aderenti al sindacato Sap, paracadutati in fretta e furia alle questure di Pordenone, Treviso e Udine per compiti di sorveglianza, a causa di quella che viene definita in una nota «la solita scarsa considerazione per il personale».

f. b.

Le opinioni dei capigruppo in Consiglio sulla proposta dello Sdi per l'unione delle cariche

## Il Porto al sindaco? Aula divisa

Rosato: «Semplificazione positiva». De Rosa: «A ognuno il suo»

Divide i consiglieri comunali la recente proposta dei Socialisti democratici di assegnare al sindaco anche le funzioni di presidente dell'Autorità portuale.

Tra i capigruppo delle formazioni presenti in consiglio, a dichiararsi favorevoli sono in quattro - Renato Chicco (Lista Illy), Piero Camber (Fi-Lpt), Guido Galletto (Lega Nord) e il presidente dell'assemblea Ettore Rosato (Ppi) - mentre Maurizio Marzi (Ccd), contrario a confondere i due ruoli, si mostra possibilista.

«E' una proposta molto valida - commenta Chicco - in quanto gli interessi del porto sono fondamentali per la città. L'unione delle competenze è poi auspicabile perché gli strumenti di gestione, anche urbanistici, del porto devono avere una forte connessione con quelli della città».

«Sono più che favorevole - afferma Rosato - in quanto ci dev'essere una semplifica-

zione dato che l'Autorità ha perso con la legge 84/94 i compiti gestionali del porto. Una semplificazione necessaria soprattutto in una realtà come la nostra, da realizzare attraverso una modifica della legge 84, che comprenda anche la riforma del Comitato portuale, dove attualmente c'è una commistione fra chi gestisce e chi utilizza lo scalo».

«Perché no» risponde, sul fronte del Polo, Piero Camber. «Potrebbe essere la prima forma di autentico federalismo, considerato che il porto dovrebbe essere il principale polmone economico della città. Sull'ipotesi mi sembra opportuno aprire un discorso a livello nazionale».

Favorevole, ma con altre motivazioni, anche Galletto: «Il presidente del porto è nominato dall'esterno, dal ministero e dalla Regione - rileva - non è espressione del territorio». Galletto avverte però che il ruolo del sindaco andrebbe contemplato con la particolarità del porto.

«La logica che muove i socialisti democratici, avvicinare la città al porto - dichiara Marzi - mi trova più che d'accordo. Bisogna però individuare i criteri, c'è una legge nazionale (la 84/94, ndr) da modificare». Calandosi nella realtà locale Marzi rileva però la distinzione dei ruoli: «Il sindaco è un politico ed è chiamato a un impegno a tempo pieno per il Comune. L'Autorità portuale ha competenze particolari e specifiche. Terrei inoltre il porto fuori dalle beghe politiche, potendo crearsi il rischio di mercanteggiamenti in trattative su questioni strettamente comunali».

Altri, indifferentemente della maggioranza e dell'opposizione, bocciano l'idea dei socialisti. La stroncatura più forte viene da Giorgio De Rosa, capogruppo dell'Ulivo: «Per carità, sono due autorità diverse, legate possibilmente da un rapporto di collaborazione, non di sovrapposizione. Ognuno cerchi di fare il suo dovere...».

Un volo pindarico elettorale, Bruno Sulli, capogruppo di An, inquadra la proposta nella campagna per le comunali del 2001: «Che il sindaco abbia anche potere sul porto non mi va bene. E' un'idea assurda, quando ormai il Comune non ha neanche la gestione dell'Acegas e dei cimiteri. Si tratta di entità diverse e complementari. Il Comune può suggerire indirizzi, fare da controllore, ma non comandare sul porto».

Tendenzialmente contrario anche Igor Canciani (Rc), secondo il quale «in una città come la nostra il ruolo di sindaco sommato a quello di presidente dell'Ap, sarebbe controproducente». Infine, pur auspicando collaborazione tra i due enti, Laura Tamburini (Fronte giuliano) ritiene opportuna la separazione delle due cariche: «Non vorremmo si creasse la figura del padre-padrone della città».

gl. pa.

## ANTIQUARI A GORIZIA

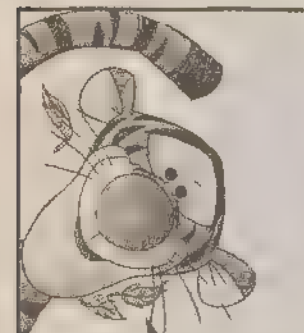
Fiere di Gorizia  
20 - 28 maggio 2000  
1ª edizione

Orario: feriali 15.00 - 19.30 sabato domenica 10.00 - 20.00

info: 0438 - 411574

0422 - 444601

0349 - 5324501



AMBASCIATORI

GIOTTO CINEMA MULTISALA

I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA

NAZIONALE SUPER

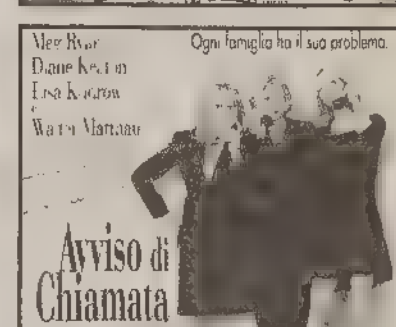
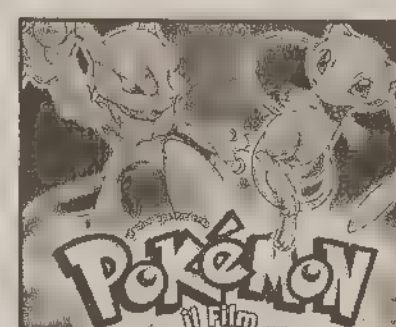
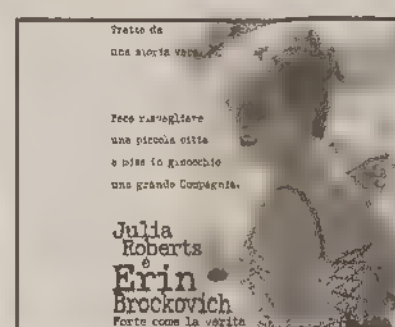
CI SONO ANCH'IO!  
SONO DISPONIBILI ALLA CASSA DEL NAZIONALE GLI UTILISSIMI POSA CELLULARI E LE T-SHIRT DI POKEMON e IL GLADIATORE

PARCHEGGIA LA TUA AUTO AL PARKS!  
DI FORO ULPIANO A 200 M DAL CINEMA. NOTTE IN ACCORDO ALLE CARTE DEI CINEMA E LA SOSTA PER 3 ORE COSTA SOLO L. 2500 (FERIALI 18-01 FESTIVI 15-01)



GLI ALTRI FILMS:

● 8 DONNE E 1/2 ● PAZZO DI TE ● STIGMATE ● L'ESCLUSO ● T COME TIGRO E TUTTI GLI AMICI DI WINNIE THE POOH



Gravissimo un operaio di origini serbe che lavorava in via Ghirlandaio

## Vola da un'impalcatura

È precipitato da un paio di metri battendo la testa

Critiche al discorso davanti al Parlamento europeo dai cittadini espropriati

## Beni in Istria, strali su Kucan

Critiche al presidente sloveno Milan Kucan per il discorso tenuto martedì scorso al Parlamento Europeo sono state espresse in una nota dal «Consorzio cittadini europei espropriati» (Ccee) di Trieste, organismo a cui aderiscono numerosi italiani d'Istria i cui beni furono sequestrati dal regime titino e che si batte per la loro restituzione.

Le critiche del Ccee si riferiscono - si legge in una nota - all'allusione fatta da Kucan nel suo discorso alle «tendenze volte a sollevare presunti interessi in relazione al problema della restituzione delle proprietà nazionalizzate, confiscate dopo la Seconda Guerra Mondiale quale sanzione per la collaborazione con il regime

di occupazione nazista e fascista». Un discorso che tenderebbe, secondo il Ccee, a giustificare gli espropri pur sostenendo il diritto della Slovenia all'adesione all'Ue, ribadito in modo più esplicito nella traduzione del discorso in lingua inglese, questa però confutata dall'ambasciatore sloveno a Roma, Andrej Bekes.

In quella traduzione - ha riferito il Ccee - Kucan avrebbe affermato che «le questioni bilaterali con l'Italia non devono più essere motivo di preclusione all'adesione slovena». Il Consorzio ha definito «balcanica e non europea» questa impostazione, chiedendo a Kucan l'apertura di un confronto definitivo sulla questione dei beni abbandonati.

Un volo da un'impalcatura e una bruttissima caduta. Novica Stojadinovic un operaio di origini serbe versa ora in gravi condizioni all'ospedale di Cattinara. Sembra aver riportato la frattura della base cranica e i medici si sono riservati la prognosi.

Nonostante la giornata di sabato, era un pomeriggio di lavoro quello di ieri per Stojadinovic e per alcuni suoi colleghi. L'uomo, che ha 54 anni e abita con la famiglia in via Matteotti, stava lavorando al quarto piano di un uno stabile in ristrutturazione in via Ghirlandaio 33, con un martello pneumatico. Per qualche motivo che non si è riu-



sciti a stabilire, l'uomo ha perso l'equilibrio ed è precipitato. Un volo di un paio di metri, ma dalle conseguenze molto serie. Sul momento le sue condizioni non erano parse gravi, sembrava che Stojadinovic avesse

riportato solo un trauma cranico. Ma all'arrivo dell'uomo con l'ambulanza all'ospedale di Cattinara, la situazione è apparsa drammatica. Accertamenti sulle circostanze dell'incidente sono stati avviati dalla polizia.

Movimentato episodio negli uffici Acegas

## Impiegata aggredita da un'utente furiosa (rimasta senza luce)

L'Acegas le toglie la corrente per morosità e lei reagisce, aggredendo un'impiegata. La violenta scena, conclusasi solo con l'arrivo dei poliziotti, si è svolta l'altra mattina negli uffici dell'azienda di via Maestri del lavoro.

Tutto è incominciato nel momento in cui è arrivato il turno di una donna, Grazia G. di 48 anni. Sebbene vantasse una «morosità» piuttosto lunga, la donna ha incominciato a lamentarsi a voce alta del fatto che la sua utenza era stata chiusa.

L'interruzione dell'energia le avrebbe infatti creato un grosso inconveniente: l'impossibilità di conservare delle medicine in frigo per un suo familiare.

L'impiegata M. V. di 52 anni, pur dimostrando la massima cortesia e disponibilità, avrebbe sostenuto che era impossibile in quelle situazioni ripristinare la fornitura di energia. Allora è esplosa la rabbia della donna: si è scagliata contro l'impiegata, spintonandola e colpendola.

Sono intervenuti prima i colleghi di lavoro che sono riusciti a bloccare l'irruenza dell'utente. E' stato però poi necessario far anche intervenire una volante e solo i poliziotti sono riusciti a obbligarla l'espugnata a interrompere il suo «assalto».

L'impiegata non ha voluto presentare denuncia contro la donna per l'episodio.

Rocambolosa avventura di un quarantenne: s'imbatte casualmente nel giovane che gli aveva soffiato, poco prima, l'Opel Kadett in piazzale Rosmini

## Nel giro di un'ora ritrova l'auto rubata. E anche il ladro

Si è fatto rubare la macchina e, mentre stava andando con un ciclomotore a fare la denuncia, l'ha vista casualmente con il ladro a bordo: ha bloccato l'uomo, ha chiamato la polizia e ha recuperato l'auto. Tutto questo è capitato l'altro po-

meriggio, nel giro di pochi minuti a un uomo di 42 anni, Diego P. le sue iniziali. Verso le 18, l'uomo ha parcheggiato la propria «Opel Kadett» in piazzale Rosmini per andare a trovare un conoscente. Quando dopo un'ora è tornato per ri-

prenderla si è accorto che non aveva più le chiavi e che l'auto era sparita. Disperato, si è fatto prestare un ciclomotore per andare a presentare denuncia alla polizia. Lungo la strada però, in via Combi all'angolo con la via Colautti,

ha notato proprio la sua auto ferma con un giovane a bordo.

Con prontezza, Diego P. è saltato giù dal ciclomotore, ha obbligato il giovane che era al posto di guida della sua auto a non muoversi e ha chiamato il «113». Gli agenti

arrivati con una volante hanno arrestato il ladro, identificato per Massimiliano Destradi di 25 anni. Si è potuta chiarire anche la dinamica dell'episodio. Scendendo dall'auto il proprietario aveva lasciato cadere a terra le chiavi senza ac-

corgersene. Le ha viste subito dopo Destradi, che ha messo in moto ed è andato a fare un giro. Prima dell'arrivo dei poliziotti il ladro sarebbe anche riuscito a nascondere alcuni oggetti di un certo valore trovati a bordo.

## Nel groviglio di lamiere tre donne ferite, non gravi

Un incrocio maledetto, quello tra via Filzi e via Milano e un drammatico scontro notturno con un bilancio di due feriti e due contusi che avrebbe potuto avere conseguenze anche peggiori. Sono entrate in collisione una «Bmw 316» e una «Fiat 500» che dopo l'urto ha capottato. I pompieri hanno dovuto lavorare con le pinze oleodinamiche per estrarre le tre donne intrappolate a bordo. Ferito anche il guidatore della «Bmw». Le prognosi variano dai 7 ai 30 giorni.

Grazie alle vendite delle azioni di Autovie e all'intesa con Alice Ventures (affiliata a Mediobanca) il Comune si trasforma in merchant bank

## Trenta miliardi per il decollo di aziende giovani

Dieci miliardi del Comune, che diventeranno più di trenta con il contributo di una società affiliata a Mediobanca, da mettere a disposizione, in forma di capitale di rischio, di promettenti aziende impegnate sul fronte dell'alta tecnologia. Pochi erano quelli che due anni fa credevano in questo progetto quando ne avevano iniziato a parlare il sindaco Illy e l'assessore all'economia Neri. «Ora che possiamo partire - ironizza, soddisfatto, l'assessore - spero che tutti diventino padri convinti di questo progetto».

Un progetto diventato con-

creto dopo la vendita, giovedì scorso, della quota di Autovie Venete posseduta dal Comune. Ben 5.448.782 di azioni per un valore iniziale d'acquisto di 2 miliardi 700 milioni e che ora hanno fruttato 7 miliardi 170 milioni. Un pacchetto pari allo 0,9%, che per il Comune era poco strategico (per contare nelle assemblee bisognava aumentare la quota in maniera significativa) nei confronti della Regione, azionista di maggioranza.

Le azioni sono state vendute alla banca Friuladria, per un valore come detto di oltre 7 miliardi. In questo modo è stato possibile fare

anche una stima del valore di Autovie che, se collocata sul mercato, potrebbe rendere oltre 750 miliardi (parliamo di una cifra grossolana, senza contare eventuali premi di maggioranza).

Il Comune comunque terrà ancora dieci azioni delle Autovie per avere il diritto di partecipare alle assemblee. Intanto con i sette miliardi ricavati dalla vendita si getterà assieme a un'affiliata di Mediobanca, Alice Ventures, società con sedi a Milano e all'estero (ha a disposizione un fondo di oltre 300 miliardi e coinvolge numerose importanti aziende) a caccia di imprese tecnologiche locali da far decollare.

Non si tratta di aiuti, ma di un vero e proprio «capitale di rischio» da offrire alle aziende che hanno bisogno di finanziamenti per allargare i loro mercati. «La selezione sarà fatta da Alice Ventures - spiega Neri - che poi metterà a disposizione delle vincitrici non solo il capitale di rischio, ma le accompagnerà al decollo con tutta una serie di sostegni, da quello finanziario all'analisi di mercato, fino ai brevetti».

Una sorta di merchant bank, questa creata dal Comune e da Alice Ventures, che andrà a scovare le imprese migliori e le aiuterà a spiccare il volo.

«La delibera è stata firmata giovedì scorso - conclude l'assessore - e nel 2001 il Comune metterà a disposizione del progetto 10 miliardi. Alice Ventures ne aggiungerà 23. Per ogni miliardo di capitale di rischio affidato alle aziende selezionate, il 30% verrà messo dal Comune, il 70 da Alice Ventures. Tutti soldi che saranno investiti solamente per imprese che operano a Trieste, che lavorano su prodotti tecnologici ad alto valore aggiunto, e che con il loro decollo faranno da ulteriore volano per il tessuto economico locale».

Giulio Garau

## L'autobus 47 cambia percorso provvisoriamente

Da domani i bus della linea «47» cambieranno provvisoriamente percorso in quanto, a causa di alcuni lavori, lungo la strada di Farnet, verrà istituito il senso unico di marcia con direzione Muggia. Per tutta la durata dei lavori quindi, i bus interessati al transito in direzione Aquilina devieranno il percorso lungo la via delle Saline (percorso della linea 20). Eventuali ulteriori informazioni potranno essere richieste al numero verde 800 016675.

LA SASA ASSICURAZIONI RIASSICURAZIONI SpA

HA IL PIACERE DI COMUNICARE ALLA SPETTABILE CLIENTELA CHE DA

**LUNEDÌ 22 MAGGIO 2000**  
**IL CENTRO DI LIQUIDAZIONE SINISTRI DI TRIESTE**

SARÀ OPERATIVO PRESSO LA NUOVA SEDE DI  
**VIA CARDUCCI 29 (1.º piano)**  
**Tel. 040.3190430**

# I ricordi della prima notte?

## Vitrum!

# vitrum

LISTE MAGGIO 2000

Logos of brands: Buitoni, Pasticci, Spilbelau, Sambonet, Domino, WMF, V. Nason & C., Rede, Inoxorani, Classe, Pagnossin, Mancini, Le Perte, and others.

# Confartigianato



www.artigianits.it

E-mail: INFO@artigianits.it

Progetto Studio di architettura Enzo Angiolini



**LUNEDI' 22 MAGGIO 2000 ALLE ORE 11.00**  
**IN STRADA DELLE SALINE N. 30 - MUGGIA**  
 (Area a mare della Valle delle Noghere adiacente alla nuova stazione ferroviaria - foce del Rio Osopo)  
**verrà posata la**  
**PRIMA PIETRA del «CENTRO PICCOLA IMPRESA»**  
**(Contenitore di imprese e annesso centro servizi)**



FULVIO BRONZI

dei suoi problemi.

Abbiamo denunciato anche i ritardi e le responsabilità della politica rispetto alle realtà rappresentative del mondo economico e sociale che, di fronte ai problemi concreti da affrontare, riescono a trovare sintesi unitarie, anche se talvolta con difficoltà.

Purtroppo, però, neppure queste rappresentanze sono del tutto impermeabili alla politica. Vuoi perché quest'ultima tenta inevitabilmente di riempire tutti gli spazi della società civile, vuoi perché, a fronte di fondati o presunti sospetti di collateralismo, si innescano processi di reazione a catena deflagranti.

Abbiamo apprezzato nel corso dell'ultima Conferenza economica provinciale della scorsa settimana le disponibilità e gli intenti dichiarati dai massimi rappresentanti istituzionali a lavorare assieme e a scongiurare la logica dell'attacco fine a sé stesso che trasforma la dialettica politica, legittima e positiva anche quando parte da posizioni contrapposte, in scontro di posizioni.

Esprimiamo l'auspicio che queste dichiarazioni diventino impegni e che gli impegni diventino comportamenti. Se questo avverrà, andrà a beneficio di tutti.

Un primo terreno di impegni e di iniziative comuni sui quali la Confartigianato di Trieste riterrebbe necessario e urgente uno sforzo straordinario di tutte le componenti istituzionali, economiche e sociali triestine, è quello relativo alla rete infrastrutturale di collegamenti e di trasporti in cui collocare Trieste con ruolo di nodo strategico.

La collocazione geografica della nostra area, nonché le nostre vocazioni socio economiche, determinano in maniera chiara e inequivocabile questa condizione come necessaria a qualsiasi ipotesi di sviluppo. La marginalità geografica e l'emarginazione economica di Trieste, quando era terra di frontiera sul confine fra il mondo occidentale e quello orientale, devono essere definitivamente battute. È difficile per noi renderci conto di questa enorme trasformazione che ci coinvolge, da capolinea a stazione di transito, da terra chiusa da un confine molto rigido, a piattaforma di collegamento, espansione e penetrazione dell'Unione Europea nei confronti dei Paesi dell'Est non aderenti.

Trieste ha in prospettiva un grosso ruolo politico ed economico nel grande progetto di far coincidere l'Europa politica con l'Europa geografica. Questo è il ruolo che ci è stato assegnato dalla storia e dalla geografia e che dobbiamo saper pienamente cogliere anche per tutte le opportunità che esso può rappresentare per l'economia. Trieste, quindi, dovrà essere il centro di un sistema integrato con la Slovenia, la Croazia e l'Austria e che arrivi poi negli altri Paesi del Nord e dell'Est europeo, laddove integrazione significhi reale collaborazione e definizione di progetti comuni che non siano interrotti da barriere mentali nel momento in cui quelle fisiche sono destinate a cadere in tempi molto rapidi. Questo concetto di integrazione di collaborazione può riguardare tantissimi campi dell'economia, dalla portualità al turismo, dalla ricerca alle attività produttive, al terziario, ecc.

Ma perché questo ambizioso progetto possa essere realizzato, devono realizzarsi in maniera rapida due condizioni.

La prima: un salto culturale della città in tutte le sue componenti, a partire da quelle politiche che sembrano le più restie a recepire i messaggi del cambiamento.

La seconda: la realizzazione di un'efficiente rete infrastrutturale di trasporto che agevoli i collegamenti tra diverse aree dell'Europa e che abbia in Trieste uno dei suoi snodi importanti. Purtroppo anche da questo punto di vista siamo molto in ritardo.

Sulle nostre possibilità di crescita e di sviluppo, pesa il grande handicap della mancanza di collegamenti efficienti per mare, per terra, su rotaia e in aria. Noi della Confartigianato siamo convinti che questo costituisca il problema più importante e più urgente. Se non dovesse essere malagratamente risolto in tempi rapidi, e non essendo noi in grado ovviamente di fermare il mondo, si realizzeranno inevitabilmente altre direttrici che andranno a sviluppare e ad arricchire altri territori. Siamo nella fase in cui chi giocherà meglio e prima le proprie carte, acquisirà il vantaggio competitivo che lo premierà dal punto di vista economico negli anni a venire.

Non dobbiamo perdere questo treno, perché non ripasserà una seconda volta. L'auspicio, quindi, che intendo esprimere è che ci sia uno sforzo straordinario di tutte le componenti di questa città affinché vengano risolti rapidamente i problemi delle infrastrutture di collegamento in tutte le sue forme. Questa è la condizione necessaria non solo perché si sviluppino i traffici, a partire da quelli marittimi, ma anche perché su di essi cresca una forte presenza industriale, si realizzi una moderna e diffusa rete di strutture commerciali e turistiche e si rafforzino anche quel tessuto di tante piccole imprese artigiane e non che noi rappresentiamo.

Il «Centro Piccola Impresa» rappresenta uno sforzo straordinario della Confartigianato di Trieste a favore dell'imprenditorialità triestina.

Questo progetto è stato possibile grazie al determinante finanziamento del Fondo Trieste e al contributo della Camera di Commercio, nonché grazie al sostegno politico che questa nuova istituzione è riuscita a raccogliere da parte di tutte le massime rappresentanze istituzionali della nostra Provincia.

Domani verrà posata la prima pietra e si prevede di concludere la realizzazione dell'opera entro la primavera del prossimo anno.

Verranno realizzati otto laboratori all'interno dei quali troveranno collocazione altrettante piccole imprese.

La loro permanenza in questo «incubatore» si protrarrà per il periodo necessario al superamento positivo della delicata fase di avvio delle loro attività.

Le imprese saranno supportate da un Centro Servizi che verrà costruito all'interno del nuovo edificio e che sarà a disposizione dell'intera zona della Valle delle Noghere.

Quest'area, infatti, rappresenta la più significativa opportunità di insediamento nella Provincia di Trieste e il «Centro Piccola Impresa» si prefigge di realizzare un'opera di «fertilizzazione» dell'intero comprensorio agevolando la nascita di un tessuto di tante piccole imprese.

Le iniziative che troveranno collocazione all'interno del Centro dovranno avere requisiti di innovazione e presentare caratteristiche tali da poter collocarsi sul mercato con successo.

In quest'occasione la Confartigianato di Trieste intende ringraziare pubblicamente tutti coloro che hanno reso possibile l'avvio concreto di questo progetto:

- i due ultimi presidenti del Fondo Trieste, Codarin e Budin, e tutti i componenti delle rispettive commissioni;
- Il presidente della Camera di Commercio Donaggio e tutti i componenti della Giunta Integrata;
- il Sindaco di Muggia Di Piazza, i suoi assessori e la sua amministrazione;
- il Prefetto di Trieste De Feis e i funzionari del Fondo Trieste;
- l'Ezìt e la sua struttura;
- il Sindaco di Trieste Illy.

Tutti costoro, assieme a molti altri che per brevità non siamo in grado di ricordare ma che hanno collaborato all'iniziativa e nei confronti dei quali va comunque il nostro sentito ringraziamento, hanno determinato le condizioni economiche, burocratiche-autorizzative e politiche affinché questa nostra idea potesse diventare realtà.

## ASSEMBLEA GENERALE «LA CITTA' E LE SUE IMPRESE»

**Trieste 22 maggio 2000**  
**Ore 17.30**  
**Sala Oceania**  
**della Stazione Marittima**

Relazione del Presidente  
 dell'Associazione Artigiani  
 PMI Trieste  
**FULVIO BRONZI**

● **INTERVENTI:**  
**SINDACO DI TRIESTE**  
 Presidente della Provincia  
 di Trieste  
**RENZO CODARIN**  
 Presidente della Giunta  
 regionale FVG  
**ROBERTO ANTONIONE**  
 Presidente della CCIAA Trieste  
**ADALBERTO DONAGGIO**  
 Assessore regionale  
 Artigianato FVG  
**RENZO TONDO**

● **CONCLUSIONI:**  
 Presidente  
 Confartigianato Nazionale  
**IVANO SPALANZANI**

Il sistema delle imprese  
 rappresenta una componente  
 essenziale nella vita  
 della città.

Da esso dipende lo sviluppo  
 economico del territorio, le  
 occasioni di lavoro per i suoi  
 abitanti e quindi il benessere  
 dell'intera collettività.

Da questo punto di vista le  
 imprese hanno un grande  
 ruolo e una grande  
 responsabilità e alle  
 Associazioni che le  
 rappresentano, le  
 organizzano e le  
 accompagnano nei loro  
 processi di nascita,  
 consolidamento e sviluppo,  
 spetta un importante  
 compito: quello di indicare  
 la strada per la crescita  
 delle imprese e  
 dell'intero territorio.

Il tessuto economico di Trieste  
 è composto in maniera  
 preponderante da piccole  
 imprese che sono il mondo  
 che noi rappresentiamo.

Quindi senza presunzione, ma  
 anche senza false modestie,  
 siamo convinti di avere un  
 grande ruolo e una  
 grande responsabilità.  
 La nostra sfida quotidiana è  
 quella di essere all'altezza di  
 questo importante compito.

Confartigianato

## Associazione Artigiani Piccole e Medie Imprese di Trieste



### I NOSTRI SERVIZI:

- ➔ Assistenza all'impresa per le pratiche di iscrizione, costituzione, trasformazione o altro
- ➔ Tenuta contabilità ed elaborazioni dichiarazioni fiscali
- ➔ Assistenza fiscale e tributaria
- ➔ Assistenza elaborazione libri paga
- ➔ Caaf
- ➔ Consulenza sindacale
- ➔ Consulenza legale
- ➔ Assistenza per acquisizione aree e immobili per l'insediamento delle aziende
- ➔ Servizio ambiente e sicurezza
- ➔ Servizio credito alle imprese
- ➔ Assistenza pratiche pensionistiche (patronato Inapa e Anap)

**SEDE CENTRALE:** via Cicerone 9 - 34133 Trieste, tel. 040/3735111 - fax 040/3735224

**SEDI PERIFERICHE:** v.le XXV Aprile 2 - 34015 Muggia, tel. 040/274198 - fax 040/272652; via Flavia 114 - 34147

- Zona Industriale, tel. 040/280887 - fax 040/280495; Aurisina 156 - 34011 Duino Aurisina, tel. 040/200892.

L'Associazione degli Artigiani Piccole e Medie Imprese - Confartigianato è un'organizzazione fondata sul principio di libera adesione aperta a tutte le componenti dell'artigianato e delle piccole e medie imprese di Trieste.

Essa è presente nella provincia di Trieste in quattro sedi (Centrale, Muggia, Duino Aurisina, Zona industriale); nell'Associazione trovano adeguate risposte tutte le particolarità dei quasi cinquanta gruppi di mestiere che compongono il variegato mondo dell'artigianato e della piccola impresa.

L'Associazione Artigiani di Trieste aderisce alla Confartigianato che è la massima organizzazione del comparto a livello nazionale con oltre 520.000 imprenditori, 1200 sedi, 14.000 funzionari, tecnici e consulenti.

L'Associazione Artigiani Piccole e Medie Imprese di Trieste - Confartigianato è rappresentata ai massimi livelli nell'Ensa (Ente sviluppo artigianato), nella Camera di Commercio, nel Congafi (Consorzio garanzia fidi), nell'Ezìt (Ente zona industriale) e in molti altri organismi che si occupano dei vari problemi legati alla vita delle imprese.

La Confartigianato, inoltre, è principale artefice della contrattazione sindacale specifica per il settore e fa parte del sistema degli Enti bilaterali, finalizzato alla gestione mutualistica di istituti contrattuali a favore delle imprese e dei loro collaboratori.

Confortanti prospettive emerse dai lavori che si svolgono alle giornate in Fiera

# La pesca? Può crescere

Ma anche l'agricoltura di qualità punta in alto

MODA



## «Griffe» benefica al PalaTrieste

Prestigioso debutto dell'alta moda italiana al PalaTrieste. Stilisti della levatura di Egon von Furstenberg, Anton Giulio Grande, Grace Pear e Renato Balestra hanno presentato le loro creazioni nel corso della serata denominata «La griffe», organizzata dalla Charisma Promotion di Raffaella Marin. A presentare le modelle è stata Melba Ruffo di Calabria che ha voluto richiamare l'attenzione dei presenti anche sulla finalità benefica della manifestazione: le offerte raccolte sono state infatti devolute all'Associazione «A.ma.re. il rene». (Foto Bruni).

Si susseguono alla Fiera di Trieste la Giornata dell'agricoltura, pesca, forestazione e floricultura nella rassegna «Agrimar & Florest» con un buon successo di pubblico. Anche ieri nella mattinata, c'è stata una notevole affluenza di studenti di diversi istituti scolastici triestini, che hanno visitato i diversi settori agricoli congegnati nei padiglioni fieristici. Nel pomeriggio c'è stato il pieno per la presentazione e le premiazioni di quel «Progetto scuola» cui hanno partecipato almeno 30 istituti scolastici cittadini di ogni ordine e grado. Nella mattinata ha invece tenuto bando un convegno sulla gestione delle risorse ittiche, pesca, sanità e commercializzazione nell'Alto Adriatico, curato dall'azienda speciale Aries della Camera di commercio.

«Di fronte alle mutate condizioni ambientali e geopolitiche del golfo di Trieste, non ha corrisposto un'adeguata attenzione alla programmazione e alla gestione delle risorse da parte dell'Ente re-

gionale. Anche se gli strumenti legislativi esistevano - ha affermato Giuliano Orel, del dipartimento di Biologia dell'Università di Trieste - purtroppo non c'è stata una puntuale applicazione. Adeguati strumenti di programmazione sono fortunatamente giunti dalla Comunità europea (il P.I.M. e il Progetto pesca) - secondo Orel, tuttavia, non commisurati all'importanza dell'Adriatico.

In questo senso l'economia della pesca e dell'acquacoltura del golfo triestino hanno ottimi margini di crescita anche per le particolari e favorevoli condizioni di questo tratto d'acqua. Mitili, ostriche, vongole trovano in questi fondali un habitat ideale, per un settore che ha tutte le carte in regola per affermarsi sui mercati non solo nazionali. Per la pesca - si è detto - è necessario che vi sia collaborazione e sinergia tra i diversi paesi che si affacciano sull'Adriatico, concetto ribadito con convinzione pure dal rappresentante del ministero dell'Agricoltura sloveno,



Maximiljan Mohoric. «A livello regionale - ha sostenuto l'assessore all'Industria e commercio Sergio Dressi - c'è urgente necessità di raggruppare competenze e attributi (pesca marina e fluviale infatti afferiscono a due diversi assessorati) per avviare progetti unitari utilizzando i finanziamenti previsti dalla Cee.

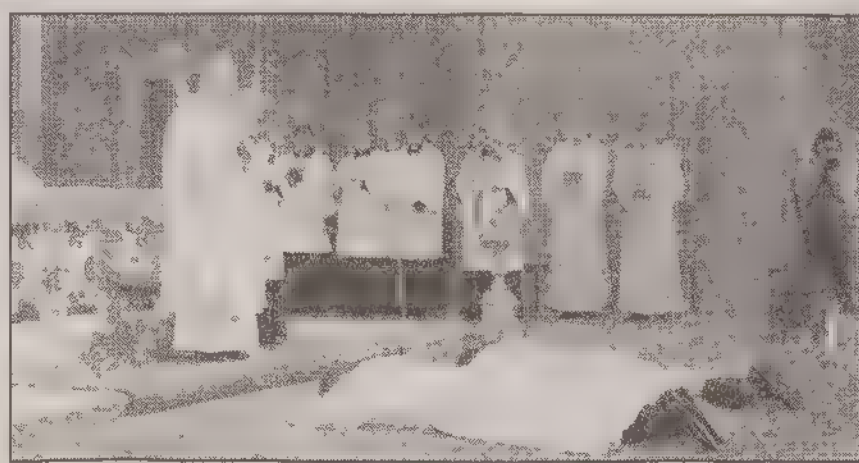
Chiuso il convegno, nel primo pomeriggio l'Alleanza contadina, sindacato di categoria del comprensorio agricolo triestino, ha condotto l'assemblea solenne in occasione del cinquantenario della propria attività. Il presidente Luigi Debelis ha ricordato le tappe fondamentali del percorso di lavoro fornito dall'istituto, sottolineando come al centro del contesto socio-

economico triestino l'agricoltura deve mantenere un proprio ruolo. «Un'agricoltura di qualità per una società armoniosa», questo slogan - ha continuato il segretario dell'Alleanza Edi Bukavec - calza a pennello per la situazione locale. Ma è fondamentale che si realizzi quel piano globale per lo sviluppo agricolo provinciale (finanziamento previsto per 40 miliardi) per rafforzare le aziende e per creare le necessarie infrastrutture. La nostra provincia - ha rincarato Bukavec - non ha le quantità necessarie per essere competitiva, ma deve continuare a far riferimento a quelle qualità che tutti le riconoscono nei settori vinicolo, olivicolo, floricolo e del miele».

Maurizio Lozei

## Alex Cogliatti e Valerio Muschi in Cattedrale ordinati sacerdoti dal vescovo Ravignani

Due giovani sacerdoti triestini sono stati ordinati ieri pomeriggio nella Cattedrale di San Giusto dal vescovo monsignor Ravignani: si tratta di Alex Cogliatti, di 32 anni, proveniente dalla Comunità parrocchiale di Santa Teresa di via Manzoni e di Valerio Muschi, 24 anni, che viene dalla parrocchia della Beata Vergine del Soccorso (piazza Hortis). Ambedue hanno fatto esperienza anche nella Comunità di San Martino al Campo, la realtà voluta da don Vatta, che si occupa, tra l'altro, dell'assistenza e del recupero dei tossicodipendenti.



«Vogliamo creare una nuova figura professionale, l'operatore dei servizi multimediali, coinvolgendo i mezzi di comunicazione del territorio e le società che operano nei servizi multimediali. La prima azione di Tergeste Multimedia, dunque, sarà quella della ricerca, poi di formazione (attualmente in corso) indirizzata a venti diplomati». Questi, spiegati in sintesi dal responsabile dell'area grafica e multimedia dello Ial e project leader, i binari di partenza del progetto Tergeste Multimedia, presentato nei giorni scorsi all'auditorium del Revoltella assieme alla ricerca realizzata dal Dipartimento

Presentato al Revoltella il progetto Tergeste e una ricerca del Dipartimento di psicologia dell'Università

## Venti diplomati in multimedialità

di psicologia dell'Università.

Tergeste multimedia è uno dei progetti che fanno parte dell'iniziativa comunitaria Urban, che mira a promuovere lo sviluppo dei quartieri considerati di degrado, ed è portato avanti da un team di enti e aziende fra le quali l'Università, il Comune, l'Enfap, la Rai, il Piccolo, Telequattro, la Camera di commercio, e le aziende Tempi moderni, il

gruppo Radioattività, De Dolcetti, Ne@t Prospero, Scenario, di cui lo Ial Friuli-Venezia Giulia (agenzia formativa regionale) è ideatore e capofila. Proprio De Bastiani, che è il project leader, ha illustrato come si articola il programma. Walter Gerbino, preside del Dipartimento di Psicologia, ha presentato assieme a due ricercatori dell'Unità operativa del Dipartimento la fase di ricerca che ha inquadrato

la figura dell'operatore dei servizi multimediali «E' quello che cerca di potenziare la tecnica e i servizi rendendoli più vicini all'utente - ha spiegato Gerbino - un'interfaccia umana per un miglior utilizzo della tecnologia».

«Abbiamo messo assieme la migliore squadra per Trieste» ha detto il presidente dello Ial, Felice Cavallini, riferendosi al mondo universitario, della formazione, del-

l'industria, delle aziende e dei media. Si è soffermato poi a enunciare il ruolo dello Ial che «tende a favorire il superamento del gap che ci distanzia dagli altri Paesi. Lavoriamo con le scuole, i Comuni, le aziende, fornendo anche pacchetti multimediali, strumenti per la formazione a distanza continua e flessibile a supporto dell'autoformazione. Stiamo allestendo centri multimediali aperti al pubblico:

entro settembre, ne saranno installati una decina in regione».

Infine Mauro Tommasini, assessore agli affari generali e istituzionali del Comune, ha spiegato che nel progetto Urban sono coinvolte 250 persone in ambito formativo, mentre altre 500 sono interessate in altre attività. «Il sistema di partnership che ha visto la partecipazione di diversi enti e aziende - ha detto - è utile alla costruzione di una modalità di intervento più qualificata possibile, che coinvolge anche il sistema dell'artigianato, dei musei, della didattica musicale, dei servizi socio assistenziali e del recupero dei beni culturali».

La Fipe sui ventilati divieti

## Esercenti perplessi: «Manteniamo le sale riservate a chi fuma»

Ancora una volta l'Italia è divisa; questa volta sulla guerra contro il fumo, proclamata nel disegno di legge proclamato dal ministro della Sanità Umberto Veronesi, che chiede che il vizio della sigaretta venga vietato in tutti i locali pubblici.

I contrari al proibizionismo ricordano che i divieti per legge non sono mai prodotti e inoltre che il fumo non va ghetizzato: la sigaretta aiuta a pensare e a... scrivere. L'odore della nicotina è infatti quasi palpabile nelle pagine di molti celebri autori, che con la sigaretta hanno avuto un lungo feeling. Basta pensare all'ultima sigaretta del nostro Svevo-Zeno. Dall'altra i fautori convinti della necessità del divieto sostengono la loro tesi proibizionista a suon di bollettini medici e di diagnosi infamiste per i tanti fumatori colpiti dal cancro al polmone.

Ma si può davvero far rinunciare agli italiani, e nello specifico ai triestini, di concedersi dopo il caffè al bar una sigaretta? Risponde in proposito la Fipe-Confcommercio di Trieste, nelle vesti del suo segretario Fabrizio Ziberna. «Non nego che la questione fumo avanzata dal ministero della Sanità sia attuale e di grande importanza. Ma noi chiediamo che vengano rispettate anche altre condizioni fondamentali». Dunque per la Fipe locale la tutela della salute del cittadino dovrebbe essere fatta a 360 gradi per quanto riguarda l'ambiente, e non

soltanto per la questione del fumo passivo nei locali pubblici. Il presidente Pino Giovannuscio della Confesercenti, da parte sua, afferma: «Da sempre ci sono sale per fumatori e sale per non fumatori. Non si capisce perché si debba cambiare proprio ora. Vanno rispettate tutte le idee».

In sostanza si teme di arrivare agli eccessi americani, dove la guerra contro la nicotina dura da quarant'anni e dove, talvolta e in alcuni Stati, il fumo è proibito anche per strada. Anche se però c'è da osservare come nella sola New York proliferano i locali per «solo fumatori», inseriti anche in un'apposita ricercatissima guida.

Dunque, se il provvedimento passerà, il fumo sarà vietato in tutti gli ambienti chiusi, pubblici e privati, accessibili al pubblico. Quindi, nei bar, come nelle scuole, negli aeroporti eccetera. Per chi infrangerà la legge sono previste multe da un minimo di 100 mila a 300 mila lire e la sanzione di Lire 500 mila per chi non farà rispettare il divieto. Facendo un passo all'indietro, nella storia del nostro Paese, va ricordato ancora come la bozza di legge Veronesi, ricalca alcune direttive già contenute nella prima legge italiana contro il fumo del 1975, dove il divieto scattava per ospedali, scuole, discoteche, mezzi pubblici, ma soprattutto per i cinema, dove da allora nessuno fuma più.

Daria Camillucci

## Confartigianato in assemblea domani alla Stazione Marittima

Domani con inizio alle 17.30 nella sala Oceania della Stazione Marittima si svolgerà l'assemblea generale pubblica della Confartigianato. Il titolo della manifestazione sarà: «La città e le sue imprese». Nella relazione introduttiva il presidente Bronzi farà un'approfondita analisi della situazione economica cittadina, dei suoi problemi e delle sue prospettive, evidenziando in particolare il contributo che la piccola impresa e ancor di più potrà dare nel prossimo futuro per lo sviluppo economico cittadino. Interverranno, tra gli altri, il sindaco Illy, il presidente della Provincia, Codarin e della giunta regionale Antonione, il presidente della Camera di commercio Donaggio. Conclusioni dei lavori a cura di Spallanzani della Confartigianato nazionale. E domani mattina alle 11 in strada delle Saline n° 30 a Muggia ci sarà, alla presenza del sindaco Dipiazza, la posa della prima pietra del «Centro piccola impresa».



## Abbandonatevi alle tentazioni!

Nokia 5110

+ Carta Omnitel Ricaricabile, con 50.000 lire di traffico incluso, + una fantastica cover colorata a sole **299.000** lire\*.

omnitel®

Persone in grado di cambiare il mondo

www.omnitel.it

EURONICS

UNIVERSALTECNICA

SCEGLIE PER VOI SOLTANTO IL MEGLIO

I tre centri Omnitel - Universaltecnica

Via Carducci 4

Piazza Goldoni 1

Centrolanza

S.s. 202, bivio Prosecco



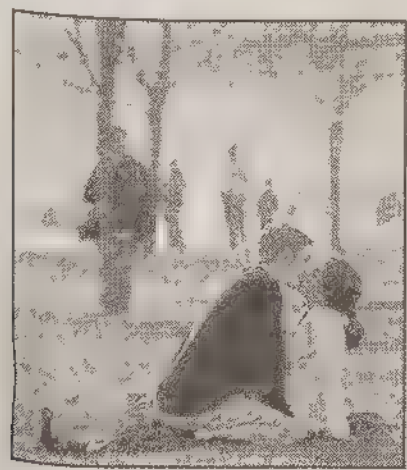
**FIAT SEICENTO.  
5.000 LIRE AL GIORNO,  
PARCHEGGIO ESCLUSO.**

*Hai letto bene. Oggi avere una Fiat Seicento nuova fiammante ti costa, grazie a "Gas & Wash Fiat Seicento", quanto una colazione al bar, una rivista, o due ore di parcheggio in centro al giorno. Incredibile, vero? Tutto merito di Seicento, l'auto agile, scattante, divertente, facile da parcheggiare: insomma, quello che ci vuole per viaggiare alla grande in città. E se hai un usato da rottamare, ancora meglio: puoi cumulare l'offerta, pagando Fiat Seicento a partire da L. 11.800.000\*.*

Esempio di finanziamento: Fiat Seicento Young 900cc. L. 13.400.000 (I.P.T. esclusa) anticipo L. 5.226.000. 35 rate da L.149.039 - maxirata finale: L. 4.690.000. Spese istruttorie e bolli 270.000 - T.A.N. 8,90 - T.A.E.G. 10,89. Salvo approvazione **SMA**


**FIAT**

INFORMATEVI PRESSO LE CONCESSIONARIE FIAT DELLA PROVINCIA DI TRIESTE: AUTOCAMPOMARZIO - LUCIOLI



**VITA DA GIOVANI** La voce di un ragazzo «impegnato» cui la tranquillità della sua cittadina va un poco stretta

## «La legge del gruppo può far male»

Muggia, 20 anni: «Mancano un cinema, un campo sportivo, ritrovi adatti»

È studente universitario, ha vent'anni, gioca a calcio e ama le moto. E' fidanzato da un paio d'anni, ha un fratello più piccolo che si chiama Stefano, e ci tiene al «look»: appena si leva il casco mette su un berretto, «altrimenti - dice - sono come un gatto arruffato». Incontriamo oggi Massimiliano, un altro giovane di Muggia, per capire attraverso qualche voce diretta, e una griglia di domande più o meno uguali per tutti, com'è la vita dei giovani rispetto al luogo in cui vivono.

**Che cosa fai?**  
«Sono un educatore, lavoro per i servizi sociali, do una mano ai ragazzi che frequentano le scuole qui, se hanno bisogno di sostegno».

**Quindi non hai problemi di soldi.**  
«Lavoro, quel che guadagno mi basta per le mie spese, e non devo chiedere a nessuno».

**E come spendi?**  
«Per andare a cena fuori, per comperare cd, per giornali e riviste, di moto, ad esempio. In media però il 50 per cento delle mie spese è per la «vita sociale»».

**Quando non lavori?**  
«Gioco a calcio, e quindi durante la settimana ho gli allenamenti. Il venerdì vado fuori con la squadra, il sabato e la domenica esco con la mia ragazza e con i miei amici. E poi studio all'università».

**Che cosa studi?**  
«Scienze della comunicazione. L'ho scelta perché ritengo offra diversi sbocchi. All'inizio volevo studiare storia, ma poi non vedevo un grande futuro davanti a me».

**E dunque come lo vedi il tuo futuro?**  
«Sono ottimista. Spero di riuscire a far qualcosa che sia attinente a questi studi».

**Sembri una persona abbastanza felice.**  
«Non ho motivo per non esserlo, almeno finora. Non mi manca nulla».

**E in famiglia come va?**

«Con mio padre parlo abbastanza, di politica e di sport, e anche dei miei studi. Con lui ho un buon rapporto, non c'è che dire. Andiamo d'accordo quasi su tutto, mi lascia libero nelle mie scelte. Poi a me piacciono le moto, e piacciono anche a lui».

**E la mamma? Discuti con lei i tuoi problemi?**

«Un po' meno. Anche se forse le dispiacerebbe saperlo».

**Discoteca sì o no?**

«No. Non mi piace. Ci vado solo se non c'è altro da fare. Ma preferisco locali dove non c'è quella musica forte, mi dà fastidio, è meglio se hai anche la possibilità di parlare. Ma qui vicino locali così non ci sono».

**Lo sai che nelle discoteche girano sostanze stupefacenti?**

**Preoccupati i consumatori. Le etichette non sempre dichiarano chi è «biotech»**

Cibi transgenici, alimenti Frankenstein o sviluppo sostenibile? Un interrogativo inquietante, emerso l'altro pomeriggio nel corso dell'affollata conferenza promossa al «Millo» dall'Associazione interculturale donne assieme (Aida) di Muggia. Un interesse, quello del pubblico, più che giustificato, se si considerano le importanti ricadute delle biotecnologie sull'ambiente e la salute umana, tanto più che a illustrare i «benefici e rischi della manipolazione genetica degli alimenti» sono stati due grandi esperti in materia, l'oncologo Lorenzo Tomatis, e Antonio Amoroso, direttore del Servizio di genetica del «Burlo».

È stato quest'ultimo a familiarizzare l'attenta platea, grazie a un video, con termini ormai inflazionati, ma spesso ancora oscuri, quali geni e genoma, Dna e mutazioni, per arrivare a

Tutti parlano di loro, ma forse non abbastanza «con loro». Così a Muggia di recente è nato un «problema giovani». Sembra che la droga sia diffusissima, ma nessuno sa dire quanto. I cani addestrati al fiuto fuori delle scuole sono una soluzione? Chi lo sa. Qui intervistiamo alcuni ragazzi scelti a caso (seguiranno quelli di Duino). Nello stesso tempo, ripetiamo l'invito ai diciottenni, ventenni ecc. a dire la propria opinione, divertendosi a inviare uno scritto. Perché non rispondono ai ragazzi intervistati? Perché non intervengono genitori, insegnanti? Inviti del genere, si sa, restano spesso inascoltati. Ma le conclusioni le trarremo alla fine.

«Sì, lo so».

**Hai qualche amico che usa droghe, magari solo leggere?**

«Sì, ho dei conoscenti, diciamo così, qui di Muggia, ma non del mio gruppo, che fanno uso di droghe leggere e anche di altre cose».

**E a Muggia stai bene, o vorresti andar via?**

«Be', è tranquilla. Mancano dei punti di ritrovo, però. Ci vorrebbe un cinema, per esempio. Se hai un mezzo per muoverti, ti sposti, vai a Trieste, magari, altrimenti devi restare qui».



**La musica in genere ti interessa?**

«L'ultimo concerto che ho visto è stato quello di Guccini a Pordenone. Per il resto, degli italiani mi piacciono anche De Gregori, De André, Daniele Silvestri. Altrimenti gli U2, i Pink Floyd, i Rolling Stones».

**Suoni magari uno strumento?**

«Suono il sax. Ma non con costanza, perché non ho molto tempo».

**Hai mai visto un'opera lirica?**

«No, non mi piace il genere».

**A Muggia s'è fatta strada l'idea che i giovani siano un problema. Condividi?**

«Qui non ci sono spazi per loro. E di giovani ce ne sono molti. Un problema, secondo me, sono le case popolari, dove ci sono anche nuclei di giovani con livelli di istruzione non altissimi. E, come sempre, la legge del gruppo è quella che vale. Uno tranquillo può finire sulla cattiva strada per colpa del suo gruppo. Se trovi il giro sbagliato, sei fregato».

**I tuoi amici che cosa fanno, in genere?**

«Alcuni sono studenti universitari, come me. Altri, la maggior parte, già lavorano. Alcuni continuano invece a fare i «mantenuti». La

cosa strana è che proprio questi spendono più di me, quando usciamo. Non so come facciano».

**Andate al bar?**

«Sì, ci andiamo, ma al massimo per un'oretta o due, a fare due chiacchiere, a bere qualcosa, non è che ci passiamo il pomeriggio».

**E quindi in definitiva come li passate serate e pomeriggi liberi?**

«Andiamo a Trieste, a mangiare fuori o a bere qualcosa. Qualche volta a ballare o a fare una passeggiata. A volte andiamo anche in Slovenia, a Portorose, ad esempio, o in Friuli a mangiare».

**Quanti siete?**

«Saremo una ventina, e l'età va fino ai 25 anni. Per la maggior parte sono amicizie coltivate fin dalle elementari».

**Muggia sta studiando iniziative per i più giovani. Lo sapevi?**

«No».

**Tu che cosa vorresti?**

«Oltre a un cinema, anche un campo sportivo aperto a tutti. Una volta c'era la «Cattolica», e c'erano anche i canestri ai Giardini Europa, ad esempio, ma li hanno tolti, si vede che davano fastidio alla gente che abita lì. Mancano luoghi di ritrovo, per i giovani. Ci sono posti, come il vecchio cinema «Volta», che non vengono sfruttati».

**Parliamo di tv. Che cosa guardi?**

«La guardo a pranzo. La sera vedo soprattutto i programmi in seconda serata, visto che andando agli allenamenti prima delle 10 non torno a casa. Allora mi accontento della fine di qualche film, oppure guardo le trasmissioni di cabaret, come «Zelig», ad esempio. Anche «ER» mi piace».

**Par di capire che non ti annoi.**

«Annoiarli e non far niente non mi piace, e allora trovo sempre qualcosa da fare. Per dare un senso alle giornate, in effetti».

Sergio Rebelli

**MUGGIA** Affollata conferenza di Tomatis e Amoroso, mentre da Trieste il 25 parte un treno di protesta

## Cibi e genetica: la speranza, i pericoli

zie all'inserimento di un gene mancante) alla rivoluzione nell'agricoltura (piante con maggior resistenza alle malattie, alla siccità, al freddo, agli erbicidi) e nei prodotti derivati (aumento della gradevolezza e del grado di conservazione). Tra l'altro, ha ricordato Amoroso, fin dagli albori della civiltà, l'uomo ha fatto uso di biotecnologie, incrociando sementi e animali per esaltarne le qualità.

Al «costruttivo ottimismo» del suo collega ha risposto Tomatis, mettendo in luce i rischi e le allarmanti incognite di un'ingegneria genetica ancora alla quale ruotano enormi interessi economici (sono tremila le industrie «biotech», con 10 mila addetti e un giro di affari di miliardi di dollari). A cominciare dal pericolo per l'ambiente, che potrebbe venire irreversibilmente compromesso nel suo equilibrio naturale dall'introduzione di specie transgeniche.

Sulla salute umana, poi, ha sottolineato il professore, c'è la massima ignoranza, tanto più che parte del Dna ha ancora delle funzioni sconosciute. Non si sa quali effetti potrebbe avere, ad esempio, l'aumento delle tossine di resistenza ai parassiti nella lattuga «trattata» o quali allergie potrebbero scatenarsi, come già è avvenuto nel caso della soia modificata con un gene della noce del Brasile. Quello che preoccupa sarebbero insomma i risultati non previsti, che possono sfuggire di mano, con conseguenze nefaste per l'intero pianeta.

Al dibattito è intervenuto anche Guido Gerni, presidente dell'Institut international des études des droits de l'homme, che si è dichiarato contro la possibilità di brevettare le sequenze umane.

Barbara Muslin

Di fronte all'invasione silenziosa e sempre più aggressiva dei mercati da parte dei cibi transgenici, che cosa può fare l'acquirente? Come può essere certo che la merendina che ha comperato per suo figlio non contenga i famigerati «Ogm», organismi geneticamente modificati? L'unica arma nelle sue mani, come ha rilevato la Federconsumatori di Trieste, intervenuta al convegno di cui riferiamo a parte, è una corretta informazione. Imparare, ad esempio, a leggere l'etichetta di un prodotto. Anche se, come ha detto Rubina Menin Trodella, non tutto verrà chiaramente indicato sulla confezione: secondo una norma varata di recente dalla commissione europea, infatti, sapremo se un alimento è stato trattato geneticamente solo se le sue componenti «manipolate» sono presenti in misura superiore all'1 per cento (al di sotto di tale percentuale la dicitura sull'etichetta non è obbligatoria).

Un'informazione parziale, insomma, quando sarebbe invece auspicabile, secondo la Federconsumatori, un «controllo di filiera», con un'etichetta capace di certificare l'intero processo, «dai campi alla tavola». Chi ci garantisce, altrimenti, che il pollo del supermercato non sia stato nutrito con mangimi «biotech»? Intanto, come ha comunicato un giovane del pubblico, numerose associazioni (da Legambiente alla Bottega del Mondo, da Bioest a Brez Meja-Senza Confini) stanno organizzando un treno verde gratuito che il 25 maggio da Trieste andrà a Genova, per portare il proprio dissenso alla prima mostra-convegno internazionale sulle biotecnologie, «Tebio». L'appuntamento è in stazione centrale alle 17.

b.m.

# I record di FIORINO non finiscono mai

**FIORINO FURGONE BUSINESS 1.7 TD**

**L. 13.620.000**

con un usato che vale zero (IVA e messa in strada escluse)

**PIÙ FINANZIAMENTO\* IN 36 MESI AL 3% PER TUTTO L'IMPORTO.**

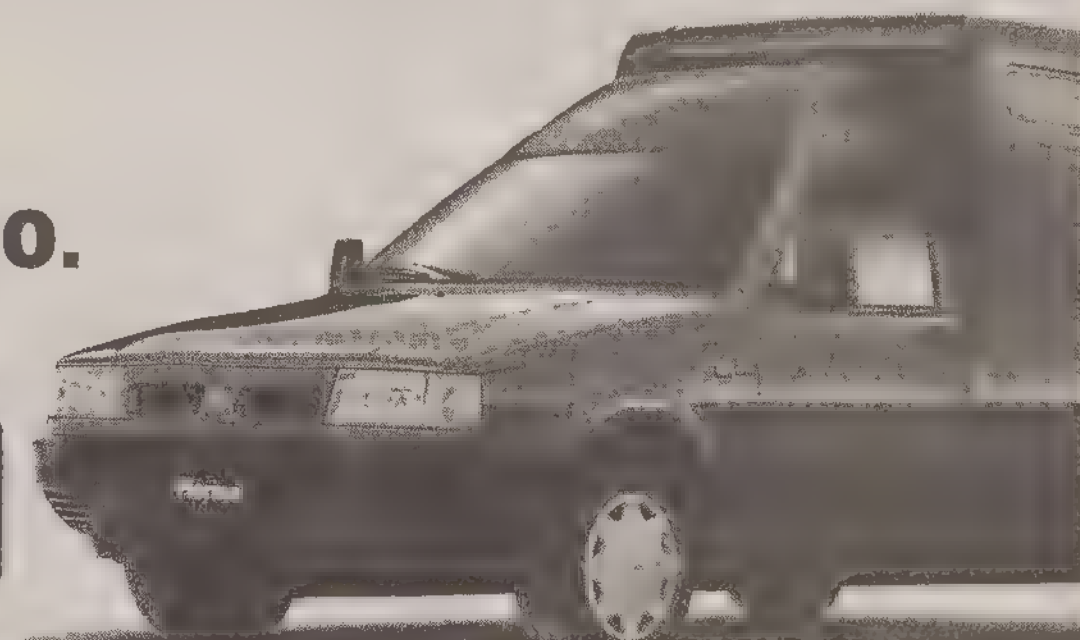
Fino al 30 giugno potete acquistare Fiorino Furgone Business 1.7 TD ad un prezzo speciale anche se non avete usato: 14.300.000 lire (IVA e messa in strada escluse). E anche in questo caso, un finanziamento\* per tutto l'importo in 36 mesi al 3%. Con Fiorino i conti tornano sempre

**DISPONIBILE TUTTA LA GAMMA FIORINO FURGONE**

INFORMATEVI SUBITO PRESSO LA NOSTRA CONCESSIONARIA

**CENTRO VEICOLI COMMERCIALI - TRIESTE Via Brigata Casale 1 Tel. 040.828281**

**FIAT LUCIOLI**



\*In entrambe le soluzioni l'importo finanziato è pari al prezzo d'acquisto, IVA e messa in strada escluse. Esempio di finanziamento: importo da finanziare: L. 13.620.000 n. rate 36 importo singola rata L. 396.086 - spese apertura pratica e bolli L. 270.000 T.A.N. 3% - T.A.E.G. 4,31%.

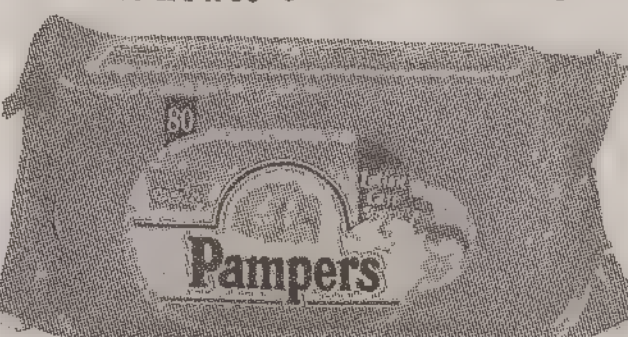
## Qualità e convenienza!



**MILUPA BEVANDE GRANULARI**  
200 gr, ass.

**PAMPERS SALVIETTINE RICARICA x 80**

**5.650**



**NUVENIA LIBRESSE ULTRA NORMAL x 16**

**3.650**



**ANTICA ERBORISTERIA SHAMPOO**  
250 ml, ass.

**1.950**

**BIONSEN DOCCIA SCHIUMA**  
250 ml

**2.950**



**dm**  
drogerie markt

**TRIESTE:**  
• Via C. Battisti, 22  
• Via Oriani, 3  
• P.zza S. Giovanni, 5

Domenica aperto dalle 15.30 alle 19.30

Prospetto offerta dal 21/05/00 al 27/05/00

Validità prezzi fino ad esaurimento scorte - La Direzione si riserva il diritto di stabilire un limite massimo per ogni singolo articolo - I prezzi possono subire variazioni a seguito di errori tipografici o modifiche alle leggi fiscali.

## ORE DELLA CITTÀ

Anziani  
Pro Senectute

Oggi al Club Primo Rovis di via Ginnastica 47 alle 16.30 «Il maestro D. Bin», Voci di Primavera con Elia Vesnaver, Maria Gastol, Luciano Bellini. Al piano Giovanna Toscana.

Cultura istriana  
in vetrina

Nell'ambito della manifestazione «Cultura & arte contemporanea in Istria», promossa dalla Comunità croata di Trieste e dall'assessorato comunale alla Cultura, oggi al teatro Miela si esibirà il coro maschile Lino Marani di Pola, diretto da Nello Milotti; alle 21 il balletto classico «Giselle» - Hommage a Carlotta Grisi di Visinada.

Informazioni  
e giri turistici

L'Azienda di promozione turistica informa che il proprio ufficio informazioni (tel. 040/3478312) è stato trasferito dalla stazione centrale a riva Tre Novembre 9, con orario da lunedì a domenica dalle 9 alle 19. L'ufficio fornirà inoltre tutte le indicazioni per i giri turistici, su prenotazione, del sabato pomeriggio e della domenica mattina e sulla possibilità di effettuare voli panoramici sulla città e sulla costiera triestina.

Chiesa del Regno  
di Dio

Oggi alle 16 nella sede di via Foscolo 4 si terrà un culto del messaggero dell'eterno, «Sii un modello».

Giannino Marchig  
al Revoltella

Si chiude oggi la mostra di Giannino Marchig allestita al museo Revoltella. Visita guidata da Susanna Gregorat alle 11.

Mercatini  
in Cittavecchia

Oggi avranno luogo nelle vie del centro storico il «Mercatino dell'antiquariato e dell'usato d'epoca», «Fiori in Cittavecchia» e il «Mercatino degli hobbisti».

Sagra  
di San Luca

Nella parrocchia di San Luca Evangelista (via Forlanini 26) oggi si tiene la sagra di San Luca, con chioschi enogastronomici, specialità alla griglia e musica. Autobus 22.

Circolo  
fotografico

Oggi alle 11 nella sede del Circolo fotografico triestino (via Zovenzoni 4) sarà inaugurata la mostra relativa al concorso fotografico «Triveneto, Slovenia e Croazia». Seguirà la premiazione delle opere vincenti. La mostra rimarrà aperta fino al 27 maggio con orario ferialle 18-20, festivo 11-13.

Lega contro  
i tumori

La Lega contro i tumori (via Pietà 19) offre assistenza domiciliare a tutti i malati oncologici e alle loro famiglie per mezzo della Leado (Assistenza domiciliare oncologica) con personale qualificato ai bisogni medico-infermieristici e socio-assistenziali particolari a questi pazienti. Gli interventi degli operatori sono gratuiti. La Leado risponde allo 040/771173 tutti i giorni dalle 9.30 alle 12. E' attivato inoltre un servizio di consulenza telefonica (stesso numero) ogni lunedì dalle 15 alle 16.30.

## PICCOLO ALBO

Ho perso una collanina con ciوندolo a forma di chiave durante le ore serali di martedì 16 maggio tra via Machiavelli e via Filzi (fermata del 30) oppure nella zona di via Ricci. Alto valore affettivo. Tel. 040/55175 o 0328/8166443.

Smarrito orecchino veretta il 16 maggio in via Chiadino alta/Lovisato. Mancina. Tel. 040/941679.

**AMICI UTAT**  
Lunedì 22 maggio 2000 avrà luogo, alle ore 18 nella Sala Baroni delle Assicurazioni Generali, g.c. in Via Trento 8, la presentazione del VIAGGIO STRAORDINARIO «CROCIERA NEL MARE DI NUBIA», che avrà luogo nel mese di ottobre p.v. con la proiezione di un documentario e di dispersive a cura dell'Amico Italo Teja, dove si vedranno, tra tanti splendidi monumenti e paesaggi, i TEMPI RECUPERATI della NUBIA.

**COMPRO ORO  
MONETE - GIOIELLI  
PIETRE PREZIOSE**  
Central Gold  
Corso Italia 28 - Trieste  
PRIMO PIANO

## ELARGIZIONI

- In memoria di Arduino Adamoli nel VII anniv. (21/5) dalla moglie Cristina 100.000 pro Pro Senectute; dalla famiglia Barbieri Zaccagnia 50.000 pro Ass. amici del cuore.  
- In memoria di Giovanna Ban nel XXVII anniv. (21/5) dalle figlie Ada, Lida, Rita 50.000 pro Parrocchia «Madonna del mare», 50.000 pro Domus Lucis Sanguinetti.  
- In memoria di Nevio Bologna nel I anniv. (21/5) dalla moglie Neva 50.000 pro Aire.  
- In memoria di Ezio Brill nel XXVII anniv. (21/5) dalle figlie 25.000 pro Domus Lucis Sanguinetti, 25.000 pro Università degli studi (Borsa di studio «Vincio Lago»);  
- In memoria del fratello alpino Ezio Cattellani (anniv. 21/5) dalla sorella Oda 25.000 pro Frati di Montezza (pane per i poveri), 25.000 pro Ana G. Corsi (assisten-

Polizia  
municipale

Il comando della Polizia municipale ricorda che gli uffici sono stati trasferiti nella nuova sede di Palazzo Carciotti (via Genova 6). Gli orari di apertura al pubblico non subiranno variazioni. L'ufficio contravvenzioni, al piano terra, è aperto al pubblico da lunedì a venerdì 13.30-18, sabato e prefestivi 7.30-11.30. Per informazioni: 040/6754399.



**ISOLA D'ELBA  
HOTEL FABRICIA \*\*\*\***  
Esclusivo Hotel direttamente sul mare. Dispone di: parco, piscina olimpica, e una ad idromassaggio con acqua di mare, parco giochi per bambini e tennis.  
Loc. Magazzini-Portoferraio  
T.0565/933181  
Fax.0565/933185

**MAREMMA MARE  
EDEN PARK HOTEL \*\*\***  
Nuovo, in pineta vicino al mare. Giardini, piscina, aria condizionata Bar e Restaurant.  
T.0564/330009  
Fax.0564/330010  
E-mail: info@edenparkhotel.it  
www.edenparkhotel.it

**MARINA DI BIBBONA  
HOTEL MARINETTA \*\*\*\***  
In pineta a pochi passi dal mare. Ampio parco, spiaggia privata, piscina per adulti e bambini, tennis, bocce e area giochi. Riduzione del 10% per i lettori del quotidiano.  
T.0586/600598  
Fax.0586/600186  
www.gabi.it/hotel.marinetta  
E-mail: hotel.marinetta@gabi.it

Facoltà  
di lettere

La segreteria del Dipartimento di italianistica linguistica comunicazione spettacolo informa gli studenti interessati che la prova di Bibliografia e biblioteconomia per gli studenti del primo anno di Letteratura italiana (Facoltà di lettere, tutti i corsi di laurea) avrà luogo martedì con inizio alle 9 nell'aula al piano terra di via dell'Università 1.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Fucci Roberto, ingegnere con Oberti di Valnera Sara, geologo; Marafatto Riccardo, promotore finanziario con Forgnini Paola, agente di viaggio; Calusa Piero, operaio con Rignoni Anna, casalinga; Moscolini Armando, ferroviere con Maggione Margherita, studentessa; Valzano Lucio, commerciante con Rattini Micaela, impiegata; Sain Edi, commesso con Poggi Ornella, stratiatrice; Ausilio Pierpaolo, commerciante con Mendieta Elena, impiegata; Maggolino Edoardo, tecnico con Re Donatella, studentessa; Degrossi Paolo, impiegato tecnico con Giovannini Sabrina, sarta; Perdomi Germano, impiegato d'ordine con Lo Nigro Concetta, commerciante es; Bonadei Giuliano, impiegato con Sparagione Silvana, impiegata; Comari Paolo, impiegato con Adam Valentina, impiegata; Mandorino Mauro, operaio con Pellegri Ornella, ass. anziani; Maselli Maurizio, direttore commerciale con Coni Cinzia, assistente anziani; Capuano Fulvio, commercialista con Ujka Gaya, imprenditrice; Grison Mauro, operaio con Serli Daniela, operaia; Pribaz Ramon, operaio con Zarl Diana, maestra di scuola materna; Manazzone Lorenzo, impiegato bancario con Aizza Michele, impiegata; Balbi Michele, impiegato con Milisich Elena, ostetrica; Renner Andrea, addetto sala con Polare Elvira, casalinga; Bossi Massimo, impiegato con Procopio Maria, impiegata; Brandolin Diego, impiegato tecnico con Pasqualini Claudia, insegnante; Brandolisio Giorgio, condu-

Scadenze  
bancarie

Il 12 maggio gli sportelli della Cassa di risparmio banca SpA della provincia non hanno funzionato regolarmente a causa di uno sciopero indetto dal personale. Con provvedimento prefettizio è stata disposta la proroga di 15 giorni, a decorrere dal 15 maggio, giorno di ripristino dell'ordinaria operatività degli sportelli, dei termini legali e convenzionali scaduti il 12 maggio e nei cinque giorni successivi.

cente di autobus con Froggia Giuliana, impiegata; Pecchiari Luca, autista con Bruni Tatiana, operatore amministrativo; Davia Luca, impiegato con Giugovaz Ingrid, ostetrica; Irmi Lorenzo, impiegato con Bossi Maria, impiegata; Godina Alessandro, impiegato con Calligaris Francesca, impiegata; Napolitano Zdenko, imprenditore con Degrossi Antonella, consulente; Garbari Piergiorgio, ingegnere con Simonetti Cristiana, impiegata; Ferfla Massimiliano, impiegato con Sirotti Elena, insegnante; Drozzina Davide, infermiere professionale con Sergi Erika, infermiera; Barlaia Michele, litografo con Sirotti Lorian, estetista; Cleve Roberto, termoidraulico con Barut Francesca, impiegata; Medizza Luca, farmacista con Lazzarini Chiara, impiegata; Petrillo Agostino, ufficiale M.M. con Di Blasio Angela, insegnante; Palmucci Antonio, impiegato con Renuzzi Simona, insegnante; Fontanot Stefano, agente P.S. con Scussat Sara, impiegata; Vischi Mario Aldo, impiegato con Broccoli Sandra, impiegata; Guadiana Antonino, avvocato con Tomaselli Desirée, studentessa; Ota Michele, autista con Persinovic Katerina, studentessa; Pittaluga Fabio, guardia di finanza con Gibertoni Sabrina-Lara, impiegata; Di Giorgio Corrado, carabinieri con Gorrasi Anna, casalinga; Ostimelli Alessandro, guardia di finanza con Pischcheda Fiorella, in attesa di occupazione; Zannoni Sergio, meccanico con Pertot Nataša, impiegata; Cucut Adriano, operaio con D'Andrea Alessandra, commessa.

## IN BREVE

Nell'ambito di «Da Gutenberg al laser»  
I giovani raccontano la città  
Torna il concorso letterario  
dedicato agli scrittori in erba

Nell'ambito dell'edizione 2000 di «Da Gutenberg al laser», la manifestazione dedicata ai libri che si terrà da venerdì 26 maggio al 4 giugno in piazza della Borsa, verranno organizzati una serie di laboratori rivolti alle scuole e il concorso letterario «Raccontare Trieste su misura junior» che, in programma sabato 27 maggio, si prefigge di valorizzare nei ragazzi dai 6 ai 20 anni le capacità narrative. Si partecipa con elaborati originali scritti per la manifestazione. Ci si può iscrivere - con la propria scuola o come singoli - gratuitamente, telefonando allo 040631994 dalle 8 alle 19 entro giovedì: saranno accettate un massimo di 50 iscrizioni. Gli elaborati dovranno consistere in racconti ambientati a Trieste. La commissione selezionerà i dieci migliori racconti nelle quattro categorie: primo e secondo ciclo delle scuole elementari, scuole medie e scuole superiori. I racconti vincitori saranno letti in pubblico da un attore professionista il 3 giugno in piazza della Borsa. Anche per partecipare ai laboratori in programma nell'ambito di «Da Gutenberg al laser» è necessario prenotarsi, rivolgendosi alla Biblioteca Quarantotti Gambini di via del Rosario 2 (tel. 040634753 o 040631994).

Posti di lavoro a tempo determinato e non  
Due giornate per la raccolta delle adesioni

Saranno raccolte domani e martedì dalle 9.30 alle 12.30 nell'ufficio dell'Agenzia regionale per l'impiego (via Fabio Severo 46/1) le adesioni per l'avviamento a selezione per alcuni posti di lavoro. L'Ezic cerca un agente tecnico qualificato a tempo indeterminato; il Comune di Trieste ha bisogno di un esecutore socio sanitario fino al 30 giugno; il Tribunale di sorveglianza cerca una datilografa per tre mesi; il Comune di San Dorligo della Valle assume per sei mesi un esecutore messo-centralista. La graduatoria sarà esposta all'albo venerdì.

Una conferenza e un concerto a favore di Alyn,  
l'ospedale di Gerusalemme «dal volto umano»

Domani alle 18 al Museo della Comunità ebraica (via del Monte) Francesco Paladini, neuropsichiatra infantile dell'ospedale civile di Venezia, terrà una conferenza su «Alyn, un ospedale dal volto umano». La manifestazione rientra nelle iniziative organizzate dall'associazione Amici di Alyn, in collaborazione con le Poste, per sensibilizzare i cittadini sul lavoro svolto appunto dall'istituto di riabilitazione di Gerusalemme, che opera senza fini di lucro reggendosi con le sole donazioni. Martedì alle 20.30 alle Poste si terrà un concerto del Kodesh Vechol Group.

Due appuntamenti su un secolo di cinema  
Primo incontro domani al Circolo Generali

Domani e il 29 maggio, sempre con inizio alle 18, al Circolo delle Assicurazioni Generali (piazza Duca degli Abruzzi 1) sono in programma due incontri dedicati a «Un secolo di cinema» a cura di Liliana Ulessi. Ospite delle manifestazioni sarà il giornalista Umberto Bosazzi. L'incontro di domani avrà per tema «Dal libro al film - Storie di fedeltà e tradimento»; il 29 maggio si parlerà di «Document-story: cinquant'anni che hanno fatto il cinema».

## RISTORANTI E RITROVI

## Il Camino va in vacanza!

Durante il periodo estivo saremo aperti esclusivamente dal mercoledì al sabato anche a pranzo con menù fresco e rinnovato. I Pirati - via Boccardi 1 0347/3239157.

## Polli spiedo-gastronomia

...e specialità alimentazione biologica. Via Vittorino da Feltr 3/b, a 100 m da piazza Perugino. Tel. 040.392655, orario unico 8-14.30.

## Restaurant Tor Cucherna, grigliate all'aperto

Alla sera venerdì-sabato-domenica nelle terrazze sulla città. Prenotazioni 040-368874 - 0338-6060433.

## Tempo Libero Ferneti. Tel. 040/216976

Oggi aperto continuato. Grigliata mista lire 15.000.

**LIVIA**  
qui a fianco  
in una bella immagine  
a sedici anni.

**TANTI AUGURI**  
a lei che oggi compie  
60 anni

dal marito **DANILO**,  
dai figli **CORRADO** e **DEBORAH**,  
dalle nipoti **JESSICA** e **SOLIDEA**,  
dalla mamma **NORCI**,  
dalla sorella **MARTA** con famiglia  
e da tutti i parenti  
che le vogliono bene.

## VETRINA

Partecipazioni  
bomboniere «Marina»

Vasto assortimento, prezzi imbattibili. Via Carpineto 16, 040/822210.

Taglie grandi-grandi  
cerimonia, tempo libero

Italnova, piazza Ospedale 7. Tel. 040/638468.

Sasa nuovo centro  
liquidazioni sinistri

La Sasa Assicurazioni e Riassicurazioni Spa comunica alla clientela che da lunedì 22 maggio il Centro di liquidazione sinistri sarà operativo presso la nuova sede di via Carducci 29 (I piano). Tel. 040/3190430.

Corsi gratuiti  
di lingue

Ass. Ibero Latino Americana: sono aperte le iscrizioni per nuovi soci ai corsi di spagnolo, inglese, portoghese e francese. Inf. dal lun. al ven. 10-12 e 16-20, sab. 10-13, via F. Venezian 1, I p., tel. 040/300588.

Assistenza medica  
24 ore su 24

Studio medico triestino. Tel. 040/631118, dott. A. Longo, dott. A. Zappi, prof. coff. 85/33-99 del 9/12/99.

Dr. D. Vergna odontoiatra  
e protes dentaria

Via del Leo 10, 040/364888. Aut. Sindaco 18-8/63-1/94.

Informatica e lingue  
Corsi intensivi gratuiti

Sono riaperte le iscrizioni ai corsi gratuiti di giugno per nuovi soci, adulti, bambini, ragazzi, di informatica e lingue tra cui croato, sloveno, tedesco, russo, arabo, cinese e a grande richiesta giapponese. Per informazioni telefonare allo 040/300579 Ass. Cult. Orizzonti dell'Est.

## Corsi di lingue

Francese, tedesco, russo, spagnolo, croato, sloveno. Tutti i livelli. 040/370537.

Balbuzie: un aiuto  
concreto

Sono aperte le iscrizioni al corso di fine maggio. Per consultazioni gratuite con il dott. Pillini. Tel. allo 040/367578.

Ti senti in imbarazzo  
a portare il bikini?

Se devi perdere peso entro l'estate chiama Vittoria 0347/1645714.

Nel prestigioso  
Centro d'Arte e Cultura

Umetnostni in kulturni center Skerk in Aurisina - Nabrezina (Ts), Ternova Piccola-Treviso 15. Tel. e fax 040/200346 sono esposti sino al 12 giugno 2000 33 quadri del pittore astrattista e colorista Andrej Jemec. Disponibile un nuovo catalogo. Orario visite: venerdì 17.30-20.30, sabato 10-13 e 17.30-20.30. Domenica 10-13.

non è solo uno splendido colore, ma anche il nuovo punto di riferimento per le bomboniere a Trieste. Prima di scegliere e decidere quali bomboniere acquistare vi raccomandiamo di visitare il nostro show-room per valutare le nostre proposte.

**Non ve ne pentirete!**

Bombonieri Partecipazioni  
articoli da regalo e...

L.g. Barriera Vecchia,  
1C TRIESTE  
Tel. 040 3721338

## FARMACIE

## Aperte oggi

**Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13:** via Ginnastica 6; via Curiel 7; Piazza Venezia 2; Basovizza, tel. 226165.

**Farmacie aperte dalle 13 alle 16:** via Ginnastica 6, tel. 772148; via Curiel 7, tel. 281256; Basovizza, tel. 226210 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

**Farmacie aperte dalle 16.00 alle 20.30:** via Ginnastica 6; via Curiel 7; Piazza Venezia 2; Basovizza, tel. 226210 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

**Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:** piazza Venezia 2, tel. 308248.

Per consegna a domicilio dei medicinali (solo con ricetta urgente) telefonare al 350505, Telelva.

## QUI BENZINA

Agip, via Giulia 76; Agip, v.le Miramare 231; Agip, Str. del Friuli 5; Agip, via dell'Istria (cimiteri lato mare); Agip, via Forti (Borgo S. Sergio); Agip, Riva Augusto; Shell, largo Giardino 1/4; Shell, Campo San Giacomo; Shell, p.zza Duca degli Abruzzi 4/1; Shell, via Locchi 3; Esso, piazza Foraggi 7; Esso, Sgonico Ss 202 km 18+945; Esso, via F. Severo 8/10; Ip, p.le Valmaura; Ip, v.le Miramare 9; Ip, Duino-Aurisina, Ss 14 km; Erg, Riva N. Saurio 14; Api, v.le Campi Elisi (angolo via Meucipi).

**Impianti aperti 24 ore su 24:** Agip Duino Nord aut. Ts/Ve; Agip Duino Sud aut. Ve/Ts. **Impianti servizio notturno:** Tamol, v. F. Severo 2/3; Agip, via A. Valerio 1 (Università). **Impianti self-service:** Esso, p.le Valmaura; Agip, v.le Miramare 49; Agip, via dell'Istria 155; Esso, Sgonico, Ss 202; Tamol, via F. Severo 2/3; Agip, via A. Valerio 1 (Università).

## SCUOLA

Elementare «Dardi»  
In scena la musica  
senza confini

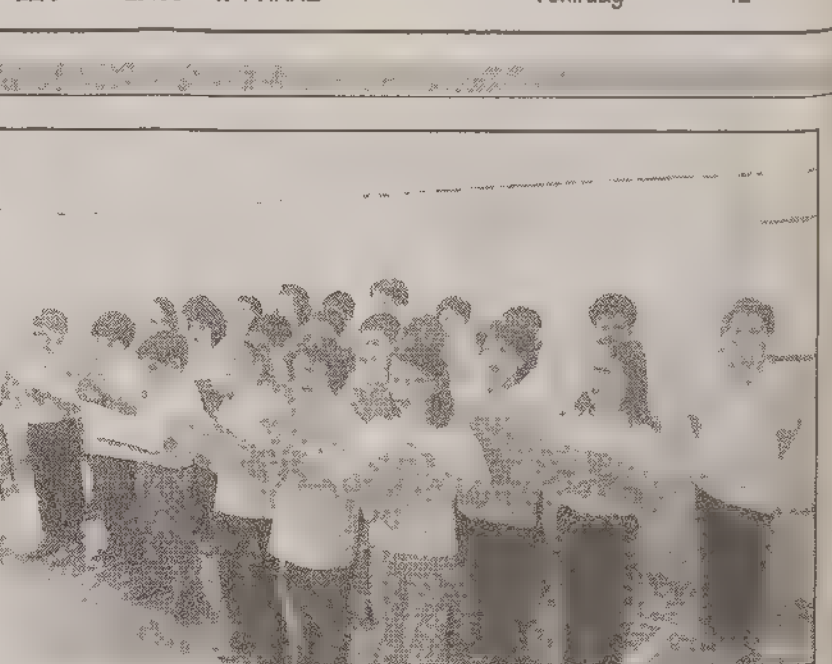
La musica come espressione di pace e di unione tra i popoli nel segno dell'interculturalità. Questo il concetto chiave su cui si è articolata ieri la mattinata nella scuola elementare Dardi, dove si è tenuta la giornata della festa della musica. I bambini delle classi terza e quarta C e delle quinte A, B, C e D si sono esibiti in canti e musiche guidati dagli insegnanti Laura Cigno al pianoforte, Emanuela Primosi alle percussioni, Donatella Cauter, Laura De Lorenzi, Antonio Rodriguez e Luisa

## MOVIMENTO NAVI

| TRIESTE - ARRIVI |       |                    |             |           |
|------------------|-------|--------------------|-------------|-----------|
| Data             | Ora   | Nave               | Prov.       | Orm.      |
| 21/5             | 8.00  | It ALMARE NONA     | Skikda      | Siot 2    |
| 21/5             | 8.00  | Tu KAPTAN A. DORAN | Istanbul    | 31        |
| 22/5             | 6.00  | It LUIGI D'AMATO   | Palau Laut  | 52        |
| 22/5             | 8.00  | Tu UND MARMARA     | Istanbul    | 31        |
| 22/5             | 8.00  | It MARCONI         | Venezia     | Staz. Mar |
| 22/5             | 8.00  | Rk MOKRAN 1        | Alexandria  | 44        |
| 22/5             | 8.00  | Tu K. KARDESER 2   | Izmir       | 33        |
| 22/5             | 9.00  | It SOCAR 6         | Monfalcone  | 52        |
| 22/5             | 10.00 | Sv ANTE BANINA     | Banias      | Siot      |
| 22/5             | 10.00 | Gr SO. VENEZIOS    | Igoumenitsa | 57        |
| 22/5             | 11.00 | It FRANZ           | Tekirdag    | 42        |
| 22/5             | 12.00 | Gr PARIS II        | Ras Lanuf   | Siot 1    |
| 22/5             | 18.00 | Lu BRODOSPAS STORM | Ravenna     | Atsm      |
| 22/5             | 19.00 | Ma GRECIA          | Durazzo     | 22        |

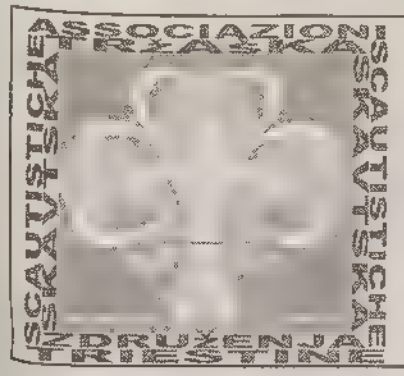
## MOVIMENTI

| TRIESTE - PARTENZE |       |                     |             |        |
|--------------------|-------|---------------------|-------------|--------|
| 21/5               | 5.00  | Gr SPETSES          | ordini      | Siot 3 |
| 21/5               | 9.00  | Sg NEPTUNE OTOME    | ordini      | Siot 3 |
| 21/5               | 10.00 | Tw EVER GLEEFUL     | Jeddah      | VII    |
| 21/5               | 16.00 | Gr NISSOS SANTORINI | ordini      | Siot 1 |
| 21/5               | 20.00 | Tu KAPTAN A. DORAN  | Istanbul    | 31     |
| 22/5               | 14.00 | Gr SO. VENEZIOS     | Igoumenitsa | 57     |
| 22/5               | 16.00 | It ALMARE NONA      | ordini      | Siot 2 |
| 22/5               | 20.00 | Ma TK ODESSA        | ordini      | 39     |
| 22/5               | 20.00 | Tu UND MARMARA      | Istanbul    | 31     |
| 22/5               | 22.00 | It FRANZ            | Tekirdag    | 42     |



Pozza per i canti in lingua straniera. La manifestazione ha suggellato un percorso didattico dedicato all'interculturalità attraverso la musica, che è stato sviluppato a diversi livelli nelle varie classi. Nel corso della

mattinata gli alunni hanno proposto - tra gli altri - brani composti da loro stessi, inni nazionali, canti ispirati alla pace, brani operistici, canti popolari regionali italiani e canti popolari di varie nazioni.



Prende il via un viaggio nelle diverse associazioni cittadine che operano all'interno di questa realtà

## Scout, l'arte di crescere nell'avventura

E il gruppo Trieste 2 dell'Agesci festeggia oggi i cinque lustri di vita

Sono il gruppo Trieste 2 e oggi festeggeranno il loro venticinquesimo anniversario dalla fondazione. Una delle piccole «grandi» famiglie che fanno parte dell'Agesci (Associazione guide e scout cattolici italiani), nata nel 1974 dalla fusione dell'Asci - sciolta dal governo fascista e ricostituita nel 1944 - con l'Agi, fondata nel 1943.

Al di là del tourbillon di sigle e date, una delle 1800 «cellule» di un'organizzazione nazionale che, accanto agli insegnamenti di Baden Powell, si ispira costantemente al messaggio di Cristo nella Chiesa cattolica.

L'Agesci di Trieste è formata da quattro sezioni (compresa quella muggesana) composte da almeno 350 soci. «I nostri membri - puntualizza il responsabile provinciale Claudio Filippi - sono divisi in tre fasce d'età, a iniziare dalle «coccinelle» e dai lupetti che vanno dagli 8 agli 11 anni, a giocare nel «cerchio e nel branco», assumendo, progressivamente, piccole responsabilità e condivisione con gli altri.

Dai 12 ai 16 anni le «gui-

Efficiente, versatile, attendibile e coraggioso, con un alto senso del dovere. Soprattutto un ragazzo dai saldi principi morali e capace di arrangiarsi nell'arte del vivere, sulla strada maestra che porta verso una consapevole e retta vita adulta.

Sono queste le linee-guida educazionali che ancora oggi gli scout di tutto il mondo continuano a proporre e a partire attraverso il gioco e l'avventura, ispirandosi al proprio fondatore, Robert Baden Powell.

Spirito pratico e ingegnoso, Baden Powell lasciò l'esercito nei primi anni del secolo per dedicarsi ai «suoi» ragazzi. Con il suo «Scout for boys»,

de e gli esploratori» organizzati in squadriglie che si organizzano e programmano le proprie attività. Infine dai 16 ai 21 anni operano le comunità dei «rovers-scout», che formano dei «clan» che vivono i valori dello scoutismo e a questi ispira-

Powell tracciò le direttrici di un metodo di vita utile a crescere i giovani tra gli 8 e i 19 anni inserendosi, assieme a Maria Montessori, tra i principali propositi di una «scuola attiva» che garantisce ai ragazzi della basi concrete per diventare uomini tutto d'un pezzo.

Oggi lo scoutismo è una

realtà consolidata in tutto il mondo: è organizzato in diverse scuole e con vari criteri, sempre ispirato dalla mitica figura del generale che per primo seppe delinearla.

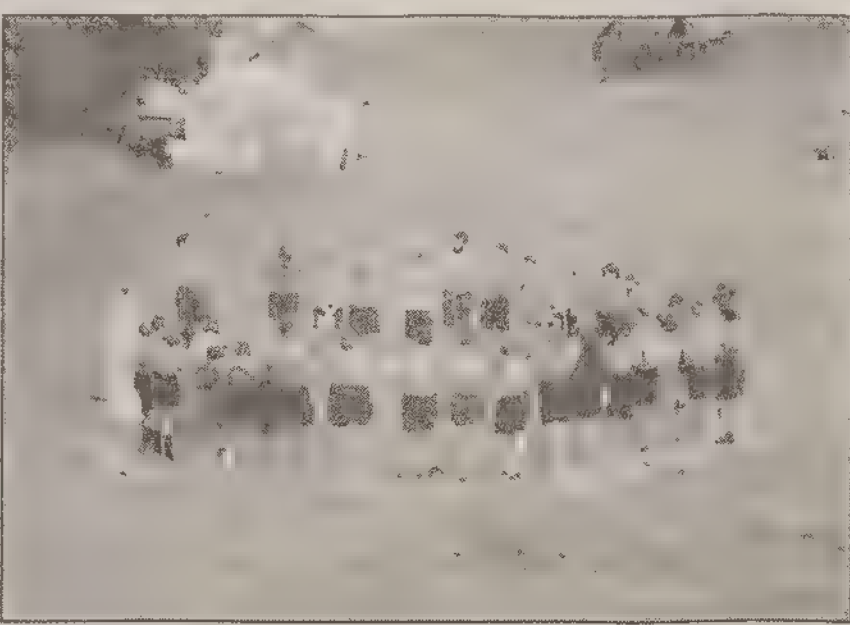
A Trieste sono diverse le associazioni che operano sul versante. Accanto al Cngei (Corpo nazionale giovani esploratori italia-

ni) - il gruppo più «vecchio» che affonda le proprie radici nello scoutismo austriaco - troviamo i cattolici dell'Agesci, l'Amis (Amici delle iniziative scout), gli Scout d'Europa, e i gruppi sloveni Rod Modrega e Vala e Szko (Scout cattolici sloveni).

Assieme, ogni 22 febbraio, festeggiano quella «Giornata del pensiero» ricordando il proprio fondatore. E di comune accordo, hanno creato da poco un simbolo che contiene alcuni tratti simbolici dei propri rispettivi raggruppamenti.

Per conoscere chi sono e che cosa fanno, il Piccolo inizia da oggi un piccolo viaggio all'interno dell'universo scoutistico triestino in più puntate.

m.lo.



no la propria vita, con l'obiettivo di imparare, scoprire e aiutare gli altri.

Gli educatori, forniti di

brevetto, accompagnano i ragazzi lungo il loro percorso. «Insegniamo loro a prendere iniziative, a organiz-

zarsi, a programmare le proprie attività curando l'essenziale, abituandoli a avere cura delle cose e a vivere del necessario, economizzando le risorse, rispettando sé stessi e gli altri. Sono linee d'insegnamento - sostiene Filippi - che pur-

troppo cozzano con una realtà odierna orientata su ben altri miti».

«Accanto a questi insegnamenti - intervengono Isabella Donaggio, responsabile del gruppo «Agesci Trieste 2», i nostri gruppi di ragazzi imparano a riconoscere e a adoperarsi verso le situazioni e le persone disadattate, prendendo coscienza di tutti i drammi e le problematiche che quotidianamente avvistano il pianeta».

Domani però sarà soprattutto un momento di festa. L'Agesci 2 si appoggia alla parrocchia di S. Pietro e Paolo di via Cologna, dove oggi avrà luogo una gran festa per celebrare i nostri 25 anni di attività. Accanto alla messa celebrativa è previsto un ulteriore momento di gioco nel comprensorio di Villa Giulia.

Per il centinaio di membri del gruppo, un'occasione «storica» per stare assieme e riabbracciare tanti amici del presente e del passato.

Un'esperienza da ricordare e soprattutto da ripetere al più presto.

Maurizio Lozei

Il prefetto alla Giornata della «Dante»

## I 42 anni di carriera di De Feis «Ho visto gli italiani progredire in sicurezza e in prosperità»

Il prefetto Michele De Feis (foto), massima autorità della città in quanto rappresentante diretto dello Stato, ha partecipato come ospite alla Giornata della Società Dante Alighieri, che ha celebrato la ricorrenza dell'altro pomeggione in tutte le sedi d'Italia. E l'ha fatto da protagonista attivo, trasformandosi in relatore d'eccezione, di-

scorrendo per di più sulla figura del prefetto, sui suoi compiti, sui doveri, sulle responsabilità che deve possedere anche chi fa il prefetto. Non a caso in Francia, dove la figura gode ancora di una rilevante considerazione, il rappresentante del governo nelle varie province è definito «mazzaproblemi».

«In questi lunghi anni - ha concluso De Feis - ho cercato di cogliere le pulsioni della gente che mi stava attorno, le necessità di quanti mi hanno palesato i loro problemi, cercando sempre e comunque di fare fino in fondo il mio dovere, compito nel quale credo di essere riuscito».



Il prefetto è un testimone privilegiato del cambiamento in atto nella società. Nei 42 anni di presenza al ministero dell'Interno - ha sottolineato - ho visto l'Italia e gli italiani crescere in sicurezza e prosperità, merito delle nostre genti e di chi ha saputo guidare con intelligenza ed equilibrio le istituzioni. Ma l'equilibrio, ha aggiunto, è una delle qualità - come la serenità di giudizio, la fermezza, il coraggio di assumersi le proprie

responsabilità - che deve possedere anche chi fa il prefetto. Non a caso in Francia, dove la figura gode ancora di una rilevante considerazione, il rappresentante del governo nelle varie province è definito «mazzaproblemi».

u. sa.

Parte domani una rassegna

## Torna il Kurosawa «invisibile» Sette film datati in proiezione alla Cappella Underground

«Akira - Sette film di Kurosawa» è il titolo della rassegna dedicata a una selezione di capolavori in bianco e nero del regista giapponese e organizzata dalla Cappella Underground in collaborazione con la Facoltà di scienze della formazione. Il ciclo, che prevede un intervento introduttivo di Marcello Monaldi, docente di estetica all'Ateneo cittadino, si articola in sette appuntamenti nei quali saranno proiettate in formato video opere di Kurosawa da tempo «invisibili» e appartenenti al periodo 1948-61.

Questo il calendario: si parte domani con «L'angelo ubriaco»; il 25 maggio «Cane randagio»; il 29 «Vivere»; il primo giugno «I sette samurai»; il 5 giugno «La fortezza nascosta»; l'8 «I cattivi dormono in pace»; il 12 «La sfida del samurai». Tutti i film, in lingua italiana e in edizione integrale, saranno preceduti dalla proiezione di un episodio di «Sogni», opera a colori del 1990. Gli appuntamenti sono nella nuova sede della Cappella, in via Economio 12/9 (tel. 0403220551), ristrutturata e attrezzata con il contributo di Regione e Fondazione CrT.

Nelle prossime settimane e per tutto giugno il servizio di videoteca (in convenzione con il Comune) sarà attivo per i soci in via sperimentale ogni giorno, dal lunedì al venerdì, con orario 10-13 e 16-19. Il catalogo dell'archivio è consultabile via Internet: [www.cappella.com](http://www.cappella.com).

Presentato l'ultimo libro di Pietro Spirito, basato su un fatto accaduto a Verzegnis nell'Ottocento

## Indemoniate, tra storia e magia

Pagine che racchiudono una pluralità di stimoli e suggestioni

Il volume si inserisce in quel filone della letteratura che ha dato i suoi frutti nel romanzo-inchiesta

Quanto alla capacità di far accadere le situazioni più imprevedibili, la realtà, si dice, supera spesso la fantasia. Non a caso le cronache sono state spesso saccheggiate dagli scrittori, in cerca di una scintilla dalla quale far nascere una storia. E proprio così che è nato il romanzo moderno: da questa interazione tra il lavoro giornalistico, fatto cioè di recupero di informazioni verificabili, e quello saggistico, di scrittura e riflessione su quegli stessi avvenimenti.

Lo ha detto Elvio Guagnini, docente di letteratura italiana a Lettere, presentando nei giorni scorsi alla libreria Minerva il libro «Le indemoniate di Verzegnis» (Guanda, pagg. 144, 20 mila lire), ultima fatica di Pietro Spirito. Giornalista del Piccolo e auto-

re di saggi storici e di testi di narrativa, Spirito ben si inserisce in quel filone della letteratura che ha dato i suoi frutti nel romanzo-inchiesta. Nato negli anni Sessanta, ha spiegato Riccardo Cepach dell'Università di Trieste, questo modulo narrativo è stato sperimentato da autori come Sciascia, Consolo, Vassalli, e trova nel Manzoni della «Storia della colonna infame» il suo padre putativo. Da questa attenzione per il documento d'archivio che serve a riportare a galla una vecchia storia, che poi la penna dello scrittore renderà racconto, sono nate queste «Indemoniate».

Alla base del libro c'è un episodio accaduto nella seconda metà del secolo scorso nel paese carnico di Verzegnis, quando alcune donne cominciarono a dare segni di un male oscuro, che la credenza popolare imputò a possessione demoniaca. «Spirito» ha aggiunto Guagnini «ha preso la figura del male come punto di partenza

per analizzare le inquietudini dell'uomo e in particolare quelle che attraversano una comunità».

Ma sullo sfondo della vicenda delle indemoniate sia agita anche uno scontro tra i poteri istituzionali del Friuli e dell'Italia di allora (l'Italia post-unitaria in cui stato e chiesa si guardavano in cagnesco), un aspetto che ha stimolato l'autore, partito dall'analogo conflitto verificatosi nell'Italia contemporanea per pescare nel passato una situazione che potesse rassomigliargli.

Come si vede, nelle pagine si agita una pluralità di stimoli e di suggestioni, che Spirito padroneggia, come ha detto Cepach, con la sua forte passione per il raccontare, sostenuta dal paziente lavoro di invenzione linguistica. Artificio necessario per staccarsi dalla cronaca ed entrare nel mondo magico della letteratura, dove ogni parola è come una chiave per staccarsi da terra.

Paolo Marcolin

**5° CONCORSO INTERNAZIONALE PREMIO TRIO DI TRIESTE**

PROVE ELIMINATORIE  
DA LUNEDÌ 22 A VENERDÌ 26 MAGGIO  
mattino ore 9,30 - pomeriggio ore 15,30  
AUDITORIUM G. TARTINI via Ghega 12

PROVA FINALE  
SABATO 27 MAGGIO, dalle ore 9,30  
SALA TRIPCOVICH

CONCERTO DEI PREMIATI  
SABATO 27 MAGGIO, alle ore 20,30  
SALA TRIPCOVICH

INGRESSO LIBERO

**agrimar & FLOREST**

**Dal 18 al 22 Maggio 2000 Fiera di Trieste**

**Giornate dell'agricoltura, pesca, forestazione e floricoltura.**

Cinque giornate dedicate alla natura con Agrimar e Florest. Agricoltura, pesca, forestazione, floricoltura. Ma anche degustazione di piatti tradizionali e di vini tipici, intrattenimenti musicali e piacevoli occasioni di relax a stretto contatto con la natura: un appuntamento da non perdere. Pensa. Tutto in città.

**Fiera Trieste** **COMITATO PROMOTORE PRIPRAVLJANI ODOBOR** **agrimar** **flor est**

Trieste FIERA DI TRIESTE REGIONE FRIULI-VENEZIA GIULIA CITTÀ DI TRIESTE F.R.S.A. C.R. CERTIFICATA FRASCA SPA

## Il parcheggio di via Cologna

Come assicurato dall'assessore signora Ondina Barduzzi, è stato completato ed è entrato in funzione il parcheggio di via Cologna (depositeria comunale). La necessità dell'opera è dimostrata dal fatto che fin dal primo giorno d'apertura tutti gli spazi sono stati convenientemente sfruttati. Non vi è dubbio che ciò costituisce un buon alleggerimento della necessità di parcheggio della zona, anche se ancora persistenti in particolare modo nelle ore serali.

Resta il rammarico che non si è provveduto alla demolizione degli altri due edifici fatiscenti paralleli alla sede stradale, ciò che avrebbe consentito di modificare, allargandola, la curva colà esistente, oltre a creare conseguentemente ulteriore spazio. Speriamo che ciò venga fatto in un prossimo futuro. Nel frattempo ci si augura venga ripulito dalle immondizie e dalle erbacce il tratto circostante le due case restanti.

Franco Saitta

## Un grazie alla Questura

Ringrazio i membri della Questura di via Torbandena per la comprensione e l'aiuto dimostrati in occasione dello scippo subito e delle relative operazioni di recupero.

Giustina Felda

## Androna Campo Marzio

Alcuni lettori hanno lamentato, sulle Segnalazioni del 1.º maggio, alcuni inconvenienti relativi all'androna Campo Marzio. Per la parte di proprietà di questo istituto, chiarisco che: 1) si è disposta l'esecuzione di ripristini del piano stradale, nei punti in cui la sua irregolarità poteva generare disagi; 2) si apporrà una segnaletica utile a evitare velocità eccessiva dei veicoli e a ricordare che non è consentita la sosta (i frontisti hanno, in effetti, semplice diritto di transito); 3) non si sono rilevati depositi da scaricare (ne è stata invece notata la presenza in fondo limitrofo, di proprietà altrui; si suppo-

## IL CASO

Pagamenti dilazionati su beni di vario genere: le avvertenze della Federconsumatori

## Rate, attenti alla «firmetta»

La Federconsumatori provinciale di Trieste desidera erudire i cittadini consumatori affinché siano più attenti e preparati prima di stipulare un contratto con pagamento dilazionato offerto da commercianti o ditte per beni di diversi generi.

Molte volte il rappresentante della ditta, dopo esser riuscito con abile professionalità a far apprezzare il suo prodotto, dichiara che il pagamento può venir effettuato con comode rate mensili e che per ottenere ciò è sufficiente applicare una «firmetta» su un altro modulo proposto da una finanziaria. Proprio nella «firmetta» per ottenere la rateizzazione sta l'aspetto fondamentale della manovra. Con questa firma il consumatore non fa altro che stipulare un contratto di prestito in denaro con la finanziaria, che è completamente estranea alla ditta venditrice del prodotto richiesto. Per cui l'acquirente, se avesse delle controversie per la fornitura del prodotto, o per la ritardata consegna, non potrà rivalersi sul pagamento delle rate poiché queste costituiscono la restituzione del prestito.

Come Federconsumatori abbiamo trattato diversi di questi casi, in cui anche di fronte a palese inadempimento del fornitore del bene è difficile arrivare a un risultato soddisfacente. Si riesce a svincolarsi

da questo che è un duplice contratto, in genere con il pagamento di penalità rilevanti.

Perciò vorremmo caldamente raccomandare ai vari consumatori, in primo luogo di vagliare attentamente le convocazioni presso esercizi pubblici allestite con offerte di vincite per la dimostrazione di qualche prodotto; in secondo luogo di scegliere per gli acquisti - se possibile - ditte conosciute, che possono dare maggior affidamento per la qualità dei beni scelti, e nel caso di scegliere il pagamento dilazionato accertarsi accuratamente dei pagamenti. Meglio se la rateizzazione avviene attraverso il venditore, con bollettini postali o altro, tenendo conto che la prima rata deve essere posticipata rispetto alla consegna del bene, oppure chiedendo un prestito alla banca con la quale si intrattiene rapporti usuali.

L'errore più che veramente ci rammarica, facendo riferimento all'esperienza concreta acquisita, è che a sopportare le conseguenze di questi infelici acquisti in maggioranza sono i consumatori meno abbienti, il cui danno economico subito è venuto a incidere pesantemente sulla loro situazione reddituale.

Bernardo Zele  
Federconsumatori Fvg  
sede provinciale di Trieste

ne che nel medesimo fondo possa aver luogo il «via vai notturno» cui si riferivano i lettori).

Per concludere, è ben vero che le risorse disponibili (economiche e non) sono limitate ma, nei loro limiti ci si sforza di provvedere per il possibile. Riguardo i lamentati comportamenti di terzi il problema trascende chiaramente le potestà di

questo o altro ente, e richiederebbe considerazioni a ben più ampio respiro sullo scarso rispetto delle buone regole del vivere civile.

Sergio Zanmarchi,  
presidente dell'Itis

## Gpl, la saga è all'epilogo

Il sindaco di Trieste ha dichiarato (Il Piccolo del 10 maggio) «non praticabile» l'ipotesi - avanzata di recente dall'Autorità portuale - di realizzare nell'area dell'ex Esso il contestato deposito costiero di Gpl, in alternativa alla localizzazione finora prevista nell'area dell'ex raffineria Aquilina.

L'opinione senz'altro condivisibile. I problemi più volte denunciati dagli ambientalisti e dai comitati di cittadini per il deposito previsto nell'area di Aquilina rimarrebbero inalterati nella zona ex Esso. I rischi legati alla movimentazione via mare e via terra del Gpl non muterebbero sostanzialmente. Tranne forse in peggio, visto che l'area ex Esso è praticamente attaccata al

terminal petroliere della Siot.

Si aggiunga che per l'area ex Esso il progetto depositato prevedeva lo stoccaggio del Gpl non in caverna (come quello per l'area di Aquilina), bensì in «sigari» - serbatoi in acciaio - realizzati in superficie e poi tumulati, cioè ricoperti da uno strato di terra.

Una soluzione, quindi, più pericolosa di quella in caverna. Si può pertanto ritenere che ai rischi legati alla movimentazione, qualora venisse rispolverato questo progetto, si aggiungerebbero ulteriori rischi non indifferenti legati alla tecnologia di stoc-

caggio.

Secondo quanto apparso sulla stampa, il presidente dell'Autorità portuale ha dichiarato una spiccata preferenza per la realizzazione di un terminal container nell'area ex «Aquila» ed ha anche affermato che il Gpl dovrà in ogni caso armonizzarsi con le scelte urbanistiche del Comune di Muggia. Ora, da un lato sembra evidente che il deposito di Gpl non può essere compatibile - per il principio dell'impenetrabilità dei corpi - con la realizzazione del terminal container nella stessa area. Dall'altro lato il deposito di Gpl non è neppure conforme agli strumenti urbanistici del Comune di Muggia.

Il nuovo piano regolatore, adottato ma non ancora approvato dal Consiglio comunale, esclude esplicitamente qualsivoglia insediamento o «polo» energetico dalle zone industriali, compresa l'area dell'ex raffineria. Anche il precedente piano, peraltro (redatto alla fine degli anni '80), non consentiva la realizzazione del deposito di Gpl, ma soltanto limitati interventi funzionali all'impianto petrolifero esistente (cioè raffineria «Aquila»). Nessuna «armonizzazione» appare quindi possibile.

Si aggiunga ancora che tutte le autorizzazioni rilasciate nel corso degli anni - sia dal ministro dell'Ambiente, sia dal ministero dell'Industria, sia dall'Autorità portuale - per la realizzazione del deposito di Gpl ad Aquilina sono verosimilmente viziati da varie illegittimità e sono stati infatti impugnati al Tar dal Wuf e da Legambiente (alcuni anche dal Comune di Muggia). Ulteriori inchieste sulla stessa vicenda sono in corso da parte dell'Unione Europea e di altri organi giurisdizionali.



## Bianca e Renato

Bianca Madrussan e Renato Sulini festeggiano oggi i loro 50 anni di matrimonio: auguri dai figli, dal fratello, dalla cognata e dai parenti.

È probabile infine che anche i provvedimenti di parziale autorizzazione, eventualmente rilasciati a suo tempo al progetto dei «sigari» nell'area ex Esso, siano viziati da analoghe illegittimità.

Ce n'è forse abbastanza, insomma, per ritenere che la lunghissima saga del Gpl (cominciata nel 1988) sia ormai prossima all'epilogo. Epilogo che - secondo il Wuf - può consistere soltanto nella definitiva presa d'atto dell'irrealizzabilità del deposito di Gpl sia a Trieste sia a Muggia.

Accanto ai motivi legati alla sicurezza vi sono ottime ragioni «strategiche», legate alla necessità vitale di recuperare ed attrezzare spazi adeguati per lo sviluppo dei traffici portuali commerciali. Non occorre molto acume per comprendere che il territorio costiero della provincia offre poche altre aree disponibili a questo fine, tranne appunto quella dell'ex «Aquila», ma anche la ex Esso. Buttare al vento simili opportunità di sviluppo di un mero deposito di prodotti energetici - che occuperebbe moltissimo spazio ma pochissima mano d'opera - significherebbe commettere un errore gravissimo ai danni del futuro della città e dell'intera provincia. Il Wuf e le altre principali associazioni ambientaliste lo ripetono da anni e questa idea sembra farsi sempre più strada anche in altre componenti sociali.

Mentre si stanno per compiere le scelte decisive per il Piano regolatore del Porto di Trieste, è venuto quindi il momento di chiudere defi-

nitivamente la questione Gpl. L'auspicio, che ritengo condivisibile da tutte le persone di buon senso, è quindi che il Comitato portuale decida per la definitiva archiviazione dei progetti di depositi costieri di Gpl, a favore dello sviluppo dei traffici commerciali nell'interesse dell'intera collettività.

Dario Predonzan  
responsabile territorio  
Wuf Friuli-Venezia Giulia



## La torta del sì

Mezzo secolo di matrimonio per Vittoria e Michele Losappio: li festeggiano la figlia, i fratelli e la sorella, cognate, nipoti, cugine, parenti e amici.

## Associazione sclerosi multipla

Ancora una volta desideriamo esprimere tutta la nostra ammirazione per la splendida riuscita della manifestazione «La Bavisela» che quest'anno ha portato a Trieste, oltre alla tradizionale corsa non competitiva e alla «Maratonina dei due Castelli», anche la Maratona Europea.

L'intera settimana è stata un momento di festa e di incontro magistralmente organizzato dall'associazione e dal suo presidente Franco Bandelli. E a loro che rivolgiamo un sentito ringraziamento per la sensibilità dimostrata mettendoci a disposizione un gazebo che ci ha consentito di continuare la nostra opera di raccolta fondi per l'ultima edizione del Centro socio sanitario di Villa Sartorio concesso dal Comune e ormai prossimo all'apertura grazie all'intervento della Regione, del Fondo Trieste e alla generosità di tutti i cittadini.

Il presidente Aism  
(Associazione italiana sclerosi multipla)  
Antonella Zadini

## Acqua «triestina» alla Slovenia

Leggo a pagina 14 del Piccolo del 10 maggio: «L'Acegas darà acqua alla Slovenia». Come mai, nonostante la sempre più scarsa piovosità degli ultimi anni, possiamo concedere - sia pure a pagamento - l'acqua - in quanto fino a qualche anno fa Muggia veniva fornita da un loro acquedotto? Da notare che spesso d'estate veniamo esortati a contenere i consumi, a non bagnare orti e piante, a non lavare automobili: questo dimostra scarsità di forniture e di materia prima, l'acqua.

Cosa importante da tenere in considerazione, l'apertura in zona Noghère di un pastificio che in base a un articolo del Piccolo di pochi giorni fa avrebbe una non indifferente necessità d'acqua per il suo funzionamento. Non vorrei che al momento opportuno sorgesse il problema «acqua» con un diramamento in altra zona del Friuli a discapito di circa un centinaio di posti di lavoro di cui c'è estremo bisogno.

Giuseppe Donvigin

Fino al 31 maggio Lancia Y  
vi offre tre opportunità in più:

Predisposizione telefonino, selleria in Alcantara.

oppure

Airbag lato passeggero, predisposizione autoradio,  
predisposizione telefonino.

oppure

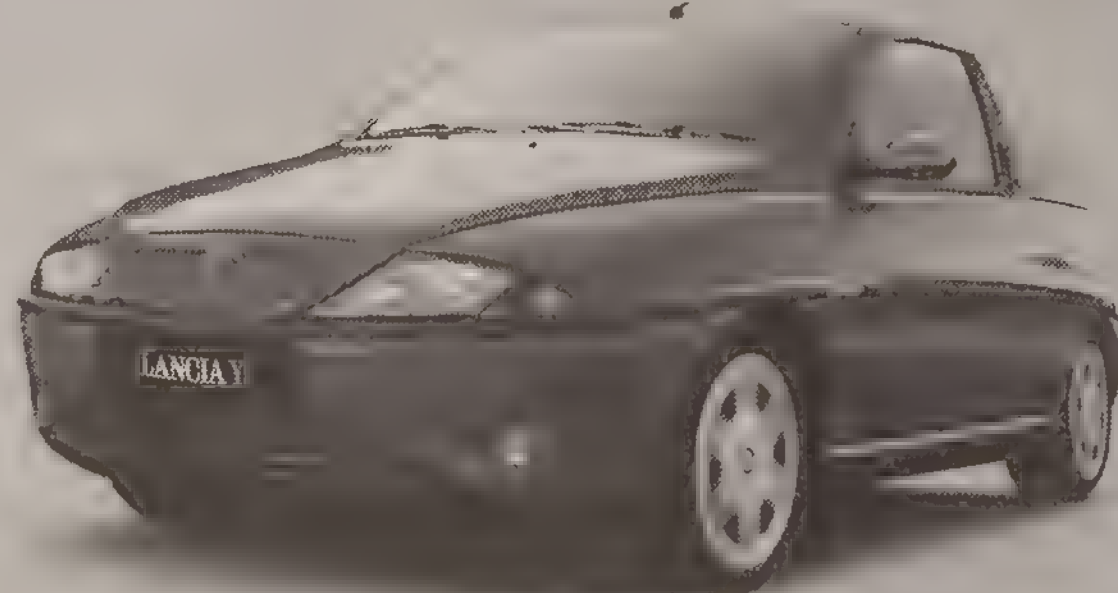
Cerchi in lega più pneumatici maggiorati.

E in più di serie: Airbag lato guida, bloccaporte elettrico, specchietto destro regolatore assetto fari, antituffo Lancia Code, vetri elettrici, terzo stop, EPS.

È un'iniziativa della Concessionaria Lancia:

Ferrucci

Via Flavia 55, Trieste, tel. 040.38.10.10



Lancia Y. Da L.14.900.000  
(cane escluso).



Il Quattroruote

Si diventa possessivi,  
con una Lancia Y.

# CULTURA & SPETTACOLI



SCUOLA & SOCIETÀ' Un intervento del presidente della Camera al convegno dell'Istituto «Treccani»

## Violante: non fate della Storia un'arma

«Oggi il nemico che non deve vincere è il cinismo della dimenticanza»

di LUCIANO VIOLENTE

La storia del sacrificio delle popolazioni del confine orientale in questo secolo è stata per lungo tempo negata alla conoscenza del Paese.

È stata trattata, a seconda dei casi, come storia locale o come oggetto di una censura frutto di convenienze politiche.

C'è stata una dismemoria, un processo consapevole, anche se non disvelato, di sradicamento dei fatti dalla memoria nazionale.

Per cinquant'anni quei fatti sono stati rinchiusi nella gabbia delle memorie divise che sono nate e cresciute al di qua e al di là del confine poi fissato dal Memorandum di Londra, ma anche dentro a ciascun confine.

Per queste ragioni, nelle storie generali e nei manuali scolastici del primo cinquantennio repubblicano, le vicende del confine orientale sono difficilmente rintracciabili, sfuocate, imprecise.

La discriminazione contro sloveni e croati, l'occupazione nazista, la Risiera di San Sabba, le deportazioni e le foibe, il peso della sconfitta nella seconda guerra mondiale hanno colpito in misura pressoché esclusiva la società di quel confine.

Quella parte fondamentale della storia nazionale è stata smembrata e di alcuni pezzi di quella storia si sono appropriate parti politiche che ne hanno fatto cosa loro, l'hanno sottratta alla conoscenza e alla riflessione critica generale che costituiscono, invece, la base irrinunciabile per capire ogni fatto storico.

Ciò ha prodotto non tanto la rimozione della storia dell'altro, ma un rapporto dissociato con il passato.

La fine della guerra fredda, delle convenienze, delle esasperazioni e degli oblii che l'hanno accompagnata, consente di avviare un processo di ricomposizione della nostra storia nazionale.

L'iniziativa promossa dal ministero della Pubblica Istruzione, dall'Istituto dell'Enciclopedia italiana e dalla Federazione delle associazioni degli esuli, è un tassello importante in questa direzione.

Testimonianze di una nuova consapevolezza in ordine alla necessità che queste pagine entrino a far parte del percorso di formazione civile delle giovani generazioni.

Questo obiettivo ha trovato nella riforma dei programmi di insegnamento

ROMA Il titolo era preciso: «Le tematiche storiche e culturali del confine orientale nei programmi e nell'editoria scolastica». Chi l'aveva organizzato a Roma, il ministero della Pubblica Istruzione, l'Istituto dell'Enciclopedia italiana fondata da Giovanni Treccani, la Federazione degli esuli istriani, fiumani e dalmati, voleva fare il punto, come ha riferito Anna Maria Mori nel suo articolo pubblicato dal «Piccolo» mercoledì 17 maggio, su alcuni argomenti tabù della nostra storia recente.

Dieci ore filate è durato il seminario. Impresario non solo da dotti in-

terventi, da preziose testimonianze. Ma anche dalla convinzione che è ormai arrivato il momento perché temi come l'esodo degli istriani (qui accanto e in alto alcune immagini), la permanenza di una comunità italiana, seppur piccola, nelle terre invase dai partigiani titini, non siano più un tabù. E, anzi, vengano approfonditi proprio nelle aule scolastiche.

Sul tema della «memoria», e della necessità di conoscere il passato, s'è soffermato Luciano Violante (nella foto sopra), presidente della Camera dei deputati, nel suo intervento, che pubblichiamo.



della storia uno sbocco concreto e ora su di esso sono chiamati a svolgere un ruolo determinante gli insegnanti e coloro che sono impegnati nel mondo dell'editoria, dell'informazione e della comunicazione.

Una lettura onesta delle pagine della storia del nostro confine orientale deve partire da alcuni punti fermi.

1) Prima della Risiera di San Sabba, delle deportazioni e delle foibe, ci sono stati i campi di internamento di Gonars, di Visco e di Arbe.

Migliaia di cittadini italiani sono stati rinchiusi solo per il fatto di essere di lingua madre slovena o croata. Altre migliaia giunsero in quei campi deportati dai territori sloveni annessi dall'Italia e dalla Dalmazia.

Il tasso di mortalità di quei campi, in particolare di Arbe e di Gonars, non consente a nessuno di definirli semplici luoghi di detenzione.

Quei campi sono stati l'esito finale di un processo di genocidio culturale: ven-

ne cancellato il diritto all'istruzione nella propria lingua-madre (1923), furono chiusi tutti i circoli culturali e sociali sloveni della Venezia Giulia, si avviò l'italianizzazione forzata di 2047 cognomi a partire dal 1927, cui si aggiunsero centinaia di altri cognomi italianizzati «su richiesta degli interessati».

Tra il 1927 e il 1943 il Tribunale speciale per la difesa dello Stato celebrò 131 processi contro 544 imputati sloveni e croati, dieci dei quali vennero condannati a morte e fucilati prima della seconda guerra mondiale.

2) A Trieste la Repubblica sociale fu più simulacro che altrove perché dovette cedere pressoché ogni controllo e autorità al regime nazista dell'Adriatisches Küstenland; inoltre, l'occupazione nazista di Trieste e del Litorale adriatico trovò la disponibilità di settori importanti della città sedotti dal fatto che il nazismo si presentò come portatore e rinnovatore del mito mitteleuropeo e, insieme, di un germanesimo razzista antisloveno.

3) La popolazione di Trieste e dei territori adriatici che appartennero all'Italia è stata quella che ha pagato di più in termini di vite umane, di violenze subite durante e dopo la lotta di Liberazione. 8222 persone appartenenti all'Adriatisches Küstenland furono deportate nei campi di sterminio nazisti. I deportati di questa zona costituiscono da soli oltre un quinto dei deportati provenienti dai territori italiani. Sei su dieci sono morti in Germania.

4) Solo le popolazioni del confine orientale hanno pagato la sconfitta della Seconda Guerra mondiale.

A Trieste, nei primi giorni di maggio del 1945 vi sono state due liberazioni dal nazifascismo: quella degli alleati e quella dell'esercito jugoslavo. Fu l'unico caso nel corso della liberazione dell'Europa in cui si fronteggiarono due eserciti profondamente diversi, non solo sotto il profilo ideologico.

Inoltre, uno dei due, a differenza degli altri, aveva non solo l'obiettivo della liberazione dal nazifascismo ma anche l'obiettivo dell'annessione del territorio liberato sulla base della convinzione che la Venezia Giulia dovesse costituire parte integrante del suo territorio.



5) Mentre nel resto dell'Italia si introduceva la democrazia e si avviava la costruzione di autonome istituzioni di governo, la liberazione di Trieste si trasformò immediatamente in uno scontro sul terreno politico e ideale tra una promessa di democrazia e una negazione della democrazia. Fu un unico evento entro il quale, sulla base della conoscenza storica, occorre oggi saper distinguere tra quelle due opzioni.

Per quasi dieci anni dopo la Liberazione la città subì l'amministrazione e il controllo di un governo militare. A differenza di quanto era avvenuto nel resto dell'Italia nei venti mesi di guerra a Trieste l'amministrazione anglo-americana governò con il metodo del «direct rule», assumendosi cioè tutte le competenze e le prerogative proprie di un governo centrale.

6) Oltre 300 mila italiani abbandonarono le loro case e le loro terre nell'Istria e in Dalmazia per evitare le pressioni e le persecuzioni dell'esercito comunista di Tito verso chi legittimamente era contrario all'annessione di quelle terre alla Jugoslavia.

Arrivando in Italia i profughi istriani furono considerati da molti altri italiani traditori e vennero insultati.

Mentre nel resto d'Italia i cittadini che ebbero i loro beni distrutti dalla guerra vennero risarciti, quei cittadini italiani non videro riconosciuto il loro diritto a un

equo indennizzo per quanto avevano patito e perduto, ed è ancora aperta anche la questione dei beni oltre confine.

A questo scopo è importante che riprenda la sua attività il tavolo di concertazione e proporrà alla prossima conferenza dei presidenti di gruppo di mettere in calendario per giugno il progetto di legge «Indennizzi a cittadini e imprese italiane per beni perduti all'estero».

7) Delle deportazioni, delle fucilazioni e degli infoibamenti del 1943 e del 1945 furono vittime tanto cittadini italiani complici e attivi sostenitori del fascismo e del nazismo, quanto esponenti antifascisti italiani, sloveni e croati dissidenti e cattolici, testimoni scomodi di tutte le etnie, colpevoli di essere contrari all'annessione alla Jugoslavia, rei di aver assistito o saputo di altre esecuzioni, persone vittime di regolamenti di conti e di rancori personali.

8) La Risiera di San Sabba, unico campo di sterminio in Italia, ha funzionato sino al 29 aprile del 1945. Vi vennero bruciate 5000 persone, soprattutto partigiani e popolazione civile catturata nei rastrellamenti. Circa 20 mila persone vennero imprigionate e poi deportate nei lager tedeschi.

Sin dal 1945 tra questi fatti e la coscienza collettiva del Paese si è scavato un fossato, che è stato cementato dalla guerra fredda e dal bipolarismo internazionale. La conoscenza integrale e la comprensione di questi fatti non significa relativizzarli, né metterli sullo stesso piano.

Anzi, la loro conoscenza ci richiede innanzitutto di rifiutare le scorciatoie della semplificazione, del facile ricorso alle categorie dell'omologia, delle simmetrie o di quelle forme di neutralità che sono la faccia ipocrita dell'indifferenza ai valori civili.

Acquisire alla conoscenza generale tutte le pagine di questa storia contribuisce a disancorare le memorie individuali e collettive dalla paralisi dei rancori, alimentati dall'uso ideologico della storia, e a costruire il futuro.

Contribuisce al processo di ricomposizione di una storia nazionale come storia fondata su uno sforzo di verità, sul riconoscimento delle memorie diverse che ci sono e dei conflitti che ci sono stati, senza dimenticare i ruoli svolti dai diversi soggetti.

Si tratta, cioè, di riconoscere che una storia è resa comune dal comune riconoscimento nella democrazia che è uscita da essa.

In questo processo il mondo della scuola svolge un ruolo fondamentale poiché spetta innanzitutto agli insegnanti costruire percorsi didattici e programmi in grado non di evitare, ma di mettere a fuoco i nodi critici del nostro passato, i nodi dai quali si sviluppano «narrazioni storiche controverse».

La capacità di affrontarli insieme agli studenti, sulla base di testi adeguati, serve a insegnare ai giovani l'attitudine a problematizzare il proprio approccio con la conoscenza. A non appiattire l'impegno intellettuale dello studio e di approfondimento su una mera operazione

di assimilazione di nozioni preconfezionate.

Attraverso questo modo di studiare la storia, che non può naturalmente prescindere da una solida conoscenza degli avvenimenti, i giovani maturano la capacità di formarsi un punto di vista proprio sulle vicende del passato e sulla vita presente. Imparano ad affrontare le contraddizioni insite nella realtà, a scoprire che vi possono essere più spiegazioni di un medesimo avvenimento; a mettere a confronto punti di vista diversi.

L'impegno del mondo della scuola in questa direzione contribuisce a dare forza e solidità a un discorso pubblico e civile sulle rimozioni, le responsabilità e le differenze che ci sono state nel secondo dopoguerra su questi temi.

È questo un passaggio ineludibile nel processo di ricomposizione della identità nazionale.

Due punti stanno alla base di questo processo: comprendere sino in fondo ciò che accadde in quegli anni è un elemento indispensabile per la costruzione di una società matura, per il rafforzamento di un'identità nazionale e repubblicana, che sia da tutti condivisa, perché il nostro Paese possa avere più forza civile.

Un'integrale conoscenza di queste pagine della nostra storia non deve essere utilizzata come strumento di lotta politica di una parte contro l'altra, o di denigrazione o di autolesionismo. Deve, invece, contribuire allo sforzo di costruzione di un nucleo di valori condivisi attorno ai quali tutti gli italiani, indipendentemente dalla loro storia personale e dalla storia dei propri partiti, possano oggi riconoscersi.

Walter Benjamin diceva che «in ogni epoca bisogna tentare di strappare nuovamente la trasmissione del passato al conformismo che è sul punto di soggiogarla» e continuava affermando che «neppure i morti saranno al sicuro dal nemico, se vince».

Oggi il nemico che non deve vincere è il cinismo della dimenticanza e dell'indifferenza per il passato del nostro Paese, per la fatica della conoscenza necessaria a capire le ragioni delle abrasioni della memoria storica del Paese. Sconfiggere questo nemico significa evitare al Paese il rischio dello spaesamento dell'eterno presente e operare per rafforzare nella coscienza collettiva le ragioni dell'identità nazionale.

SCRITTORI Tutta l'eredità va ai due figli, niente alla compagna Portia Prebys

## Bassani: ultimo colpo di scena il testamento

ROMA Enrico e Paola, i due figli di Giorgio Bassani, sono gli unici eredi dell'intero patrimonio dell'autore del «Giardino dei Finzi Contini», morto, a 84 anni, il 13 aprile scorso. La compagna dello scrittore Portia Prebys, sua convivente dal 1978, è stata completamente esclusa dal testamento, aperto ieri a Roma.

L'esclusione della professoressa americana, che dal 1978 viveva con Bassani e che era stata accusata dalla famiglia di «sequestro di fatto» nei confronti dello scrittore, è dovuta a un vero e proprio colpo di scena nell'intricata e dolorosa vicenda giudiziaria dello scrittore di Ferrara. Il notaio Livio Colizzi di Roma ha depositato il testamento olografo che Bassani aveva redatto il 13 luglio 1997, annullando in questo modo il precedente testamento, del 1991, in cui era inclusa tra gli eredi anche la signora Prebys.

Non è noto nel dettaglio il lascito di Bassani. Si tratterebbe, secondo indiscrezioni, solo dei diritti letterari relativi alla pubblicazione e alla traduzione in tutto il mondo dei romanzi del grande autore ferrarese.

Con l'esclusione dal testamento della compagna, sembra proseguire anche la polemica che ha reso drammatici gli ultimi anni di vita di Bassani. La moglie Valeria Sinigaglia, con la quale era separato di fatto, aveva avanzato nel '97 la richiesta di interdizione per il marito. All'origine c'era la vendita della villa di famiglia a Ferrara, resa celebre dal film «Il giardino dei Finzi Contini» di Vittorio De Sica con Lino Capolicchio, Dominique Sanda, Helmut Berger, Fabio Testi e Romolo Valli. Secondo i familiari, Bassani aveva ceduto quella splendida casa a un prezzo irrisorio.

Nel luglio del '97, Bassani fu dichiarato «inabile», ma non del tutto incapace di intendere e di volere e fu nominato un tutore che provvedesse agli atti non ordinari in sua vece. Per i figli, il problema da risolvere era la salvaguardia dei beni, in via di estinzione, per il suo mantenimento.



Contro l'atteggiamento dei familiari presero posizione con articoli sui giornali mol-

ti vecchi amici di Bassani, primo tra tutti Piero Citati, poi accusato di diffamazione dai figli di Bassani. Nel luglio del 1998 una perizia, siglata dal professor Roberto Tattaroli, disposta dal Tribunale di Roma, definì Bassani totalmente incapace di intendere e in maniera irreversibile. Il procedimento giudiziario, però, non si è ancora concluso: la sentenza consegnata il 10 aprile, tre giorni prima della morte di Bassani, non è ancora stata pubblicata.

Adesso, la polemica si riaccenderà sicuramente sulla «cancellazione» di un testamento precedente, depositato nel 1991, che includeva tra i beneficiari anche la Prebys. Il nuovo documento olografo, cioè scritto di pugno da Bassani, infatti, venne depositato nel luglio del 1997, pochi giorni dopo che il Tribunale dichiarasse il narratore «inabile». Ed escludeva totalmente, come si è scoperto ieri, la compagna americana a favore dei figli.

tu.no. Nelle foto: Giorgio Bassani e una scena del film «Il giardino dei Finzi Contini»

di famiglia, Bassani aveva ceduto quella splendida casa a un prezzo irrisorio.

Nel luglio del '97, Bassani fu dichiarato «inabile», ma non del tutto incapace di intendere e di volere e fu nominato un tutore che provvedesse agli atti non ordinari in sua vece. Per i figli, il problema da risolvere era la salvaguardia dei beni, in via di estinzione, per il suo mantenimento.

Contro l'atteggiamento dei familiari presero posizione con articoli sui giornali mol-



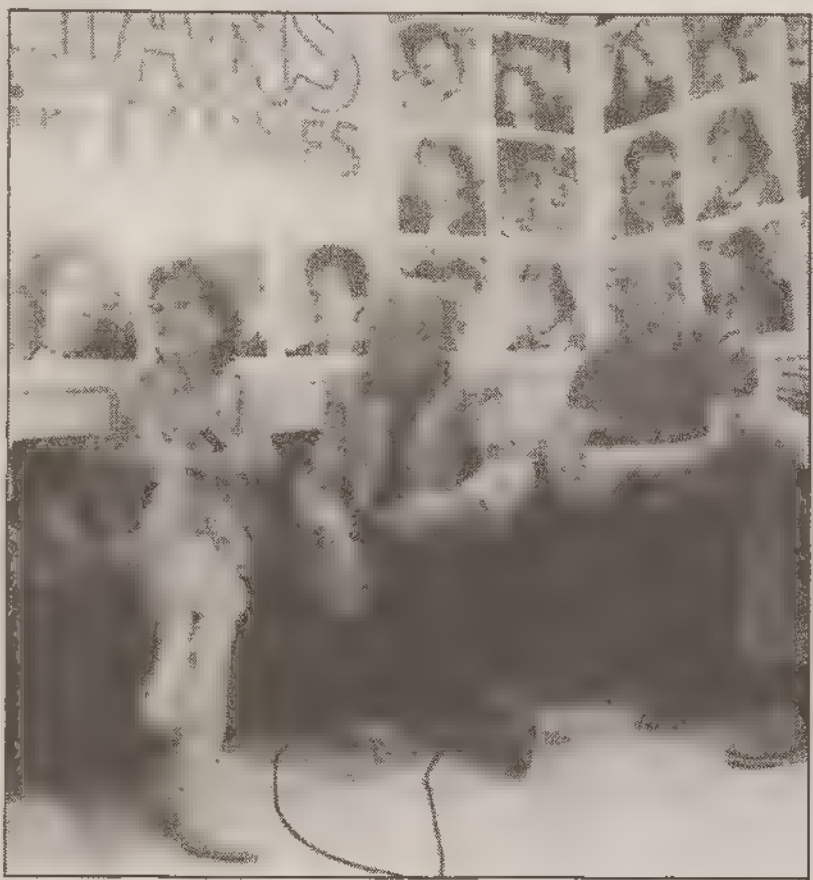


CINEMA Si conclude oggi il Festival di Cannes: delude James Gray, convince Andersson

## Kar-wai, incompleto ma squisito

Una lieve storia d'amore nella Hong Kong degli anni Sessanta

### Trieste set per un film Rai con Quinn e la Rettondini



**TRIESTE** Un'altra troupe sta per sbarcare a Trieste. Targata Raidue, inizierà a girare da lunedì 29 maggio, per quattro settimane, un film per la tivù intitolato «Un amore a dondolo». Firmato da Maurizio Lucidi, avrà un cast composto da Danny Quinn, che il pubblico ricorderà tra gli interpreti dei «Promessi sposi» di Salvatore Noci, Francesca Rettondini, affascinante presenza in alcuni varietà Mediaset, e Anna Maria Malipiero.

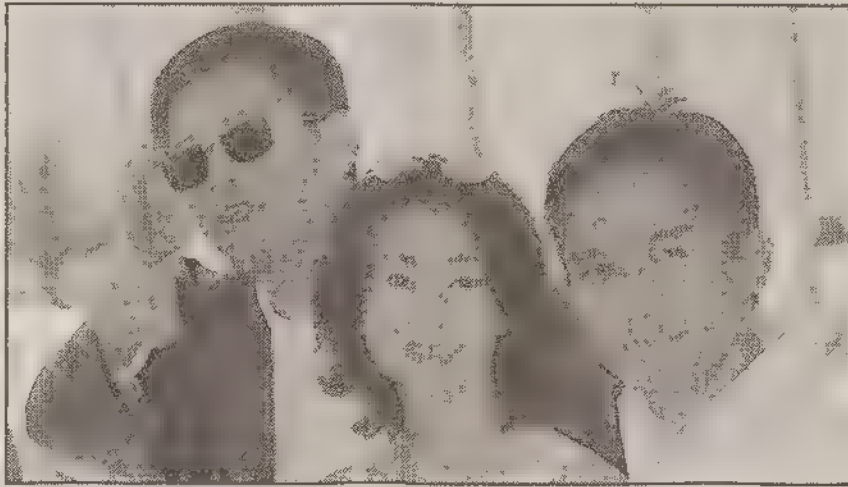
La Friuli-Venezia Giulia Film Commission, presieduta da Federico Poillucci, è riuscita a portare un'altra troupe Rai in regione. Proprio domani inizieranno i sopralluoghi in Carnia per il film «Territori d'ombra», sarà diretto da Paolo Modugno e si dice che nel cast possa entrare anche Giancarlo Giannini.

Nei giorni scorsi, la Film Commission è stata presentata al Festival di Cannes. Dove ha potuto contare su una madrina d'eccezione: Claudia Cardinale (nella foto), interprete a teatro de «La venexiana».

**CANNES** Per l'ultimo giorno di concorso, Gilles Jacob, direttore del Festival di Cannes, ha schierato ben tre film. Dopo aver vinto un Leone d'Argento a Venezia, nel '94, con la sua opera prima «Little Odessa», James Gray presenta sulla Costa Azzurra l'opera seconda «The Yards», una specie di «mezzo padrino» - parte qualunque - con trent'anni di ritardo sul suo maestro Coppola. Un thriller melò, anti-tarantiniano, dove Gray, autore anche del soggetto e della sceneggiatura, percorre tutto il sentiero buonista e redentista che tanto piace all'America protestante che conta. Leo esce dal carcere, dopo un innocente furto d'auto, e cerca lavoro dallo zio che ha una grossa impresa elettrica. Ma non è oro tutto quello che luccica e lo zio lo aggrega a un suo galoppino, che corre a consegnare buste con tangenti per assicurare gli appalti allo zio-padrino. Un giorno però una spedizione finisce male e muore un poliziotto. Leo viene accusato, innocentemente, ma la giustizia prima o poi trionfa.

Saga familiare con buste, tangenti, corruzione, morte e redenzione interpretata da un attore coppoliano, per eccellenza: James Caan, nel ruolo dello zio, sua moglie, un'altra cinica dello schermo: Faye Dunaway; il godfellow delle bustarelle: Joaquin Phoenix. Insomma tanto rumore (di attori) per nulla.

Per fortuna ci pensa lo svedese Roy Andersson con «Sanger Fran Andra Varningen» (Canzoni del secondo piano) a sollevare



le sorti dell'ultimo giorno di concorso, con questo film metaforico, estraniante ed estraniato, in bilico fra Buñuel e Kaurismäki, con un'ironia (tutta nordica) e una forza iconoclasta che da tempo non vedevamo sullo schermo. Girato in

### Sgarbi porta ad AstiTeatro il «caso» Giulio Andreotti

**TORINO** Andreotti e Tahar Ben Jelloun sono tra le star della 22.ma edizione di «AstiTeatro 2000», la rassegna presentata ieri, a Torino e ad Asti, dal suo direttore artistico Vittorio Sgarbi. E del suo direttore il cartellone porta l'impronta, coniugando tradizione e sperimentazione, attualità e storia, personaggi estremamente eclettici, vicende pubbliche e private.

Quattro gli spettacoli in prima nazionale, di cui tre firmati dallo stesso Sgarbi: quello che incuriosirà di più è «Il processo». La vera storia d'Italia (5 luglio) in cui, come in una tragedia classica, vengono ripercorsi i sette anni di avventura-disavventura giudiziaria dell'uomo che per sette volte è stato presidente del Consiglio.

A chi gli chiedeva se questo non gli sembrava un «cartellone di destra», Sgarbi ha risposto che lui ha voluto dare soprattutto vita a spettacoli «da delirio», dove l'uomo-persona è visto nelle sue quotidiane e storiche sfaccettature. «Non credo di avere messo assieme un cartellone politicamente di parte».

ieri con Code Inconnu non aveva centrato il bersaglio proponendo lo stesso disagio, oggi Andersson, grazie a una messa in scena precisa, una recitazione surreale e una regia calibratissima può ambire a entrare nella rosa dei premiati che la giuria domani impalmerà.

Una conferma della bravura di Wong Kar-wai arriva poi con il suo ultimissimo lavoro «In the Mood For Love», presentato in concorso e ancora non del tutto completato (un avviso all'inizio del film ci dice che il missaggio non è ancora stato fatto) ma perfettamente godibile. A tre anni di distanza da «Happy Together», premio alla regia a Cannes nel 1997, Kar-wai (a sinistra nella foto, con i protagonisti del film) torna, con lo stesso attore Tony Leung, per raccontare in maniera lieve e affabulata una storia d'amore fra due che si ritrovano, per ragioni diverse, con i rispettivi partner lontano dal talamo coniugale. Ambientata nella Hong Kong degli anni Sessanta, che il regista ricostruisce con precisione negli ambienti, nei colori e nella musica - stupenda la soluzione di utilizzare delle canzoni spagnole di successo di quegli anni, come partitura per dare un ritmo musicale alle immagini - il film narra una storia d'amore, fatta di piccole cose, di sensazioni lievi, di sentimenti gestiti con pudore. La mano del maestro, dietro la macchina da presa, si sente dietro questa leggerezza e poesia che riesce a dare a un racconto fatto, in fondo, di quotidianità.

Andrea Crozzoli

### IN BREVE

Arriva la conferma: sarà lui il conduttore

## Conti: al lavoro per Domenica in

**LIVORNO** «Sto già lavorando a "Domenica in" del prossimo anno». Carlo Conti (nella foto) conferma che sarà lui il conduttore della trasmissione pomeridiana domenicale di Raiuno nella prossima stagione. Per farlo ha scelto una platea di 400 studenti delle scuole medie superiori della provincia di Livorno, al Palatena del Castello Pasquini, ai quali ha parlato del disagio giovanile lanciando anche un appello a non fare uso degli stupefacenti ma a vivere con serenità, «imparando - ha detto - ad apprezzare anche le piccole cose».

Conti ha annunciato che l'8 e 9 giugno su Raiuno sarà il mattatore di «Sanremo estate», revival delle canzoni più famose degli anni '70 e '80. L'anno prossimo tornerà «Zitti tutti», lo spettacolo della fascia preserale che ha per protagonisti i bambini.

### Una collaboratrice di James Brown denuncia: «Gli ho detto "no" e lui mi ha licenziato»

**LOS ANGELES** Un'ex dirigente della società di James Brown (nella foto) ha denunciato il cantante e ha chiesto un risarcimento di un milione di dollari, oltre 2 miliardi di lire: l'artista l'avrebbe licenziata dopo che lei aveva rifiutato il suo corteggiamento.

Lisa Ross Agbalaya era responsabile per la costa occidentale della New James Brown Enterprises e della James Brown West: procurava al cantante ingaggi per i concerti. È stata licenziata in febbraio dopo sette anni di lavoro con l'artista. «Brown le ha fatto più volte proposte, nonostante sapesse che lei è felicemente sposata da otto anni e madre di due bambini», ha spiegato l'avvocato della manager.

### Morto a Parigi il flautista Jean Pierre Rampal un maestro nella musica classica di Francia

**PARIGI** Jean Pierre Rampal, un virtuoso del flauto francese, è morto ieri a Parigi, ucciso da un infarto: era il musicista classico francese vivente più noto al mondo. Aveva 78 anni.

Figlio d'arte (il padre era professore di flauto, la madre d'arpa), solista, fondatore di complessi, protagonista di tournée in tutto il mondo, professore di musica a Parigi e a Nizza, ricevette numerosi premi e incise molti dischi di musica classica e moderna.

### LETTURE

Viene presentato domani, al Museo «Revoltella», il libro di Silva Bon sugli anni 1930-1945

## Quando Trieste era antisemita

In città non ci fu una blanda applicazione delle leggi razziali

A ventotto anni di distanza, Silva Bon ha ripreso il fondamentale studio, per quanto pionieristico, «La persecuzione antiebraica a Trieste», per continuare un discorso ben lungi da considerarsi concluso ed esaurito. Già allora, nel 1972, avvalendosi d'importanti documenti, aveva messo in luce i tratti propriamente triestini dell'antisemitismo e della persecuzione razziale sotto l'occupazione nazista. Ora, grazie a nuovi e altrettanto significativi documenti, ha potuto approfondire taluni aspetti solo accennati e soprattutto rettificare di almeno un decennio l'avvio della campagna antiebraica a Trieste, rispetto alle iniziative ufficiali assunte dallo stato italiano nel 1938.

Il volume «Gli ebrei a Trieste. Identità, persecuzione, risposte» (Libreria Editrice Goriziana, pagg. 375 lire 38 mila), patrocinato dall'Istituto regionale per la storia del movimento di liberazione nel Friuli-Venezia Giulia (viene presentato domani, alle 17, al Museo Revoltella di Trieste da Michele Sarfatti, direttore del Centro di documentazione ebraica contemporanea), si propone come un vero e proprio snodo storiografico e interpretativo gli anni Trenta a Trieste e nella Venezia Giulia. Gli anni del consenso, ma anche delle scelte capitali nel campo delle future proiezioni dei locali ambienti economici, quelli dei poteri forti, nella direzione delle prospettive d'influenza ed espansione del Terzo Reich.

Silva Bon, che ha lavorato a fondo su documenti prefettizi, relazioni di questura, informative diplomatiche tedesche, confuta definitivamente il noto assunto di Renzo De Felice circa la blandizia tutta italiana dei sentimenti antisemiti. Almeno non così e Trieste, quando, fin dal 1928, la comunità ebraica era sotto tiro da parte di Giovanni Preziosi e Roberto Farinacci, i quali avevano potuto utilizzare importanti informazioni raccolte nel capo-

luogo giuliano da elementi che si dichiaravano, senza ombra di pudore e di smentita, antisemiti. Sul quotidiano del ras cremonese si polemizzò con «Il Piccolo», parlando d'eccessiva e sospetta tolleranza di Trieste verso gli ebrei, e Rino Alessi, dalle colonne del giornale triestino, rispedì al mittente accuse e illazioni. La comunità ebraica di Trieste, più di seimila individui, era vivace e prosperosa, con istituzioni secolari e un centro d'assistenza che si occupava dei tanti correligionari che, fuggendo dal pogrom dell'Europa orientale, passavano per

Mussolini ancora oscillava tra simpatie e attacchi al sionismo: simpatie in funzione antibritannica e irrigidimenti nel momento in cui temeva uno spostamento dell'asse economico dagli interessi concreti dell'imperialismo italiano. Qui, forse, l'autrice avrebbe potuto approfondire maggiormente il contesto internazionale nel quale Trieste si muove, per capire, insomma, se dietro agli attacchi sempre finalizzati c'era un disegno specifico per far cambiare linea strategica alla città. Quella linea della sensibilità per l'area danubiana, a favore di un'altra più aggressiva e risoluta.

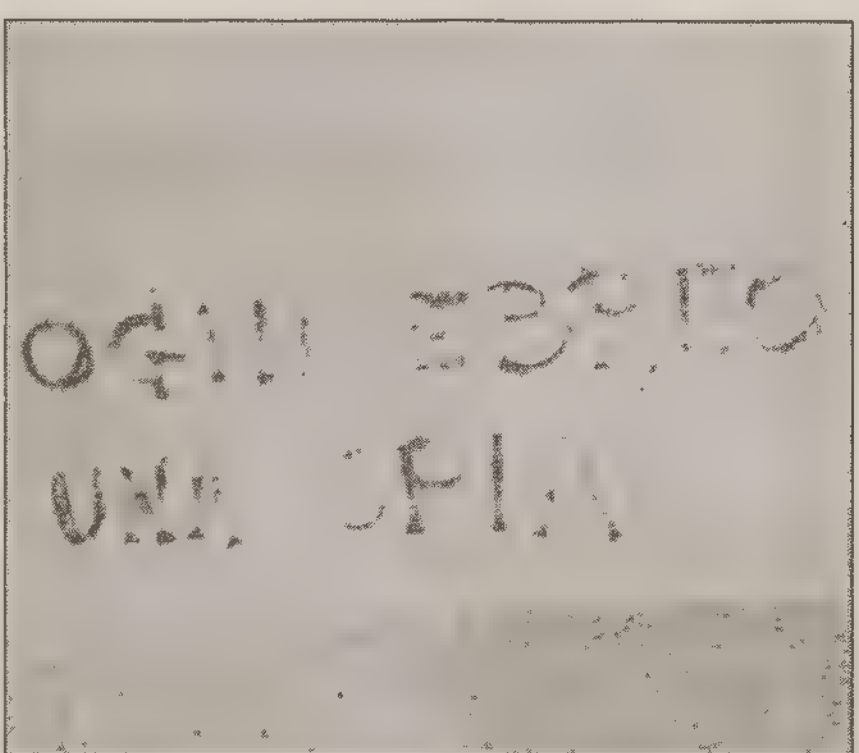
una vera e propria politica d'ingerenza politica su Trieste, utilizzando pure il cavaliere di Troia delle mai sopite simpatie filoaustriache. L'ossequioso applicazione delle disposizioni razziali, la ricezione delle direttive politiche impartite direttamente da Mussolini nelle note «Informazioni diplomatiche», a proposito della limitazione dell'immigrazione ebraica, della discriminazione proporzionale degli ebrei ai vertici di enti e imprese, stupi perfino gli ambienti antifascisti, colpiti dal conformismo, dall'intransigenza poliziesca, dall'ossequio codino, che permisero una raccolta minuziosa di dati e informazioni, corroborati da lettere anonime, informative e iniziative private.

Il ceto medio era il vero motore, ritenendosi chiamato a chissà quale prova di fedeltà al regime: evidentemente non si sentiva sicuro e il «ba-bau» del complotto internazionale lo poteva ricompattare. Il volume è ricco di riferimenti e di nomi, anche insospettabili, che all'epoca gravitavano negli ambienti del Guf e dello squadrismo locale: «eroi» che si scatenavano dalle colonne del periodico «Decima Regio» e che nel '42 andavano ad aggredire gli ebrei con il nero-fumo e con forbici e tosatrici. I carabinieri li avevano nel mirino, non trovandole affatto «ragazzate», ma c'era sempre chi si preoccupava di tirarli fuori dai guai.

Che dire, poi, del «razzismo dell'anima» promosso dall'esoterico-tradizionalista Ettore Martinoli, fondatore del Centro per lo studio del problema ebraico?

Silva Bon scrive altrettanto intense pagine per la persecuzione sotto l'occupazione nazista: la soluzione finale in riva all'Adriatico, che si consumò sotto gli occhi di tanti triestini, aveva nelle premesse il vultus più drammatico.

Roberto Spazzali  
Nella foto: una scritta antisemita a Trieste (dall'archivio De Henriquez)



Trieste in vista della prossima emigrazione verso le Americhe e la Palestina; ma non era così potente come si voleva far credere: aveva contribuito all'irredentismo e, in parte, aderito al fascismo, come il resto della borghesia liberal-nazionale triestina, ma aveva espresso pure dubbi per le scelte più radicali e annoverava ottimi antifascisti.

Quella del 1928 fu una prima avvisaglia, rafforzata più tardi dai timori che dietro all'antifascismo potesse risiedere chissà quale complotto internazionale «giudaico-massone», mentre

### IN GALLERIA

Grafiche di Mirella Schott Sbisà sono esposte al Circolo delle Generali di Trieste

## Andrej Jemec, astrazioni di colore

Una profonda introspezione nelle tele di Marino Marinelli

**TRIESTE** Una mostra di Andrej Jemec è aperta, fino al 12 giugno, a Casa Skerk, a Ternova Piccola. L'artista, tra i più rappresentativi della Slovenia, presenta una ricca serie di opere anche di dimensioni spettacolari in cui premege il colore. Sono composizioni astratte che si allineano, ora più che mai, con quel ritorno all'astrazione molto seguito nella scena internazionale. Gli echi novecenteschi di tali produzioni sono piegati, trasformati dall'artista, attraverso un personalissimo lessico che vede spesso zone di fondo trattate a campiture e segni larghi rapportate a linee filiformi in primo piano. Il pigmento è alle volte corposo e denso, altre piatto e fluido, sempre vivace, fresco, dirimpente. La gestualità pittorica baldanzosa ed effervescente sembra quasi trarre ispirazione da atmosfere carnevalesche: i segni si aggrrovigliano dipanandosi nello spazio come delle serpentine a volte quasi impazzite, come coriandoli gettati al vento.

Con «Gioioso ritmo dell'estate» si cade facilmente nella tentazione di rintracciare elementi figurativi in una pittura che se ne allontana per intrinseca appartenenza all'astrazione: così un bosco verdeggianti con ruscelli è arricchito da elementi filiformi gialli, blu e neri, aumentando il senso di questa «festa campestre» allo stesso tempo classica e contemporanea. L'opera è al primo piano, spaziosa, illuminata da morbide luci e direttamente messa in contatto con il verde circostante (sopra, «Nota in rosso»).

Mirella Schott Sbisà espone al Circolo delle Generali una nutrita serie di grafiche che comprende diverse tematiche svolte dall'artista nel tempo. La passione dell'artista per questa tecnica è evidente; da anni la Sbisà dirige una scuola di grafica qui a Trieste, aperta con suo marito e portata avanti con dedizione e serenità. È bello vedere nei suoi occhi, quando ti conduce all'interno della sua ricerca, quel senso di tranquillità e di dolce compiacimento di un'artista che ama fare, forte di quella consapevolezza inattaccabile che è l'amore per il proprio lavoro. E allora si può partire incontrando una figurazione che va a ritrarre, molto lucidamente, i segni più geometrici della natura, cactus, erbe secche, gusci di castagne, proprio per un mai sopito desiderio di oltrepassare la morbidezza del naturale ritrovando il dato astratto.

In certi casi, come in «Pioggia sul mare» il dato natu-

rale è quasi trasfigurato in qualcosa di mentale: è tutto un reticolo di linee orizzontali e verticali che ritornano in tante composizioni come anche la diagonale, a volte evidente, a volte appena suggerita. La maestosità delle cascate e dei paesaggi carsici umili e solenni, il rigore costruttivo delle case dell'altipiano a livello d'insieme, le erbe, i fiori nel dettaglio, certificano un'inesausta volontà di colloquiare con la natura. Bello il sole sorridente d'estate e sonnecchiante al tramonto, in cui il mare sembra fermarsi e il silenzio è l'ultimo protagonista della giornata che sfugge.

Fino al 24 maggio, all'«Art Gallery», si tiene una personale di Marino Marinelli. I titoli delle opere possono, forse meglio di una loro descrizione, introdurre il discorso: «Antica presenza», «Sub Umbra Alarum Tuarum», «Knofis Sauton», «Il Crogiolo di Dagda», «L'ombra nella luce», «La soglia», «La fonte della conoscenza».

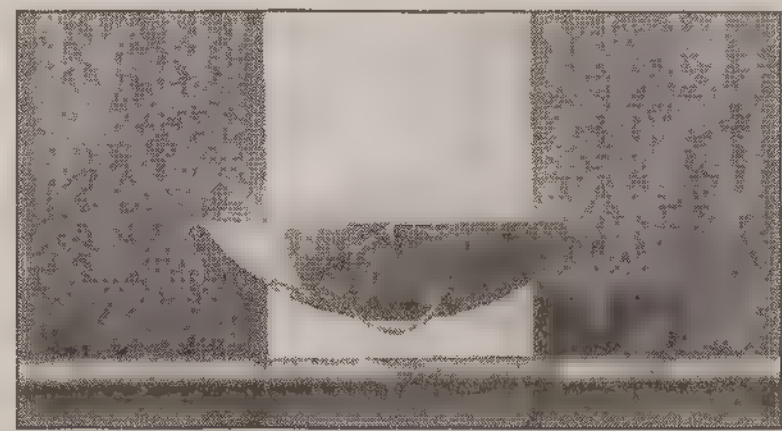
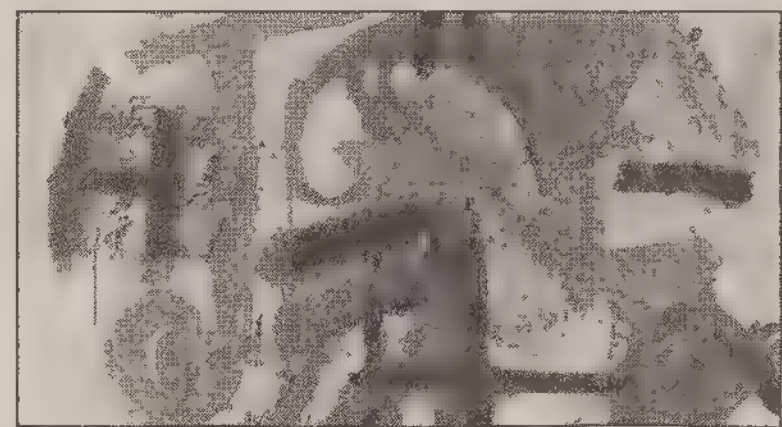
«V.I.C.T.R.I.O.L.I.U.M.» (nella foto sotto). Le opere pittoriche e realizzate con acrilici e pastelli. Si caratterizzano all'istante per ambiguità: sembrano quasi fare il verso a progetti di scenografia; risulta peraltro palese la volontà di inserire in queste sue creature tutte le considerazioni, interessi, studi intrapresi nel corso della vita: oltre che pittore, è un uomo che ha imboccato un avventuroso percorso all'interno della propria esistenza per cercare regole, considerazioni, pensieri universali.

Questi sono estrinsecati nei suoi costrutti pittorici, nello stesso tempo algidi e caldi, mentali e di robusta materialità. Sono scuri e oscuri, ci narrano di una discesa nei recessi della psiche e dell'anima in cui compaiono crogioli, calici, feritoie, segni e rituali iniziatici per l'introspezione, per la meditazione.

All'Hotel Savoia espone Alberto Tamburini; ogni opera è il risultato di un accostamento di sezioni cromatiche molto spesso contrastanti. Le composizioni sono figurative, la spazialità prospettica inesistente, la bidimensionalità totale. È raffigurata una strana simbologia a metà strada tra il geroglifico e il recupero di un gusto primitivo, quello che dalle maschere africane è giunto fino al graffito newyorchese anni '80. Sono totem di una cultura ibrida trattenuta con colori antimeridiani.

Infine, al Club «Incontri», Igor Gherold, espone in «Volte, creazioni, banalità» le sue fotografie: sono documenti di volti, paesaggi (Trieste e Praga), animali, donne e autoritratti.

Lorenzo Michelli



RASSEGNA L'edizione 2000 della manifestazione da giovedì al Teatro San Giorgio di Udine

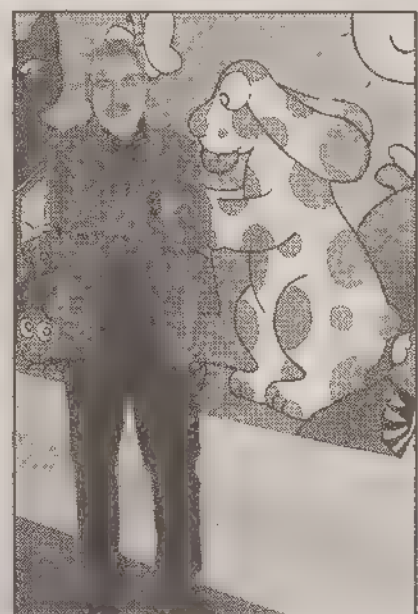
# Farie di Maj: la contaminazione

Musica, poesia, e fumetti in un intreccio che non ha confini

UDINE Catalizzare, provocare e sollecitare i fermenti culturali del territorio, all'insegna di una decisa sperimentazione di nuovi linguaggi espressivi. Questo l'intento programmatico della rassegna «Farie di Maj», edizione Duemila, promossa dal centro servizi e spettacoli di Udine in collaborazione con Regione, Comune e Provincia di Udine, Fondazione Crup nell'ambito delle attività collaterali del Teatro Nuovo. «Mischic» è il titolo che abbiamo scelto per quest'anno - spiega Paolo Patui, direttore artistico della kermesse - a dire la nostra intenzione di mettere in contatto le diverse forme d'arte, per permettere alla cultura friulana di crescere e aggiornarsi. E aggiunge:

«Ci ha ispirati una celebre frase di Roland Barthes - aggiunge Patui - nella quale il filosofo sottolinea come per fare cultura non ci si possa limitare al proprio essere, ma occorre confrontarlo, facendolo diventare terreno d'incontro».

Così, a partire da giovedì (ore 21), nel Teatro San Giorgio di Udine, vari linguaggi espressivi s'incontreranno all'insegna della contaminazione, per dare vita a qualcosa di nuovo e originale. Come accadrà per «La stanza del naturalista», installazione dell'artista Lorenzo Missoni contaminata con i versi del «De Rerum Natura» di Lucrezio tradotti in friulano, saurano, carinziano e resiano. Nel Teatro San Giorgio saranno tra-



smessi anche alcuni radiodrammi realizzati dall'emittente «Onde Furlane» e una poesia radiofonica di Raff B.B. Lazzara. Seguiranno lo

spettacolo vocale «Amleto: techotramaj», ricerca sonora di Fabiano Fanti, Renato Rinaldi e Alessandro Boretto, e un concerto dei «Dhl Posse», l'unico gruppo locale che abbinava la lingua friulana all'hip hop e alla break dance.

Venerdì, sempre al San Giorgio alle 21, appuntamento con la multimedialità delle tavole di Renato Calligaro, e con il Teatro Incerto, che racconterà quindici anni di reclame pubblicitaria radiofonica in Friuli. Il Teatro del Rifo metterà in scena un intervento polemico sulla «koine» friulana, intitolato «Ko(o)ne», mentre la Fanfare Minabile presenterà «I dis robas: concerto Pasolini», spettacolo di grande impatto sonoro ed emotivo.

Sabato, dalle 16, prove aperte de «Il sogno di una cosa» di Pasolini, allestimento teatrale «in progress» nel quale sono impegnati vari artisti. Finale al Teatro Nuovo di Udine dalle 20.30, con uno spettacolo del celebre burattinaio Pier Paolo Di Giusto, le poesie di Domenico Zamier e il doppiaggio dal vivo in friulano del cartone «La Pimpa» di Altan (nella foto), presenti e l'autore e il regista Giancarlo Degantuti della Rai, che ha collaborato al progetto. Sarà lo «storico» gruppo Flk a chiudere la rassegna con la presentazione in anteprima dell'ultimo Cd, «Sun», che precederà il «mischic» musicale con le Clobeda's, Dodi & i Monodi, Lino Stralino e altri musicisti friulani.

Alberto Rochira

## PRIME VISIONI

È un «noir» esistenziale il nuovo film di Wim Wenders

# «The Million Dollar Hotel»

uno sguardo sull'abisso

THE MILLION DOLLAR HOTEL

Regia di Wim Wenders.

Interpreti: Jeremy Davies, Milla Jovovich, Mel Gibson, Tim Roth, Julian Sands. (Usa, 2000). Si vociferava ormai da anni riguardo a un soggetto di Bono degli U2 per un film di Wim Wenders, di cui si conosceva anche il titolo: «The Million Dollar Hotel». Sul tetto di questo storico albergo della città degli angeli, la band irlandese aveva girato nel 1987 il video di «Where the Streets Have No Name».

Il progetto ha preso finalmente forma all'inizio del 2000, aggiudicandosi il Premio della Giuria al Festival di Berlino. Graffiante e ruvido come una ballata degli U2, «The Million Dollar Hotel» è un film costruito sul rock e amalgamato dalle note di una soundtrack suggestiva e compatta, alla quale hanno lavorato assieme a Bono il trombettista Jon Hassell, Brian Eno, Daniel Lanois e Bill Frisell. Il film si è sviluppato parallelamente alla musica.

Attorno allo sgangherato hotel di Los Angeles, si confondono e si intrecciano le vite e le esperienze di una corte di miriadi improbabili come non se ne vedevano da tempo: Tom Tom (Jeremy Davies), il ragazzo ritardato di mente che disprezza il racconto in flashback, come in «Viale del tramonto»; Eloise Brooks (Milla Jovovich), la prostituta che si muove scalza tra i suoi amati libri e il nulla; l'agente Skinner dell'Fbi (Mel Gibson) con il suo assurdo busto in acciaio e vetroresina e le inverosimili, cronenbergiane cicatrici sulla schiena e nell'anima. C'è anche il figlio di un miliardario, Izzy (Tim Roth): quello che è morto cadendo dal tetto, non si sa bene se per omicidio o per suicidio. Perché «The Million Dollar Hotel» è costruito come un noir, anche se per Wenders la detection è solamente un pretesto: ed è un peccato che anche questo suo nuovo film risulti in fondo senza storia.

d.t.

## APPUNTAMENTI

Stasera al «Miela» presentano il secondo atto di «Giselle»

# Ballerini del Teatro di Zagabria

TRIESTE Fino a martedì, al Teatro Verdi, si replica l'opera di Francesco Cilea «Adriana Lecouvreur», diretta da Daniel Oren.

Oggi alle 21, al Teatro Miela, i ballerini del Teatro nazionale di Zagabria presentano il secondo atto di «Giselle». Ingresso libero.

Oggi, all'Arena San Marco (via Svevo 1), il Mediterraneo Folk Club propone un seminario di danze popolari della ex Jugoslavia. Informazioni allo 040-3000003.

Oggi alle 20.30, alla chiesa della Madonna delle Grazie (via Giustinelli), per il Festival Kugy, concerto dell'organista Roberto Velasco.

Domani alle 20, alla Trattoria Sociale di Contovello, incontro con lo scrittore Gianfranco Sodomaco, presentato da Claudio Grisanchi. Coordina Edoardo Kanizian.

CORRIZIA Fino al 2 giugno, a Gradisca, alla Sala Bergamas, si terrà la terza edizione della rassegna «Dissolvenze - Arte & Cinema».

Domani alle 21, al Teatro Comunale di Cormons, anteprima nazionale di «Minetti - Ritratto di un artista da vecchio», con Gianrico Tedeschi.

UDINE Oggi e domani, al Cinema Ferroviario, viene proiettato «Un bicchiere di rabbia», di Aluizio Abranches.

Oggi alle 20.45 al Teatro Giovanni da Udine, l'associazione «Udine Sipario» organizza una serata di operetta. Protagonista della serata la musica di Franz Lehár con una scintillante «Vedova allegra» e Pippo Santonastaso nel ruolo di Niegus.

Giovedì alle 21, al Nuovo Teatro di Arte-

gna, per la rassegna «Seres di mai», Carlo Tolazzi e Massimo Londero presentano «Note a fondo pagina» (musiche dei Clobeda's).

Giovedì alle 21, al Teatro Nuovo, la rassegna «Udin&Jazz» s'inaugura con un concerto di Caetano Veloso (nella foto a sinistra). Prevendite a Trieste all'Utat, a Gorizia all'Agenzia Appiani.

Venerdì alle 21, all'Auditorium di Feletto, concerto della Mari Boine Band e di Darbar Mantra.

Sabato fa tappa a Udine il tour dei Delta V.

Giovedì primo giugno alle 21, al Nuovo Teatro di Arterga, per la rassegna «Seres di mai», va in scena «Tempore belli» (filmati del Friuli al tempo della Grande guerra, accompagnati dal vivo da Glauco Venier).

MONFALCONE Mercoledì alle 10, al Teatro Comunale, per «Teatro & Scuola 2000», va in scena «Cenerentola o della differenza».

LIGNANO Oggi alle 20.30, al Kursaal, concerto del quintetto di fiati «Con amore Wien».

VENETO Martedì alle 21, al Teatro Toniolo, concerto di Ricky Giano (nella foto qui sopra); il concerto di Mari Boine è stato annullato.

Venerdì alle 21, al Magic Bus di Marcon (Venezia), serata con Moltheni.

SLOVENIA Martedì alle 22.30, al Casinò Perla di Nova Gorica, serata di musica irlandese con i Dervish.

MUSICA Tradizionale festa a Trieste per il compleanno del compositore

# La leggerezza d'essere Satie

TRIESTE Gli auguri di buon compleanno sono arrivati via Internet da tutto il mondo: Stati Uniti, Francia, Inghilterra, Germania... perfino Hong Kong. Perché l'appuntamento del 17 maggio è un rituale che si ripete ormai da nove anni, con la stessa sistematicità delle «Vexations» di Erik Satie. La festa di compleanno organizzata in suo onore - introdotta dal paradossale sottotitolo «Là dove osano le piume» - si è svolta mercoledì sera al Teatro Miela, con un pensiero particolare rivolto ad Anna Gruber. «Nostra complice nei vari compleanni e continua a esserlo» recita il biglietto d'invito: una «Vexgraphie» ideata da Cesare Picotti. Stampata in bianco e nero, in soli 840 esemplari numerati, contiene 840 microritratti di Satie e annuncia oggetti sospetti, bizzarrie, musica e visioni.

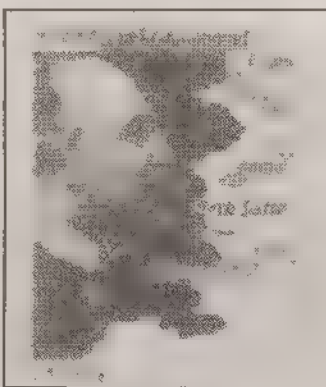
Così, la vera sorpresa della serata si materializza in un video-frammento in cui la Gruber è intervistata niente meno che da Mr. Orson Welles. Porta la firma di Anna Gruber anche il documentario sul «Gruppo dei Sei» e sul loro ispiratore Satie, intitolato «Montparnasse una leggenda, la nuova musica» (realizzato nel 1971 per la Rai). Le immagini continuano a scorrere, apparentemente immobili, sullo schermo dietro al palcoscenico: Duino al tramonto, lo stesso panorama che Anna Gruber

poteva ammirare dalla sua abitazione.

Il pianista Alexander Rojc, rivoluzionando la scaletta precedentemente annunciata, propone una selezione di brani a firma delle «sue altre 3B»: Alban Berg, Bela Bartok e Luciano Berio. I fogli degli spartiti si adagiano a terra leggeri come piume, mentre nell'aria si librano inattese le note di una «Gymnopedie». Poi è la volta di Carlo Moser, accompagnato dal soprano Elena Pontini. Si apre con un brano «Dedicato ad Anna», e si prosegue con una selezione di canzoni di George Gershwin, tra le quali spiccano «The Man I Love You» e un'inedita «Night and Day» appoggiata sulle note di «Summertime».

All'esterno della sala si scambiano i regali: la linea chiara di Hergé si distingue sulla copertina di un libretto di Anna Lombardi e del musicologo Saverio Pecchini, in cui si azzarda un insolito parallelismo tra Satie e Tin-Tin. Parole che invitano ad «aprire bene la testa», come Satie proclamava. Frasi e suggestioni di matrice «satiana» si condensano anche in altri oggetti, provenienti dalla collezione di Pecchini: la scatola «sospettata» di Brian Eno, o l'immagine di John Cage impegnato nella prima esecuzione delle «Vexations». Quello che più importa, è non confondere la serialità con la seriosità.

Daniele Terzoli



**IL FILM EVENTO**  
**IL GLADIATORE**  
di Ridley Scott  
è in programmazione al cinema  
**AMBASCIATORI**  
alle ore 16.45 19.20 22  
**OGGI SPETTACOLO STRAORDINARIO**  
**GIOTTO 1**  
al cinema  
alle ore 15

**AMBASCIATORI** **GIOTTO CINEMA MULTISALA** **NAZIONALE SUPER** **POKÉMON IL FILM**

**RUSSELL CROWE** in un film di RIDLEY SCOTT  
**È NATA UNA EPICA**

**PETER GREENAWAY**  
**8 DONNE e 1/2**

**JULIA ROBERTS**  
**Erin Brockovich**  
Forte come la verità

**GARY SINISE**  
**TIM ROBBINS**  
**MISSION TO MARS**  
ALLE ORIGINI DELLA VITA AI CONFINI DELL'IGNOTO

**NON HAI BISOGNO DI CREDERE PER SOFFRIRE**

**STIGMATE**  
PATRICIA ARQUETTE  
GABRIEL BYRNE

**TUTTO QUELLO CHE NON SI PUÒ DIRE (NE VEDERE) IN TV**  
**SOUTH PARK IL FILM**  
VIETATO MINORI 14

**Meg Ryan - Diane Keaton - Lisa Kudrow - Walter Matthau**  
**Avviso di Chiamata**

**FRANCO NERO**  
**VANESSA REDGRAVE**  
**ELI WALLACH**  
**L'Escluso**

PARCHEGGIO AL PARK SÌ DI FORO ULPIANO (FERIALI 18-01 FESTIVI 15-01) LA SOSTA PER 3 ORE VI COSTA SOLO L. 2500 • SONO DISPONIBILI ALLA CASSA DEL NAZIONALE LE T-SHIRT DI POKÉMON E IL GLADIATORE

## TEATRI E CINEMA

### TRIESTE

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagione lirica e di balletto 1999/2000. «Adriana Lecouvreur» di Francesco Cilea. Domenica 21 maggio - ore 16 (turno D/D), settimana rappresentazione. Repliche: martedì 23 maggio - ore 20.30 (turno E/B). Vendita dei biglietti. A Trieste presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 15-17. A Udine presso Acad, via Faedis 30 - tel. 0432/470918. http://www.teatroverdi-trieste.com. Email: info@teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagioni sinfoniche primavera/autunno 2000. Campagna abbonamenti: richiesta nuovi abbonamenti per le due stagioni o solo per quella di primavera e rinnovo e prelazione solo stagione d'autunno. A Trieste presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 15-17. A Udine presso Acad, via Faedis 30 - tel. 0432/470918. http://www.teatroverdi-trieste.com. Email: info@teatroverdi-trieste.com.

**FONDAZIONE CRTRIESTE - TEATRO CRISTALLO.**

**Festival del teatro amatoriale CrTrieste.** Ore 20.30 Teatro Rotondo presenta «Le pillole di Ercole» di M. Hannequin e P. Bilhaud. Ingresso gratuito.

**TEATRO STABILE SLOVENO - Trieste.** Casa di cultura, via Petronio 4. Oggi alle ore 16 per il turno di abbonamento C replica di «Il diario di Anna Frank» di Wendy Kesselman. Regia di Zvone Sedlbauer.

### 1.a VISIONE

**AMBASCIATORI.** 16.45, 19.20, 22: «Il gladiatore» di Ridley Scott con Russell Crowe. Oggi: anche alle 15 al Giotto 1.

**ARISTON.** Dal dramma di August Strindberg un'avvincente storia d'amore. Ore 17, 18.45, 20.30, 22.20: «Miss Julie» di Mike Fig-

gis, con Saffron Burrows, Peter Mullan, Maria Doyle Kennedy. Grandissimo cinema inglese.

**SALA AZZURRA.** Ore 16.15, 18.10, 20.05, 22: «Goya» di Carlos Saura.

**EXCELSIOR.** Ore 16, 18.05, 20.10, 22.15: «Panne e tulipani» di Silvio Soldini, con Bruno Ganz e Licia Maglietta.

**GIOTTO 1.** 17.30, 19.45, 22: «Erin Brockovich» con Julia Roberts. Forte come la verità.

**GIOTTO 2.** 16.30 e 18.15: «Pazzo di te!» (il seguito di «Kiss me»). Ancora più esplosivo e divertente.

**GIOTTO 2.** 20.10 e 22.15: «8 donne e 1/2» di Peter Greenaway. L'ultimo capolavoro del più trasgressivo regista inglese. V. 14.

**MIGNON.** Solo per adulti. 16

ult. 22: «Per tutti i gusti», con Daniela Della Torre.

**NAZIONALE 1.** 16, 18, 20.05, 22.15: «Mission to Mars» di Brian De Palma con Gary Sinise e Tim Robbins. Alle origini della vita. Ai confini dell'ignoto.

**NAZIONALE 2.** 15.15 e 16.50: «Pokémon». Il più grande scontro di tutti i templi.

**NAZIONALE 2.** 18.40, 20.30, 22.15: «Stigmat» con G. Byrne e P. Arquette. Il thriller del Giubileo.

**NAZIONALE 3.** 16, 17.30, 19, 20.30, 22.15: «South Park», il famosissimo cartone vietato ai minori di 14 anni.

**NAZIONALE 4.** 17, 18.40, 20.25, 22.15: «Avviso di chiamata» la commedia più divertente con Meg Ryan, Diane Keaton e Walter Matthau.

**NAZIONALE DISNEY.** Solo alle 15.30 «T come Tigro e tutti gli amici di Winnie the Pooh».

**SUPER.** 16.40, 18.30, 20.20, 22.15: «L'escluso» un thriller diabolico con Franco Nero, Vanessa Redgrave ed Eli Wallach.

### 2.a VISIONE

**ALCIONE.** 16, 18, 20, 22 «The million dollar hotel» di Wim Wenders, con Milla Jovovich, Mel Gibson.

**CAPITOL.** 17.50, 20, 22.10: «American Beauty». V. 14.

### CERVIGNANO

**TEATRO PASOLINI.** Doppi programmazione. «Stuart Little - Un topolino in gamba» di Rob Minkoff ore 15.30, 17. «Le regole della casa del sidro» con

Michael Caine e Charlize Theron: ore 19, 21.30.

### GRADO

**CRISTALLO.** Ore 16, 18: «Pokémon» il film ore 20, 22: «Storia di noi due» di Rob Reiner con Bruce Willis e Michelle Pfeiffer.

### UDINE

**TEATRO NUOVO G. DA UDINE - STAGIONE 1999/2000.** Domenica 28 maggio, ore 20.45 (abb. a 15) concerto dei premiati del V Concorso internazionale «Premio Trio di Trieste». Biglietteria tel. 0432/248419 centralino 0432/248411.

### MONFALCONE

**TEATRO COMUNALE.** Stagione cinematografica 1999/2000. Sguardi e rac-

conti dal cinema italiano: ore 18, 20, 22: «Preferisco il rumore del mare» di Mimmo Calopresti con Silvio Orlando, Michele Raso, Paolo Cirio.

**EXCELSIOR.** 16, 18, 20, 22: «Mission to Mars - Missione su Marte», di Brian De Palma.

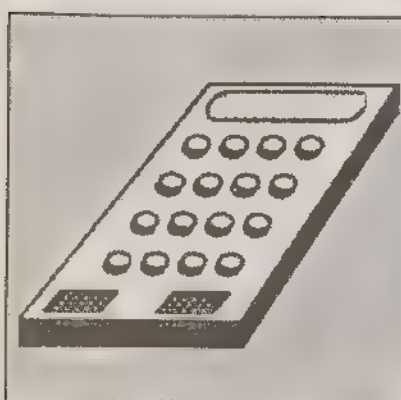
### GORIZIA

**CORSO.** Sala rossa. 15.30, 18.30, 21.45: «Il gladiatore», un film di Ridley Scott. Sala blu. 16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «L'escluso» con Franco Nero e Vanessa Redgrave. Sala gialla. 17, 20: «Il gladiatore», un film di Ridley Scott.

**VITTORIA.** Sala 1. 16.30, 18, 19.30, 21, 22.30: «South Park». V.m. 14 anni. Sala 3. 16.45, 18.30, 20.15, 22: «Il mistero della casa sulla collina».

**OSTERIA DE SCARPON**  
TRIESTE, VIA GINNETTA 20 - TEL. 040.567674 • CHIUSO LUNEDÌ

## TELECOMANDO



# Pokémon, un successo davvero multimediale

di Giorgio Placereani

Com'era prevedibile, visto il successo degli amabili mostriacattoli, il cartoon giapponese del pomeriggio si è guadagnato un prolungamento serale: così gli appassionati potranno vedersi «Pokémon» su Italia 1, oltre che nel pomeriggio alle 16.30, una volta alla settimana anche la sera; e chi non conosce il cartoon potrà meglio verificare l'inconsistenza di una certa aura sulfurea che lo accompagna, indotta da alcuni interventi (per dirla con Aldo Grasso) di «parassitismo mediatico». Parliamo di quelle associazioni che campano sui fenomeni mediatici più disparati, rilasciando ai giornali dichiarazioni allarmate: ossia, «griffandoli» in un curioso modo di reclamizzare la propria esistenza.

Il successo non è ingiustificato, anche se si potrebbero menzionare altre serie fantasy giapponesi di valore eguale. Infatti «Pokémon» non è trascendentale; non diremmo che rientri tra i capolavori assoluti nel campo degli «anime» (i cartoon giapponesi); ma si tratta di

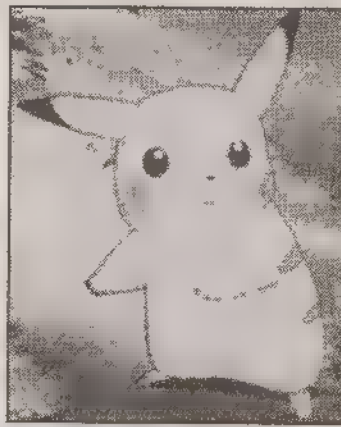
avventure ben costruite, con un buon ritmo e con una sufficiente quantità di trovate deliranti da incuriosire e divertire.

Il cartoon è graficamente piacevole, pur non possedendo la bellezza grafica - per citare solo «anime» trasmesse in tv - dell'elegante e perverso «Sailor Moon», o del bellissimo «Galaxy Express», o dei raffinati squarci pittorici di «Lupin III»; o anche magari di «Ken il guerriero», che con inventiva limitata, dipinge tuttavia un mondo apocalittico d'indubbia

potenza. Vero che «Pokémon» impiega la maggior parte del proprio sforzo inventivo nella caratterizzazione dei folli mostriacattoli eponimi; ma anche il quadro complessivo mantiene un suo tranquillo, discreto nitore.

E molto humour, soprat-

tutto. Vi viene gustosamente adoperata quella libertà di simbolismo grafico, di deformazione espressiva, che caratterizza i cartoon giapponesi, e non solo quelli comici (la ritroviamo per esempio nelle sottolineature scherzose del realistico «City Hunter»); il disegno si contorce e si deforma, la rabbia trasforma i personaggi in mostri, il dolore fa ruscicare gli occhi di fumi di lacrime, una botta fa spuntare giganteschi bernoccoli, e spesso i personaggi inanimati la finzione discutono in modo «metacinetografico» la loro natura di cartoon. Godono cioè di una libertà espressiva che ricorda la libertà dei cartoni americani degli anni Venti e Trenta, poi largamente perduta. Sono assai spiritosi, in «Pokémon», i cattivi, specie lo scombinato trio composto da Jessie,



James e il «gatto» Meo (un Pokémon non evoluto che fa loro da coro greco); i quali entrano in scena recitando solennemente una litania minacciosa e ne escono lamentando la loro sconfitta; questo rituale, che rientra nei moduli narrativi orientali, ricorda molto una deliziosa serie, poco conosciuta, di alcuni anni fa, «Calendar Men».

Naturalmente l'origine del successo non sta tanto nella piacevolezza del prodotto quanto nell'intelligenza della sua costruzione come operazione multimediale: in Giappone «Pokémon» è insieme un cartoon, un «manga» o fumetto, un videogioco, un «tamagochi» (con protagonista Pikachu, il più tenero e «cute» dei 150 tipi di Pokémon esistenti) e naturalmente una «griffe». La trovata geniale sta nell'elemento combinatorio insito nelle 150 creature, dove ritroviamo forte l'ascendenza dal videogioco, e che consentono di realizzare una vera enciclopedia di spunti grafico-narrativi. Il mondo è un gioco di carte mischiate.

## OGGI IN TV



## Ultima puntata di «Un medico in famiglia».

# Alice, alla radio arrivano le doglie

Per la musica: Edoardo Gualnera, Paolo Belli ed Hevia.

Raiuno, ore 12.20

### Ti prego, passami un ortaggio

Gli ortaggi sono i protagonisti della puntata di «Linea verde». Fabrizio Binacchi attraversa l'Agro Pontino e ripercorre con uno storico della bonifica in quella zona, le vicende del suo risanamento. In scacchiera: tappa a Bologna, dove confluiscono i prodotti dell'Agro Pontino, e nel Lazio, a San Felice Circeo, una tradizionale tavolata dei prodotti tipici.

Raidue, ore 2.55

### Ti fo barba e capelli (di notte)

Prenderà il via domani «Barba e capelli», un nuovo programma di Rainotte in dieci puntate, condotto da Sandra Monteleoni. Regia di Riccardo De Biasi. Interviste, tra gli altri, a Mario Pirani, Ricky Tognazzi e Mario Moretti. In scacchiera: un ironico viaggio nel mondo del giornalismo, del cinema, dell'industria e della musica.

Tmc, ore 12.30

### La Hack è una «Testimone»

L'astrologa Margherita Hack sarà ospite di «Testimoni», la trasmissione che dedica la puntata al Giubileo degli scienziati che avrà luogo il 25 maggio.

## RADIO

Radiouno 91.5 e 87.7 MHz/103.5 AM

6.05: Bella Italia; 6.10: Radiouno musica; 6.35: Italia Istruzioni per l'uso; 7.05: T3 Es; 7.30: C'è un Evangelico; 8.00: GR1; 8.30: GR1 Agricoltura, Ambiente, Alimentazione; 9.05: Con parole mie; 9.30: Santa Messa; 10.15: Diversi da chi?; 11.10: C'è un Evangelico; 12.40: GR Regione; 13.00: GR1; 13.35: Consigli per gli acquisti; 14.05: GR1 Domenica sport; 14.50: GR1 Tutto il calcio minuto per minuto; 17.00: 83 Giro Ciclistico d'Italia; 19.00: GR1; 20.20: GR1 Ascolta la tua sera; 21.00: GR1; 23.05: Bolmare; 24.00: Il giornale della mezzanotte; 0.35: La notte dei misteri; 5.30: Il giornale del mattino.

Raidue 93.6 e 92.4 MHz/103.5 AM

6.00: Incipit; 6.01: Il cammello di Radiodue; 6.30: GR2; 7.00: Il cammello di Radiodue; 7.30: GR2; 8.30: GR2; 8.50: GR2; 9.30: GR2; 10.00: Accademia Bartolomeo Cristoforo; 12.00: Uomini e Profeti; 12.45: Di tanti palazzi; 13.45: GR2; 14.00: Due sul tre; 15.00: Il novencento; 15.30: GR2; 16.00: Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi; 18.45: GR2; 19.45: Radiotele Sulle Tempistiche; 20.30: L'Inconoscenza di Poppa; 24.00: Notte classica.

Notturno italiano

24.00: Rai il giornale della mezzanotte; 0.30: Notturno italiano; 1.00: Notiziario in italiano (2-3-4-5); 1.03: Notiziario in inglese (2-3-4-5); 1.03-4-5-5: 0.30; 1.06: Notiziario in francese (2-06-3-06-4-06-5-06); 1.09: Notiziario in tedesco (2-09-3-09-4-09-5-09); 5.30: Rai il giornale del mattino.

Radio Regionale 103.5 MHz

8.40: T3 Giornale radio; 8.50: Vita nei campi; 9.15: Santa messa; 12.30: T3 Giornale radio; 18.30: T3 Giornale radio.

Programmi per gli italiani in Istria. 14.30: Racconti sceneggiati; 15: Nordet Italia; 15.30: Notiziario; 15.40: Il pensiero religioso. Programmi in lingua slovena. (103.9 o 92.4 MHz / 91.5 e 87.7 MHz / 103.5 AM) 8.30: Segnale orario; 8.30: Calendario; 8.45: Segnale orario; 9.00: Segnale orario; 9.05: Messa della chiesa parrocchiale di S. Ermacora e Fortunato di Roiano; 9.45: Rassegna della stampa slovena; 10.15: Teatro dei ragazzi; 10.25: Musica; 10.45: 10.45: Meteo; 11.00: La Chiesa e il nostro tempo; 11.25: Musica religiosa; 11.45: La Chiesa e il nostro tempo; 12: Magazine; 13: Segnale orario - Gr; 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Piccola scena (replica); segue Realtà locali a parte (replica); Realtà locali a parte (replica); segue Pot pourri; 16: Musica e sport; 17.30: Dalle nostre manifestazioni; segue Jazz; 19: Segnale orario - Gr; 19.20: Programmi domani.

Radiouno 91.5 e 87.7 MHz/103.5 AM

Ogni giorno: Alle 8, 16, 12, 14, 16, 18, 20. Notiziario di visibilità autostradale in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, segue: 6.45, 9.05, 19.50: Oroscopo; 9.15: Rassegna stampa; segue: 8.45, 10.45, 19.45: Meteo; 10.45: Meteo; 10.45: L'opinione con Massimiliano Finazzi Lorig; 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: Borsa valori; Dalle ore 6.30 alle 13: «Good Morning 101» con Leda e Andrea Meris; 13.10: Calor Latino con Edgar Rosario; 14.10: «8.Pm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 16.10: «Hit 101 la classifica ufficiale di Radio Punto Zero» con Mad Max; alle 16.05: «Hit 101 Danco» con Mr. Jake; alle 19.10: «Hit 101 Italia». Ogni domenica: alle 11.05 e alle 19.05. «Hit 101 Italia la classifica italiana di Radio Punto Zero» con Giuliano Rebonati.

Radiodue 93.6 e 92.4 MHz/103.5 AM

7.25, 8.55, 9.55, 10.55, 11.55, 13.15, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55, 20.20: Notiziario; 8.15, 10.15, 12.15, 17.15: Gr Oggi; 8.30: Segnale orario; 8.45: Segnale orario; 9.00: Segnale orario; 9.05: Messa della chiesa parrocchiale di S. Ermacora e Fortunato di Roiano; 9.45: Rassegna della stampa slovena; 10.15: Teatro dei ragazzi; 10.25: Musica; 10.45: 10.45: Meteo; 11.00: La Chiesa e il nostro tempo; 11.25: Musica religiosa; 11.45: La Chiesa e il nostro tempo; 12: Magazine; 13: Segnale orario - Gr; 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Piccola scena (replica); segue Realtà locali a parte (replica); Realtà locali a parte (replica); segue Pot pourri; 16: Musica e sport; 17.30: Dalle nostre manifestazioni; segue Jazz; 19: Segnale orario - Gr; 19.20: Programmi domani.

Radiouno 91.5 e 87.7 MHz/103.5 AM

Ogni giorno: Alle 8, 16, 12, 14, 16, 18, 20. Notiziario di visibilità autostradale in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, segue: 6.45, 9.05, 19.50: Oroscopo; 9.15: Rassegna stampa; segue: 8.45, 10.45, 19.45: Meteo; 10.45: Meteo; 10.45: L'opinione con Massimiliano Finazzi Lorig; 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: Borsa valori; Dalle ore 6.30 alle 13: «Good Morning 101» con Leda e Andrea Meris; 13.10: Calor Latino con Edgar Rosario; 14.10: «8.Pm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 16.10: «Hit 101 la classifica ufficiale di Radio Punto Zero» con Mad Max; alle 16.05: «Hit 101 Danco» con Mr. Jake; alle 19.10: «Hit 101 Italia». Ogni domenica: alle 11.05 e alle 19.05. «Hit 101 Italia la classifica italiana di Radio Punto Zero» con Giuliano Rebonati.

Radiodue 93.6 e 92.4 MHz/103.5 AM

Ogni giorno: Alle 8, 16, 12, 14, 16, 18, 20. Notiziario di visibilità autostradale in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, segue: 6.45, 9.05, 19.50: Oroscopo; 9.15: Rassegna stampa; segue: 8.45, 10.45, 19.45: Meteo; 10.45: Meteo; 10.45: L'opinione con Massimiliano Finazzi Lorig; 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: Borsa valori; Dalle ore 6.30 alle 13: «Good Morning 101» con Leda e Andrea Meris; 13.10: Calor Latino con Edgar Rosario; 14.10: «8.Pm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 16.10: «Hit 101 la classifica ufficiale di Radio Punto Zero» con Mad Max; alle 16.05: «Hit 101 Danco» con Mr. Jake; alle 19.10: «Hit 101 Italia». Ogni domenica: alle 11.05 e alle 19.05. «Hit 101 Italia la classifica italiana di Radio Punto Zero» con Giuliano Rebonati.

Radiouno 91.5 e 87.7 MHz/103.5 AM

Ogni giorno: Alle 8, 16, 12, 14, 16, 18, 20. Notiziario di visibilità autostradale in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, segue: 6.45, 9.05, 19.50: Oroscopo; 9.15: Rassegna stampa; segue: 8.45, 10.45, 19.45: Meteo; 10.45: Meteo; 10.45: L'opinione con Massimiliano Finazzi Lorig; 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: Borsa valori; Dalle ore 6.30 alle 13: «Good Morning 101» con Leda e Andrea Meris; 13.10: Calor Latino con Edgar Rosario; 14.10: «8.Pm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 16.10: «Hit 101 la classifica ufficiale di Radio Punto Zero» con Mad Max; alle 16.05: «Hit 101 Danco» con Mr. Jake; alle 19.10: «Hit 101 Italia». Ogni domenica: alle 11.05 e alle 19.05. «Hit 101 Italia la classifica italiana di Radio Punto Zero» con Giuliano Rebonati.

## I PROGRAMMI DI OGGI

## RAIUNO

6.00 EURONEWS  
6.45 HOPE AND GLORIA. Telefilm. «L'incubo» «La tele»  
7.30 ASPETTA LA BANDA. Con Annalisa Mandolini e Ettore Bassi.  
8.00 L'ALBERO AZZURRO  
8.30 LA BANDA DELLO ZECCHINO. Con Annalisa Mandolini e Ettore Bassi.  
9.55 SANTA MESSA - CANONIZZAZIONE  
12.20 LINEA VERDE - IN DIRETTA DALLA NATURA. Documenti.  
13.10 AUTOMOBILISMO: G.P. D'EUROPA DI F1 - POLE POSITION  
13.30 TELEGIORNALE  
13.50 AUTOMOBILISMO: GRAN PREMIO D'EUROPA DI FORMULA 1  
16.10 DOMENICA IN 2000. Con Amadeus.  
18.00 TG1  
18.05 DOMENICA IN 2000. Con Amadeus.  
18.10 RAI SPORT 90. MINUTO  
18.45 DIMENICA IN 2000  
19.25 CHE TEMPO FA  
19.30 DOMENICA IN 2000. Con Amadeus.  
20.00 TELEGIORNALE  
20.35 RAI SPORT NOTIZIE  
20.45 SERATA SPECIALE «UN MEDICO IN FAMIGLIA».  
21.25 UN MEDICO IN FAMIGLIA - ULTIMA PUNTATA. Telefilm. «Sempre più» Martini  
22.45 TG1 - SPECIALE REFERENDUM  
1.45 TG1 NOTTE  
1.55 AGENDA - CHE TEMPO FA  
2.00 SOTTOVOCE: JESSICA RIZZO. Con Gigi Marzullo.  
2.30 RAINOTTE  
2.32 SEGRETI  
2.55 TOTO' UN ALTRO PIANETA. Film tv.  
3.50 ISPEZIONE TIBBS. Telefilm. «La mantide»  
4.30 CERCANDO, CERCANDO  
5.35 TG1 NOTTE (R)  
5.50 DALLA CRONACA. Con Diego Graziosi.

## RAIDUE

6.45 PER ANIMA MUNDI: MUOVE LA REGINA  
7.00 TG2 - MATTINA (8.00 - 9.00 - 10.00)  
7.05 MATTINA IN FAMIGLIA  
9.25 AUTOMOBILISMO: G.P. D'EUROPA DI F1 - WARM UP  
10.05 DOMENICA DISNEY MATTINA  
11.00 ANIMANIACS  
11.30 MEZZOGIORNO IN FAMIGLIA. Con Roberto Capua e Tiberio Timperi.  
13.00 TG2 GIORNO  
13.25 TG2 MOTORI  
13.45 METEO 2  
13.50 IL GRANDE CUORE DI CLAUDIA. Film (drammatico '88). Di Robert Mulligan. Con Whoopi Goldberg, Neil Patrick  
15.35 NAUFRAGIO. Film (avventura '90). Di Nils Gaup. Con S. Smestad, G. Byrne.  
17.10 SENTINEL. Telefilm.  
18.00 45esima REGATA DELLE ANTICHE REPUBBLICHE MARINARE  
18.45 METEO 2  
18.50 TG2 - DOSSIER  
19.30 TENNIS: MASTERS SERIES FEMMINILI  
20.30 TG2 - 20.30  
20.50 ASSALTO ALL'ISOLA DEL DIAVOLO. Film tv (azione '97). Di Jon Catser. Con Terry Huk Hogan, Cart Weathers.  
22.30 RAI SPORT LA DOMENICA SPORTIVA  
22.40 DUE POLIZIOTTI A PALM BEACH. Telefilm. «Compagni di scuola»  
23.40 TG2 NOTTE  
0.10 SORGENTE DI VITA  
0.35 METEO 2  
0.40 DUE POLIZIOTTI A PALM BEACH. Telefilm.  
1.25 RAINOTTE  
1.27 TENNIS: MASTER SERIES FEMMINILI FINALE  
2.55 BARBA E CAPELLI. Documenti.  
3.10 GLI ANTENNATI  
3.40 DIPLOMI UNIVERSITARI A DISTANZA  
3.45 DIRITTO TRIBUTARIO - LEZIONE 1. Documenti.  
4.25 CODICOLOGIA - LEZIONE 1. Documenti.

## RAITRE

6.00 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE  
8.20 SUA ECCELLENZA SI FERMO' A MANGIARE. Film (commedia '61). Di Mario Mattioli. Con Toto, Ugo Tognazzi, Virna Lisi.  
9.00 AGORA  
9.30 BACKSTAGE DI ZOOM TG  
9.40 CABARET SCIENTIFICO: PAPPY  
10.00 GIORNATA 2000. Con M. Nannini e F. Venditti.  
11.15 TG3 EUROPA  
12.00 TELECAMERE  
12.30 OKUPATI. Con Federica Gentile.  
13.00 DOPPIAVU' TRASMISSIONE IMPOSSIBILE  
14.00 TG3 REGIONALI  
14.15 TG3  
14.30 83. GIRO D'ITALIA: CORINALDO - PRATO  
15.30 GIRO CORSA  
16.00 GIRO ALL'ARRIVO  
17.00 BONANZA. Telefilm. «L'incontro»  
18.00 ARTE'. Con Sonia Raule.  
18.25 TG3 BELL'ITALIA  
18.50 TG3 METEO  
19.00 TG3  
20.00 GEO MAGAZINE. Documenti.  
20.30 BLOB  
20.45 ELISIR. Con Michele Mirabella.  
22.40 TG3  
23.05 COSI' VA' IL MONDO. Con Enrico Deaglio.  
24.00 TG3 METEO  
0.05 TG3 - T3 EDICOLA  
0.30 TELECAMERE  
1.25 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.30 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE  
20.25 TRIESTE MULTINETICA  
20.30 TG3  
20.55 FOCUS

## CANALE5

6.00 TGS PRIMA PAGINA  
7.57 NEWS TRAFFICO  
8.00 TGS MATTINA  
9.00 LE FRONTIERE DELLO SPIRITO. Con Mons. Ravasi e Maria Cecilia Sangiorgi.  
9.45 TARGET MACHINE  
10.00 LA FAMIGLIA HOGAN. Telefilm. «Gual in vista»  
10.30 CIAK JUNIOR  
11.00 I FIGLI DEI FLINTSTONES  
11.30 JETSON - I PRONIPOTI  
12.00 FLINTSTONES - GLI ANTENATI  
12.30 I ROBINSON. Telefilm. «Un bacio artistico»  
13.00 TGS  
13.35 BUONA DOMENICA - 1A PARTE (IL MEGLIO DI). Con M. Costanzo, C. Lippi e M. Lopez, P. Barale.  
18.15 CASA VIANELLO. Telefilm. «Poeti e risparmiatori»  
18.45 BUONA DOMENICA - 2A PARTE (IL MEGLIO DI). Con M. Costanzo, C. Lippi e M. Lopez, P. Barale.  
20.00 TGS  
20.30 LA SAI L'ULTIMA? Con Gigi Sabani e Natalia Estrada.  
23.00 SPECIALE REFERENDUM  
0.30 TGS NOTTE  
1.00 FACILI PROMOZIONI. Film (commedia '90). Di Didier Kaminka. Con Thierry Lhermitte, Grace De Capitani.  
2.30 LA FAMIGLIA BROCK. Telefilm. «Il mio piccolo porcellino»  
3.15 MANNIX. Telefilm. «Ritratto di eroe»  
4.00 TGS  
4.30 DIECI SONO POCHI. Telefilm.  
5.30 TGS (R)

Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni.

## ITALIA1

6.10 BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI  
10.30 MAI DIRE GOL 2000 (R). Con Gialappa's Band.  
12.00 GRAND PRIX - 1A PARTE  
12.35 STUDIO APERTO  
13.00 GRAND PRIX - 2A PARTE  
13.35 MELROSE PLACE. Telefilm. «Molestie sessuali»  
15.30 PARTY OF FIVE. Telefilm. «Segreti e bugie»  
17.15 BEVERLY HILLS 90210. Telefilm. «Tutti contro Valerie»  
19.00 LOONEY TUNES  
19.35 STUDIO APERTO  
20.00 SARABANDA. Con Enrico Papi.  
20.45 X-FILES. Telefilm. «High-tech»  
22.35 UNA VITA AL MASSIMO. Film (grottesco '93). Di Tony Scott. Con C. Slater, P. Arquette, Dennis Hopper.  
0.55 STUDIO SPORT  
1.20 SUPER (R)  
1.55 RAPIDO (R)  
2.20 NIGHT EXPRESS (R)  
3.05 C'ERA DUE VOLTE (R)  
3.30 HELENE E I SUOI AMICI. Telefilm. «Una difficile confessione»  
4.00 DI VEDE E PROVVEDE. Telefilm. «Tutti al mare»  
5.20 MEGASALVSHOW  
5.35 STAR TREK: THE NEXT GENERATION. Telefilm. «L'entità di cristallo»

## RETE4

6.00 SEI FORTE PAPA'. Telenovela.  
7.55 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
8.15 AFFARE FATTO (R). Con Giorgio Mastroi.  
8.30 DOMENICA IN CONCERTO  
9.30 ANTENIMA - LA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.  
10.00 SANTA MESSA  
10.45 LA DOMENICA DEL VILLAGGIO - 1A PARTE. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.  
11.30 TG4  
11.40 LA DOMENICA DEL VILLAGGIO - 2A PARTE. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.  
12.30 MELVERDE. Con Gabriella Carlucci.  
13.30 TG4  
14.00 LA STRADA A SPIRALE. Film (avventura '62). Di Robert Mulligan. Con Rock Hudson, Gene Rowlands.  
16.50 NIENTE DI NUOVO SUL FRONTE OCCIDENTALE. Film (guerra '79). Di Delbert Mann. Con Richard Thomas, Patricia Neal.  
18.55 TG4  
19.30 MIKE LAND. Telefilm. «Sequestro di genitori»  
20.35 REVENGE. Film (drammatico '89). Di Tony Scott. Con Kevin Costner, Madeleine Stowe.  
22.55 SPECIALE REFERENDUM. Con Emilio Fede.  
0.10 TG4 RASSEGNA STAMPA  
0.35 SPECIALE PROFONDO ROSO - DEMONIA  
0.45 PIERINO CONTRO TUTTI. Film (commedia '81). Di Marino Girolami. Con Riccardo Billi, Alvaro Vitali, Enzo Li-berti.  
2.30 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
2.50 LA VENDETTA DEL RAGNO NERO. Film (fantascienza '87). Di Bert J. Gordon. Con Ed Kemmer, June Kennedy.  
4.00 EMANUELE NERA - ORIENT REPORTAGE. Film (erotico '76). Di Joe D'Amato. Con Laura Gemser, Gabriele Tinti.  
5.10 CHI MI HA VISTO (R)

## TMC

7.00 DI CHE SEGNO SEI? - L'OROSCOPO DI TMC  
7.05 TOMMY  
7.30 ZAP ZAP TV. Con Alessandra Luna.  
8.00 STREET HAWK. Telefilm.  
9.00 DI CHE SEGNO SEI? - L'OROSCOPO DI TMC  
9.05 SOUVENIR D'ITALIA (R). Documenti.  
9.35 CRAZY CAMERA (R)  
10.00 DOMENICA SPORT (R)  
12.00 ANGELUS  
12.25 METEO  
12.30 TESTIMONI. Con Alain Elkann.  
12.45 TMC NEWS  
13.00 DOTTOR SPOT (R)  
13.30 DRAGNET. Telefilm.  
14.00 SUPERBIKE - IN DIRETTA DA MONZA  
16.30 SCELTI DA VOI. Film.  
18.40 TMC NEWS  
19.00 SPECIALE CAMPIONI D'ITALIA  
20.40 STARGATE - LINEA DI CONFINE. Telefilm. «Veleno»  
22.40 TMC NEWS  
23.00 SPECIALE NEWS - SPECIALE REFERENDUM  
23.30 SPECIALE «E' MODA»  
0.30 TMC NEWS - SPECIALE REFERENDUM  
1.15 DI CHE SEGNO SEI? - L'OROSCOPO DI TMC  
1.20 BELLO COME UN ARCANEGELO. Film (commedia '74). Di Alfredo Giannetti. Con Lando Buzzanca, Orazio Orlando.  
3.25 CNN

LAVATRICI A INTERESSI O  
Verificate i nostri prezzi promozionali  
Luisa Galletti  
Via Felice Venezian 10/c Tel. 0430/307480

## TELEQUATTRO

6.15 L'INCANTO DELLA PASSIONE. Telenovela.  
7.00 DICK VAN DYKE. Telefilm.  
7.30 VIDEO ONE  
8.30 ZIBADONE GOLOSO  
10.30 ZOOM SPORT  
11.00 L'INCANTO DELLA PASSIONE. Telenovela.  
11.30 I LUOGHI DELLO SPIRITO  
12.00 COLLEGAMENTO CON PZZA SAN PIETRO  
12.30 SPACE STARS  
13.00 L'INFERNO  
13.30 L'ANGOLO DELLA SALUTE  
14.30 INTERNAZ. D'ITALIA TENNIS  
14.45 COMINGSOON TV & WEB  
15.45 FANTASTICA... MENTE  
16.30 SANGUE CAROLIN  
18.30 AUTOMOBILISIMA  
18.55 EUROLOGO  
19.00 DOMENICA QUATTRO  
19.30 IL FATTO  
19.45 PALLAMANO: GENERTEL - PRATO  
20.05 DOMENICA QUATTRO  
2.00 COMINGSOON  
2.10 DIVORZIO ALLA SICILIANA. Film (commedia '63). Di Enzo di Gianni. Con Moira Orfei, Paolo Carlini, Gina Rovere.  
3.40 CANNERY ROW. Film (commedia '82). Di Davis Ward. Con Nick Nolte, Debra Winger.  
5.45 IL GIOVANE DOTT. KILDARE. Telefilm.

## TELEFRIULI

6.00 VIDEOBIT  
7.05 METEO  
7.10 DITELO A TELEFRIULI  
7.15 TELEGIORNALE F.V.G.  
7.40 SPORT SERA  
7.55 IL NOSTRO D(II)ARIO  
8.00 DAI MERCATI...  
8.15 VIDEOSHOPPING  
10.10 ARABAKI'S  
11.30 CALCIO BIS  
12.00 PORDENONE MAGAZINE  
12.30 OBIETTIVO REGIONE  
12.45 FRIULI 7  
14.00 L'ULTIMO SQUALO. Film (avventura '80). Di Enzo G. Castellari. Con James Franciscus, Micaela Pignatelli.  
15.30 VIDEOSHOPPING  
19.15 PORDENONE MAGAZINE  
19.30 CARTOON CLASSIC  
20.15 SETTIMANA FRIULI  
20.30 BASKET: TRUDI - CANTINA SOCIALE BRONI  
22.00 CIAK...SI GIRA  
22.30 SPECIALE TELEGATTI - IL GIORNO PRIMA  
0.30 EVA ORLOWSKY SHOW  
1.45 NIGHT LINE

## CAPODISTRIA

18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLOVENA  
19.00 TUTTOGGI I EDIZIONE  
19.30 CARTONI ANIMATI  
20.00 L'UNIVERSO E...  
20.30 ISTRIA E... DINTORNI  
21.00 CAMPIRE CANALE!  
21.15 CAPIRE... Documenti.  
22.10 TUTTOGGI - II EDIZIONE  
22.25 TG SPORTIVO DELLA DOMENICA  
22.40 HOCKEY SU GHIACCIO: CAMPIONATI MONDIALI GRUPPO A  
24.00 TUTTOGGI 2 EDIZIONE (R)  
0.15 TG3 - TELEGIORNALE IN LINGUA SLOVENA  
12.00 HIT LIST ITALIA +  
14.00 MTV MAD  
15.00 THE STORY SO FAR: RICKY MARTIN  
15.30 VIDEOGRAPHY: RICKY MARTIN  
16.00 ESSENTIAL: RICKY MARTIN  
16.30 N'SYNC LIVE  
18.30 TGA 7 GIORNI  
19.00 MTV LIVE  
19.30 MASTER OF MOSQUITOON  
20.00 WEEK IN ROCK  
20.30 TOP SELECTION  
22.30 BRAND: NEW  
23.30 STYLISIMO  
24.00 MTV LIVE: EAGLE EYE CHERRY  
0.30 MAKING THE VIDEO

## ANTENNA 3 TS

5.00 COLPO GROSSO  
7.00 IL NOTIZIARIO DI SABATO (R)  
7.45 IL TG DI BELLUNO (R)  
8.00 SHOPPING IN DIRETTA  
12.30 GENTE E PAESI  
14.30 ANTENNA 13 - IN DIRETTA DAI CAMPI DI CALCIO  
19.00 ANTENNA 3 TRIESTE SPORT  
20.00 ANTENNA 13 - IN DIRETTA DAI CAMPI DI CALCIO...  
23.00 ANTENNA 3 TRIESTE SPORT  
0.00 SUPERZAP  
7.00 TPN CRONACHE TELEGIORNALE (R)  
8.00 SHERLOCK HOLMES. Film.  
10.00 ASTA DELL'ANTIQUARIATO  
12.00 IN DIRETTA DAL VATICANO: ANGELUS DEL PAPA  
12.30 TITUIDO - IL MONDO DELL'AUTOMOBILE  
13.30 ARTICOLO 41 - TRASMISSIONE  
15.00 ASTA DI ANTIQUARIATO  
19.05 TPN FRIULI SPORT  
22.00 TPN FRIULI SPORT (R)  
0.05 FILMATI EROTICI. Film.  
1.00 TPN FRIULI SPORT (R)  
3.05 ANGELI SENZA FELICITA'. Film

## TMC2

6.00 RISVEGLI  
9.05 CLIP TO CLIP  
9.30 A ME MI PIACE  
10.00 IL MEGLIO DI 4U  
12.00 CLIP TO CLIP  
13.00 COME THELMA E LOUISE (R)  
13.35 CLIP TO CLIP  
14.00 FLASH - NOTIZIARIO  
14.05 CLIP TO CLIP  
20.00 SHOW CASE - CONCERTO DEI VERDENA  
20.

## VAN GAAL LASCIA

Louis Van Gaal ha confermato ieri che lascia il Barcellona, dove, ha ammesso di non essere riuscito a «impostare la mia filosofia del calcio». «Era molto difficile - ha riconosciuto - perché non corrispondeva alla cultura di questo Paese. Ho fallito». «Me ne vado - ha aggiunto il tecnico olandese - anche per solidarietà con Jose Luis Nunez». Il presidente si è appena dimesso.

ASSISTENZA COMPLETA PER TUTTI  
**CONDIZIONATORI**  
autovetture e camper  
servizio da 25 anni  
autofaccina  
**SAN GIUSTO**  
TRIESTE  
Via Montebello 8  
Tel/Fax 040.301500

## OGGI IN TV

9.25 Raidue: Automobili  
smo: G.P. d'Europa di  
F1 - Warm Up  
13.00 Italia 1: Grand Prix  
13.10 Raiuno: G.P. d'Europa  
di F1 - Pole Position  
13.50 Raiuno: Gran Premio

d'Europa di Formula 1  
14.30 Raitre: 83. Giro d'Italia:  
Corinaldo - Prato  
14.30 Telegatto: Internaz.  
d'Italia tennis  
15.30 Raitre: Giro corsa  
16.00 Raitre: Giro all'arrivo

18.10 Raiuno: Rai Sport 90.  
Minuto  
19.00 Antenna 3 TS: Antenna  
3 Trieste sport  
19.00 Telegatto: Domenica  
quattro  
19.45 Telegatto: Pallama-

no: Genetel - Prato  
20.05 Telegatto: Domenica  
quattro  
20.35 Raiuno: Rai Sport Noti-  
zie  
22.30 Raidue: Rai Sport La  
Domenica Sportiva

## MILAN STRAPAZZATO

Lo Spezia ci teneva così tanto all'imbattibilità, che ha fatto di tutto per non farsi mettere sotto dal Milan nell'amichevole di venerdì organizzata per celebrare la promozione in C1. Tante teste platinizzate tra gli uomini di Mandorlini ma anche tanto impegno: ne fa fede il risultato. Lo Spezia ha clamorosamente battuto i rossoneri per 4-1.

## SPORT

ASSISTENZA COMPLETA PER TUTTI  
**CONDIZIONATORI**  
autovetture e camper  
servizio da 25 anni  
autofaccina  
**SAN GIUSTO**  
TRIESTE  
Via Montebello 8  
Tel/Fax 040.301500

CALCIO SERIE A Mentre per l'attuale allenatore Marcello Lippi si apre la pista spagnola: Barcellona o Real Madrid

## L'Inter ha nostalgia di Trapattoni

Prandelli la prima alternativa - A Firenze Zeman o il giovane Colomba

## La Lazio s'inserisce nell'asta miliardaria per Batistuta

MILANO Il caso Batistuta è sempre più intricato. Se la Roma sembra passata in vantaggio, è comunque vero che l'Inter non molla. E ieri Settimio Aloisio, procuratore dell'argentino, ha fatto sapere che nemmeno la Lazio è da considerarsi fuori gioco, anzi. Proprio il rilancio della Roma, con la mega offerta di Sensi per la Fiorentina (70 miliardi) e per il giocatore (12 miliardi) anno per tre anni ha spaventato Cragnotti. Il finanziere si era convinto che Batistuta sarebbe finito all'Inter, così da liberare Vieri per la Lazio. Se invece passasse alla Roma, i nerazzurri si terrebbero il loro centravanti e la Lazio resterebbe spiazzata. Nelle ultime ore dunque il club di Cragnotti ha rilanciato, offrendo Almeida e Salas. Il protagonista del giallo, Gabriel Batistuta, intanto prende tempo. Ieri ha fatto sapere che sta meditando, il che comunque significa che non è più così convinto di volere solo e soltanto l'Inter. Oggi incontrerà Aloisio, pare a Forte dei Marmi, e insieme prenderanno una decisione. Intanto la Lazio si muove anche su altri fronti. E di ieri la notizia di un forte rilancio per Giannichedda dell'Udinese. Pozzo lo ha inserito nella lista dei sacrificabili al bilancio e valuta 40 miliardi.

MILANO Si avvicina l'estate e il mercato diventa bollente anche per gli allenatori. Si sta profilando un clamoroso giro di valzer per i tecnici di casa nostra. Marcello Lippi è ad un passo dalla rottura con l'Inter. All'ex allenatore della Juventus è arrivata una offerta stratosferica (15 miliardi per 3 anni) dal Barcellona, che ieri ha ufficializzato il divorzio da Luis Van Gaal e pensa ad un tecnico italiano per la rifondazione. Ma Lippi potrebbe essere tentato anche dall'ipotesi Real Madrid, qualora le «merengues» dovessero fallire la finale di Champions League contro il Valencia e decidere di voltare pagina, con la conseguente sostituzione di Vicente Del Bosque. Quel che appare certo, comunque, è l'addio del Marcello bello all'Inter. Non c'è più (o forse non c'è mai stato davvero) feeling tra il mister viareggino e l'ambiente nerazzurro. Troppi giocatori non sopportano più i metodi da «sergente di ferro» di Lippi e anche Massimo Moratti, fatte salve le dichiarazioni di prammatica, sta pensando al cambio della guida tecnica, soprattutto se l'Inter, dopo la figuraccia contro la Lazio in Coppa Italia, dovesse fallire pure lo spareggio per la Champions League con il Parma.

Per i nerazzurri all'orizzonte si profila un ritorno che avrebbe del sensazionale, quello di Giovanni Trapattoni, l'ultimo allenatore capace di condurre l'Inter - era il 1989 - alla vittoria dello scudetto. Trap, tra l'altro, non è nuovo a tornare sui «luoghi del delitto» (gli è già capitato prima con la Juve e poi col Bayer Monaco) e la Milano che tifa per la «Beneamata» vedrebbe con favore una rifondazione sotto il segno del mister più vincente d'Italia. Trapattoni, però, è tentato anche dall'ipotesi nazionale, a 61 anni rappresenterebbe quasi il coronamento di una carriera per il tecnico di Cusano Milanino. Nel caso in cui Trapattoni dovesse scegliere l'azzurro, l'Inter potrebbe virare sull'emergente Prandelli (già in parola col Venezia per un ricco triennale), mentre appare più difficile che venga battuta la pista straniera, quella che porterebbe all'argentino del Valencia (dei miracoli) Hector Cuenca.

per. Intanto la Fiorentina sta sfogliando la margherita per scegliere il nuovo tecnico: Gigi Simoni e Raineri pare godano di poche chances, le maggiori se le divide Zeman ed il giovane Colomba, reduce da una gran campagna con la Reggina. Il Napoli, invece, malgrado una quasi certa promozione, sta per divorziare da Walter Novellino: per gli azzurri il ritorno di Simoni. Il semiprevveduto Carlo Mazzone prenderà il posto di Mondonico.

## Serie cadetta: il Brescia rischia con il Treviso

TRIESTE Il programma odierno della serie B: Alzano-Atalanta, Brescia-Treviso, Cesena-Napoli, Chievo-Vicenza, Empoli-Ternana, Fermana-Ravenna, Pistoiese-Cosenza, Salernitana-Pescara, Sampdoria-Monza, Savona-Genoa, Classifica: Vicenza 60, Brescia e Napoli 56, Atalanta 55, Samp 50, Salernitana 49, Treviso e Genoa 47, Ravenna 44, Pescara, Chievo e Cosenza 43, Cesena, Monza, Empoli 42, Pistoiese 39, Alzano 38, Savona 29, Fermana 28.

## ALL'ESTERO

## Scudetto al Bayern, il Chelsea trionfa in Coppa

AMBURGO Il Bayern di Monaco di Baviera come la Lazio: con un insuperabile sorpasso nell'ultima giornata del campionato tedesco, ha conquistato ieri lo scudetto. Il Leverkusen era approdato all'ultima giornata del campionato saldamente al comando della classifica, con tre punti di vantaggio sul Bayern: gli sarebbe bastato un pareggio sul campo dell'Unterhaching (un sobborgo di Monaco) per aggiudicarsi lo scudetto. E invece il Leverkusen ha sciupato tutto, subendo un gol nei primi minuti di gio-

co, e poi non è più riuscito a pareggiare. Intanto, poco lontano di lì, nello stadio olimpico di Monaco il Bayern dominava il Werder di Brema, battendolo per 3-1 e conquistando il suo 16mo scudetto. Le due squadre hanno concluso appaiate a 72 punti ma il Bayern ha fatto valere la sua miglior differenza reti. In Inghilterra con un gol di Roberto Di Matteo, segnato al 72' di gioco, il Chelsea ha battuto ieri sera l'Aston Villa, aggiudicandosi la finale della Coppa d'Inghilterra.

## SERIE C2

Triestina: recepito dai giocatori l'appello dell'allenatore Costantini in vista dei play-off

## Alabardati disposti a stringere i denti

Recuperati anche Criniti, Beltrame e Micciola e presto anche Vecchiato



Totò Criniti

TRIESTE L'appello di Costantini («ragazzi, qui si tratta di stringere i denti ancora per venti giorni») non è caduto nel vuoto. Un po' con le buone e un po' con le cattive, l'allenatore è riuscito a scuotere un gruppo che sembrava spento e demotivato per questioni di varia natura. Tutti (o quasi) recuperati gli alabardati per i play-off. Criniti, Beltrame, Micciola e Coppola (ma quest'ultimo era già riapparso con il Sorà) sono disponibili a giocare anche con qualche acciacco. Anche Vecchiato, dopo il serio infortunio alla caviglia, sarà presto recuperabile. Resta fuori solo Di Dio e Scotti (per loro la stagione è finita) e Pasqualin, fermato la scorsa settimana dai medici. I giocatori ora godono di

Contraddittorio l'atteggiamento della squadra sul silenzio-stampa: sono ancora arrabbiati per la contestazione ma nel contempo omaggiano la curva.

un giorno e mezzo di libertà prima di salire sull'ottovolante dei play-off. I silenzi alabardati riprenderanno a fatica domani per preparare al meglio l'incontro di andata contro la Vis Pesaro. La squadra ha evidenziato una ritrovata verve (a prescindere dal risultato) nell'amichevole con l'Istra. Giovedì allo stadio c'era un processo di procuratori in «udienza» dal direttore generale Fioretti. Contratti da rinnovare. Costantini non è riuscito a fare breccia nello spogliatoio solo per quanto riguarda il silenzio-stampa che i gio-

catori ostinatamente portano avanti a questo punto contro tutto e tutti. «Abbiamo fatto questa scelta solo per concentrarci meglio», avevano detto gli alabardati due mesi fa. In realtà sono diventati tutti muti dopo la contestazione innescata dalla sconfitta interna con il Rimini. Qualche giocatore non l'ha ancora assorbita e ce l'ha con gli ultrà. Ma è contraddittorio l'atteggiamento della squadra: dopo quella brutta serata sono tornati spesso a esultare sotto la curva «Furlan» dopo un gol. Forse con minor convinzione, ma sono tornati. A Gub-

bio è accaduto anche un episodio curioso: malgrado il rovescio gli alabardati sono andati sotto il settore in cui c'erano gli ultrà per buttare loro le maglie che però sono tornate indietro. Continuano a omaggiare la curva salvo poi sostenere che restano in silenzio-stampa perché sono arrabbiati per la contestazione. E la coerenza? Gli ultrà, tra l'altro, continuano a tenere sotto tiro la Triestina: nel primo tempo con il Sorà dalla curva si erano levati fischi e offese. Protesta rientrata al gol di Teodorani. Il Centro di coordinamento, intanto, organizza una carovana (in pullman) per la trasferta di Pesaro. Per le adesioni rivolgersi in via dei Macelli dalle 15.30 alle 19.30 (telefono 382600). Cat.

## BASKET



Tecnici e dirigenti preparano la nuova Telit (Lasorte)

## SERIE A2

## La Snaidero cerca il colpaccio

UDINE Snaidero alla ricerca del colpaccio dopo l'esaltante gara-2. Oggi a Barcellona Pozzo di Gotto (diretta su Radio Punto Zero, 18.15, 101.3) gli arancione provano a riconfermarsi in un Pala Alberti al solito ribollente di tifo. Le due squadre ripartono da una situazione di assoluta parità dopo il 98-75 incamerato dalla formazione di Boniccioli al Cantera e se il fattore campo assume solitamente un'importanza elevatissima gli arancione presentano comunque credenziali rilevanti. In primis un collettivo che, se frenata la star Smith, trova comunque altri protagonisti. Giovedì Sartori e Carraretto hanno posto il loro personale suggello nel finale di gara, con Alibegovic e Pieri consueti leaders. Stavolta altri potrebbero risultare gli assi nella manica di Boniccioli, ferma restando l'importanza del coloured nell'economia del gioco friulano. Confortante anche la prestazione difensiva di Joerke e Cantarello, sacrificatisi sotto canestro su Bragg e di Lazio, capace di irretire il pericolo n.1 Abram.

Edi Fabris

SERIE A1 La società spera di arrivare in futuro a quota 6 mila fedelissimi, intanto la nuova campagna parte con larghissimo anticipo

## Il sogno della Telit: «PalaTrieste pieno d'abbonati»

Salotto raddoppia lo spazio per i Dragons e li invita al Rocco per dare «dimostrazioni di tifo»

TRIESTE Si arriverà mai a un PalaTrieste esaurito già in abbonamento? La Telit ci prova. E questo, infatti, il sogno più suggestivo tra quelli che popolano il futuro della Pallacanestro Trieste. Intanto, prima di quel «sold out» a Valmaura che pare se non utopistico almeno ottimistico, c'è altro nel pentolone biancorosso: un mercato orientato sul fronte italiano-comunitario lasciando gli stranieri come ultimo tassello, una compagine societaria che non registra defezioni, una gestione diretta dal PalaTrieste sempre più probabile.

In un incontro sospeso tra il bilancio di fine stagione e i progetti per il futuro, la Telit ha raccolto attorno allo stesso tavolo dirigenza e staff tecnico. Con un ex presidente biancorosso, Vladi Janousek, ora anima del progetto Avalon, a fare gli onori di casa. **ABBONAMENTI.** La Telit lancia la nuova campagna con sorprendente anticipo. «Così tutti potranno scegliere il posto senza fretta, sicuri di venir soddisfatti» spiega il presidente Bruno Salotto. La campagna abbonamenti verrà divisa in tre fasi, la prima scatterà già il 29 maggio (nell'edizione di domani modalità e costi, n.d.r.). I prezzi saranno sostanzialmente quelli passa-

sostegno caloroso ma corretto, si organizzassero in vista dei play-off della Triestina per riempire il Rocco e dimostrare che c'è un modo diverso di fare il tifo.

**SPONSOR.** Nessun forfait tra i marchi biancorossi. E il primo sponsor? L'amministratore delegato della Pall. Trieste Massimo Zanzi è il «signor Telit»: «Sono disponibile a proseguire il rapporto di sponsorizzazione, ma non precludo a nessuno lo spazio sulla maglia. Decisione a fine giugno».

**SQUADRA.** Banchi e Mario Steffa da un paio di mesi stanno disegnano la Telit che verrà. Partendo da italiani e comunitari, cioè contratti a lunga durata. Gli extracomunitari saranno la ciliegina sulla torta e arriveranno dopo.

**PALATRIESTE.** Ovvero la gestione. Non se n'è parlato esplicitamente ma il vicesindaco Roberto Damiani ha fissato un appuntamento: «Aspettiamo i play-off della Triestina e poi tutti attorno a un tavolo valuteremo come ottimizzare la gestione della Cittadella dello sport».

Roberto Degraisi

## FINALE SCUDETTO GARA-1

Benetton in condizioni smaglianti, trascinata dal play Edney

## La Paf cede in casa a Treviso

Paf Bologna 72

Benetton Treviso 79

PAF: Anchisi, Jaric 7, Pilutti, Fucca 13, Basile 12, Myers 16, Vrankovic 14, Ruggeri 8, Gay, Galanda 2. All. Recalcatti. BENETTON: Nicola 10, Edney 29, Pittis 2, Marconato 8, Bulleri ne, Santos 7, Traina 13, Di Spalatro 2, Nees, Sheppard 8. All. Buechi.

ARBITRI: Colucci di Napoli e Lamonica di Pescara.

NOTE: L.1. Paf 20/27, Benetton 26/32. Usciti per falli: 36' Galanda (62-65). Tiri da 3: Paf 4/19, Benetton 7/13. Rimbalzi: Paf 32, Benetton 25. Spettatori 5.416.

tore campo è saltato. Martedì gara-2 a Treviso.

La Benetton è stata davanti sin dall'inizio: 9-4 dopo 6'. Poi l'unico momento davvero buono dei bolognesi, contrassegnato da tre tiri da tre a segno, oltre a un canestro da due, di Fucca. A colpire di tripla sono stati Myers, due volte, e Ruggeri, l'11/0 uomo entrato nel 10 solo per l'infortunio di Karnisova e che alla fine è forse l'unico da salvare nella Paf. Con questo parziale 11-2, comunque, Bologna si è trovata davanti 15-11 all'8'. Poi, dopo che Nicola si è fatto fischiare contro 4 falli in un baleno, la Benetton ha trovato in panchina le risorse giuste per tornare davanti: Traina, che negli 11' giocati nel primo tempo ha fatto 13 punti, e Santos che ha fatto 7 punti in 6'. Al 17', poi, sul 35-34 per la Paf, gli arbitri hanno fischietto un tecnico alla panchina bolognese. Un tecnico che ha fruttato cinque punti dalla lunetta ai trevigiani per il 39-35. Al riposo sul 45, Treviso si è retta soprattutto su Edney in avvio di secondo tempo con 9 suoi punti in 6'30". La Paf, che nella ripresa praticamente ha segnato solo su libero o su rimbalzo di attacco, è sempre rimasta in scia.

**GRAN PREMIO DI EUROPA** Le condizioni meteorologiche condizionano pesantemente le prove di qualifica - Lo scozzese in pole seguito da Schumacher

# Coulthard è più veloce anche della pioggia

McLaren e Ferrari sono riuscite a ottenere i tempi migliori perché la pista era ancora asciutta

**NÜRBURGRING** Cronaca di una pioggia annunciata. Una pioggia fine fine, che da queste parti in Renania si chiama «niesel regen». È stata lei di fatto la vera protagonista delle qualifiche del Gran Premio d'Europa, che sul circuito del Nürburgring hanno visto David Coulthard e la sua McLaren ottenere la pole position (tempo 1'17"529) davanti a Michael Schumacher (1'17"667, a soli 138 millesimi). Per il pilota scozzese si tratta della prima pole della stagione, la nona della carriera, mentre il compagno di squadra Mika Hakkinen, terzo a 256 millesimi, partirà in seconda fila a fianco di Rubens Barrichello.

Le qualifiche del Nürburgring hanno confermato quanto tutti i team temevano: in terra di Germania le condizioni meteo sono una variabile tanto indipendente quanto determinante per la Formula 1. Motore, aerodinamica, affidabilità possono essere secondarie se non vengono accompagnate anche dalla fortuna.

David Coulthard ne ha avuta. Lo scozzese ha certamente meritato di partire in prima fila, ma è senz'altro stato fortunato a scegliere il momento in cui uscire dai box per il giro veloce. Nello spazio di due minuti, dal 28' al 30', è uscito per primo Hakkinen, pole provvisoria con 1'17"785, quindi Coulthard, 1'17"529, infine Schumi, che è riuscito a superare il finlandese, ma con il tempo di 1'17"667 è stato di 138 millesimi meno veloce di Coulthard.

Dopo di che è stata pioggia. Pioggia tedesca, tipica di questa zona al confine con le Ardenne. Una pioggia intermittente e finissima che ha comunque costretto tutti i 22 piloti a rientrare ai box e a rinviare l'uscita. L'unico a provarci è stato Jean Alesi. Con la sua Prost-Peugeot non è neppure riuscito a finire il tentativo di giro veloce: lungo subito, dopo una quarantina di secondi, alla curva Biststeinbogen.

In verità negli ultimi 3', quando la pioggia sembrava cessata e la pista un po' più asciutta, ci hanno riprovato tutti ma in pochi sono riusciti a migliorarsi. Tra gli altri de la Rosa (Arrows), Trulli (Jordan), Wurz (Benetton). Ma per le prime posizioni della griglia di partenza non ci sono stati cambiamenti: in prima fila saranno Coulthard e Schumacher a lanciarsi per primi sul rettilineo del Nürburgring e alle loro spalle Hakkinen e Barrichello cercheranno di passare in qualche modo. In terza fila partiranno Ralf Schumacher (Williams-Bmw) e Trulli, mentre Giancarlo Fisichella (Benetton), giunto settimo, sarà in quarta fila al fianco di Eddie Irvine (Jaguar), davanti anche ai protagonisti del venerdì, Button e Wurz, rispettivamente 11° e 15°. Si rinnova dunque il duello McLaren-Ferrari. L'arbitro sarà la pioggia. Squalificato Heidfeld della Prost-Peugeot perché la vettura pesava due chili e mezzo in meno dei 600 previsti. Era tredicesimo nella griglia di partenza.

**COSP' IN TV:** warm-up 9.25 su RaiUno; partenza Gp 13.45 RaiUno.

## LA CURIOSITA'

La nuova stagione ha evidenziato un'inversione di tendenza: i più veloci nelle prove non vincono mai

## Ma le pole non sono poi così decisive

**NÜRBURGRING** Andare forte alla domenica. Questa prima parte di Mondiale 2000 conferma un trend diventato dominante già nel '99: la pole «funziona» sempre meno, va bene per le statistiche ma partire al palo non risulta decisivo ai fini della classifica. Con le prove di venerdì ridotte a una sessione di test e la poca consistenza della prestazione pura al sabato, l'idea di asse-

gnare qualche punto mondiale già in base alla griglia di partenza, potrebbe essere rispolverata davvero.

Ma analizziamo questa curiosa situazione partendo dalle cinque gare già disputate nella stagione in corso. Alla vigilia del Gp d'Europa il poleman non ha ancora conquistato la vittoria, centrando, anzi, il podio in una circostanza so-

lamente (Hakkinen, secondo a Imola) e rimediando ben tre ritiri (sempre Hakkinen in Brasile e in Australia, Barrichello in Gran Bretagna) per motivi tecnici. Una dimostrazione chiara di come occorra il giusto compromesso fra prestazione pura e affidabilità per salire sul gradino più alto del podio. E alla regola della pole position non è sfuggito nemmeno Schumi, «graziato» a Imola (in pro-

va Hakkinen lo sopravanzò solo all'ultimo tentativo), ma davanti a tutti al semaforo due settimane fa a Barcellona e solo quinto sotto la bandiera a scacchi. Eppure il ferrartista comanda la classifica iridata con pieno merito, pareva addirittura senza avversari dopo tre gare appena, quando lasciava Imola sul 30-6 nei confronti di un Hakkinen campione del mondo e reduce da... Tre pole consecutive.

## La griglia di partenza

### Prima fila

D. Coulthard (Gbr) M. Schumacher (Ger)  
McLaren 1:17.529 Ferrari 1:17.667

### Seconda fila

M. Hakkinen (Fin) R. Barrichello (Bra)  
McLaren 1:17.785 Ferrari 1:18.227

### Terza fila

R. Schumacher (Ger) J. Trulli (Ita)  
Williams 1:18.515 Jordan 1:18.612

### Quarta fila

G. Fisichella (Ita) E. Irvine (Gbr)  
Benetton 1:18.697 Jaguar 1:18.703

### Quinta fila

J. Villeneuve (Can) H.H. Frenzen (Ger)  
Bar 1:18.742 Jordan 1:18.830

### Sesta fila

J. Button (Gbr) P. de la Rosa (Spa)  
Williams 1:18.887 Arrows 1:19.024

### Settima fila

J. Verstappen (Ola) A. Wurz (Aut)  
Arrows 1:19.190 Benetton 1:19.378

### Ottava fila

P. P. Diniz (Bra) J. Herbert (Gbr)  
Sauber 1:19.422 Jaguar 1:19.638

### Nona fila

J. Alesi (Fra) R. Zonta (Bra)  
Prost 1:19.651 Bar 1:19.766

### Decima fila

M. Salo (Fin) M. Gene (Spa)  
Sauber 1:19.814 Minardi 1:20.162

### Undicesima fila

G. Mazzacane (Arg)  
Minardi 1:21.015

Nota: N. Heidfeld (Ger) Prost, squalificato

ANSA-CENTIMETRI



David Coulthard esulta: è sua la pole position di oggi.

## Le classifiche

| Mondiale piloti                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. Michael Schumacher (Ger)    | 36 |
| 2. Mika Hakkinen (Fin)         | 22 |
| 3. David Coulthard (Gbr)       | 20 |
| 4. Rubens Barrichello (Bra)    | 13 |
| 5. Ralf Schumacher (Ger)       | 12 |
| 6. Giancarlo Fisichella (Ita)  | 8  |
| 7. Jacques Villeneuve (Can)    | 5  |
| 8. Heinz Harald Frentzen (Ger) | 5  |
| 9. Jarno Trulli (Ita)          | 4  |
| 10. Jenson Button (Gbr)        | 3  |
| 11. Ricardo Zonta (Bra)        | 1  |
| Mika Salo (Fin)                | 1  |

| Mondiale costruttori |    |
|----------------------|----|
| 1. Ferrari           | 49 |
| 2. McLaren           | 42 |
| 3. Williams          | 15 |
| 4. Jordan            | 9  |
| 5. Benetton          | 8  |
| 6. Bar               | 6  |
| 7. Sauber            | 1  |

## MERCATO

Numerosi i contatti in vista della prossima stagione: la grande delusa Jaguar medita il riscatto

## Scuderie in coda per avere Villeneuve

**NÜRBURGRING** Cinque Gran premi disputati, meno di un terzo del campionato mondiale. Ma il mercato dei piloti, dei motori, dei tecnici e delle squadre è in pieno movimento. Poche per ora le «transazioni» concluse, come il passaggio del direttore tecnico della Jordan Mike Gascoyne alla Benetton-Renault, numerosi i contatti, le trattative, le voci di varia fantasia. Ecco la situazione team per team.

**FERRARI** Nessun dubbio su Barrichello e Michael Schumacher. I tecnici Brawn e Byrne piacciono a Jaguar, Benetton e Toyota. **McLAREN** Ron Dennis cerca un pilota, per sostituire il deludente Coulthard o Hakkinen se il finlandese si ritirasse a fine stagione spinto dalla moglie. L'obiettivo è Villeneuve, ma la Mercedes amerebbe strappare alla Bmw Ralf Schumacher. **BENETTON** L'arrivo della Renault e di Briatore ha rilanciato un team in declino. Preso il dt della Jordan Gascoyne, si punta a Ross Brawn della Ferrari. Resta Fisichella, parte Wurz, il sogno è anche qui Villeneuve.

**WILLIAMS** Ralf Schumacher sarà la prima guida anche l'anno prossimo. I risultati sorprendenti di Button hanno differito il ritorno dagli Usa, previsto per il 2001, di Juan Montoya, trionfatore in Formula Car. **JORDAN** Ha il contratto per i motori Mugen per il

2001, ma spera di avere gli Honda ufficiali come la Bar. Inoltre la Warburg-Pincus, finanziaria che possiede il 40% della Jordan sarebbe l'acquirente del reparto motori di F1 della Peugeot. **JAGUAR** E' la grande delusione, tanto che il dt Gary Anderson rischia il posto. Ir-

vine comunque resterà, Herbert no. Potrebbe essere sostituito da Coulthard. **BAR** I risultati non ci sono, la Honda non è contenta, Villeneuve neppure. Se entrambi andassero via, la squadra sarebbe nei guai. **SAUBER** Diverse squadre (Prost, Minardi, perfino Jordan) ambiscono ai motori Ferrari di seconda mano degli svizzeri.

**PROST** L'urgenza è trovare un propulsore per l'anno prossimo, dopo la separazione con la Peugeot. Alain Prost ha bussato a ogni porta, Mercedes (con il marchio Chrysler), Ferrari o Renault. Per ora senza risposte. Nell'incertezza, Alesi potrebbe cambiare aria.

**ARROWS** Ha ottenuto i 10 cilindri Supertec-Renault, un poco meno evoluti di quelli ufficiali della Benetton, fino al 2004. Sfuma perciò l'ipotesi di un accordo con la Volkswagen-Seat.

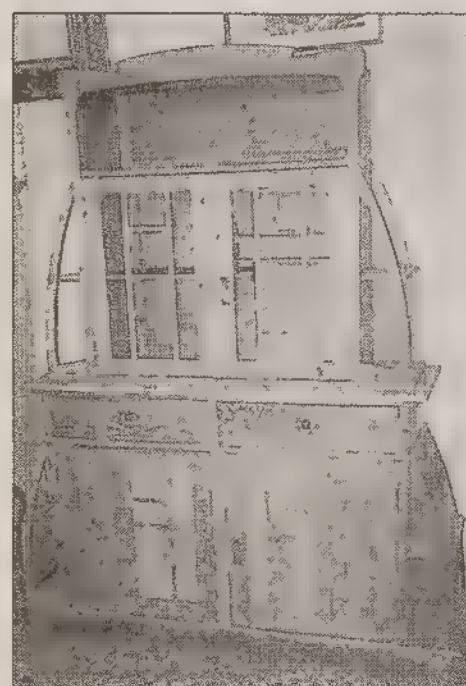
**MINARDI** Si vociferava di possibili accordi con la Volkswagen. Ma per la scuderia di Faenza ci sono anche altre prospettive. Il team è in vendita, non è detto che la cosa non interessi alla Toyota.



E' Villeneuve il pilota al centro del mercato.

## IL MASSIMO DELL'USATO RIGATTERIA MOBILI USATI

MOBILI RUSTICI DELL'800 RESTAURATI  
TROVERETE:  
CREDENZE, TAVOLI, PANCHE, DISPENSE  
PIATTAIE, CASSAPANCHE, ECC.



PREZZI  
OFFERTA:  
LANCIO INIZIO  
ATTIVITÀ

VENITE A TROVAREMI A:  
TRIESTE IN VIA GINNASTICA 40/B  
TEL. E FAX 040/367723 - CELL. 0347/7183248

## CARROZZERIA lampo

TUTTI I SERVIZI PER LA TUA AUTO

Vieni a trovarci con la constatazione amichevole, al resto ci pensiamo noi!!!

SIAMO CONVENZIONATI CON LE ASSICURAZIONI PER IL PAGAMENTO DIRETTO SUGLI INTERVENTI

Trieste - Salita di Zugnano 4/1 - Tel. 040.820578  
e-mail: lampocar@libero.it

## VALENTI Gomme

TRIESTE  
Via Valerio 148 Tel. 040.567215  
Ampio parcheggio privato  
FRENI - AMMORTIZZATORI  
GONFIAGGIO PNEUMATICI CON AZOTO  
GARANZIA TOTALE

CAMPER SPECIALISTI IN VEICOLI COMMERCIALI

VI ASPETTIAMO ANCHE CON LE  
NUMEROSE OFFERTE SU PNEUMATICI  
UNIROVAL - GOODYEAR - FIRESTONE  
PIRELLI - BRIDGESTONE - MICHELIN  
SPORTIVA - CONTINENTAL

FINANZIAMENTI A TASSO ZERO

CONVENZIONATI SOCI ACI Trieste

PRESENTANDO QUESTO AVVISO  
PER OGNI 4 PNEUMATICI NUOVI  
incluso nel prezzo avrai una  
CHIAVE TELESCOPICA!!!



A. MANZONI & C. S.p.A.

TRIESTE Via XXX Ottobre 4 Tel. 6728328

## Doppia scelta per passare a Toyota Avensis.



SCONTO ROTTAMAZIONE FINO A  
4 MILIONI

OPPURE

FINANZIAMENTO FINO A 28 MILIONI  
IN 48 MESI A TASSO 0%

Da oggi Avensis può essere tua con un eccezionale  
sconto fino a 4 milioni se hai un usato da  
rottamare oppure con un finanziamento\* unico  
fino a 28 milioni in 48 mesi a tasso zero.  
Scegliere Avensis oggi è ancora più facile.

Solo da noi, solo fino al 31 maggio  
e solo sulle vetture disponibili.

### Avensis Berlina - Station Wagon

Motori: 1.6 16v - 110 CV - 2.0 16v - 128 CV - 2.0  
turbodiesel - 90 CV - 2.0 D4-D Common Rail - 110 CV  
Equipaggiamenti: 4 airbag - Climatizzatore - ABS  
elettronico a 4 sensori - Immobilizer - 4 alzacristalli  
elettrici - Retrovisori a regolazione elettrica e  
riscaldabili

Garanzia di 5 anni o 160.000 km

L. 34.900.000\*\*

Nostra offerta L. 31.400.000\*\*

## Futurauto

CONCESSIONARIA TOYOTA PER TRIESTE E PROVINCIA  
TRIESTE VIA MUGGIA 6 (Z. INDUSTRIALE) TEL. 040.383939



PROVATE LA DIFFERENZA.

**GRAN PREMIO D'EUROPA** Secondo il tedesco, su una pista probabilmente bagnata, risulterà determinante la scelta dei pneumatici

# Schumacher: «Non possiamo sbagliare gomme»

«Nelle prove avrei potuto fare anche meglio ma ho commesso un errore sulla curva Dunlop»

**AI BOX**

Il politico austriaco è convinto che il tedesco riuscirà a laurearsi mondiale

## Haider «spinge» l'amico Michael

Coulthard: «Dal giorno dell'incidente non faccio più l'amore»

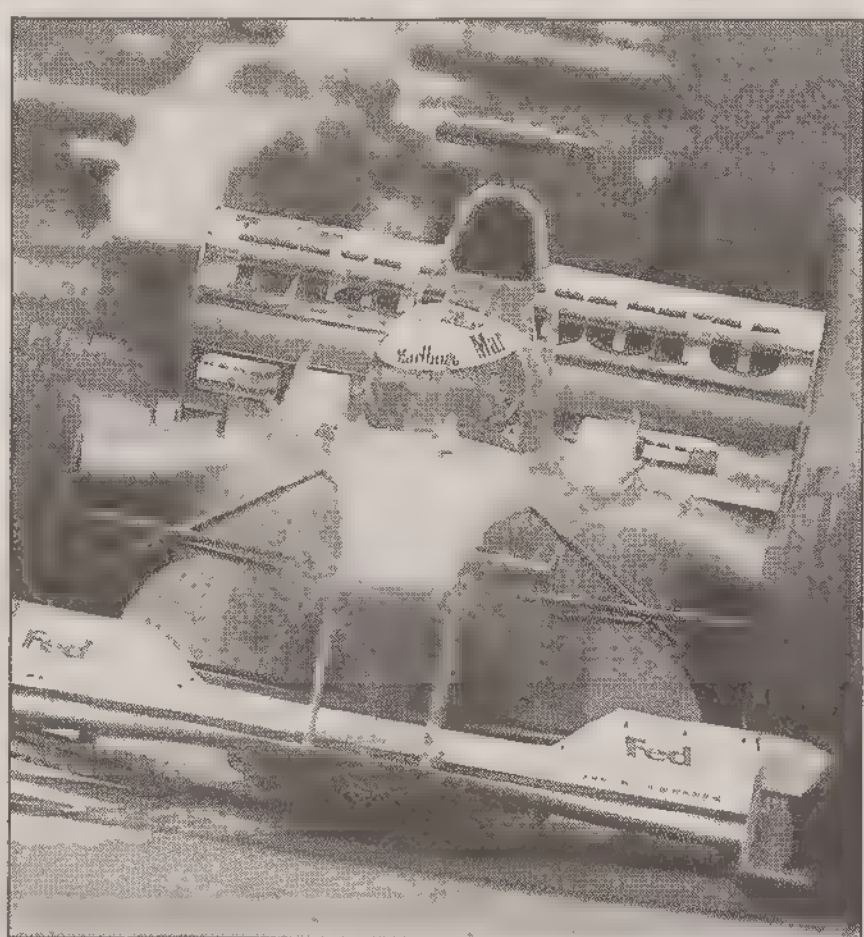
**NÜRBURGRING** Il leader del partito nazionalista austriaco Jörg Haider è un tifoso di Michael Schumacher ed è certo che sarà il pilota tedesco a vincere il prossimo mondiale. È stato lui stesso ad affermarlo ieri sul circuito del Nürburgring, dove Haider si è presentato per salutare «alcuni amici».

«Sono un appassionato di Formula 1 - ha detto l'uomo politico austriaco, che ha sostenuto di avere un feeling per la Ferrari - e quando posso frequento questo mondo. Ho qui molti amici e mi piace lo spettacolo dei motori». Perché qui al Nürburgring? «Perché voglio andare a vedere in serata la partita a Stoccarda - ha risposto - e ne ho approfittato per passare dal Nürburgring. Schumacher mi

me al solito - ha detto il pilota scozzese - a volte uno stop forzato può far bene, ma è frustrante. Quando sono in macchina sono a mio agio, naturalmente quando hai una piccola lesione te ne preoccupi di più la sera o quando sei a letto. Così succede che da due settimane non faccio l'amore: io ho le costole doloranti e ad Haider (Wichlinski, la fidanzata americana, ndr.) fa male il petto, quindi è un po' difficile. Appena sentita questa battuta, Michael Schumacher, che gli sedeva accanto, ridendo ha fatto finta di allontanarsi di corsa per evitare di essere «sedotto» dall'avversario in astinenza.

Mika Hakkinen lascia intravedere sprazzi di tenerezza: «C'è qualcosa che non va nella macchina. E non riesco a capire il perché. L'ho già cambiata più volte in questi giorni, eppure continua ad avere dei problemi, mentre la macchina di David funziona al meglio». Che la McLaren stia cercando di favorire Coulthard?

**Hakkinen sospettoso: «La mia McLaren ha sempre problemi, quella di David non perde un colpo»**



La Ferrari di Schumi sulla pista tedesca.

**L'ANGOLO DEI TIFOSI**

Dei 450 club Ferrari sparsi in Italia ben 21 hanno sede nel Friuli-Venezia Giulia, ma a Trieste ne esiste solo uno

## Sono centomila i fan ufficiali del Cavallino

**MONFALCONE** Oltre ai grandi sport di squadra, anche l'automobilismo sportivo ha i suoi innumerevoli sostenitori. Soprattutto la Formula 1, massima espressione motoristica mondiale, calamita grandi masse di fan in ognuna delle 17 prove che caratterizzano il campionato iridato. Di questi sportivi, a parte quelli che si affacciano alla Formula 1 soltanto in occasione del Gran Premio di casa, ci sono migliaia e migliaia che appartengono ai numerosissimi club di sostenitori sorti in tutto il mondo. A far la parte del leone sono sicuramente i Club Ferrari, che inondano di rosso gli spalti dei circuiti con enormi bandiere e striscioni. In Italia i fan-soci del Cavallino rampante sono intorno alle centomila unità, suddivisi in circa 450 sodalizi. Una vera e propria marea di appassionati la cui fede ferrarista è salda e inattaccabile, no-

nostante da ben vent'anni manchi la soddisfazione di un titolo mondiale piloti.

Nel Friuli-Venezia Giulia i Club sono 21: la provincia con il numero maggiore è quella di Udine con 11, seguita da Pordenone con 7; le piccole province di Gorizia e Trieste contano rispettivamente 2 Club Ferrari (Monfalcone e Capriva) e un solo, quello del capoluogo regionale.

Nella giurisdizione friulana sono attive le associazioni di appassionati di Aviano, Basaldella, Cividale, Codroipo, Lavariano, Maiano, Pantianico, Pontebba, Rivignano, San Giorgio di Nogaro e quella denominata Tagliamento; in quel di Pordenone oltre che nel capoluogo sono presenti i Club Ferrari Aviano, Cecchini, Maniago, Praturione di Piume Veneto, Tagliamento di Morsano e Triveneto.



pioggia la livella al ribasso di uomini e mezzi. «Vedremo chi farà la scelta giusta», ha aggiunto Schumacher. Inutile mettersi a fare i filosofi oggi se non conosciamo il tempo di domani».

L'importante per Schumi è «che il tempo sia costante». Anche se continua a ribadire di preferire l'asciutto («è meno pericoloso»), di

certo non teme il bagnato. E sa di poter contare su un motore eccellente: «In questa macchina ci sto bene, so che siamo competitivi».

Il nuovo motore ti rende eccitato? Gli hanno chiesto i giornalisti tedeschi, secondo i quali la Ferrari oggi dovrebbe correre con un nuovo «supermotore». «Sembra mai rende eccitati loro...» ha risposto il pilota indicand-

do Hakkinen e Coulthard seduti al suo fianco. Come a dire: con questo «supermotore» i problemi sono tutti degli avversari.

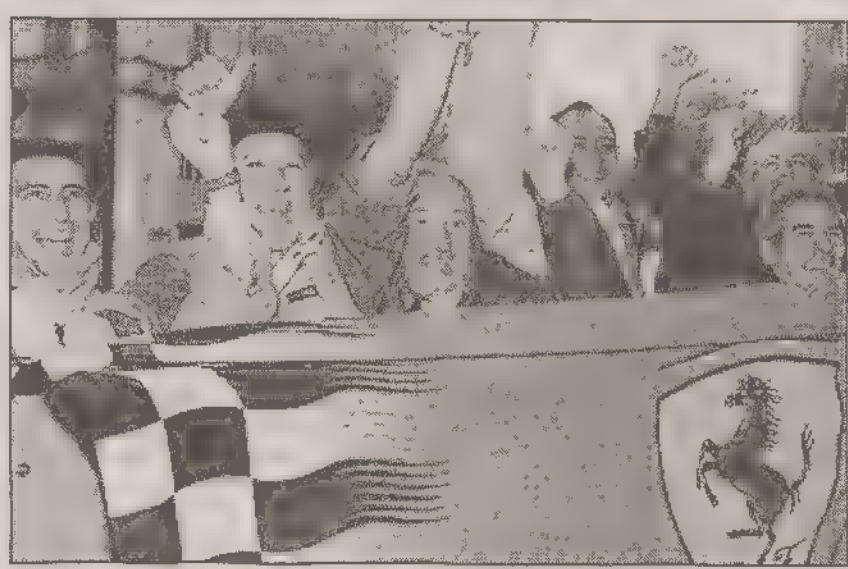
In verità alla Ferrari sulla scelta del motore nicchia-

no. Jean Todt si è limitato a precisare che «per la gara monteremo su entrambe le vetture un motore con le stesse specifiche di quello impiegato nelle qualifiche». Un motore, cioè, capace di spingere come in qualifica ma nello stesso tempo di resistere alla pressione di una gara. Un motore che non dovrebbe essere identico a quello usato ieri da Barrichello, visto che quello della sua F2000 ha dovuto essere sostituito per un trasudamento dalla pompa dell'olio. «Ciò che conta - ha commentato Todt - è che dopo le qualifiche abbiamo le nostre due macchine nelle due prime file. Possiamo aspettare con fiducia la battaglia di oggi. Siamo pronti».

Tre saranno gli elementi determinanti della gara, secondo Todt: la partenza, la strategia e l'affidabilità. «È vero - ha detto al riguardo Michael Schumacher - la partenza sarà importantissima». E la prima curva, come la vedi? «Non mi sembra diversa da quella di altri circuiti», ha risposto il tedesco sorridendo.

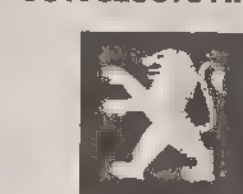
## Aggirata la regola di un solo Gp per nazione

**NÜRBURGRING** Aggirare la norma che assegna solo una gara di F1 per ogni Paese. Con il Gp di Germania fissato a Hockenheim, era necessario trovare un modo per correre anche a Nürburgring. L'espedito non è una novità, ha debuttato nel 1983 a Brands Hatch in Inghilterra per risolvere il dualismo con Silverstone. Successo di Nelson Piquet. L'anno dopo trasferimento a Nürburgring (primo Prost, McLaren) e quindi ritorno a Brands Hatch (Mansell, Williams).



c.s. Tifosi in festa. La «rossa» fa girare la testa a tutti.

CONCESSIONARIA



PEUGEOT

**Peugeot & Figli**

Vi aiuta a rottamare la Vostra auto

**106**

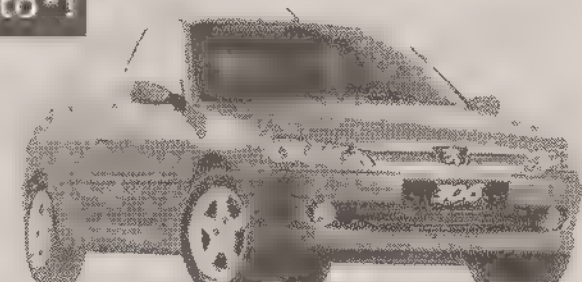
nostro prezzo  
Lit. 14.950.000



Prezzo listino a partire da Lit. 16.950.000 Iva inclusa

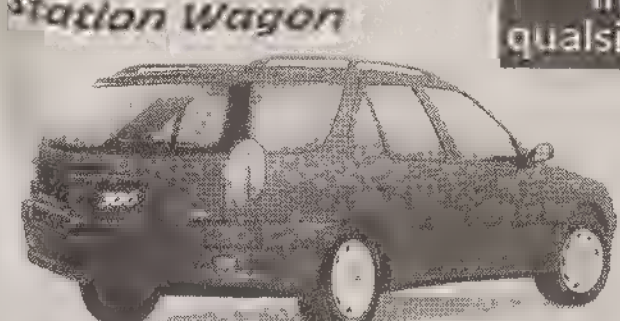
**306**

Lit. 4.500.000  
in meno permutando un  
qualsiasi usato non catalizzato\*



Prezzo listino a partire da Lit. 25.900.000 Iva inclusa

**306**



Prezzo listino a partire da Lit. 25.950.000 Iva inclusa

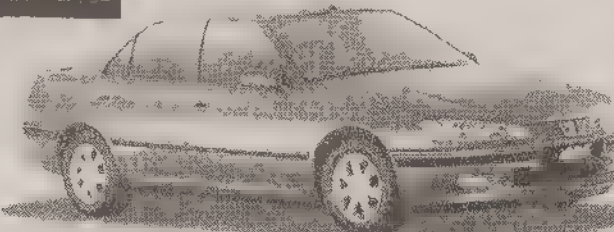
**406**



Prezzo listino a partire da Lit. 34.900.000 Iva inclusa

Lit. 6.000.000  
in meno permutando un  
qualsiasi usato non catalizzato\*

**406**



Prezzo listino a partire da Lit. 33.900.000 Iva inclusa

\*Se avete un usato catalizzato abbiamo comunque la soluzione che fa al caso, prezzi IPT esclusa.

TRIESTE Via Flavia, 47 - Tel. 040.8277.82

## NISSAN VANETTE CARGO HA UN CARICO DI VANTAGGI DA CONSEGNARVI



● Barre laterali di protezione, posizione di guida elevata, a richiesta airbag lato guida ● Motore potente ed elastico ● Climatizzatore e servosterzo a richiesta, per un comfort ai massimi livelli ● Esclusiva Garanzia Nissan di 3 ANNI o 100.000 km ● Grande facilità di carico ● 4,3 m di lunghezza e 5,4 m di raggio di sterzata.

**DA L. 19.300.000\***

+ IVA - Prezzo concordato con i concessionari Nissan.

PER CONSEGNE ENTRO IL 31 MAGGIO 2000

**filotecnica giuliana** srl

TRIESTE Via F. Severo 46

TEL. 567888

NISSAN

Parcheggio interno clienti • Orario 8:30-12:30 e 15-19 Sabato 9-13

giro d'Italia  
2000

SETTIMA TAPPA Il veneto Tosatto conserva senza patemi eccessivi la maglia rosa

# McKenzie eroe d'altri tempi

Fuga vincente di 164 km dell'australiano del team Linda McCartney

TERAMO Alla fine viene voglia di sospingerlo, quel Dorando Pietri in bicicletta. E, vedendogli alzare troppo presto le mani al cielo e chiamare l'applauso, ci si sporge dalle transenne tremando: arrivano? No. Dopo 164 km di fuga solitaria David McKenzie, il vegetariano australiano che difende i colori di una squadra intitolata a Linda McCartney, morta di tumore, può tirare il fiato.

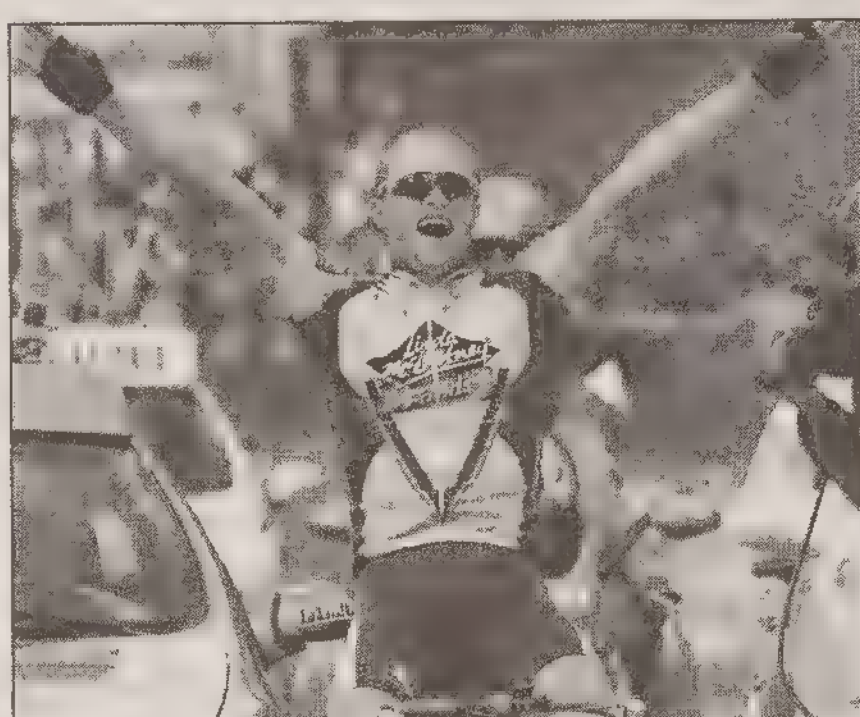
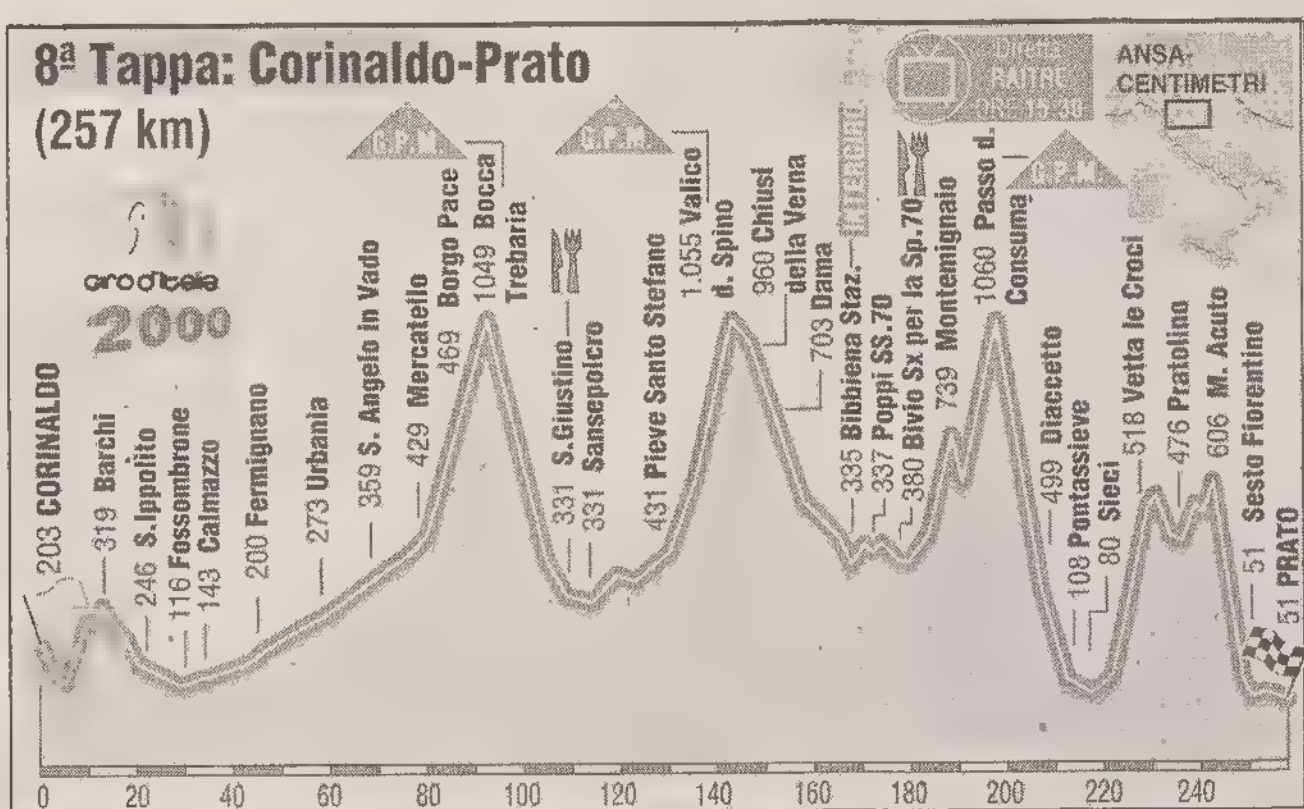
Era partito dicendosi: «Why not? Perché no?». In barba a tutti i calcoli dei campioni. All'attacco delle salite finali non ci credeva già più nessuno. Ma il carattere non si compra al mercato, e una cosa importante nella vita bisogna pur farla. Detto che i «controllucci» (ormai pseudo concessioni all'Epo, mentre gira altra nuovissima droga) antidoping, di prima mattina e preannunciati, avevano detto che Mercatone, Vitalicio, Amica, Liquigas, Saeco e La Française erano senza macchia apparente, veniamo alla tappa.

Al chilometro 18, dopo qualche scaramuccia nel gruppo, David McKenzie decide che è ora di rompere la monotonia e prende la porta. Via, tra lungomare e rientranze a terra, verso un traguardo improbabile. Dopo una tappa-farsa, alla velocità di un bravo podista, del giorno prima, questo è grasso che cola per chi vuole accusare i capitani di portare Pantani in carrozza a un podio sempre più probabile. L'australiano non ha paura e va. Sa che alla fine ci sarà la salita e si prende in vantaggio. Mentre lui è a Città Sant'Angelo, gli altri sono a Pescara. Il vantaggio cresce ancora. Dodici minuti di vantaggio.

A questo punto gli altri capiscono di star facendo figura barbina. Le squadre dei velocisti vogliono ancora la tappa, «Mc» in salita è notoriamente fermo. Ma c'è sempre uno più furbo: Mazzoleni pensa che, agganciandosi al canguro e usando come punto d'appoggio per tirare il fiato, si può fare bottino pieno. E parte, quando mancano ancora una decina di chilometri a Teramo. «Mc» intanto pedala già più brutto, «con le spalle». Mai avuto stile, anche senza essere sotto sforzo tiene naturalmente le ginocchia «a rana». Ma adesso l'andatura è ancor più scassata: fame, sete, fatica e un sogno grande tanto. Si rinfranca e fa la prima, la seconda e anche la terza rampa, scendendo ogni volta a tirare il fiato. La Fassa Bortolo pedala davanti al gruppo ma fa spallucce (maglia salva), i team dei velocisti ronfano e si svegliano tardi. Non troppo per prendere Mazzoleni, ma l'australiano è andato.

McKenzie guarda la lavagnetta dei distacchi, che prima scendono e poi si stabilizzano. Capisce che è fatta, ma proprio in quel momento pare sgonfiarsi. Dura un attimo, e riparte: storto ma forte, verso il traguardo.

Antonio Frigo



David McKenzie, autore di una fuga stupefacente.

## CLASSIFICHE

Ordine d'arrivo della settima tappa Vasto-Teramo di km. 182: 1) David McKenzie (Aus/Linda McCartney) in 4h38'29" alla media oraria di km. 39,212 (abbuono 18"); 2) Vladimir Dumu (Ucr) a 51" (abb. 8"); 3) Dimitri Konychev (Rus) st (abb. 4"); 4) Silvio Martinello (Ita) st; 5) Guido Trenti (Ita) st. **Classifica generale** (percorsi km. 1.337,6). 1) Tosatto (Ita/Fassa Bortolo) in 34h50'43" alla media oraria di km. 38,381; 2) Moreni (Ita) a 3"; 3) Cataluna (Spa) a 14"; 4) Noè (Ita) a 25"; 5) Di Luca (Ita) a 31".

## I REGIONALI

### Degano accusa la fatica

TRIESTE Dura, durissima, la settima tappa per gli atleti regionali in gara al Giro d'Italia. «Ero stanco, vuoto, non mi sentivo proprio bene - spiega l'isontino della Panaria Enrico Degano - e sono arrivato staccato. Lungo la strada ho aspettato il messicano Perez, che aveva dei problemi al ginocchio, e poi abbiamo recuperato anche Cei. La salita era dura, comunque ce l'abbiamo fatta. Adesso ci aspettano due tappe toste. Spero di recuperare la gamba giusta».

Più tranquillo la prima gruppo di inseguitori, insieme al suo capitano, Mario Cipollini. «Ho aspettato Cipollini, l'ho aiutato nella salita e alla fine ci siamo trovati lì, con i migliori. Al traguardo, però, Mario non ha voluto provare la volata. Nei prossimi giorni ci sarà la fatica veramente. Speriamo che la fortuna ci aiuti». Tappa di duro lavoro anche Denis Zanette, per aiutare Moreni a mantenere la seconda piazza in classifica. «Adesso inizieranno le tappe dure, dove Rebellin dovrà uscire. Sarà sempre più difficile, per tutti».

an.pug.

## TENNIS Roma 2000

### Semifinali brevi e indolori Tra Seles e Mauresmo un confronto annunciato



La francese Mauresmo.

ROMA Da due modeste semifinali può nascere una bella finale. Questa è almeno la speranza degli organizzatori e di chi ha in tasca il biglietto per il match fra Monica Seles e Amélie Mauresmo, che oggi assegna il titolo del singolare femminile di Roma 2000. Ieri Corina Morariu ha resistito 54' alla prima (6-3 6-1), Fabiola Zuluaga è rimasta in campo 63' (6-1 6-2) davanti alla seconda. Le sorprese del torneo non potevano fare di più, un po' appagate da quanto ottenuto finora, un po' perché svuotate d'energie. Anche se hanno avuto storie differenti in questo torneo. La colombiana Zuluaga si era guadagnata la semifinale partendo dalle qualificazioni, superando la notte scorsa, in tre combattuti set, la testa di serie n.2, la francese Tauziat. La statunitense Morariu ha potuto approfittare del ritiro di Lindsay Davenport, guadagnando la semifinale grazie alla vittoria sull'italiana Casoni. Insomma, più fortunata la Morariu, più meritoria la Zuluaga, ma ieri hanno trovato la stessa impietosa sorte. Monica Seles, attualmente n. 7 della classifica mondiale, e Amélie Mauresmo, n.13, si incontrano per la prima volta ed hanno buone ragioni per desiderare di vincere un torneo fra i più importanti sulla terra rossa. La ex jugoslava per festeggiare il successo che conquistò al Foro nel 1990, quando aveva sedici anni, la francese per far valere un talento che le rimproverano di sperperare. Raddue 19.30.

### Al Circolo Ufficiali è tempo di finali nel torneo Under 12

TRIESTE Si è concluso negli ottavi il cammino di Nives Lonzar al torneo «Il Campione» aperto alle giocatrici di Terza categoria. La tennista lades dopo aver eliminato Grusovin e Rinaudo si è arresa ad Anna Bruno al suo esordio questa settimana sui campi del Circolo Ufficiali. Prossimo avversario della Bruno la Novi Ussai mentre la Terpin affronta la Stulle che dopo aver dominato nel primo set la Galante ha faticato nella seconda partita prima di approdare nei quarti. Il miglior risultato però Stefania Zini che in due set si è imposta sulla Serravalli e ora si trova di fronte a un ostacolo impegnativo come la Fantina. La Cossutta numero 2 del tabellone per approdare in semifinale invece deve superare la Visintini che in due partite equilibrate ha eliminato Alice Gherzi. In passerella sui campi del Circolo Ufficiali anche le giovani promesse under 12. Nel torneo maschile Ghedin ha sconfitto Riaviz vincendo il primo set al decimo gioco e trovando poi la strada in discesa nel set successivo, preparandosi alla sfida con Bertuzzi. Il tabellone femminile con la facile vittoria della Coslovich sulla Benci ha visto la testa di serie numero 2 Marusig faticare nel primo set vinto al tie break con Bertozzi. Le finali sono in programma oggi a partire dalle 15.

**Risultati singolare femminile under 12, quarti di finale:** Coslovich b. Benci 6-1 6-2; Fornasier b. Cigli 6-2 6-2; Zini b. Zidarich 6-1 6-2; Marusig b. Bertozzi 7-6 6-2. **Under 12 maschile, quarti di finale:** Ghedin b. Riaviz 6-4 6-2; Bertuzzi b. Giorgi 6-1 6-1; Baccarini b. Stoch 6-2 6-1. Singolare femminile terza categoria, ottavi di finale: Stulle b. Galante 6-0 6-4; S. Zini b. Serravalli 6-4 6-3; Visintini b. Gherzi 6-3 6-4.

Sebastiano Franco

## IL CASO

### Doping: controlli senza effetto «sorpresa»

TERAMO Un anno dopo, non è cambiato nulla. Arrivano i controlli «a sorpresa», e qualcuno sa già tutto. Nel gruppo la voce sull'arrivo dei medici della Uci per i prelievi, fatti ieri fra le 6,30 e le 9,30, correva già da venerdì sera. Sei squadre (la Mercatone Uno di Pantani, la Saeco di Savoldelli, la Amica Chips di Basso, la Liquigas di Rebellin e poi la Vitalicio e la

Francaise des Jeux) sono state controllate ieri. Altre passeranno il test dell'ematocrito oggi. Quest'anno i soli controlli che si possono fare (e che hanno portato all'esclusione di Berzin) sono quelli della Uci: riguardano il tasso di ematocrito, parametrato al tasso di emoglobina nel sangue. Un anno fa, invece, si valutava solo il tasso di ematocrito: chi era

sopra il 50 pc, come successe a Pantani, era fuori. Ora invece si può anche sfiorare la soglia del 50 pc, purché il tasso di emoglobina non superi il 17 pc. La sensazione è quella di una liberalizzazione controllata. Bruno Reverberi, da di una piccola squadra come la Panaria, lo dice chiaramente: «Nonostante tutto quello che è successo non è cambiato nulla».

## UNDER 23

### A San Vito non è un fuoco di Pagliarini

SAN VITO AL TAGLIAMENTO Vittoria per il brasiliano Luciano Pagliarini al Trofeo Zipp, la corsa per under 23 disputatasi ieri a Pontorosso di San Vito. Pagliarini era uno dei favoriti della vigilia, soprattutto perché l'anno scorso aveva vinto le due gare per dilettanti disputatesi a San Vito: il Trofeo Zipp e la Coppa San Vito.

La corsa, velocissima come sempre, è entrata nel vivo al terzo dei 25 passaggi previsti, con una fuga a due del brasiliano Albrecht Quinué e di Luca Poletti, entrambi della Ima Mac. I due hanno corso da soli, in testa al gruppo, dal quarto al dodicesimo gi-

ro, contando su un vantaggio massimo di 1'. Ricompattatosi il gruppo al quindicesimo giro hanno tentato l'allungo, riuscendoci. Ivan Ravaoli e Stefano Boggia della Zalf Fior e Davide Fantuz della Ima Mac. I tre hanno mantenuto la testa della corsa sino all'ultimo giro, quando il gruppo si è fatto sotto. A quattro km dall'arrivo tutti i concorrenti erano di nuovo insieme. In vista del traguardo le squadre maggiori si sono portate in testa, a fare da treno per i loro velocisti. Pagliarini non si è lasciato sfuggire l'occasione per imporsi nettamente.

Anna Pugliese

## BOXE

Nel mondiale pesi welter Wbu a Piancavallo il pugile pugliese conserva il titolo battendo ai punti il coriaceo argentino

### Piccirillo contiene l'ardore di Cruce

PIANCVALLO Michele Piccirillo conserva la corona mondiale dei Welter, versione Wbu, superando ai punti l'argentino Walter Cruce. Un incontro, tutto sommato, facile per il nostro pugile molto più dotato sotto il profilo tecnico e capace per quasi tutta la durata del match di irretire l'avversario in virtù di una chiara supremazia nel combattimento a distanza. Piccirillo si è aggiudicato le prime riprese con relativa facilità, anticipando sistematicamente l'incalzare dell'argentino con una serie di diretti che centravano con impressionante regolarità il

volto dell'avversario. Nel quarto round l'argentino, vista la superiorità tecnica dell'italiano, provava la bagarre e colpiva ripetutamente alla nuca Piccirillo. Il campione quasi perdeva il suo consueto fair-play e la tensione aumentava nel finire della ripresa con i pugili che continuavano a colpirsi anche dopo il suono del gong.

Cruce rimediava pure un richiamo ufficiale alla sesta ripresa per combattimento a testa bassa, ma soltanto nel finale, quando la stanchezza si faceva sentire, Cruce trovava breccia nell'attenta difesa del campione del mondo.

L'argentino metteva a segno un paio di larghe sventole, Piccirillo accusava ma dall'alto di una classe cristallina riusciva a recuperare. Il round più spettacolare risultava il decimo, dove Cruce iniziava a testa bassa e riusciva a centrare con due montanti il campione.

Il nostro pugile, con gran mestiere, superava il difficile momento e nell'ultima parte della ripresa infliggeva una vera lezione di boxe a Cruce, centrandolo almeno sei volte con colpi diretti e precisi. Nelle due riprese finali il campione si limitava a controllare la furia dell'avversario e, grazie

alla sua spettacolare scelta di tempo, Piccirillo trovava pure il modo di colpire con efficacia anche arretrando, peculiarità da vero campione.

Negli incontri che hanno fatto da corollario al mondiale, il mediomassimo della Costa d'Avorio Ali Douzare ha avuto la meglio nei confronti di Paolo Ferrara per abbandono alla prima ripresa. Nello scontro tra i Superleggeri Giantomassi e il francese Tripp, la vittoria è andata ai punti all'italiano. Nei Superpiuma il francese Benoni ha spedito al tappeto alla terza ripresa l'italiano Usini.

Claudio Fontanelli

## ATLETICA

### Udine nel giro della maratona

UDINE Un percorso pensato per tempi da primato, anche se la concomitanza con le Olimpiadi terrà lontani i più forti. Il 1.º ottobre segnerà l'ingresso di Udine nel circuito internazionale della maratona. Anzi, della mezza maratona: 21.097 metri, con partenza e arrivo in piazza 1.º Maggio e un tragitto che si snoda per quasi 6 km in direzione Nord, sul lungo rettilineo che conduce a Tricesimo, per tornare in città attraverso Tavagnacco, Colugna e i Rizzì. Sulla velocità del percorso garantisce Venanzio Ortis da Paluzza, «cervello» del comitato organizzatore, campione europeo dei 5 mila e argento nei 10 mila a Praga nel '79. «Il dislivello è nullo - ha spiegato alla presentazione ieri - e non esistono curve secche: ci sono tutti i numeri perché questo diventi un grande appuntamento». Tra i partecipanti quasi certamente il giovane azzurro Francesco Ingargiola e forse Giacomo Leone, vincitore a New York nel '96.

Ma al di là dell'evento agonistico, come ha anticipato il presidente del comitato organizzatore Aristeo Orzincolo, si punta a fare della «Città di Udine» un evento popolare. L'obiettivo è di 3000 partecipanti, e la quasi concomitanza con «Friuli doc» potrà aiutare a raggiungerlo. Anche perché sono previste due gare non competitive, con partenza e arrivo sempre in piazza Primo Maggio: una di 7,3 km, la Straudine, e una di 1,5 km per i bambini, la Minirun.

Riccardo De Toma

## RUGBY

### Città di Udine: largo ai piccoli

UDINE Gran festa del mini rugby, quest'oggi, con la decima edizione del trofeo Città di Udine che vedrà in campo oltre 350 bambini dai 6 ai 12 anni. Al rugby stadium di via del Maglio si confronteranno le squadre under 8, under 10 e under 12 di quelle che sono le migliori scuole rugbistiche del Triveneto. Otto le società rappresentate, con 28 formazioni in lizza: i trevigiani del Tarvisium e del Benetton, San Donà, Feltre, Jesolo, Pedemontana Livorno, Pordenone e i padroni di casa della Leonorosa Udine. Il torneo friulano viene a una settimana di distanza dal trofeo Topolino, campionato nazionale del minirugby svoltosi nel fine settimana

passato a Treviso, e rappresenta quindi l'occasione per le prime rivincite.

L'appuntamento odierno è il coronamento di un'annata che, a fronte della retrocessione in C2 della prima squadra, è stata ricca di soddisfazioni per il rugby giovanile udinese: sono stati infatti ben sei i bianconeri che hanno conquistato la maglia azzurra della nazionale (Daniele Taddio nell'under 18, Davide Macor, Marco Pitton e Alessandro Zanni nell'under 17, Roberto Bertetti nell'under 15 e Luca Vignola nella seven), mentre sono una decina gli under udinesi che fanno parte delle diverse rappresentative interregionali di categoria.

Guido Barella

Il golfo con cielo e mare corrucati non ha spaventato gli appassionati della classe Star

### Coppa Nordio all'austriaca

TRIESTE Tanto di cappello agli austriaci, fedelissimi della Coppa Nordio. La rafforzata e ormai consolidata seconda serie della classifica Coppa Tito Nordio per la classe Star, gemma delle barche olimpiche dal 1932 in poi, che lo Yc Adriaco custodisce con affetto, regata inserita nella regola Isaf, ha visto ieri una prima prova da autentici marinai delle saghe veliche del Nord. Venti equipaggi presenti, stragrande maggioranza austriaca, staristi nati sui laghi ma cresciuti su tutti i mari europei e di altri continenti, pronti con ardore per la prima delle tre prove su un golfo con cielo e mare corrucati. Ma nessuna titubanza.

Partiti di primo mattino al seguito di nave giuria con comitato di regata e giuria internazionale, presidenti rispettivamente Sain e Rolandi, una volta giunti a 4 miglia al largo di Miramare con riferimento a Sud il dente di Punta Grossa, il levante si è velocemente portato a bora di intensità 15-18 nodi. Boa di bolina a 65 gradi. Alle 10.50 partenza controvento crescente fino a 28 nodi sotto costa. Vidulli, comandante di na-

ve giuria (con guidone a due botti per la presenza del presidente G. Wondrich) paventa un bel ballo. Non sbaglia. Si regata con scafi carenatissimi ed equipaggi in bilico sui bordi di sopravvento, con varie andature. Otto delle 18 partenti non ce la fanno: una disalbera, altre 7 per avarie a rande e fiocchi tornano in porto. C'è bisogno di qualche assistenza e gommoni e la stessa barca giuria alla bisogna. Nessun danno alle persone. Agonicamente l'asso internazionale Hubert Raudaschl con Adolf Lutzbauer vince con strategia magistrale.

Nettamente distaccato Klobber con Mueller. Terzi i fratelli Armin e Klaus Wiedergut. Primo degli adriatici Lucio Fafangel (figlio dell'olimpico Mario che nel '62 si fece onore a Helsinki) col prodiere Zvonko Bezek (Slovenia). Battaglia parecchio con l'italiano Alessandro Longo di Acquafredda. Finiscono 4.º lo sloveno e 5.º l'italiano. Dietro di loro, dal 6.º al 10.º tutti gli austriaci.

Tribolato il rientro agli ormeggi a causa del mare (forza 3) e del vento. Oggi ultime due prove. Prima partenza alle 10.

Italo Soncini

## PALLANUOTO

### Futura Prato 7

### Triestina Nuoto 6

FUTURA: Asopiani, Carnieri, Bavaruffi, Ioffelli, Tarraini 1, Bianchi 1, Cuoco, Guarducci 2, De Marinis, Ritondale 2, Dani, Tracchia 1, Poli, All. Furio Ferri.

TRIESTINA: Scarpa, Polo 1, Corazza, Cerneca, D'Incecco, Elia, Tiberini 1, Possega 2, Santon 1, Ponziano, Dragostinovic 1, Violante. All. Dragan Samardic.

ARBITRO: Ivan Meloni.

TRIESTE La tradizione continua, ancora una sconfitta, anche se di misura, per gli alabardati impegnati in Toscana nella prima giornata di ritorno del campionato in serie B.

Si è trattato di un incontro nervoso sin dall'inizio,

### Il Futura è nero

### per una Triestina brava ma sfortunata

giocato punto a punto, in cui i triestini guidati da Samardic hanno tentato vari schemi, zona, pressing tut-

ti sembravano funzionare abbastanza bene, la grinta non è mancata per nessuno - ha commentato il tecnico - ma fatale è stato l'arbitraggio dell'ultima frazione in cui i triestini hanno raccolto ben sette espulsioni temporanee, difficili da gestire anche perché in totale ormai si era sulle 17-5 occasioni con l'uomo in meno per i giuliani.

Bilancio non infausto quindi per quanto riguarda

il gioco, manca ancora il risultato che il tecnico triestino spera arrivi nei prossimi incontri anche se si prospettano difficili.

Altri risultati: Presidente Bologna-Geas: 10-4, Cus Milano-Bust 6-9, Bratogodi-Mantova 12-5.

La classifica: Busto 24, Presidente e Bentegodi 16, Futura 15, Cus Milano e Mantova 7, Triestina 6, Geas 3.

**SERIE C MASCHILE** Ancora un centro, nel secondo incontro del girone di ritorno per la squadra dell'Edera Samer ormai proiettata verso i play off. Alla piscina Bianchi ieri sera ha vinto contro Le Piscine Vicenza per 13-6. Mantenendo la stessa differenza reti della partita di andata (5-11).

Isabella Grandi

**FINALE PLAY-OFF GARA-1** Biancorossi indemoniati a Chiarbola contro i campioni d'Italia in carica: incontenibili Mestriner e Kalandadze

# Travolto il Prato, Genertel ad un passo dal tricolore

*I toscani non conquistano neppure un vantaggio e sabato, in casa dell'Al.Pi., la strada sarà in discesa*

**TRIESTE** Buona la prima. No, non è un film, non è l'ok per un ciak ben riuscito. Ma il sintetico commento allestito della prima finale scudetto in cui la Genertel ha travolto il Prato. Anche se non è un film, la pallamano vista ieri nel tardo pomeriggio sul palcoscenico di Chiarbola, finalmente gremito sugli spalti, ha molto a che fare con lo spettacolo. Dopo la serie infinita di incontri tesi e bruttini tra triestini e toscani, questa volta la sfida è stata intensa ed emozionante. E sempre in mano alla Genertel che non ha lasciato per un istante le redini del gioco e che ha scaricato due anni di puro rancore sugli ospiti. Malcapitati.

Mestriner e Kalandadze devono aver stretto un patto con il Diavolo perché quanto hanno mostrato di saper fare ha del diabolico. Tra i pali il portiere biancorosso ha parato l'impossibile con mani, piedi e capelli; in attacco il silenzioso georgiano ha offerto una prova di «tiro al piccione». Dov'è e Danti, nonostante la classe che vantano, non hanno potuto che fare strada ai «pallini» sparati dall'incontenibile. E per l'Alpi, non c'è stata speranza di tornare a casa. Non solo senza il sorriso sulle labbra, ma con la chiara sensazione di stare quasi per smarrirle la corona. Una sensazione fastidiosa che i toscani hanno probabilmente avvertito fin dall'inizio dell'incontro. An-

**Genertel** 28  
**Al.Pi. Prato** 22

**GENERTEL:** Di Marcello, Mestriner, Velenik, Oveglia, Andersson 3, Schmidt-Ricci 3, Fusina 2, Guerrazzi 2, Pastorelli 3, Taraffino 3, M. Lo Duca 1, Kalandadze 11. All.: Tiselj.

**AL.PI. PRATO:** Danti, Dovere, Curak 3, Freschi 2, Brasin 3, Ognjenovic 4, Kobilica 6, Dei, Massotti 2, Fonti 2, Bossi, Babic. All.: Andreasic.

**ARBITRI:** Luchini-De Pasquale.

che se prima di stemperare la tensione i triestini ci hanno messo 30 minuti. In altre parole tutto il primo tempo. I più esigenti hanno dovuto attendere la ripresa per assistere alla «mattanza» sognata tanto a lungo. Ma già nel primo parziale i triestini hanno scoperto le carte. E i toscani hanno sve-



L'azione potente di Tite Kalandadze. (Foto Lasorte)

della forma) e Kobilica (braccato da un Fusina onnipotente) non hanno potuto costruire il gioco. E tra i pali Dovere è stato trafitto tante volte da far sanguinare persino l'orgoglio.

Difficile riassumere l'incontro. Neppure i parziali che immortalano minutaggio e punteggio possono dire molto. Al 10' il tabellone sentenzia 4-3; al 20 8-7 e al suono della sirena 13-11. Kalandadze rientra nello spogliatoio con 6 reti a referto, Andersson e Pastorelli con 2. Solo per Schmidt-Ricci, alla fine, la giornata non sarà memorabile. Ma in tanta festa il suo mezzo gaudium non si è quasi notato.

I fuochi d'artificio esplodono nella ripresa. Ovvero nel momento più delicato e quando si attende una svolta. E questa volta la svolta è di colore biancorosso. Il Prato limita i danni grazie ad un buon bottino di rigori. Ma sul campo c'è solo una squadra. E ancora la coppia Mestriner-Kalandadze a dirigere l'orchestra. Al 10' il vantaggio di quattro reti è un trampolino di lancio verso il trionfo (17-13); al 20' il nemico ha già alzato bandiera bianca (23-16) e, se non fosse per l'eccesso di inebriante entusiasmo, il Prato finirebbe per lasciare Trieste con le bende (della batosta) attorno al capo. Si chiude così sul 28-22. Ma mai trionfare in questo modo è stato così dolce,

Elena Marco

## LE INTERVISTE

Il tecnico biancorosso frena gli entusiasmi. Ci pensa Andreasic, tecnico del Prato (ma ex «triestino») a dire: «Siete superiori»

## E Kalandadze: «Finalmente sono esploso»



Il centrale biancorosso Alessandro Taraffino in azione.

**TRIESTE** «Ancora una, ed è finita». Negli spogliatoi a urlare più degli altri è capitano Oveglia. Non sta nella pelle il «vecchio» biancorosso mentre Tiselj, l'allenatore della Genertel se la ride sotto i baffi: ieri sera la sua squadra è stata perfetta. O quasi. «Non sono mai soddisfatto — esordisce —, ma abbiamo dimostrato di essere in grande salute». Quindi l'analisi tecnica. «Nel primo tempo c'è stato troppo nervosismo — ammette —. Nella ripresa, invece, quando si è giocato a pallamano, si è visto che stiamo meglio tecnicamente e fisicamente. Inoltre — continua Tiselj — abbiamo fatto tanto contropiede e una grande difesa, queste sono state le chiavi della partita».

Sicuramente sperava in un grande ritorno. Forse voleva confezionare la sorpresa: ma Neven Andreasic non nasconde che «la Genertel è stata superiore». Poi un dirigente toscano gli rimprovera qualcosa e lui sbotta: «Non vedi che sono scoppiati. Ho fatto anch'io qualche errore — spiega — perché negli ultimi minuti dovevo far riposare qualche titolare. Loro avevano già preso sei gol di vantaggio, quindi ho sbagliato».

Settimio Massotti, l'altro grande ex della prima sfida scudetto, lo ha definito «il grande rebus». Kalandadze, però, ieri sembrava un divoratore della settimana enigmistica: ha trovato la soluzione per ogni difesa, risolvendo gran parte dei problemi della Genertel. «Nei primi 30' — racconta — c'è stato molto equilibrio. Nel secondo tempo, invece, in difesa abbiamo dato il 100 per cento e in attacco abbiamo usato la testa». E si concede anche una battuta sulla sua super-prestazione. «Finalmente sono esploso, e ho giocato davvero bene — dice —. Ho aspettato un anno, però...». Ne è valsa la pena. Forse lo scudetto.

Anche Taraffino individua nel ritmo elevato del secondo tempo la chiave di volta della partita. «Abbiamo fatto tanto contropiede in seconda fase — racconta — e penso che questo aspetto potrebbe essere determinante in gara-2 a Prato». Il pensiero di Schmidt-Ricci è già a Prato. «Andiamo là per chiudere il conto — afferma —. Cercheremo di arrivare pari fino al 15' del secondo tempo, poi vedremo».

Gianluca Brasin, terzino del Prato, è abbattuto: «Abbiamo giocato con il cuore — dice — ma non è bastato. Stiamo accusando la fatica accumulata nella semifinale con Rubiera: oggi, siamo calati mentalmente, ma soprattutto fisicamente».

Soddisfatto anche il presidente della Figh. «Mi sembra che il livello della pallamano sia cresciuto ancora — dice Purromuto — ed è questo lo spettacolo che vogliamo offrire al pubblico».

Marzio Krizman

## CALCIO

**PLAY-OFF DILETTANTI** Nel torneo di Prima Categoria il Vesna va all'arrembaggio del Doria/Zoppola

## Aquileia-ZarjaGaja, una finale anticipata

*Il San Giovanni contro l'Union 91 ha l'opportunità di vendicarsi*

**TRIESTE** Proseguono i confronti dei play-off nei campionati dilettantistici regionali.

**PROMOZIONE.** Il primo raggruppamento ripropone la sfida che si è giocata poco tempo fa e che ha lasciato perplessi diversi sportivi: Union 91-San Giovanni 3-1. Era l'ultima giornata ed i triestini dovevano stare attenti alle velleità d'aggancio del Centro Sedia ma non ci sono riusciti e si sono qualificati ai play-off per un soffio. La difesa, vero orgoglio della squadra di Ventura, s'è dimostrata oltremodo performabile quel giorno, grazie alla determinazione e concretezza dei friulani di Lizzi. In sostanza peggio di così non poteva andare e quindi per la sfida odierna c'è solo da essere ottimisti. L'altro incontro vede il cinto Tolmezzo di Zearo alle prese con la bella ma troppo avventurosa Spal Cordovado di Bertioia.

Nel secondo raggruppamento la sfida è tra l'Aquileia e lo ZarjaGaja. Si tratta di una finale anticipata e non è difficile prevedere una partita forse non bella ma molto emozionante. I caroselli di Lenarduzzi arrivano dalla vittoria sul Sarone, mentre l'Aquileia di Beluso è stata bloccata sullo 0-0 dal Pagnacco, anche se in trasferta. Ne consegue che a rischiare di più sono proprio i padroni di casa patriarcali che devono solamente vincere per

scavalcare Derman e soci in classifica, un compito che si preannuncia rischioso.

**PRIMA CATEGORIA.** Nel primo quadrangolare, Vesna all'arrembaggio del Doria/Zoppola. Dopo il buon esordio con vittoria ai danni dell'Ancona, la squadra di Tul dovrà dare il massimo in trasferta con la formazione di Riva per non perdere terreno in classifica. La favorita di questo girone è la Pro Aviano di Masutti, ma l'incontro decisivo si giocherà a Trieste e a parità di punti, l'occasione di giocare in casa

Morsano giocarsi il primato.

Molto combattuto il terzo raggruppamento dei play-off di Prima. Favorita è la Reanese di Geissa che ha finito il campionato in crescendo ed iniziato il play alla grande battendo il Caneva. Oggi si ritrova contro un Isonzo San Pier in salute anche se la squadra di Furlan, di fronte al San Canzian ha regalato troppo. E la vera finale del girone ma ai friulani basterà non perdere per essere ancora favoriti. Nell'altro incontro il San Canzian di Grillo deve recarsi a Caneva e non si tratterà certo

## SPAREGGIO ECCELLENZA

## Macchina da gol sulla strada del Palmanova

**TRIESTE** Inizia l'avventura del Palmanova di Tortolo alla caccia della Cnd. L'avversaria è la Rotoliana di Mezzolombardo. Per tradizione le squadre trentine non hanno mai rappresentato grossi ostacoli per la corsa al Nazionale dilettanti. Più dura sarà l'eventuale formazione che uscirà dallo spareggio tra le seconde romagnole-emiliane. L'avversaria di oggi è però diversa rispetto a tutte le formazioni che sono sempre cozzate contro il nostro calcio. In pochi avrebbero scommesso sul secondo posto della Rotoliana. Oltre alla neopromossa Condinese, nei pronostici, c'era

la Vallgrina, in testa per lunghi tratti del campionato. Il secondo posto della Rotoliana è comunque ampiamente meritato. La squadra di Lachemet è quella che ha più divertito, ha un gioco spumeggiante e un attacco da sogno, il più prolifico. Sempre alla ricerca del gol, ne ha anche subito, e non pochi, ma la filosofia è segnare una rete in più dell'avversario. Il Palmanova è convinto dei suoi mezzi, sa chiudere tutti gli spazi e far male. Unica nota stonata per gli amaranto, le eccessive pressioni dell'ambiente.

O.R.

rappresenta evidentemente un vantaggio di non poco conto.

Nel secondo girone, il Mladost di Ghermi ha già fatto miracoli nel qualificarsi ai play-off e sembra appagato. Tocca quindi a Trivignano, Gemonese e

di un impegno facile. Attenzione, però perché che i rossoneri bisacchi, dispongono di sette vite come i gatti e ogni volta che sono stati dati per spacciati, sono sempre stati capaci di uscirne bene.

Oscar Radovich

## CND

## Pro Gorizia verso il terzo e l'Italia cerca il sorpasso

**GORIZIA** Oggi si saprà chi tra Sudtirolo e Montecchio sarà promossa in serie C2. Come nei migliori thriller il discorso promozione sarà deciso nell'ultima giornata. Entrambe le formazioni saranno impegnate in trasferta, il Sudtirolo sul campo dell'ormai retrocesso Mezzocorona e il Montecchio su quello della Pievevina.

merà la stessa formazione di domenica scorsa non potendo contare su capitano Tiberio ancora alle prese con la distorsione al ginocchio. Portelli non potrà contare nemmeno sul giovane Dean in ospedale dopo una pallonata al volto subito in allenamento.

L'Italia San Marco impegnata in casa con il Thiene cercherà di rompere il lungo digiuno di vittorie. La squadra di Moretto vuole chiudere la stagione con una vittoria e oggi ci proverà con tutte le sue forze. L'Italia, che punta al sorpasso della Sanvitese e quindi alla conquista del nono posto, per la partita di oggi potrà contare sulla squadra al completo.

La Sanvitese che ha confermato anche per la prossima stagione il tecnico Flaborea giocherà oggi sul campo del già retrocesso Bolzano. Il Pordenone invece rimarrà alla finestra dovendo sostare per turno di riposo.

**CLASSIFICA:** Sudtirolo 67; Montecchio 66; Pro Gorizia 62; Santa Lucia 60; Pordenone 59; Thiene, Bassano e Arzignano 52; Sanvitese 48; Italia San Marco 47; Martellago 46; Trento 43; Chigaglia 42; Pievevina e Portosummaga 41; Mezzocorona 37; Bolzano 34; Arco 31; Settaurense 4.

Antonio Gaier

## PALLAVOLO

**TRIESTE** Si disputeranno oggi le finali regionali allievi e allieve, riservate agli Under 14. Le sedi delle gare saranno la palestra della scuola Don Milani di Trieste per le allieve e la palestra comunale di Savogna d'Isonzo per i coetanei maschi. Nel femminile scenderanno in campo la Libertas San Daniele, il San Lorenzo di Pordenone, l'Acli Ronchi ed il Kontovel. Le ragazze dell'altipiano, guidate in panchina da Dragica Hro-

vatin, hanno dominato la finalissima provinciale di Trieste vincendo con pieno merito la sfida in due gare con lo Sloga. La forza delle giovani del Kontovel si è vista però durante tutto il campionato dove si sono dimostrate superiori alle avversarie in tutti i fondamentali e per questo appaiono pronte a fare una bel-

## JUDO

Stage didattico-agonistico ad Andreis

## Anche Tiziano Babic (A&R) tra i regionali juniores nel trofeo Italia a Ciampino

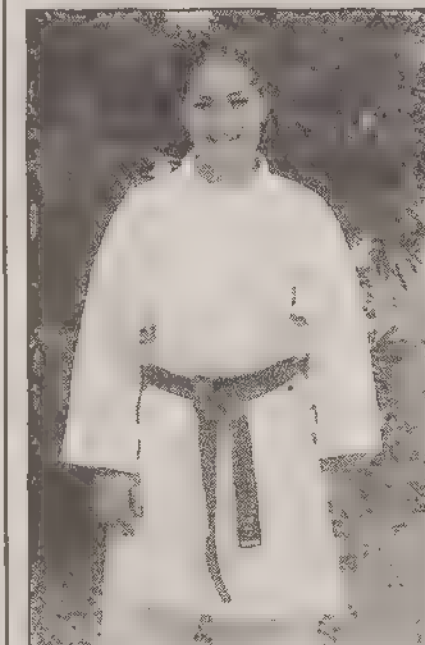
**TRIESTE** Appuntamento importante per la rappresentativa regionale juniores, che oggi a Ciampino è chiamata a difendere il primato nella graduatoria del Trofeo Italia. In occasione del 12.º Memorial Cecchetti, infatti, il prestigioso circuito tricolore disputa la seconda prova e dopo il tris d'oro ottenuto da Lorenzo Bagnoli, Luca Bersan e Ivan Tomasetti a Ornavasso nel Trofeo Volpone Primo, il Fvg cerca un altro risultato probante per rimanere al vertice della graduatoria nazionale juniores. In un biennio in cui le squadre regionali saranno impegnate in ben 12 trasferte, la direzione tecnica regionale ha operato delle scelte tecniche e tattiche, optando per una sorta di «turn over» fra gli atleti d'interesse. Il triestino Tiziano Babic (A&R Trieste) gareggerà dunque nei 90 kg assieme a Ivan Tomasetti (Skorpion Pn) per lasciare spazio negli 81 kg a Lorenzo e Lodovico Bagnoli (Tenri Ud), mentre il tecnico incaricato è Alessandro Costante. Ad Andreis oggi (10-12 e 15.30-17.30), Austria, Slovenia e Fvg daranno vita al 2.º Study Training, iniziativa didattica-agonistica della nostra regione che sarà determinante anche per numerose convocazioni delle prossime trasferte regionali.

e.d.d.

**EUROPEI** Medaglia di bronzo per l'azzurra Ylenia Scapin nella categoria sotto i 70 kg ai campionati Europei di judo che si svolgono in Polonia.

## KARATE

## Tassini (Fiamma) ai tricolori cadette «kumite»



Elisabetta Tassini

**TRIESTE** Elisabetta Tassini può recitare un ruolo da protagonista ai campionati nazionali cadette che si svolgeranno oggi a Bari. Approdata da pochi mesi nella società Asi Fiamma Karate, la Tassini a Udine ha recentemente conquistato la medaglia d'oro in campo regionale nella specialità kumite categoria -60 kg. Oltre alla qualificazione ai tricolori cadette, ha ottenuto anche l'ambita cintura nera. Merito anche dei consigli del maestro D'Amico.

## MOTO

Campionato Alpe Adria

## Una gomma tradisce Paolo Conti e il «solito» Faleskini ne approfitta

**TRIESTE** Pessima prova dei piloti triestini nella prima prova del campionato Alpe Adria velocità sul circuito ungherese dell'Hungaroring. Nella classe 600ss, il veterano Ulisse Bus in sella alla sua Yamaha R6 (che già durante le prove libere era caduto per un problema alle gomme) durante la gara, per lo stesso motivo è riuscito solo a raggiungere la dodicesima posizione. Nella 250sp Cristiano Medizza, partito con il miglior tempo, in prima posizione durante la gara, gli è stato impartito lo «stop and go», per partenza anticipata e squalificato per due gare. Nella 125 sp Paolo Conti, partito con la pole position e dopo aver condotto da grande campione 8 dei 10 giri della gara, ha dovuto cedere la vittoria, a causa del cedimento della gomma anteriore, allo sloveno Faleskini campione in carica, che ha combattuto egregiamente con una «grande» moto: fin dai primi giri però è saltato subito all'occhio la superiorità di guida del portacolori del Moto club Trieste. «È stato un vero peccato — ha commentato il pilota dopo essere sceso dal secondo gradino del podio —. Volevo vincere ma la gomma anteriore mi ha abbandonato, e come la scorsa stagione, Faleskini vince sempre sulla mia sfortuna».

Il prossimo appuntamento con i centauri triestini è oggi in Croazia sul circuito di Grobnik per la seconda prova del campionato Alpe Adria, la prima prova del campionato Triveneto e la terza prova del campionato Alpe Adria Scooter Cup.

Alessandra Cragolin

## DOMENICA SPORT

**CALCIO ORE 16**  
**ECCELLENZA** (spareggio): Palmanova-Rotoliana.  
**PROMOZIONE** (play-off): Tolmezzo-Spal a. Bordin di Cormons; Union-San Giovanni (Lauzacco) a. Maranconi di Pordenone; Aquileia-ZarjaGaja a. Buscema di Udine; Sarone-Pagnacco a. Zulian di Trieste.  
**PRIMA categoria** (play-off): Doria-Vesna (Zoppola) a. Candussio di Cervignano; Ancona-Pro Aviano a. Monti Bragadin di Trieste; Gemonese-Morsano a.

Ottaviano di Cormons; Mladost-Trivignano a. Zamò di Cormons; Isonzo-Reanese a. D'Acunto di Pordenone; Caneva-San Canzian a. Comuzzi di Udine.  
**Seconda categoria** (play-off): Ceolini-Primorec a. Baratto di Udine; Castions-Buiesse a. Zaffanella di Trieste; Tre Stelle-Teor a. Cipriani di Trieste; Medeuza-Maniago a. Turco di Udine; Risanese-Faedis a. Stefanutti di Tolmezzo; Azalea-Piedimonte a. Praturon di Pordenone; Staranzano-Maniago a. Parussini di Udine;

Azzurra-Varmo a. De Martini di Udine. Titolo regionale: Vermegliano-Santamaria (18) a. Poles di Pordenone; Majanese-Valvasone (16.30) a. Quarta di Gorizia.  
**Terza categoria** (play-off): Savorgnanese-Begliana a. Bognione; Kras-Cus (Rupingrande) a. Gemma di Gorizia; Audax-7 Spieghie a. Pettorosso di Trieste; Mont. Don Bosco-Coseano a. Lepre di Cervignano. Titolo regionale (16.30): Buttio-Villesse a. Gugliotta di Maniago.

## Sloga a caccia del bis nel titolo allieve

la figura anche nel confronto con le regine delle altre province.

In campo maschile saranno, per il terzo anno consecutivo, i campioni regionali uscenti dello Sloga di Peterlin a difendere i colori di Trieste. I biancorossi se la vedranno con Us Friuli Provoleto, con i padroni di casa del Soca e con il Futura

Cordenons che affronteranno nella seconda semifinale della mattina.

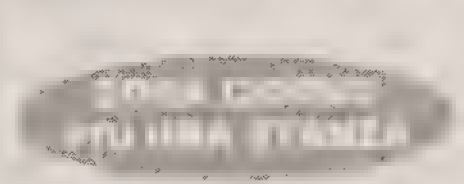
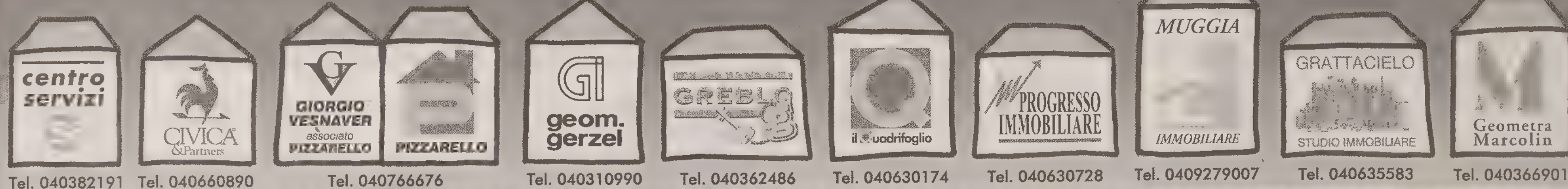
A differenza degli altri tornei giovanili (Ragazzi e Juniores) il campionato dei più piccoli si ferma alla fase regionale in quanto non è prevista una finale nazionale, per questo motivo i comitati regionali del Nord-Est hanno indetto il Trofeo

Triveneto, giunto quest'anno alla terza edizione, fra le squadre campionesi regionali di questa categoria.

**Programma delle gare:** Allievi: 9.30 Soca Savogna-Friuli Provoleto; a seguire Futura Cordenons-Sloga Trieste; 15.30: Finale 3.º posto; a seguire Finale 1.º posto. Allieve: 9.30 Kontovel-Acli Ronchi; a seguire Libertas San Daniele-San Lorenzo Pordenone; 15.30: Finale 3.º posto; a seguire Finale 1.º posto.

Laura Distefano

# UNITI PER GARANTIRTI PROFESSIONALITÀ CON NOI VENDERE E COMPRARE CASA NON È UN'AVVENTURA



**ATTICO** Baiaumonti: cucinino-soggiorno matrimoniale bagno ampia terrazza garage 160.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**ZONA PERUGINO** condominio recente secondo piano buonissime condizioni ingresso cucina abitabile matrimoniale bagno ripostiglio poggolo. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**S. ANDREA** piede-à-terre con ingresso indipendente adatto come ufficio/studio cucina 2 stanze bagno 90.000.000. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**BAIAMONTI** perfetto soggiorno cucinotto bagno matrimoniale poggolo cantina arredato 120.000.000. MUGGIA IMMOBILIARE 040/275118.

**CENTRALISSIMA** mansarda restaurata con ascensore ottime condizioni termoautonomo e caminetto. Completamente arredata adattissima per single. GREBLO 040/362486.

**S. FRANCESCO** adiacenze appartamento di 55 mq in casa d'epoca con 2 stanze cucina bagno e 2 poggoli lire 95.000.000. GREBLO 040/362486.



**VIA BUONARROTI** bassa in stabile epoca appartamento ristrutturato soggiorno cucina abitabile bagno e wc separati matrimoniale due stanzette automotano possibilità box auto. GRATTACIELO 040/635583.

**VIA UDINE** in palazzo d'epoca buon appartamento soleggiato composto da soggiorno due matrimoniali cucina abitabile bagno cantina. GRATTACIELO 040/635583.

**VIA ROSSI** ottimo appartamento come primo ingresso in casetta con giardinetto soggiorno cucinetta una stanza matrimoniale una stanza singola bagno ripostiglio. GRATTACIELO 040/635583.

**CENTRALISSIMO I** INGRESSO luminoso: salone, tinello, cucina, bagno, comunicante con scala interna e mansarda finestrata di 2 stanze e bagno ottime rifiniture 390.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**CENTRALE** piano alto, ascensore: 3 stanze, cucina, 2 bagni, 2 poggoli 175.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**COMMERCIALE** bella epoca: 3 stanze, stanzetta, cucina, bagno, ammezzato, 85 mq 110.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**ZONA PIAZZA LIBERTÀ** luminoso secondo piano, ingresso, cucina abitabile, salone due stanze bagno ripostiglio, riscaldamento autonomo, in buonissime condizioni. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**INIZIO VIA GAMBINI** ottima esposizione, ultimo piano senza ascensore 70 mq circa, recentemente tutto rimodernato 115.000.000. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**ADIACENZE VIA COMMERCIALE** condominio recente, terzo piano composto da ingresso cucina soggiorno 2 stanze doppi servizi, ripostiglio, 2 poggoli, cantina, posto macchina. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**GRETTA** splendido appartamento ampia metratura, salone, terrazza vista mare, 2 stanze grandi, cucinona e terrazzo, 3 ripostigli, 2 bagni, cantinona, box, posto auto, 420.000.000. CENTROSERVIZI 040/382191.

**VIA CATRARO** appartamento lu-

minoso, atrio, saloncino, 2 stanze, veranda, cucina con terrazzo, bagno, grande ripostiglio, ascensore, cantina, posto auto scoperto, 240.000.000. CENTROSERVIZI 040/382191.

**ALTIPIANO** elegante appartamento bipiano in residence con piscina. Soggiorno con angolo cottura, due stanze, doppi servizi, balconi, giardino, posti auto. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**PERIFERICO** ascensore: tinello, cucinino, due stanze, bagno, poggolo, cantina. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**FOSCOLO** ultimo piano luminoso: cucina, due stanze, stanzetta, servizi separati. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**MIRAMARE** stabile elegante, ascensore: soggiorno, cucina, matrimoniale, camerino, doppi servizi. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**MURAT** ammezzato, soggiorno, cucina, 2 stanze, servizi separati, adatto anche ufficio. GEOM. GERZEL 040/310990.

**CENTRALISSIMI** alloggi in casa tranquilla! Ristrutturazione totale. 90 mq signorili e raffinati, solamente 2 x piano. Primo piano con giardino, 2 bagni completi, box indipendente. Geom. MARCOLIN 040/366901.

**COLLE** semicentrale, alloggi nuova edificazione (anche attici!) consegna 2002, 65/130 mq con doppi servizi, poggoli/terrazzi e posto macchina. Agevolazioni/finanziamenti acquisto. Geom. MARCOLIN 040/366901.

**ESCLUSIVO! VICOLO SCAGLIONI!** Panorama mozzafiato (mare!) cucina, soggiorno, 2 camere, bagno, terrazzino, poggolo, cantina + posto macchina condominiale. Per persone pazienti. 260.000.000. Geom. MARCOLIN 040/366901.

**MANSARDA CENTRALE!** Bellissimo palazzo accuratamente ristrutturato. Ascensore. 120 mq «primo ingresso». Cucina soggiorno, camerona, camera, 2 bagni completi. Sfizioso movimento tetto. Finestrato! Geom. MARCOLIN 040/366901.

**PIAZZA HORTIS/CAVANA** (vicinanze), 90 mq particolarmente invitanti e carini. Tranquillissimo (perché su cortile alberato) e luminosissimo (perché alto) + posto macchina garage!!! 198.000.000. Geom. MARCOLIN 040/366901.

**S. GIUSTO VICINANZE** ammezzato, come primo ingresso, carinissimo, termoautonomo, occasione. MUGGIA IMMOBILIARE 040/275118.



**VIA MARCONI** alta in ottimo stabile epoca soleggiato appartamento soggiorno tre stanze cucina abitabile bagno e wc separati termoautonomo. GRATTACIELO 040/635583.

**UFFICIO V. FLAVIA** (palazzina filiale Credito Italiano) recente buone condizioni: 3 ampi vani pareti mobili e facilità modifiche e aumento vani 2 posti auto 195.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**PADUINA-CRISPI** salone 5 stanze cucina abitabile bagno wc 165 mq I piano libero da agosto 200.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**VALDIRIVO FILZI** recente: atrio 5 stanze stanzetta servizi poggoli III piano ascensore adatto anche ufficio 310.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**VIA CANTU' - SETTEMBRINI**

palazzina nel verde: ingresso saloncino con terrazzino 3 stanze cucina con poggolo 2 bagni ripostiglio cantina box e parcheggio 430.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**UFFICIO 100 mq** Coroneo - Tribunale molto luminoso: atrio sala di 55 mq con possibilità di ricavare più vani 2 stanze servizio 190.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**VIALE** ampio appartamento molto ben tenuto ingresso salone di 53 mq grande cucina 2 stanze stanzetta bagno ripostiglio ascensore termoautonomo. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**ZONA OBERDAN** si propone per investimento nuda proprietà d'appartamento di 167 mq circa terzo piano bel palazzo quarantennale con ascensore riscaldamento 170.000.000. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**VIA MADONNINA** appartamento di 114 mq circa da ristrutturare ingresso cucina soggiorno 3 stanze servizio 124.500.000. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**CATULLO** posizione tranquilla in residence recente tranquillo luminoso appartamento di 150 mq circa con terrazza cantina ampio box. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**BARCOLA** particolare appartamento in casetta d'epoca su 2 livelli con cucina soggiorno 3 stanze giardino proprio. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**SPLENDIDO APPARTAMENTO** d'epoca ampia metratura su 2 piani più mansarda e cantinona giardino proprio accesso auto centralissimo 700.000.000 eventualmente divisibile in 2 enti. CENTROSERVIZI 040/382191.

**V. CARPINETO** appartamento tranquillissimo nel verde soggiorno 2 matrimoniali singola con veranda cucina e poggolo bagno ascensore p. alto recente eventualmente anche con box. CENTROSERVIZI 040/382191.

**CENTRALISSIMO** ultimo piano con mansarda ascensore salone 3 stanze doppi servizi cucina abitabile 3 ripostigli 2 poggoli 320.000.000 possibilità box grande in affitto. CENTROSERVIZI 040/382191.

**MURAT** piano alto stabile signorile ascensore. Soggiorno cucina due stanze stanzino doppi servizi ripostiglio poggolo cantina. Da rimodernare. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**SCORCOLA** ultimo piano luminoso: quattro stanze cucina abitabile servizi cantina. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**SAN VITO** quattro stanze cucina stanzino servizi separati giardino proprio. Riscaldamento. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**GORIZIA** centralissimo panoramico piano alto con ascensore atrio soggiorno cucina 3 stanze stanzetta 2 bagni terrazzo abitabile posto auto cantina molto luminoso. GEOM. GERZEL 040/310990.

**CENTRALISSIMO** splendido condominio completamente ristrutturato. Cucina soggiorno 3 camere

2 bagni 125 mq belli e particolari. Doppio ingresso. Abitazione 1.0 ingresso. Rifiniture accurate pietra a vista. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**ULTIMO PIANO** centralissimo!!! bella vista! casa d'epoca ascensore. Cucinona salone d'angolo 3 stanze servizi poggolino. 130 mq stupefatti da sistemare. Prezzo ribassato. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**CENTRALE** ultimo piano con mansarda x totali 160 mq + terrazzino sul tetto e box auto in 1 mini-condominio di soli 3 alloggi nuovissimo! Cucina salone 40 mq, 3 camere 2 bagni ripostiglio. Condizioni. Senza vista ma splendido! GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**S. GIOVANNI** magnifico appartamento di 150 mq su due livelli composto da soggiorno 2 stanze cucina ripostiglio mansarda 2 bagni 2 poggoli e posto auto. GREBLO 040/362486.

**ZONA UNIVERSITÀ** alta appartamento panoramico su due livelli circa 230 mq più terrazze e 4 posti auto. Informazioni ns. uffici. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752.

**BARRIERA** stabile epoca appartamento tre stanze soggiorno cucina bagno piano alto senza ascensore luminoso da rimodernare lit. 130.000.000. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752.

**LOG** in villa trifamiliare grande appartamento salone cucina tre camere due bagni ripostiglio grande terrazzo due posti auto. Informazioni riservate. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752.



**ADIACENZE «IL GIULIA»** in bifamiliare appartamento indipendente 100 mq + 50 mq cantina sottostante, 270 mq giardino, automotano, vista aperta, posizione tranquilla e soleggiata 340.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**STRADA COSTIERA** villa indipendente ampio salone cucina 5 stanze 2 servizi taverna portico ampio giardino. Possibilità accesso mare; trattative riservate in ufficio. GEOM. GERZEL 040/310990.

**PROPRONIAMO** in vendita ville diverse tipologie, valori importanti. Trattative riservate. GEOM. GERZEL 040/310990.

**OPICINA** appartamento in villa bifamiliare con box cantina ampio giardino. GEOM. GERZEL 040/310990.

**AQUILINIA** (parte bella) villetta vero gioiellino di accuratezza delle rifiniture. 200 mq abitativi simpaticamente movimentati. Garage, portici, terrazzi, giardino. Assolutamente - indipendente!! GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**VILLETTE IN CARSO** immerse nel verde. 250 mq coperti + 500 mq giardino. Nuove edificazioni. Bellissime strutture portanti in legno. Possibilità scelta rifiniture.

**GEOM. MARCOLIN** 040/366901.

**S. CROCE** (lato mare!) rustico da rivitalizzare + 2000 mq terreno. Che vista! GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**VIA BONOMEA** casa su 3 livelli 300 mq totali. Varie possibilità. Vi-stissima. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**AURISINA** bifamiliare di 3 piani per complessivi 320 mq affacciata sulla piazza composta da 2 appartamenti, ampia mansarda, terrazzi e cortile. GREBLO 040/362486.

**MUGGIA** in costruzione incantevole vista verde mare ampie signorili ville a schiera taverna comodo giardino parcheggi esente mediazione informazioni in ufficio. MUGGIA IMMOBILIARE 040/275118.

**MUGGIA** centro storico casa tipica perfette condizioni, vista aperta, tranquillissima. MUGGIA IMMOBILIARE 040/275118.

**MUGGIA** casa ampi locali pianoterra abitazione sovrastante ampio spazio scoperto. MUGGIA IMMOBILIARE 040/275118.

**ZONA CANTU'** casetta in fase di ristrutturazione con progetto approvato disposta su tre livelli con giardino e due posti auto. Informazioni presso ns. uffici. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752.



**FOSCOLO ATTICO** recente, arredato: salone, terrazze, 3 stanze, cucina, 2 bagni, 1.200.000. PIZZARELLO 040/766676.

**UFFICI:** v. Milano recente 3 vani 730.000. C. Risparmio 5 vani 1.600.000. v. S. Nicolò 5 vani 1.600.000. PIZZARELLO 040/766676.

**LARGO BARRIERA** in prestigioso palazzo recente ottimo appartamento adibito a ufficio con 5 vani più servizi affittati L. 1.800.000 più spese. GRATTACIELO 040/635583.

**CENTRALISSIMO** ufficio 100 mq composto da sala attesa, 4 vani, bagno primo piano con riscaldamento autonomo; altra disponibilità 200 mq in ottime condizioni. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**SCORCOLA** affittasi appartamento primingresso non arredato, ingresso, cucina con dispensa, saloncino due stanze servizi, riscaldamento autonomo box e posto macchina. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**APPARTAMENTI VUOTI CENTRALI:** tranquillissimo 3 stanze, cucina, bagno, termoautonomo, 800.000; ultimo piano perfetto, soggiorno e cucinetta, matrimoniale, bagno, ripostiglio, 800.000 compreso riscaldamento. CENTROSERVIZI 040/382191.

**APPARTAMENTO** ampia metratura vuoto su 2 piani, centralissimo, 1.400.000 più spese. CENTROSERVIZI 040/382191.

**APPARTAMENTI ARREDATI** 2-3 stanze, cucina abitabile, bagno, ascensore, da 730.000 a 1.000.000. CENTROSERVIZI 040/382191.

**UFFICI** v. S. Nicolò, v. S. Francesco, Ospedale, v. Mazzini, da 1.100.000, da 3 a 7 stanze. CENTROSERVIZI 040/382191.

**ROIANO** luminosissimo appartamento arredato recente: soggiorno, cucinotto, due stanze, servizi separati. Riscaldamento. Pronta disponibilità. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**PICCARDI** soleggiato ultimo piano arredato, recente, ascensore: soggiorno, cucina, tre stanze, doppi servizi, balcone. Termoautonomo. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**PIAZZA REPUBBLICA** uffici 115 mq: sette stanze, servizi. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**TRIBUNALE UFFICI** luminosi, stabile elegante, ascensore: tre/quattro stanze, servizi, poggoli. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**CENTRALE UFFICIO** stabile prestigioso, tre stanze, servizio. Ristrutturato. Pronta disponibilità. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**FABIO SEVERO** ufficio 100 mq: cinque stanze, doppi servizi, poggoli. Riscaldamento. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**BORGO TERESIANO** ufficio luminoso, ascensore. Sei stanze, accessori, poggoli. Termoautonomo. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**GINNASTICA TRIESTINA** arredato d'epoca: due stanze, cucina, bagno. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**CARDUCCI** adiacenze ufficio di 200 mq composto da 5 stanze e bagno ai piani alti con ascensore in palazzo di prestigio. GREBLO 040/362486.

**CORONEO** adiacenze in zona di prestigio ufficio con box auto composto da 4 stanze, stanzetta, bagno completo, wc, ripostigli e poggolo. GREBLO 040/362486.

**SETTEFONTANE** adiacenze ultimo piano di 110 mq composto da 3 stanze, soggiorno, cucina con tinello, 2 bagni, 3 poggoli e veranda da 1.000.000. GREBLO 040/362486.

**MUGGIA** arredato, centralissimo, tristanze, doppi servizi, cucina, salone, poggoli, parcheggio. MUGGIA IMMOBILIARE 040/275118.

**CATULLO** 6.0 piano, completamente ristrutturato, soggiorno, cucinotto, bagno, matrimoniale, poggolo. MUGGIA IMMOBILIARE 040/275118.



**SISTIANA** terreno edificabile di 1400 mq adatto bi/trifamiliare. GREBLO 040.362486.



**VENDESI** capannone industriale ampia metratura Zona Industriale Trieste, possibilità frazionamento. GEOM. GERZEL 040.310990.

**GIARDINO PUBBLICO** adiacenze magazzino di 300 mq con annesso ufficio di 35 mq con passo carraio e apertura automatica vendesi a 250.000.000. GREBLO 040.362486.



**BARRIERA (inizio Madonnina)** bellissimo locale ristrutturato con pietra e arcate a vista 120 mq vano unico + 40 mq al I piano con scala interna 300.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**ZONA PAISIELLO** locali d'affari 80 mq con possibilità uffici e posti macchina in garage. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**SAN GIACOMO** locale commerciale primingresso 427 mq con magazzino e garage sia in vendita che affitto. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**CENTRALISSIMI** locali d'affari piano stradale con vetrine di 100 e 120 mq in vendita. Informazioni nostri uffici. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**CENTRALISSIMO** zona pedonale, locale d'affari 50 mq circa, 2 fori vetrina, cedesi. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**LOCALE CENTRALE** 300 mq sopralcabile, canone impegnativo, adattissimo banca o qualsiasi attività. CENTROSERVIZI 040/382191.

**300 MQ CENTRALISSIMI.** Vendesi «muri»! Invidiabile fronte vetrine. Adatto qualsiasi attività. Geom. MARCOLIN 040/366901.

**PINDEMONTI** locale con 4 fori adatto a negozio, laboratorio o magazzino 95.000.000. GREBLO 040/362486.



**S. ANTONIO NUOVO** posizione d'angolo, 60 mq su 2 piani, affitto 1.500.000 cedesi a condizioni da concordare.

**ZONA PEDONALE** centralissima 52 mq + 12 mq sopralcabile, affitto 2.000.000 mensili, cedesi 150.000.000.

**INIZIO BATTISTI** locale 25 mq ottime condizioni, affitto 1.300.000, cedesi a 78.000.000.

**TERESIANO** locale 150 mq, ottime condizioni, cedesi 90.000.000 con nuovo contratto affitto da concordare. PIZZARELLO 040/766676.

**ABBIGLIAMENTI** posizioni bellissime. Avviati benissimo! 60 mq, 85 mq, 110 mq. Prezzi ribassatissimi. Geom. MARCOLIN 040/366901.

**PUBBLICITÀ CENTRALE** 100 mq affitto nuovo. Ben avviato solamente 110.000.000. Geom. MARCOLIN 040/366901.

**RISTORANTE SPLENDIDO** unico. Vendesi anche i «muri»! 60 coperti. Adattissimo famiglie. Geom. MARCOLIN 040/366901.

**CENTRALE** bar di circa 80 mq cedesi attività e comproprietà muri. GREBLO 040/362486.

**IN ZONA** di forte passaggio cedesi bar con licenza superalcolici. Prezzo interessante trattative riservate presso i ns. uffici. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/630728.



**CERCHIAMO** appartamento sugli 80 mq zona Grotta Roiano, Commerciale, possibilmente con vista. Quadrifoglio 040/630174.

**VILLETTE** soggiorno, 3 stanze con cantina e box, giardino proprio, zona altipiano, cerca per propria clientela. Quadrifoglio 040/630175.

**CERCHIAMO** in locazione appartamento periferico: saloncino, cucina, due/tre stanze, terrazza/giardino. CIVICA & PARTNERS 040/660890.

**RICERCHIAMO** per nostra referenziata clientela, casette, ville anche con valori importanti, province Trieste e Gorizia. Viene garantita la massima riservatezza. GEOM. GERZEL 040/310990.

## MUTUO FACILE

**TASSO FISSO PER I PRIMI 12 MESI: 4,25%**

poi variabile collegato all'Euribor, istruttoria semplice, erogazione veloce, eroga perizia di stima.

**Banca Popolare di Trieste**  
Gruppo Banca Popolare di Vicenza

Per le condizioni applicative e servizi si invita il Cliente a rivolgersi alla Filiale o al Centro di Assistenza Clienti della Banca Popolare di Trieste.



Le agenzie del CMT sono collegate in rete con i loro computer e così possono vendere o trovare più velocemente la tua casa.

Casa

www.cercocasa.net/CMT

Speciale Nautica

# Il mare tra vele e motori

A cura Manzoni &amp; C. S.p.A.

**"IL CAMINETTO"**  
AGENZIA IMMOBILIARE  
TRIESTE  
VIA MACHIAVELLI, 15  
TEL. 040/639425  
TEL. FAX 040/630451

## VENDE

MONFALCONE centralissimo appartamento 165 mq 2.0 ultimo piano soggiorno quattro stanze cucina due ripostigli due poggiori bagno ampio terrazzo 50 mq e cortile circa 300 mq. Riscaldamento termotecnico. Possibilità box.  
ROSSETTI adiacenze appartamento 74 mq casa d'epoca soggiorno stanza cucina bagno ripostiglio VERA OCCASIONE.  
MARINA appartamento 140 mq suddiviso in due appartamenti completamente ristrutturati.  
BORGO TERESIANO vendesi appartamento 100 mq circa quattro stanze bagno due ripostigli cantina. Adatto uso ufficio.

## AFFITZIANZE

GIARDINO PUBBLICO appartamenti vuoti 2-3 stanze cucina abitabile servizi separati.  
ROIANO appartamento arredato VI piano con ascensore soggiorno stanza cucina bagno ripostiglio due baioni.  
TORCUCCHERNA appartamento arredato soggiorno cucina stanza bagno. Adatto una persona. Riscaldamento termotecnico.  
D'ANNUNZIO appartamento bene arredato soggiorno due stanze cucina abitabile doppi servizi balcone posto macchina. Riscaldamento termotecnico.  
BORGO TERESIANO appartamento bene arredato soggiorno tre stanze cucina

abitabile doppi servizi ripostiglio. Riscaldamento termotecnico.  
MUGLIA attico VI piano soggiorno due stanze cucina doppi servizi ampio terrazzo. Posto macchina box e scoperto. Vista mare.  
BARRIERA VECCHIA affittasi box.  
CENTRALE appartamento bene arredato soggiorno due stanze cucina abitabile bagno riscaldamento termotecnico.  
UFFICI E LOCALI D'AFFARI

COLOGNA affittasi appartamento 160 mq circa cinque stanze servizio. Riscaldamento termotecnico.  
PAM affittasi magazzino 50 mq porta vetrina.  
BAZZONI affittasi magazzino porta vetrina.  
SAN GIUSTO affittasi magazzino 50 mq porta vetrina.  
EDICOLA zona centro isola cedesi. Per informazioni rivolgersi al ns. ufficio. Prezzi appuntamenti.  
TORCUCCHERNA affittasi magazzino 40 mq circa con servizio adatto anche uso studio.  
GIARDINO PUBBLICO affittasi magazzino 25 mq + sopralco.  
INTIMO BORGO TERESIANO cedesi negozio 12 mq + sopralco.

## RICERCA AFFITTI

CERCHIAMO urgentemente appartamento vuoto o arredato. Vane metrature per nostri clienti referenziali. Definizione tempi brevi.

## RICERCA VENDITE

CERCHIAMO urgentemente appartamento 80 mq zona semiprefinita per nostri clienti referenziali. Definizione tempi brevi.  
URGENTEMENTE cerchiamo zona CENTRALE appartamento 70 mq circa. Lume piano con ascensore.

Microcosmo di bellezza e natura, il mare sta vivendo in questi mesi la sua grande stagione.

Vele e motori solcano l'azzurra distesa. Derive, catamarani, tavole da surf, motoscafi la punteggiano. E ormai incominciata la stagione delle regate (e domenica prossima a Trieste si svolgerà l'importante appuntamento del campionato mondiale offshore).

La barca non è più (o non è solo) uno status symbol, né un oggetto di lusso (una buona barca può costare co-

me una buona automobile), ma è piuttosto un oggetto del desiderio per chi ama la vita vera.

E sulla scia di Luna Rossa e dei prossimi appuntamenti nautici - velici e non - sono sempre di più le persone che vogliono approfittare della felice opportunità di vivere di fronte a un golfo che invita ad andar per mare. Oltretutto la patente nautica e le nozioni fondamentali



li per saper condurre una barca si possono imparare tranquillamente anche da adulti.

La bellezza e la solidità di uno scafo poggiano ovviamente sulla professionalità e sulla competenza dei cantieri che l'hanno realizzato.

Molto apprezzati i cantieri artigianali che producono scafi con straordinaria cura per i particolari e realizzano alberi, piani di coperta, carene filanti, vele «senza punti di rottura» e con ottima neutralizzazione dei carichi, con l'amore di chi conosce il mare, utilizzando i più sofisticati ritrovati della tecnologia. Barche ergonomiche e versatili con il massimo dell'abitabilità e delle prestazioni.

Andar per mare richiede abilità, ma soprattutto estrema attenzione alla sicurezza che va garantita non solo a chi si trova a bordo ma anche agli altri natanti.

Il discorso naturalmente vale sia per i megayacht sia

per i tender, sia per le imbarcazioni a vela che per quelle a motore.

Lo scafo dunque deve essere dotato di tutto il materiale obbligatorio, dai giubbotti salvagente omologati per ogni persona imbarcata ai razzi di soccorso, da ancora e ancorotti, a due remi supplementari, una bussola, una bitta per consentire eventuali rimorchi, una sas-

sola per eliminare l'acqua dalla barca...

Per evitare i mille imprevisti che si possono presentare e prevenire maggiori problemi è indispensabile dotarsi di «optional» come il radar, gli apparecchi Vhf, strumento indispensabile per la comunicazione in mare (oggi sono disponibili anche in versioni palmare), bo-

ette fumogene e luminose, segnali regolamentari, pompe a mano, ecc. (ovviamente obbligatori il certificato di omologazione e la dichiarazione di conformità al prototipo).

La moderna tecnologia fornisce una gamma di strumentazioni e di supporti in grado di tenere sotto control-

lo tutte le fasi della navigazione, compreso il costante monitoraggio dell'ambiente esterno e delle mutazioni meteorologiche.

Software specifici collegati a un personal computer consentono di studiare anticipatamente la cartografia delle coste, di effettuare senza problemi piani di navigazione, di raccogliere e catalogare tutte le informazioni utili anche per eventuali imprevisti cambiamenti di rotta.

Per una batteria sempre sotto carica è utilissima l'installazione di piccoli pannelli solari.

Importante anche la scelta dell'abbigliamento, con capi funzionali, robusti, antivento, antiscivolo.

Il sogno di una vacanza in mare, di cala in cala, di porto in porto, al largo o sottocosta, è davvero ormai alla portata di tutti.

Continuaz. dalla 6.a pagina

**CASSETTA** bellissima posizione salone cucina tre stanze due bagni terrazzo abitabile panoramico ristrutturato. Geom. Marcolin 040/366901. (A00)

**CASETTE** e ville: villaggio Pescatore 280.000.000, S. Giusto 320.000.000, S. Giovanni 350.000.000, Silvia 450.000.000, Opicina 530.000.000, Romagna 620.000.000. Professionecasa 040/638408. (A00)

**CENTRO** privato vende piano intero palazzo storico, luminoso, composto da 1 appartamento + 1 ufficio, per totali mq 340, anche separamante. 040/303948. (A6670)

**COMMERCIALE** adiacenze privato vende appartamento vista mare, 100 mq, 1.0 piano, in bifamiliare, anno 1940, giardino proprio, terrazza, cantine, posto auto vicino. Lire 420.000.000, no agenzie. Tel. 040/281339. (A6664)

**COMMERCIALE** panoramico soggiorno tre camere cucina doppi servizi ripostiglio ampia terrazza posto macchina in garage 430.000.000 no agenzie. Tel. 040/420849 - 040/226823. (A6673)

**D'ANNUNZIO** luminoso cucina tre stanze bagno poggiorio box auto 165.000.000. VIP 040/631754. (A00)

**DOMUS** Banne, casa unifamiliare primingresso bipiano complessivi 160 mq ca, autorimessa/cantina cortile. Finiture a scelta possibilità ricavare due appartamenti. Informazioni e visione progetto in ufficio. Lire 450.000.000 trattabili. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**DOMUS** Borgo Caisco Trebiciano, villa prestigiosa accostata bipiano più mansarda: soggiorno cucina abitabile stanza padronale quattro camere quattro bagni ripostigli terrazzoni giardino taverna doppio garage lavanderia. Riscaldamento autonomo a gas con circuiti indipendenti per ogni piano finiture ottime qualità. Informazioni esclusivamente in ufficio. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**DOMUS** D'Alviano ristrutturato e rifinito come primingresso: soggiorno cucina abitabile matrimoniale guardaroba bagno. Arredamento su misura. Lire 140.000.000 trattabili. Tel. 040/366811-10.

**DOMUS** Ezit capannone nuova costruzione con uffici sopraltanti per 700 mq riscaldamento impianti a norma completamente recintato con cancello d'ingresso automatizzato. 3700 mq ca di area totale. Informazioni in ufficio per appuntamento. Tel. 040/366811-10.

**DOMUS** Matteotti inizio recente esposizione soleggiata sull'intero quarto piano: soggiorno con cucinino camera matrimoniale bagno posto auto coperto ascensore riscaldamento. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**DOMUS** Opicina come primingresso attico bipiano lussuoso rifinito. Palazzina signorile ascensore: soggiorno cucina due stanze lavanderia biservizi idromassaggio terrazze abitabili. Termotecnico cantina due posti auto. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**DOMUS** Opicina Ermada villa padronale ampia metratura immersa nel verde con terreno di proprietà da 1800 mq ca; tre livelli per complessivi 400 mq ca coperti possibilità bifamiliare. Tel. 040/366811-10. (A66353)

**DOMUS** Opicina Ermada, villa padronale ampia metratura immersa nel verde con terreno di proprietà da 1800 mq ca; tre livelli per complessivi 400 mq ca coperti possibilità bifamiliare. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**DOMUS** Opicina primingresso prestigiosa villa bipiano: doppio salone cucina dispenda studio quattro camere due bagni finestrati terrazzi ampio sottotetto agibile doppia autorimessa lavanderia taverna 700 mq giardino. Finiture a scelta. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**DOMUS** San Vito palazzo recente appartamento molto ben disposto: salone cucina due stanze matrimoniali stanzino bagno poggiorio grande cantina. Riscaldamento. Lire 200.000.000. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**CANTIERE NAUTICO BIESSE**  
Via Grado s/n  
**MONFALCONE (GO)**  
Tel. 0481/486176 Fax 483837  
APERTO DA MARTEDÌ A SABATO  
9.00 - 13.00 14.30-16.30  
**OFFERTE DI MAGGIO**  
RANIERI SOVERATO + MARINER 40 HP 4 CIL  
L. 27.000.000 chiavi in mano  
RANIERI AZZURRA + MARINER 40 HP 3 CIL  
L. 22.500.000 chiavi in mano  
Prezzi speciali su Bayliner e Maxum

**cantiere nautico CADEI**  
Produzione, rimessaggio e manutenzione di imbarcazioni  
Zona Lisert - MONFALCONE (GO)  
Tel. e Fax 0481/414208 www.cadei.it

**DOMUS** Santi Martiri, soleggiato piano alto stabile signorile; salone cucina quattro stanze biservizi ripostiglio poggiori. Ascensore riscaldamento buone condizioni interne. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**DOMUS** Tribunale palazzo signorile piano alto: salone doppio cucina camera camera rettina servizi separati ripostiglio due poggiori. Ascensore riscaldamento ottime condizioni come primingresso. Lire 265.000.000. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**DOMUS** viale Miramare inizio, vendesi locale d'affari libero, 100 mq ca, due vetrine, possibilità sopralco impianti a norma completamente ristrutturato. Tel. 040/366811-10. (A6632/1)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 Garibaldi ultimo piano 120 mq ingresso cucina abitabile salone tre stanze ripostiglio bagno soffitta lire 125.000.000. (C00)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 Garibaldi ultimo piano deliziosa piccola mansarda da ristrutturare cucina una stanza disimpegno e bagno lire 40.000.000. (C00)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 zona S. Vito palazzo da ristrutturare tre piani fuori terra più sottotetto e giardino privato vendita in blocco. (C00)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 Garibaldi ultimo piano 120 mq ingresso cucina abitabile salone tre stanze ripostiglio bagno soffitta lire 125.000.000. (C00)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 Garibaldi ultimo piano deliziosa piccola mansarda da ristrutturare cucina una stanza disimpegno e bagno lire 40.000.000. (C00)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 zona S. Vito palazzo da ristrutturare tre piani fuori terra più sottotetto e giardino privato vendita in blocco. (C00)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 Garibaldi ultimo piano 120 mq ingresso cucina abitabile salone tre stanze ripostiglio bagno soffitta lire 125.000.000. (C00)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 Garibaldi ultimo piano deliziosa piccola mansarda da ristrutturare cucina una stanza disimpegno e bagno lire 40.000.000. (C00)

**GABETTI** Op. Imm 040/763325 zona S. Vito palazzo da ristrutturare tre piani fuori terra più sottotetto e giardino privato vendita in blocco. (C00)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 adiacenze Università nuova: soggiorno con cucinino due stanze servizi separati poggiori posto auto 160.000.000. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 Carducci/Milano ufficio 46 metri quadrati con servizio. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 Contovello casa unifamiliare nuova costruzione: salone tre stanze studio cucina bagno cantina giardino. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 Hermet: salone doppio due matrimoniali studio cucina servizi separati poggiori. 350.000.000. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 Opicina centro villino signorile: salone tre stanze cucina doppi servizi taverna box giardino. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 Salita Madonna di Greta in palazzina signorile circondata da parco alberato: salone due stanze cucina bagno terrazzi. Posto auto. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 ventennale via Pucchi: soggiorno matrimoniale cucina bagno veranda posto auto riscaldamento autonomo. Ottime condizioni. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 via del Ronco: soggiorno due stanze cucina servizi separati poggiorio riscaldamento autonomo. Piano alto con ascensore. 160.000.000. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 villa San Luigi disposta su tre livelli con 600 metri quadrati di giardino. Vista mare. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 zona Giardino Pubbico: salone due stanze cucina due bagni poggiorio. Primingresso. Possibilità posto auto. 250.000.000. (A6652)

**IMMOBILIARE** BORSA 040/368003 zona Piazza Goldoni primingresso: salone due camere cucina bagno veranda riscaldamento autonomo. (A6652)

**IMPRESA** vende primingresso due camere soggiorno cucina bagno luminoso pronta consegna. Tel. 040/366345. (A6651/1)

**LIGNANO** 0431/71296 Mercato Appartamento 200 mt spiaggia. Monolocale terrazza vista mare 90.000.000. (A00)

**LIGNANO** 0431/71296 Mercato Appartamento 50 mt spiaggia. Trilocale 1.0 piano. Parcheggio 185.000.000. (A00)

**LIGNANO** 0431/71296 Mercato Appartamento 80 mt spiaggia. Bilocale arredato: ampia camera. 190.000.000. (A00)

**LIGNANO** 0431/71296 Mercato Appartamento monolocale 1.0 piano, ristrutturato arredato ampia terrazza 110.000.000. (A00)

**LIGNANO** 0431/81296 Mercato Appartamento bilocale climatizzato ampiezza terrazza. Riscaldamento. Garage, cantina. 230.000.000. (A00)

**LOCALE** commerciale 120 mq ampie vetrine su due lati zona densamente popolata impresa vende o affitta. Tel. 040/366345. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066: MUGLIA casetta accostata disposta su tre livelli, 110 mq, giardino, accesso auto, consegna al grezzo. 320.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066: NAVALI adiacenze vista mare, ottimo alloggio ristrutturato, soggiorno, cucina, tre stanze, stanzetta, doppi servizi, poggiori, cantina, autometano. 310.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066: Opicina alloggio in villa bifamiliare, 100 mq, ampio terrazzo, 1000 mq giardino, box auto, cantina. 450.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066: OPICINA palazzina trentennale nel verde, due alloggi sovrapposti, stessa composizione, saloncino, tre matrimoniali, cucina, doppi servizi, ampia terrazza, ripostiglio, sottotetto, posto auto. A partire da 295.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066: ROIANO ultimo piano, perfetto, soggiorno, cucina, poggiorio, matrimoniale, cameretta, bagno, ripostiglio, autometano. 132.000.000. (A00)

Continua in 35.a pagina

# WWW.ZIVAGO.COM

“ Il sito italiano per acquistare on line libri e musica a prezzi scontati, senza limiti di orario e con consegne in 24/48 ore ”

acquisti on line :// zivago musica libri e altro



Continuaz. dalla 33.a pagina

**MEDIAGEST** 040/661066: SCALA GIGANTI salone, terrazzo, cucina, poggolo, matrimoniale, due singole, doppi servizi, ripostiglio. 225.000.000.

**MEDIAGEST** 040/661066: SEVERO ascensore, 140 mq, ottimo salone, poggolo, cucina, ripostiglio, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi. 340.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066: XX SETTEMBRE quarto piano, ascensore, soggiorno, cucina, due stanze, servizi, ripostiglio, poggolo, soffitta. 215.000.000. (A00)

**MONFALCONE** ABACUS 0481/777436 in palazzina recente ottimo appartamento tricamera, terrazza, doppio garage, termoautonomo. (C00)

**MONFALCONE** ABACUS 0481/777436: Pieris porzione di bifamiliare tricamera, triplici servizi, taverna, giardino. (C00)

**MONFALCONE** ABACUS 0481/777436: Turriaco appartamento perfetto bicamera, termoautonomo, postomacchina coperto. (C00)

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 - Bellissimo tricamera come nuovo biservizi sovrastante mansarda terrazza prendisole... (C00)

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 - Pieris costruzione di appartamenti bicamera 100.000.000 mutuo agevolato tasso zero! (C00)

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 - Redipuglia nuove villette due piani taverna giardino ... solo 262.000.000! (C00)

**MONFALCONE** FARAGONA 0481/410230: centralissimo appartamento, piano rialzato, da ristrutturare, biletto, studio, cucina, soggiorno, bagno, ripostiglio. L. 120.000.000. (C00)

**MONFALCONE** FARAGONA 0481/410230: Ruda piccola palazzina, miniappartamento, soggiorno, punto cottura, bagno, due stanze, posto macchina, abitabile. L. 65.000.000. (C00)

**MONFALCONE** FARAGONA 0481/410230: vicinanze stazione casetta indipendente unico piano, biletto, cucina, ampio soggiorno, caminetto, bagno, ripostiglio, box, termoautonomo, giardino, da sistemare. (C00)

**MONFALCONE** Gabetti Opimm 0481/44611: ex oleificio Gaslini prossima realizzazione appartamento su due livelli, tre letto, doppi servizi, ampia terrazza, esente mediazione. (C00)

**MONFALCONE** Gabetti Opimm 0481/44611: zona posta centrale locale commerciale 76 mq, disponibilità immediata. (C00)

**MONOLOCALE** nuovo rifinitissimo ampio divisibile in due ambienti termoautonomo stabile totalmente ristrutturato. Tel. 040/366345. (A6651/1)

**MUGLIA** sul lungomare ultimo alloggio disponibile con giardino di proprietà composto da cucina, salone, grande terrazza, 3 stanze letto, 2 bagni, ripostiglio, cantina, posto macchina in garage. Gieffe Studio 040/394279 0348/3050788. (A00)

**NEGOZIO** locato ristrutturato, Roiano centro 10 mq + sopralcoperto, rendita 8% info 03355707315. (A6558)

**PRIMINGRESSI** via Rossetti 85, impresa costruzioni Battara, vendesi. Telefonare 040/634412.

**PRIVATAMENTE** vendesi ampie metrature villa Prosecco recentissima indipendente, rifinitissima. 040/225232 0335/317295.

**PRIVATO** vende Romolo Gessi appartamento pregiato arredato da architetto mq 120, vista mare, terrazza, box, cantina. 040/303948.

**REVOLTELLA** alta splendida vista, ottimo, soggiorno, cucina, due matrimoniali, bagno, terrazzo, cantina. 225.000.000. Geppa 040/660050. (A00)

**ROIANO** luminoso, termoautonomo, ampio salone, cucina, due matrimoniali, bagno, wc, cantina. 205.000.000. Professionecasa 040/638408. (A00)

**RONCHI** Gabetti Opimm 0481/44611: in palazzina appartamento bicamera, terrazza, cantina, posto auto.

**S. GIACOMO** vista aperta, ultimo piano, ascensore, termoautonomo, soggiorno, cucina, due camere, bagno, poggolo, cantina. 220.000.000. Professionecasa 040/638408. (A00)

**S. GIUSTO** signorile, ascensore, recente, salone, cucina, matrimoniale, due singole, doppi servizi, ripostiglio, lavanderia, poggolo, posto auto. Professionecasa 040/638408. (A00)

**SAN VITO** eccellenti condizioni cucina tre camere bagno poggolo soffitta box auto 275.000.000. VIP 040/634112. (A00)

**SANSOVINO** moderno soggiorno cucina matrimoniale bagno ripostiglio poggolo ascensori 125.000.000. VIP 040/634112. (A00)

**TARVISIO** centro appartamento arredato ingresso mq 85 vendo tel. 0339/2935329 0328/6241378. (B00)

**ULTIMO** piano con mansarda nuovissimo Piazza S. Giovanni cucina saloncino 2 camere 2 bagni ogni confort 435.000.000 (no intermediazione). Tel. 040.362744. (A00)

**VICINANZE** Doberdò Gabetti Opimm 0481/44611: villa immersa nel verde disposta su piani sfalsati, ottimo stato, ampia metratura. (C00)

**ZONA** Viale in ristrutturazione vendesi appartamenti, consegna primavera 2001, composti da cucina o angolo cottura, soggiorno, 1-2-3 stanze letto, 1-2 bagni, alcuni anche con poggolo, possibilità posto macchina. Gieffe Studio 040/394279 0348/3050788. (A00)

## 2 IMMOBILI

ACQUISTO  
Feriale 2200 - Festivo 3500

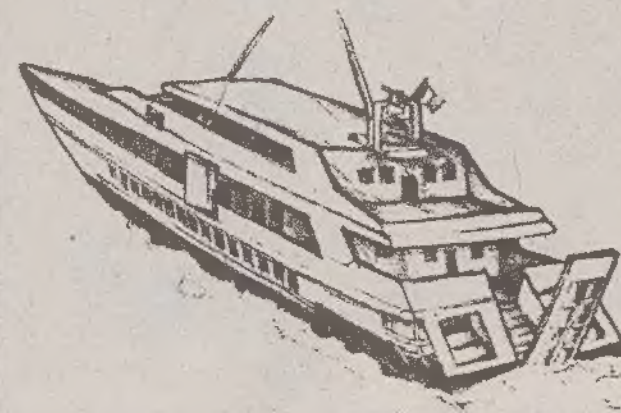
**A. CERCHIAMO** PERIFERICO soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, massimo 170.000.000. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

## DAL 24 MAGGIO LA MARCONI È IN LINEA

Collegamenti giornalieri (escluso lunedì)  
da Trieste, da Grado e Lignano per la Costa Istriana

|         | MARTEDÌ     | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ | VEDÌ  | SABATO | DOMENICA |
|---------|-------------|-----------|---------|-------|--------|----------|
| TRIESTE | part. 08.00 | 08.00     | 08.00   | 08.00 | 08.00  | 08.00    |
| GRADO   | part. 08.55 | 08.55     | 08.55   | 08.55 | 08.55  | 08.55    |
| LIGNANO | part. 09.10 | 09.10     | 09.10   | 09.10 | 09.10  | 09.10    |
| PIRANO  | part. 09.25 | 09.25     | 09.25   | 09.25 | 09.25  | 09.25    |
| ROVIGNO | part. 11.10 | 11.10     | 11.10   | 11.10 | 11.10  | 11.10    |
| BRIONI  | part. 11.25 | 11.25     | 11.25   | 11.25 | 11.25  | 11.25    |
| ROVIGNO | part. 12.00 | 12.00     | 12.00   | 12.00 | 12.00  | 12.00    |
| PIRANO  | part. 12.15 | 12.15     | 12.15   | 12.15 | 12.15  | 12.15    |
| LIGNANO | part. 12.30 | 12.30     | 12.30   | 12.30 | 12.30  | 12.30    |
| GRADO   | part. 12.45 | 12.45     | 12.45   | 12.45 | 12.45  | 12.45    |
| TRIESTE | part. 13.00 | 13.00     | 13.00   | 13.00 | 13.00  | 13.00    |

Informazioni e biglietteria presso

SAMER & CO. SHIPPING Trieste, piazza dell'Unità d'Italia n. 7, tel. 040/6702711  
e nei punti vendita convenzionati

**A. CERCHIAMO** salone, 1 stanza, cucina, bagno, massimo 140.000.000. Pagamento contanti, definizione immediata. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**GRETITA-ROIANO** cercano nostri clienti cucina saloncino 2/3 stanze bagno definizione immediata. Spaziocasa 040.369960. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066: CERCHIAMO URGENTEMENTE Baiaumonti soggiorno, matrimoniale, singola, cucina, bagno. (A00)

Continua in 36.a pagina

colmark

I Supermercati Colmark facenti parte della Divisione Supermercati SMA del Gruppo Rinascente, per il potenziamento dell' organico del punto di vendita di Monfalcone in provincia di Gorizia ricercano:

CAPI REPARTO

MACELLERIA Rif. 1905

CAPI REPARTO

PESCHERIA Rif. 1905

Desideriamo entrare in contatto con giovani, preferibilmente diplomati, che abbiano già maturato esperienza nel settore.

Dinamismo, spirito di iniziativa e capacità di autonomia operativa, attitudine al lavoro di gruppo unitamente a ottime doti relazionali ed "orientamento al cliente" costituiscono i requisiti fondamentali della nostra squadra vincente.

Offriamo: inserimento in un contesto moderno ed in continuo sviluppo, condizioni economiche commisurate alle competenze acquisite e concrete opportunità di crescita professionale.

È garantita la massima riservatezza.

\* Gli interessati sono pregati di inviare un dettagliato curriculum, indicando il riferimento di interesse a:



**SMAFIN S.r.l. - Ufficio Risorse Umane**  
Via Marconi, 15 - 35010 S. Pietro in Gù (PD)  
fax 049/9421500

Inserire l'autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi della Legge 675/96. - La ricerca è rivolta ad ambo sessi (L. 903/77)

## RESPONSABILE RISORSE UMANE

La ricerca ci è stata affidata da un importante gruppo industriale operante in posizione di particolare prestigio nel proprio settore. La posizione che riferisce al Direttore del Personale e Organizzazione, prevede la completa responsabilità della gestione delle risorse umane di uno stabilimento del Friuli che conta alcune centinaia di dipendenti, e delle relazioni con l'esterno (enti locali ecc.). Desideriamo entrare in contatto con persone d'età compresa tra i 35 e 40 anni, in possesso di laurea, pluriennale esperienza maturata nella gestione, a tutto campo, delle risorse umane in aziende industriali modernamente organizzate, con ottime capacità relazionali ed organizzative e una buona conoscenza della lingua inglese. È richiesta la residenza in zona o la disponibilità al trasferimento. L'offerta prevede l'inserimento in un prestigioso gruppo industriale in una posizione ad elevato contenuto professionale e con concrete opportunità d'ulteriori sviluppi di carriera e gratificazione. La sede di lavoro è nel Friuli Venezia Giulia. Preghiamo gli interessati di inviare un dettagliato curriculum citando il Rif. 2703.

La ricerca è rivolta ad entrambi i sessi. I dati forniti dai candidati saranno trattati in ottemperanza alla L. 675/96 - PRIVACY.

RICERCA SELEZIONE PERSONALE  
CONSULENZAstudio **MARCHI** S.G.S.37136 VERONA - Via Rovaglia, 132 - Telefono 045-8201667 - Fax 045-8201735  
e-mail: gilmarc@tin.it

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

JUNIOR RESIDENT SALES EXECUTIVE  
IMPORTANTE GRUPPO INDUSTRIALE  
ricerca

giovani diplomati portati a un'attività di vendita e disponibili a vivere per alcuni anni in Germania.

La posizione prevede un adeguato periodo di training per acquistare le necessarie basi operative.

L'Azienda offre una regolare assunzione, una retribuzione molto incentivante e il totale rimborso delle spese.

Gli interessati possono inviare il loro curriculum completo di foto al seguente indirizzo: Casella PUBBLIMAN n. 26 - V.LE ISONZO 72/I - 42100 REGGIO EMILIA

## Dolisos

La Dolisos, società leader in omeopatia, ricerca due Informatori Medici Scientifici per le seguenti zone:

- TS GO UD PN

SI RICHIEDE:

- Laurea in Farmacia, C.T.F. o Scienze Biologiche

- Residenza nella zona di competenza

SI OFFRE:

- Inquadramento CCNL chimico farmaceutico

- Stipendio adeguato

- Macchina aziendale

I candidati dovranno inviare dettagliato curriculum a:

**LABORATORI DOLISOS ITALIA**

Via Colonnello Varisco 26 - 35010 Peraga di Vigonza

LABO  
LABO Cöprophat Svizzera

## AGENTE IN FARMACIA

monomandatario già introdotto zona TS-GO

Cerchiamo per i nostri trattamenti per capelli NICOTENIL e CRESCINA un agente monomandatario introdotto in farmacia. Indispensabili: età 28/38, esperienza di vendita in farmacia di almeno 2 anni (tassativa) e solide basi culturali.

Si offrono: zona di residenza con 300 farmacie, clienti attivi, rimborso spese, alte provvigioni, premi mensili, stage di formazione e campagne pubblicitarie.

Inviare curriculum, solo se introdotti in farmacia a:

LABO EUROPA SRL, P.zza Zanellato, 5 - 35129 PADOVA

Fax n. 049.8086218

AZIENDA METALMECCANICA  
CERTIFICATA ISO 9001 ricerca

Responsabile Qualità e Sicurezza (Ref. RAS)

Si richiede diploma ad indirizzo tecnico, esperienza in posizioni analoghe maturate in aziende industriali, capacità di controllo qualità e verifiche interne, conoscenza Leggi sulla sicurezza.

Amministratore di rete (Ref. AR)

Il candidato sarà un tecnico hardware e software con ottima conoscenza di reti PC e Visual Basic.

Addetto ricambi (Ref. RIC)

Il candidato ideale dovrà essere un perito meccanico con esperienza nel settore dei beni industriali e conoscenza della lingua inglese.

Sede di lavoro: provincia di Gorizia.

I candidati, ambo sessi, sono pregati di inviare dettagliato curriculum con autorizzazione al trattamento dei dati personali (L. 675/96) e citando anche sulla busta il riferimento alla posizione di interesse, a:

fact - Galleria Europa, 3 - 35137 Padova

A.MANZONI &amp; C. S.p.A.

TRIESTE Via XXX Ottobre 4 Tel. 6728328

IMPORTANTE AZIENDA TOSCANA OPERANTE NEL SETTORE DELL'EDILIZIA

RICERCA: DIRETTORE DI CANTIERE: aventi significativa esperienza in posizione equivalente per commesse di rilevante entità in particolare nel settore pubblico, con conoscenza delle metodologie previste per la redazione della contabilità e con disponibilità ai trasferimenti su tutto il territorio nazionale.

Gli interessati dovranno inviare un dettagliato curriculum al seguente n. di fax 055/8863388.

Si prega di contattare solo aventi requisiti.

(BILIXER)

Ricerca per ampliamento della rete commerciale in Veneto, Friuli Venezia Giulia, Trentino Alto Adige

Organizzazioni di Vendita

Le organizzazioni con le quali si desidera entrare in contatto hanno un proprio portafoglio clienti, un'esperienza di almeno un anno nella vendita di servizi alle Aziende con provenienza dall'ambito Business to Business, una conoscenza approfondita del mercato e dei servizi di telecomunicazione con particolare interesse al settore internet/informatico.

Le condizioni economiche saranno valutate in relazione alla presenza commerciale sul territorio.

Gli interessati possono inviare la propria candidatura corredata da un dettagliato Curriculum Vitae con l'autorizzazione al trattamento dei dati personali al fax 06.58.20.45.23 o tramite posta prioritaria indirizzata a: P.M. service - selezione Bilixer Via G. Thiene, 7 - 00151 Roma

## SERVOLA S.p.A.

RICERCA

per la propria unità produttiva di Trieste

## OPERAI DI PRODUZIONE

Con età inferiore a 40 anni, militesenti. Il lavoro nello stabilimento di Trieste si svolgerà su tre turni giornalieri alternati con cadenza settimanale.

Gli interessati dovranno inviare il loro curriculum (corredato dall'autorizzazione al trattamento dei dati personali) a:

SERVOLA S.p.A.

Riferimento OP

Casella Postale n. 566

Trieste Centro

34100 TRIESTE

## Carnival Cruise Lines

Compagnia Leader Mondiale Navi da Crociera  
14 navi e altre 7 in uscita entro il 2004

## ricerca

Capitani ed Aspiranti Capitani di lungo Corso  
Capitani, Aspiranti e Allievi Capitani di MacchinaPeriti Elettronici - Diploma Perito elettronico  
Inquadramento/trattamento Ufficiale di Macchina

Periti Termici - Tecnici in grado di assicurare dopo adeguato periodo di prova la conduzione e la manutenzione completa degli impianti di condizionamento e refrigerazione di bordo.

Inquadramento/trattamento Ufficiale di Macchina  
Meccanici, Motoristi, Tornitori.

RICHIESTA CONOSCENZA LINGUA INGLESE

Periodo di imbarco attuale: 5 mesi, licenza 2 mesi.

Dal Gennaio 2001: 4 mesi, licenza 2 mesi

OTTIME PROSPETTIVE DI CARRIERA

Scrivere allegando Curriculum Vitae

e in calce propria posizione professionale.

Carnival, una tradizione del mare che continua...

Nuova sede in Italia:

Carnival Cruise Lines

Via Roma 5/1 - 16121 GENOVA - Tel. 010/5957857 Fax. 010/5957865



**DA LUNEDÌ 22 MAGGIO  
A DOMENICA 4 GIUGNO 2000  
TI ASPETTA LA MOSTRA  
PIÙ DIVERTENTE DELL'ANNO:**

# L'INGANNO dell' OCCHIO



**Anamorfosi, prospettive pazzesche, specchi deformanti,  
immagini in 3D, figure impossibili, giochi a volontà  
e tanto altro.**

**Euromercato**

**50  
NEGOZI**

**conbipel**  
PROPOSTE MODA

**cisalfa**  
TUTTI NEGOZI DI SPORT

**EL  
DO**

TAVAGNACCO / UDINE,  
via Nazionale 127 - S.S. Pontebbana

Continuaz. dalla 35.a pagina

**PER** nostri clienti cerchiamo appartamenti, casette, ville garantiamo pagamento immediato. Spaziocasa 040.369950. (A00)

**S. LUIGI-ROZZOL** cercano nostri clienti cucina soggiorno 2 stanze pagamento immediato. Spaziocasa 040.369950. (A00)

**S.VITO-RIVE** cercasi ampio appartamento luminoso in palazzo d'epoca. Pagamento contanti. Cuzzot 040.636128. (A00)

**UNIVERSITA'-CANTÙ** cerchiamo ampio soggiorno due camere cucina servizi poggolo. Pagamento contanti. Cuzzot 040.636128. (A00)

**URGENTE** cercasi a Roiano soggiorno una-due camere cucina bagno poggolo. Pagamento contanti. Cuzzot 040.636128. (A00)

**3 IMMOBILI**  
AFFITTO  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**A.A. L'ALVEARE** 040/638585: Burlo recente, panoramico, arredato lussuamente non residenti, soggiorno, bistanze, cucinotto, bagno. L. 1.000.000; altro vuoto Barcola. (A6659)

**A. CERCHIAMO** arredato, soggiorno, 1 stanza, cucina, bagno. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**ABITARE** a Trieste. D'Annunzio: vuoto residenti, buone condizioni: soggiorno, cucina, matrimoniale, cameretta, bagno, poggoli, ascensore. 900.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste: locale d'affari 35-65 mq, zona Giardino pubblico. 600.000 - 700.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste: Tigor non residenti, arredato, autometano, ultimo piano, ascensore, adatto coppia. 850.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste: uffici 90 mq, zone Mazzini/Goldoni. 800.000 - 1.200.000. 040/371361. (A00)

**AFFITTASI** Coroneo 3 stanze cucina servizi 900.000 XX Settembre 3 stanze servizi 800.000 Miramare 3 stanze servizi 750.000 Donatello 2 stanze servizi 500.000. 040/7606552. (A6623)

**AFFITTASI** locale affari zona Ponterosso, 120 mq, nuovo. Scrivere a Fermo Posta Centrale Trieste C.I. AB7656189. (A6485)

**AFFITTASI** pressi Stazione centrale in casa recente appartamento ad uso ufficio. Telefonare ore ufficio Amm. ne stabili Gellotti. 040/7606069. (A6489)

**AMMOBILIATI** F. Severo bellissimo salone 2 stanze servizi 950.000 Roiano stanza soggiorno servizi 500.000. 040/7606552. (A6623)

**BEGLIANO** Gabetti Opimm 0481/44611 centralissimo locale commerciale 70 mq disponibilità immediata. (C00)

**BOX-POSTI** AUTO piazza Goldoni 300.000 mensili; via Matteotti 190.000 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A6652/3)

**CITTÀ** appartamento luminoso 80 mq vuoto ottimo stato ascensore disponibilità immediata. RIVIERA 040/224426. (A00)

**DIRIGENTE** tedesco cerca in affitto appartamento non arredato due-tre camere terrazzo possibilmente in zona tranquilla con facilità di parcheggio. Tel. 040/635763 (da lunedì a venerdì ore 9.30-13). (A6653/3)

**GRETTA** 80 mq nel verde vista mare ampia terrazza garage libero settembre. RIVIERA, 040/224426. (A00)

**GRETTA** 85 mq vista mare semiammobiliato libero luglio. RIVIERA, 040/224426. (A00)

**GRETTA** appartamento vista mare 100 mq terrazza ammobiliato bello libero settembre uso foresteria. RIVIERA, 040/224426. (A00)

**IMBRIANI** signorile arredato saloncino matrimoniale cucina bagno riscaldamento autonomo possibilità box auto 1.000.000 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A6652/3)

**USO** magazzino 600 mq zona Ippodromo tre rampe accesso automezzi e pedonale 040.418750. (A6694)

**VUOTI** Donadoni due stanze 550.000 mensili; Piazza della Borsa tre stanze 1.300.000 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A6652/3)

**ZONA** industriale affittasi terreno circa 1000 mq servizio acqua corrente elettr. tel. 040/383822. (A5941/3)

**4 LAVORO**  
OFFERTA  
Feriale 2200 - Festivo 3500

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A.A.A. CERCASI** per potenziamento proprio organico personale autonomo, preferibilmente diplomati, età 25/35, richiesta bella presenza, serietà, buona dialettica, predisposizione contatti interpersonali, possibilità alti guadagni. Per appuntamenti telefonare allo 0481/410230. (C00)

**A. AFFERMATA** azienda valuta, per nuovo programma espansionistico Trieste e province amboesseri liberi subito, anche prima esperienza, filiali operative 26/5 Trieste, Monfalcone, Gorizia, retribuzione elevata. Tel. 040/2159714. (A6655)

**A.A. CERCASI** commesso/a con esperienza lingua tedesca e italiana, per boutique abbigliamento firmato in Bibione buona retribuzione. Tel. 0348/2252035

**A.AZIENDA** valuta figure interne esterne filiali Trieste, amboesseri max 33enni liberi subito da occupare in Trieste, Monfalcone, Gorizia. Disponibili 22 posti; no vendita. Tel. 040/3480173. (A6356/4)

**ADECCO** Gorizia cerca responsabile commerciale conoscenza sloveno impiegati/e max 23 anni esperti/e contabilità banconiere/e elettricisti industriali addetti Cnc autisti patente C-E tel. 0481/533000. (B00)

**AGENZIA** Lloyd Adriatico Assicurazioni cerca impiegato/o meglio se con esperienza inviare curriculum presso Fermo Posta Trieste centrale C.I. AA8395127. (A6595)

**AMBOESSERI** par/full time cercasi. Azienda offre lavoro immediato propria zona residenza no vendita no lavoro domicilio. Guadagno possibile 500.000/1.000.000 settimanale. Colloquio zona residenza 049/8235820. (F117/4)

**ASSOCIAZIONE** consulenza inizio attività cerca persona bella presenza molto motivata. Guadagno iniziale non elevato ma prospettive future ambiziose. Inviare curriculum a Fermo Posta Trieste centrale C.I. AD4758861. (A6587)

**AUTISTA** patente C/D per consegne città e gestione magazzino. Inviare curriculum al fax 040/820416.

**AZIENDA** con tecnologie introdotte piccola/media industria causa trasferimento residenza 2 agenti dispone zone libere in esclusiva. Colloquio previo appuntamento 049/8235820. (F117/4)

**CHI CERCA TROVA CHI OFFRE.  
CHI OFFRE TROVA CHI CERCA.**

**OGNI GIORNO  
NEGLI ANNUNCI ECONOMICI  
DE**

# IL PICCOLO

**am** A.MANZONI & C. S.p.A.

**TRIESTE - Via XXX Ottobre 4,  
telefono (040) 6728328, FAX (040) 6728327**

## Responsabile Tecnico delle imprese iscritte all'albo gestori rifiuti



**Corso di aggiornamento**



**Sono aperte le preiscrizioni**

per i corsi di "Responsabile Tecnico delle imprese iscritte all'albo gestori rifiuti", figura prevista dal Decreto del 28 aprile 1998, n. 406 del Ministero dell'Ambiente. E' responsabile delle scelte di natura tecnica, progettuale e gestionale che garantiscono il rispetto delle norme ambientali e sanitarie.

I requisiti previsti per la nomina tengono conto del titolo di studio e/o dell'esperienza professionale maturata e/o della partecipazione ad appositi corsi.

Corsi finanziabili da  
Regione Autonoma FVG  
Direzione Regionale  
Formazione Professionale

Per maggiori informazioni e/o prescrizioni

Claudia Cocolin

t. 0432 233455

Sedi Iai di svolgimento dei corsi:  
Udine, Gemona, Pordenone, Gorizia  
e Trieste

**Iai**  
agenzia formativa  
Friuli Venezia Giulia

A stretto contatto  
con la realtà.

www.iai.fvg.it

## PROPOSTE IMMOBILIARI DELLA PROVINCIA DI GORIZIA

**2001**  
IMMOBILIARE di Adriana Veroli

**GORIZIA**  
causa trasferimento villa bifamiliare recentissima piano terra con taverna garage e giardino privato.

**GRADISCA**  
Recente grazioso appartamento ultimo piano con mansarda bicamerale biservizi terrazza cantina garage.

**VERMEGLIANO**  
appartamento da sistemare piano primo e ultimo con garage e cortile privato.

**ROMANS D'ISONZO**  
piccola palazzina in costruzione appartamento piano primo mansarda giardino e garage.

ROMANS D'ISONZO - Via Roma 27 Tel. 0481/909351

**ambiente**  
STUDIO IMMOBILIARE di PATRIZIA MENEGHIN

**MONFALCONE**: centralissimo nuovo appartamento bicamerale con ampio giardino, garage e cantina.  
**MONFALCONE - GORIZIA**: autorimesse con apertura telecomandata.  
**GRADO**: primingresso, 2 terrazzi, posto auto e cantina.  
**MONFALCONE - RONCHI - SAGRADO**: miniappartamenti.

Per ogni Vostra esigenza basta una telefonata

MONFALCONE - via IX Giugno 81  
tel. 0481/412416 fax 0481/414048  
cell. 0335.5373873

**COMONESE** di Raffaella Tomadin  
compravendite e affittanze immobiliari

**GORIZIA**  
Vendesi appartamento a due passi dal centro, 120 mq, condizioni discrete, con cantina e garage, vista panoramica.

**CORMONS**  
Zona residenziale vendesi villette a schiera in costruzione con ampie metrature sia interne sia esterne. Ottime rifiniture.

**MORARO**  
Vendesi ultime villette a schiera in costruzione. Ottime rifiniture. Prezzi interessanti. Prossima consegna. L. 190.000.000.

Via Cumano 13 - Cormons (Go)  
Tel. e Fax 0481.630635

**Serena**  
IMMOBILIARE

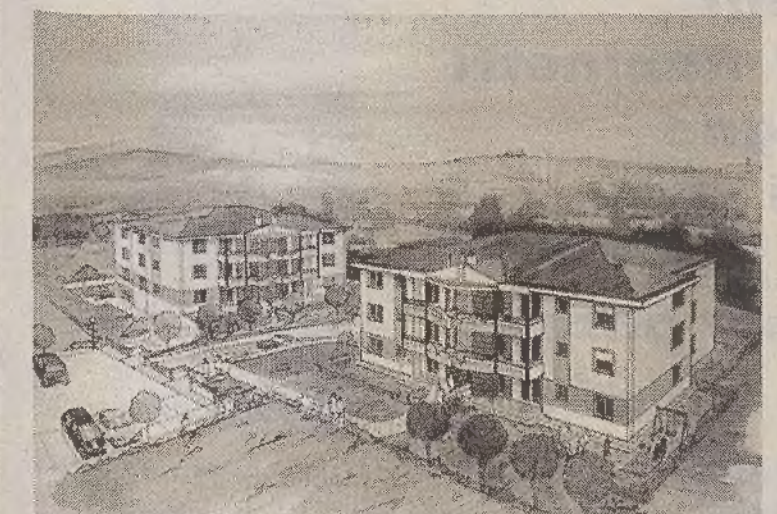
**VENDETE AFFITANZE STIME**

**VENDESI**  
DUINO villa su due livelli, garage, poggolo, giardino.  
**MONFALCONE** centro, VILLA D'EPOCA immersa nel verde di un giardino piantumato e alberato, svolta su due piani con due appartamenti separati, possibilità di notevole ampliamento.  
**CORVIA** nel centralissimo Hotel Residence «Pia da Leo» (sauna finlandese e turca, whirlpool, solarium, alimentari-center), appartamento (tre letti) angolo cottura, grande bagno, terrazza) in multiproprietà, 2 a settimana di gennaio e ultima di giugno; possibilità di scambio settimane con altri proprietari, eventuale investimento (affitto), L. 26.000.000.

**AFFITTASI**  
MONFALCONE appartamenti ammobiliati e non, per persone referenziate.

MONFALCONE - via F.lli Rosselli, 53  
Telefono 0481/413623 fax 0481/792271

## RONCHI DEI LEGIONARI RESIDENZA ZAFFIRIA



Appartamenti 1-2 camere da letto, doppi servizi, cantina, garage, giardino.  
Da Lit. 152.000.000.

Mutuo agevolato ventennale  
concesso Lit. 100.000.000  
(rata mensile Lit. 465.000 c.a.)

È una realizzazione:  
IMPRESA COSTRUTTRICE:  
**EUROCOS s.r.l.**  
impresa costruzioni

MONFALCONE Via Duca d'Aosta 10  
Tel. 0481.790742/790789 Fax 0481.790768

Consegna Settembre 2001

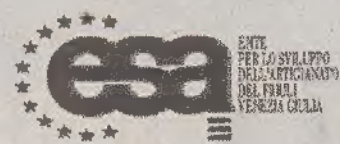
Vendita in esclusiva:

**AGENZIA IMMOBILIARE GABBIANO**  
COMPRA VENDE AFFITTA  
Tel. 0481.45947  
Monfalcone

**IMMOBILIARE LA ROCCA**  
Tel. 0481.411548  
Monfalcone

Tel. 0481.777478  
Ronchi dei Legionari

REGIONE AUTONOMA FRIULI - VENEZIA GIULIA



FORMAZIONE IMPRENDITORIALE PER ARTIGIANI 2000

### CORSO: LE TECNICHE DI VENDITA (24 ORE)

Pordenone: lunedì e giovedì dall'1 al 15 giugno 2000  
Trieste: lunedì e mercoledì dal 29 maggio al 12 giugno 2000

### CORSO: LA QUALITA' COME STRATEGIA D'IMPRESA (24 ORE)

Udine: martedì e venerdì dal 20 giugno al 14 luglio 2000  
Pordenone: lunedì e giovedì dal 19 giugno al 13 luglio 2000

### CORSO: LO SVILUPPO DELL'IMPRESA ARTIGIANA (30 ORE)

Udine: martedì e venerdì dal 20 giugno al 21 luglio 2000  
Pordenone: lunedì e giovedì dal 19 giugno al 20 luglio 2000

I corsi sono riservati esclusivamente a titolari, soci e collaboratori familiari di impresa artigiana; le lezioni si svolgeranno in orario serale dalle 18.00 alle 21.00. La quota di partecipazione per ciascun corso ammonta a L. 100.000 (51,65 Euro)

PER MAGGIORI INFORMAZIONI E ISCRIZIONI CONTATTARE:  
ESA - SERVIZIO TECNICO - TEL. 0432/224472 - 224473 FAX 224481

**AZIENDA** internazionale selezione amboscioni settore salute 2-5.000.000 mensili 0333/412523 sig. Quartana. (A6627)

**AZIENDA** leader nel campo dell'intermediazione immobiliare selezione un ragioniere/a da avviare alla carriera dell'agente immobiliare. Per un colloquio tel. 040/393329. (A6669)

**AZIENDA** multinazionale con marchio celeberrimo a livello industriale con 120.000 clienti ricerca 2 persone per dimostrazioni utilizzo prodotti. Offresi formazione, fisso mensile, provvigioni e premi per un guadagno medio 6/7.000.000 mensili. Effettiva possibilità carriera. Informazioni numero verde 800/203202.

**AZIENDA** operante provincia Gorizia, settore mobile, cerca montatori con o senza esperienza. Tel. 0481 950092 ore ufficio o 0348 3845080.

**AZIENDA** servizi informatici cerca in Trieste programmatori html, Asp e Visual basic con conoscenza Sql. Inviare curriculum a Fermo Posta Trieste Centrale c.i. AB3380722. (A6599)

**AZIENDA** settore arredamento cerca procacciatori d'affari e/o segretari con esperienza max serietà. 0328/4315557 (FIL47)

**BANCA** innovativa ricerca per province di Trieste e Gorizia diplomati/e o laureati/e per inserirsi nel proprio organico scrivere curriculum: casetta postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. n. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**BAR** zona industriale cerca ragazza/o apprendista banconiera/e con esperienza. Tel. 040/827182. Ore serali. (A6650/4)

**CERCANSI** ragazzi seri per la distribuzione di volantini residenti a Gorizia e provincia. Telefonare allo 0481/533209. (B00)

**CERCASI** apprendista max 24enne, bella presenza, spigliata, predisposizione contatto con il pubblico, conoscenza computer, lingue straniere, per segreteria e mansioni ufficio. Inviare curriculum dettagliato a Fermo Posta centrale Trieste C.I. AC6411906. (A6580)

**CERCASI** bagnino/a con brevetto urgentemente 040/330809. (A6472)

**CERCASI** collaboratore/tore domestico/a referenziato/a 5 volte settimana quattro ore. Tel. lun. pomeriggio 040/303619. (A6634)

**CERCASI** telefoniste/ addette/ al telemarketing per attività promozionale, no vendita, presso ufficio zona centro, offresi fisso più incentivi telefonare dalle 10 alle ore 18 al nr. 040/3725742. (A6598)

**CERCASI** urgentemente infermiere/a generico/a per servizio notturno in struttura prov. di Gorizia tel. ore ufficio 0481/769965. (C00)

**CERCASI** urgentemente infermiere/a ristorante tel. 040/422962. (A6548)

**CERCASI** urgentemente personale per pulizie esperto autonomo e facchini zona Trieste e provincia. Presentarsi lun-ven 9-12 Coop Pertot via Vittoria 3. (A6635)

**CERCHIAMO** banconiera/e con esperienza per bar a Gorizia 0347 6480888.

**CONCESSIONARIA** auto cerca impiegato/a dopo vendita capacità relazioni con nozioni base contabilità. Inviare curriculum a Fermo posta C.I. AB3361869 Agenzia 17 34100 Trieste.

**CONCESSIONARIA** cerca meccanico esperto con funzioni di capocoffina. Inviare curriculum a Fermo posta C.I. AB3361869 Agenzia 17 - 34100 Trieste.

**COOPERATIVA** cerca persona pratica taglio erba con decapugliatore. Telefonare allo 0335226616.

**COOPERATIVA** ricerca personale generico addetto alla movimentazione e facchinaggio. Telefonare domani dalle 9 alle 14 allo 040/8992409.

**CUOCO** assumesi urgentemente Grignano Mare telefonare 040.224189. (A6690)

**DITTA** operante nel catering alimentare ricerca agente per propria clientela zona Gorizia Trieste Inviare curriculum a Polintex srl via Nordio 10 Trieste. (A6624)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**ESPERTI** commessi cercasi per punto vendita ortofrutta zona Fogliano Redipuglia. Faxare curriculum al n. 0432/687348 astenersi per tempo. (FIL47)

**GORIZIA** boutique abbigliamento cerca commessa/o apprendista commessa/o serietà, bella presenza preferibilmente conoscenza sloveno. Tel. ore negozio 0335/5616652. (B00)

**GUARDIE GIURATE** ricerca società triestina militanti patentati. Scrivere Fermo Posta Trieste Centrale C.I. n. AD4771295. (A6629)

**IMMOBILIARE** Quattromura cerca esclusivamente acquirenti esperti/e nel settore e altamente motivati. Possibilità direzione di un'agenzia per elementi capaci. 040/578969. (A6663)

**INGROSSO** liquori cerca magazziniere autista patente B max 20-25, massima serietà. Tel. dalle 8-13 allo 040/942228. (A6662)

**INTERNET in franchising!** Entra in un business innovativo entusiasmante redditizio. Marketing intelligente editore on-line cerca imprenditori della new economy partner per sviluppare l'e-business in autonomia a livello locale. Offriamo specifico know-how, training, kit hardware, formazione continua. Inviare candidatura a ufficio legale@marketing-intelligence.org fax 0444235427. (FIL17)

**LA Fondiaria Assicurazioni**, Agenzia «Le Rive», ricerca seri produttori da inserire nella propria rete di vendita. Si offrono fisso e provvigioni di sicuro interesse. Per maggiori informazioni telefonare allo 040/311510-311513. (A6631/4)

**LAUREATI/E** brillanti biologia Ctf preferibilmente con MBA, per carriera gestionale marketing diagnostici. Indispensabile inglese. Sede principale Trieste. Inviare CV fax 02/6020680 citando Rif3431. (A6628/4)

**MANPOWER** Trieste ricerca amboscioni operaio esperto vetroresina, un diplomato max 25 anni per supermercato, un elettricista industriale esperto, un disegnatore meccanico, un elettricista civile esperto, un impiegata agenzia assicurazioni, una infermiera professionale, studenti ingegneria elettronica, un programmatore assembler. 040/368122.

**NOTA** azienda triestina cerca elettricisti, strumentisti, carpentieri, tubisti in grado di operare autonomamente in bassa e media tensione nel settore industriale. Inviare curriculum a mezzo fax 040 370171. (A00)

**NOTO** corriere espresso cerca padroncini con furgone 35 q per consegne su Gorizia e Trieste. Tel. 0481/7708. (A00)

**NOTO** corriere espresso cerca autisti pat. B per distribuzione locale giornaliera età massima 25 anni. Tel. 0481/7708. (C00/4)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

**OFFRIAMO** ottime possibilità di guadagno a chiunque voglia intraprendere una facile e redditizia attività da svolgere in casa propria, anche nei ritagli di tempo. Inviamo a nostre spese lavoro immediato. Informazioni gratuite telefonando: 02/89540121. (Fil52)

## CATENA EUROPEA NEGOZI DI PROFUMERIA-IGIENE-BELLEZZA

CERCA: Locali commerciali da 120 mq in su in affitto  
DOVE: In città e quartieri da 4000 abitanti in su  
PER: Espansione in Italia

CHI: La prima catena di negozi di prodotti di profumeria operante a livello europeo  
Se volete offrirvi dei locali commerciali adeguati, Vi preghiamo di inviare la Vostra offerta al seguente indirizzo:

SCHLECKER SRL  
Via Palladio, 62 - I-33010 Tavagnacco (UD)  
Tel. 0432-575936 o 0432-688477  
Fax 0432-688004

## SOCIETA' INTERNAZIONALE

operante nel mercato della distribuzione di prodotti di bellezza, pulizia e salute con oltre 1000 punti vendita in Europa

## RICERCA SUPERFICI COMMERCIALI

con metratura dai 170 ai 300 mq  
In posizione di elevato passaggio pedonale (centro storico/quartieri periferici).  
Pregiamo di inviare vostre proposte a:

DM ITALIA SRL - VIA PIEROBON 40 - 35010 LIMENA (PD)  
Tel. 049/8849511 - Fax 049/8849501

**PANETTIERE** assume panificatore Jerian via Combi 26. Tel. 040.304855. (A6676)

**PIZZAILO** assumesi urgentemente Grignano Mare telefonare 040.224189. (A6690)

**SALVIA** rosmarino ristorante c/o Centro Avalon di Borgo Grotta Gigante cerca cameriere/a bella presenza per stagione estiva inviare curriculum con foto via fax allo 040/2028035. (A6611)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso di crescere professionalmente scrivi in modo da poter valutare un tuo inserimento in una banca unica ed in rapidissima crescita massima riservatezza. Scrivere a casella postale n. 1310 sig.ra Carrer ag. 3 p.zza Verdi Trieste. (A6021/4)

**SEI** un bancario desideroso

Da @dria.com, tariffe convenienti e nessuno scatto alla risposta!

# In Friuli Venezia Giulia la convenienza è di casa.



Servizio clienti gratuito  
**192 025**  
Lun - Sab 8.00 - 22.00  
www.adriacom.it

Da @dria.com, la società telefonica del Friuli Venezia Giulia, le speciali tariffe riservate a chi risiede in regione: le urbane e interurbane imbattibili, e le internazionali superconvenienti per sentirsi vicini anche a chi sta lontano.

E per tutti, il comodo resoconto vocale @dria.com sul credito residuo ad ogni chiamata!

| Urbane e Locali <sup>1</sup>       |      |       | Nessuno scatto alla risposta |     |
|------------------------------------|------|-------|------------------------------|-----|
| tutti i giorni                     | 8.00 | 8.00  | 50                           |     |
| Interurbane regionali <sup>2</sup> |      |       | Nessuno scatto alla risposta |     |
| da lun. a ven.                     | 8.00 | 13.00 | 120                          | 70  |
| sabato                             | 120  | 70    |                              |     |
| dom. e festivi                     |      |       | 70                           |     |
| Interurbane nazionali <sup>3</sup> |      |       | Nessuno scatto alla risposta |     |
| da lun. a ven.                     | 8.00 | 13.00 | 150                          | 70  |
| sabato                             | 150  | 70    |                              |     |
| dom. e festivi                     |      |       | 70                           |     |
| Cellulari family e business        |      |       | Nessuno scatto alla risposta |     |
| da lun. a ven.                     | 8.00 | 13.00 | 595                          | 330 |
| sabato                             | 595  | 330   |                              |     |
| dom. e festivi                     |      |       | 330                          |     |

| Internazionali                                                                                             |     | Nessuno scatto alla risposta |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------|--|
| Austria, Belgio, Francia, Germania, Gran Bretagna, Svizzera                                                | 290 |                              |  |
| Resto dell'Europa comunitaria, Usa, Canada                                                                 | 330 |                              |  |
| Europa extra UE, Grandi Comunità di italiani all'estero: Argentina, Australia, Brasile, Israele, Venezuela | 735 |                              |  |

Grande convenienza anche sul resto del mondo.

Con @dria.com risparmiare è facile:

- Paghi solo i secondi effettivi di conversazione
- Nessuno scatto alla risposta
- Addebito minimo: 1 minuto di conversazione
- Credito residuo: prima di ogni telefonata un messaggio vocale comunica il credito residuo.

- 1) Urbane sono le chiamate all'interno della stessa città. Locali sono le chiamate fuori città, ma con prefisso uguale a quello di origine.
- 2) Interurbane regionali sono le chiamate verso località della regione con prefisso diverso da quello di origine. (040, 0427, 0428, 0431, 0432, 0433, 0434, 0481).
- 3) Interurbane nazionali sono le chiamate con prefisso diverso da quello di origine e da quelli regionali.

Prezzi in lire/minuto di conversazione (+IVA 20%).

Vuoi risparmiare? Chiama il 192 025.

@dria.com

Sentirsi a casa.

Continuaz. dalla 37.a pagina

**SIAMO** un affermato Gruppo Editoriale, per l'apertura delle testate di Trieste e Gorizia-Monfalcone ricerchiamo colleghi/colleghe interessati alla vendita di spazi pubblicitari. Offriamo anticipo mensile, alte provvigioni, incentivi e formazione. Telefonare allo 0432/510830 o inviare curriculum allo 0432/510848. (Fil47)

**SOCIETÀ** di brokeraggio assicurativo ricerca impiegata/o per gestione portafoglio e/o contabilità. Richiesta precedente esperienza e uso pc. Inviare curriculum presso Fermo Posta Trieste Centrale C.I. AD4752412. (A6605)

**SOCIETÀ** di servizi cerca ambasciati motivati preferibilmente diplomati anche primo impiego. Presentarsi il 23 maggio ore 18 presso Rapida via Torrealba 19. (A6555)

**SOCIETÀ** recupero crediti ricerca recuperatori intraprendenti con massima serietà telefonare 049/8714423.

**STUDIO** notarile Giordano e Comiso cerca impiegata/o esperta/o ragioniera/e o diploma equivalente. Mandare curriculum a f.p.m. posta centrale Trieste C.I. AB 3380763. (A6661)

**STUDIO** professionale cerca ragioniera/e esperta/o contabilità iva bilanci. Scrivere Fermo Posta Trieste Centrale patente 86944. (A6503)

**URGENTE** offerta guadagno: hai un buon reddito? Guadagni quanto vali? Tre inserimenti nostro organico. Se sei una persona motivata puoi fare un lavoro indipendente. Guadagni da subito secondo le tue capacità. Tel. 0481/390106 lunedì ore 19-20 Olivo. (B00/4)

**6 AUTOMEZZI**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**ALFA** 156 2.0 TS 6/1998 venduto prezzo Quattroruote. Tel. 0335626042.

**7 ATTIVITÀ PROFESSIONALI**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**REFERENZIATO** quarantatreenne automunito offresi per incarichi di fiducia aree Trieste Gorizia, massima serietà. Per informazioni telefonare 0335/6980363 Fulvio.

**SGOMBERIANDO** appartamenti, cantine, acquistiamo mobili, soprammobili antichi. Telefonare casa 040/334331 negozio 040/311474. (A6671)

**8 VACANZE e TEMPO LIBERO**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**BIBIONE** spiaggia. Vacanze 12.000 giorno/persona! Frontemare: piscina, tv, cassaforte, microonde, radio, phon, ferro stiro. Ultime disponibilità. Vendiamo frontemare 2 camere trattabile. Gratis catalogo. Ag. Boreal 0431/438085 e-mail: ag.boreal@bibione.nautica.it. (Fil48)

**9 FINANZIAMENTI**  
Feriale 4000 - Festivo 6000

**A. PROMOSTUDIO** soluzioni finanziarie a tutte le categorie, anche protestati, mutui 100%. Tel. 049/8935158. **FINANZIAMENTI** fiduciari 200.000.000 - 200.000.000 istruttoria telefonica nessuna spesa anticipata es. 200.000.000 - 1.450.000. Agente tel. 0333/3293173.

**Prestito Personale**  
da 3 a 15 milioni  
800-928281  
FORUS

**MULTINAZIONALE** Svizzera propone finanziamenti tutte categorie tassi 3% 10 milioni a 1 miliardo. Esempi: 50 milioni 360 mila mensili; 100 milioni 698.054 mensili. Tel. 004191/9249004. (Fil70279)

**PRESTITO** immediato! Emergenza di domenica? Risolviamo immediatamente fino a 15.000.000 040/634025. (A6593)

**10 COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriale 4000 - Festivo 6000

**ALESSANDRA** triestina sexy maggiorata veramente ok aspetta amici 0349-6352389 10-20.

**NUOVA** bellezza tutta da scoprire ti aspetto per momenti frizzanti 0339/1476399. (A6640/10)

**SONO** Eba ricevo tutti i giorni: 9-22. 0333-3059344. (A6679)

**STUDENTESSA** diplomata in massaggio ricevo solo per appuntamento 0347/008464. (A6492)

**TRIESTE** Dayana dolce giovane ricevo tutti i giorni 0339/4809603 annuncio sempre valido. (A6696)

**TRIESTE** ragazza amici ti aspetta dalle 10 alle 23. 0339.6286183. (A6655)

**TRIESTE** Viola dolce sensuale ti aspetta per momenti indimenticabili. 03490614056.

**12 ATTIVITÀ**  
CESSIONI/ACQUISIZIONI  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**BAR-TAVOLA** calda - tab. IV: locale 50 mq ampia terrazza sul mare vendesi avviatissima attività muri in affitto. Riviera 040/224426. (A00)

**CORSO SABA** cede azienda commerciale per attività da definire. Immobiliare Borsa 040/368003. (A6652/12)

**AGENZIA IMMOBILIARE SCAVONE**  
- VENDE IN GRADO -  
CENTRO: Ap.to ristrutturato, zona pedonale, con due camere, soggiorno-pranzo, doppi servizi. (VISTA MARE) Occasione.  
CENTRALISSIMI: Ap.to ristrutturato con una camera, soggiorno-pranzo, bagno. Anche (VISTA PORTO).  
CITTÀ GIARDINO: bilocale in ristrutturazione al piano terra.  
PINETA: Ap.to ristrutturato al piano rialzato con due camere, soggiorno-pranzo, bagno, terrazza. (FRONTE SPIAGGIA) Occasione.  
GRADO: S. Grisogono, 15 Tel. 0431/80090

**OFFRIAMO** locale d'affari in affitto zona Coroneo-Severo mq 380 con autorizzazione alla vendita di alimentari e non alimentari. Telef. 040/823041. (A6644/12)

**PRIVATO** vende edicola ottimo reddito zona forte passaggio tel. 040.827687 ore serali. (A6691)

**RISTORANTINO** posizione centralissima ottime condizioni ben avviato. Informazioni per appuntamento. VIP 040/634112. (A00)

**VENDESI** attività di gelateria artigianale in Monfalcone. Per informazioni telefonare allo 0481 483828.

**VENDESI** o cede in gestione rivendita giornali. Tel. 040/828934 ore serali.

**VENDO** bar buon reddito zona di forte passaggio tel. 0347/8198408. (A6572)

**VETRINA** pubblicitaria via Vidali 4, vendesi L. 3.000.000. Telefonare 040/634412. (A6220)

**13 MERCATINO**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**A.LIBRI** antichi moderni intere biblioteche stampe cartoline acquista la libreria

«ACHILLE MISAN» massime valutazioni. Tel. 040/638525 ore negozio. (A5916/13)

**ANTIQUARIATO** via Diaz 13 acquista libri orologi quadri porcellane mobili soprammobili. Telefonare 040/306226-305343. (A6352)

**ENTI PUBBLICI ED ISTITUZIONI**

**COMUNE DI MUGGIA (Provincia di Trieste)** Tel. 040.3360111 - Fax 040.273372/330202

**AVVISO DI ASTA PUBBLICA**  
Il Comune di Muggia informa che è indetta un'asta pubblica per l'esecuzione dei «Lavori di adeguamento alla normativa di prevenzione incendi della Casa di Riposo». Importo a base d'asta L. 970.000.000 (Euro 550.963,19) di cui L. 8.487.833 (Euro 4.383,60) per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. Cat. prev. OG11. Importo L. 434.615.600. L'opera verrà finanziata dalla Cassa DD.PP. con i fondi del risparmio postale. Le offerte redatte secondo le modalità indicate nel bando integrale dovranno pervenire all'ufficio protocollo entro le ore 12 del 5.6.2000. Gli elaborati progettuali e il bando sono visionabili presso il Servizio LL.PP. - Responsabile del procedimento arch. F. LOMUSCIO - tel. 040.3360400.

**GALLERY** rete in franchising

**la forza di un team vincente**

www.gallery-immobiliare.com

**APARTAMENTI**

**MONFALCONE** appartamento con ingresso indipendente composto da atrio, soggiorno con cucina, due camere, bagno, ripostiglio. Piccolo scoperto. 140.000.000. COD. 173.

**MONFALCONE** a pochi passi dal centro proponiamo appartamento composto da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, due camere, ripostiglio, bagno, terrazza verandata, posto macchina e cantina. 160.000.000. COD. 284.

**MONFALCONE** a pochi passi dal centro proponiamo bellissimo appartamento con ingresso indipendente e giardino. Si compone di soggiorno, cucina abitabile, tre camere, doppi servizi, ripostiglio, 2 terrazze, ampio box e cantina, riscaldamento autonomo. COD. 298.

**VILLE E CASE**

**FOGLIANO-REDIPUGLIA** villetta unifamiliare disposta su due livelli composta da atrio, soggiorno con ampio terrazzo, cucina abitabile, due camere, doppi servizi, taverna, cantina, garage, giardino di proprietà. COD. 295.

**GRADISCA D'ISONZO** A pochi passi dal centro cittadino casetta in bifamiliare completamente ristrutturata composta da soggiorno abitabile, cucinino, ripostiglio, veranda al piano terra, tre camere, bagno e terrazzino al primo piano, garage, cantina e giardino di proprietà. Ottimo prezzo. COD. 291.

**SAN CANZIAN D'ISONZO** Sulla strada che porta a Grado, in zona residenziale proponiamo recente villa indipendente composta da ingresso, salone

**PRIMINGRESSI**

**ROMANS** vendesi nuovo appartamento con ingresso indipendente composto da soggiorno, cucina, due ampie camere da letto, bagno con vasca e doccia, posto macchina esterno. Ottime finiture. 150.000.000. COD. 300.

**RONCHI DEI LEGIONARI** in fase di costruzione proponiamo due villette completamente indipendenti con giardino di proprietà composte da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, bagno al piano terra, tre camere, bagno e terrazzo al primo piano, taverna e lavanderia, giardino di proprietà. 340.000.000. COD. 301.

**GALLERY GRADO**

**GRADO** città giardino miniappartamento al piano terra, ristrutturato composto da stanza (suddivisibile in due) con zona cottura, bagno. Ingresso indipendente, buona opportunità. 130.000.000. GALLERY GRADO 0431/81200.

**GRADO** città giardino pronta consegna due appartamenti da 40 mq l'uno con ingressi indipendenti. Ottime rifiniture. GALLERY GRADO COD. 258 0431/81200.

**Alberto Bici MONFALCONE**

GALLERY - Intermediazioni e aste immobiliari

MONFALCONE - Corso del Popolo 56 tel. 0481/790679

**Edil Discount**

**Pavimenti Rivestimenti Sanitari Rubinetti Arredobagno Caminetti Collanti Attrezzi per posa**

**Mobile cm 85 completo di lavabo integrale 590.000**

**Serie sanitari vaso bidet lavabo colonna 213.000**

**Serie miscelatori vasca lavabo bidet 181.200**

**Box doccia acrilico cm 80x80 126.000**

**ORARIO DI APERTURA:**  
dal martedì al venerdì:  
08.30 - 12.30 14.30 - 19.00  
sabato:  
08.30 - 12.30 15.00 - 19.30

**Filiale di Udine:**  
**FIUMICELLO** - Via di Vittorio, 5 - telefono 0431 968906 - fax 0431 969156

**AGENZIA IMMOBILIARE SCAVONE**  
- VENDE IN GRADO -  
CENTRO: Ap.to ristrutturato, zona pedonale, con due camere, soggiorno-pranzo, doppi servizi. (VISTA MARE) Occasione.  
CENTRALISSIMI: Ap.to ristrutturato con una camera, soggiorno-pranzo, bagno. Anche (VISTA PORTO).  
CITTÀ GIARDINO: bilocale in ristrutturazione al piano terra.  
PINETA: Ap.to ristrutturato al piano rialzato con due camere, soggiorno-pranzo, bagno, terrazza. (FRONTE SPIAGGIA) Occasione.  
GRADO: S. Grisogono, 15 Tel. 0431/80090